

Gentile cliente BERNINA

Congratulazioni!

Con l'acquisto di BERNINA 830 Lei possiede il sistema per cucire e ricamare tecnicamente più avanzato che esiste attualmente sul mercato. La Sua decisione per questo modello dimostra, che Lei è una persona molto creativa che desidera esplorare e conquistare l'infinito mondo della creatività.

L'uso di tecnologie moderne, orientate verso il futuro del cucito e ricamo computerizzato, unito alla qualità ed affidabilità BERNINA, offre il meglio del progresso e della tradizione. Con il sistema per cucire e ricamare BERNINA 830 potrà cucire in modo più veloce, più intelligente, più creativo e più divertente! Desideri, richieste e suggerimenti delle nostri clienti sono stati realizzati con questa macchina. Facciamo diventare realtà i Vostri sogni!

BERNINA desidera, che Lei possa usufruire pienamente delle enormi potenzialità che offre il sistema BERNINA 830 e che impari a conoscere tutte le meravigliose caratteristiche della Sua macchina. Perciò non esiti a frequentare spesso il negozio del Suo rivenditore e di carpire quanto possibile dell'abilità del personale BERNINA.

Le auguro tanta felicità e soddisfazione con la Sua bellissima BERNINA 830.



H.P. Ueltschi
Proprietario
BERNINA International AG
CH-8266 Steckborn
www.bernina.com



CERCHI UN NUOVO PROGETTO DI CUCITO?

Nella nostra rivista «Inspiration» troverai quello che cerchi. Grazie agli ottimi cartamodelli e alle istruzioni dettagliate ogni progetto è subito un successo.

La rivista «Inspiration»
è disponibile in tedesco, inglese,
francese e olandese



* Non disponibile in tutti i paesi.

ISTRUZIONI IMPORTANTI DI SICUREZZA

Durante l'uso di un apparecchio elettrico osservare le seguenti prescrizioni di sicurezza:

Leggere attentamente tutte le indicazioni prima di usare questa macchina computerizzata per cucire e ricamare.

Generalmente vale: se l'apparecchio non viene usato, staccarlo sempre dalla rete elettrica.

PERICOLO!

Per ridurre il rischio di scosse elettriche:

- 1 Non lasciare la macchina computerizzata per cucire e ricamare incostudita, finché è collegata alla corrente.
- 2 Al termine del lavoro e prima di pulire la macchina, staccare sempre la spina dalla presa di corrente.
- 3 Radiazioni LED. Non guardare direttamente con degli strumenti ottici. LED classe 1M

AVVERTENZA!

Per evitare incidenti come bruciature, incendi, scosse elettriche o lesioni, osservare i punti seguenti:

- 1 Usare la macchina per cucire solamente come mezzo per ottenere lo scopo spiegato in questo libretto d'istruzioni. Usare solo gli accessori raccomandati dal produttore.
- 2 Non usare la macchina per cucire come giocattolo. E' richiesta una prudenza maggiore se la macchina viene usata nelle vicinanze di bambini oppure dai bambini stessi. La macchina computerizzata per cucire e ricamare non deve essere adoperata da persone (o bambini) con limitate capacità fisiche, motoriche o mentali, oppure se manca la conoscenza necessaria per il corretto uso della macchina computerizzata. In tal caso l'uso della macchina computerizzata è concesso soltanto, se un persona responsabile per la sicurezza ha spiegato l'utilizzo della macchina. Sorvegliare i bambini per accertarsi, che non usino la macchina computerizzata per cucire e ricamare come giocattolo.
- 3 Non adoperare la macchina computerizzata per cucire e ricamare, se:
 - ▶ il cavo o la spina sono danneggiati
 - ▶ la macchina cuce con difficoltà
 - ▶ la macchina è caduta o danneggiata
 - ▶ la macchina è caduta nell'acqua
 Portare la macchina computerizzata da un rivenditore autorizzato BERNINA per farla revisionare oppure riparare.
- 4 Non bloccare le prese d'aria durante l'uso della macchina computerizzata e tenerle liberi da fili, polvere e residui di stoffa.
- 5 Tenere lontano le mani da tutte le parti in movimento. Prestare particolarmente prudenza nelle vicinanze dell'ago.
- 6 Non introdurre degli oggetti nelle prese d'aria.
- 7 Non adoperare la macchina computerizzata all'aria aperta.

- 8 Non adoperare la macchina computerizzata in un locale dove vengono usati prodotti contenenti gas propellenti (p.es. bombolette spray) oppure ossigeno.
- 9 Non spingere o tirare la stoffa durante il cucito – potrebbe provocare la rottura dell'ago.
- 10 Non adoperare aghi piegati o danneggiati.
- 11 Usare sempre una placca d'ago originale BERNINA. Una placca non idonea può provocare la rottura dell'ago.
- 12 Per spegnere la macchina, mettere l'interruttore principale su «0» e togliere la spina dalla presa. Tirare sempre la spina, non il cavo.
- 13 Durante tutte le attività nell'area dell'ago – come sostituire l'ago, cambiare il piedino, ecc. – mettere sempre l'interruttore principale su «0».
- 14 Durante le operazioni di manutenzione e pulizia spiegate in questo libretto d'istruzione, staccare sempre la macchina computerizzata dalla rete elettrica.
- 15 Questa macchina computerizzata è dotata di un doppio isolamento. Usare solo pezzi di ricambio originali. Osservare l'indicazione per la manutenzione di prodotti con doppio isolamento.

MANUTENZIONE DI PRODOTTI CON DOPPIO ISOLAMENTO

Un prodotto con doppio isolamento è dotato di due unità di isolamento, invece di una presa a terra. Elementi di presa a terra non sono presenti in un prodotto con doppio isolamento e non dovrebbero essere montati. La manutenzione di un prodotto con doppio isolamento richiede precisione ed un'ottima conoscenza del sistema e dovrebbe essere effettuata soltanto da un tecnico qualificato. Per servizio e riparazioni usare solamente pezzi di ricambio originali. Un prodotto con doppio isolamento è contrassegnato con la scritta: «Doppio Isolamento».

Il prodotto può portare anche il simbolo .

RESPONSABILITA'

Si declina ogni responsabilità per danni causati dall'impiego non idoneo di questa macchina computerizzata per cucire e ricamare.

Questa macchina per cucire è destinata al solo uso domestico.

SI PREGA DI CONSERVARE CON CURA QUESTE PRESCRIZIONI DI SICUREZZA!

Cucito

Accessori & Preparazione

Funzioni di Cucito & Impostazioni

Categorie principali dei Punti

Mondo del Cucito BERNINA

Pulizia/Soluzioni

Punti & Disegni BERNINA

Indice



Seguire le avvertenze!
Pericolo di danneggiare la macchina!



Consigli utili!

Testi

Gayle Hillert, Herbert Stolz, Joanna Wild

Progetti di cucito & ricamo

Colette Cogley, Jeanne Delpit, Susan Fears, Claudia Giesser,
Gayle Hillert, Nina McVeigh, Pia Welsch, Joanna Wild

Design & Illustrazioni dello schermo

sculpt.ch, CH-Steckborn

Fotografie

Sterling Rice Group, USA
Patrice Heilmann, CH-Winterthur

Design & Concetto del manuale d'istruzioni

Erika Vollenweider-Czibulya

Layout, DTP

Susanne Ribi, Erika Vollenweider-Czibulya

Copyright

2008 BERNINA International AG, CH-Steckborn



Tutti i diritti riservati

Per motivi tecnici e per migliorare il prodotto, BERNINA si riserva il diritto di modificare senza preavviso sia le caratteristiche del prodotto sia la composizione degli accessori standard. Gli accessori standard possono cambiare da paese a paese.

Accessori & Preparazione

Accessori	6		
Accessori in Dotazione	6	Guida supplementare per lo svolgimento filo radiale	21
Copertura Anti-polvere	6	Varie possibilità di impiego	21
Accessori nella busta di plastica	6	Sostituzione dell'Ago	22
Assortimento Piedini	7	Sostituzione del Piedino	22
Piedini Speciali BERNINA (opzionali)	7	Placca dell'Ago	23
Armadietto Accessori	8	Trasportatore (Griffe) e Trasporto della Stoffa	23
con piedini di sostegno	8	Cucire con le Piastrine Compensatrici	24
Sistemazione degli Accessori	9	Cucire Angoli	24
Computer per cucire	10	Tensione del Filo	25
Particolari	10	Tensione del Filo Superiore	25
Preparazione	12	Tensione del Filo Inferiore	25
Pila	12	Modificare la tensione del filo superiore	25
Interruttore Principale/ Cavo di Connessione	12	Ago	26
Ginocchiera Alzapiedino - Sistema Mani Libere (FHS)	12	Filo ed Aghi - Informazioni Importanti	26
Pedale	13	Filo	26
Illuminazione a Luci LED	13	Ago, Filo e Stoffa	26
Portafilo Multiplo, Girevole	14	Ago - Filo	26
Spolina	14	Indicazioni per la Scelta dell'Ago	27
Avvolgimento della Spolina - Filarello	15	Panoramica	28
Interrompere il Processo d'Avvolgimento	15		
Inserire/Estrarre la Spolina	16		
Infilare il Filo inferiore	16		
Piano Supplementare a Braccio Libero	17		
Tagliafilo	17		
Infilatura del Filo Superiore	18		
Ago Doppio/Ago Triplo	19		
Guida supplementare e dispositivo per lubrificare	20		
Come guida supplementare (Fig. 1)	20		
Come lubrificatore (Fig. 2)	20		
Montaggio	20		

Accessori in Dotazione



Copertura Anti-polvere

- ▶ protegge da polvere e sporco

Accessori

- ▶ Pedale
- ▶ Cavo di connessione
- ▶ Certificato di garanzia
- ▶ Ginocchiera (FHS)
- ▶ Piano supplementare
- ▶ Guida scorrevole del piano supplementare
- ▶ DVD presentazione/istruzioni
- ▶ Copertura anti-polvere
- ▶ Armadietto accessori
- ▶ Lubrificatore del filo



nella busta di plastica

- 1 4 Spoline
- 2 Guide regolabili
- 3 Infilatore manuale (per il foro del crochet)
- 4 Pinzette
- 5 2 reti
- 6 Dispositivo per cucire nervature
- 7 Supporto per lenti d'ingrandimento
- 8 Cacciavite grigio
- 9 Penna touch screen
- 10 Taglia-asole
- 11 Pennello
- 12 Strumento multifunzionale
- 13 Infilatore manuale
- 14 Disco svolgifiло, piccolo
- 15 Supporto per coni/rocchetti grandi
- 16 Piastrine compensatrici
- 17 Assortimento aghi 130/705H
- 18 Olio
- 19 Specchietto
- 20 Strumento per la pulizia del crochet

Assortimento Piedini



1C Piedino per trasporto indietro



1D Piedino per trasporto indietro



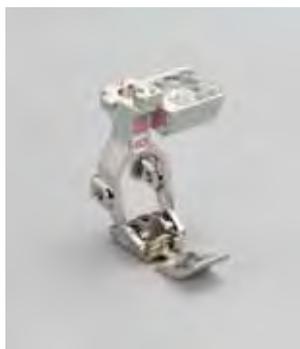
2A Piedino overlock



3A Asolatore automatico a slitta



3C Piedino per asole



4D Piedino per cerniere



5 Piedino per punto invisibile



18 Piedino per cucire bottoni



20C Piedino aperto per ricamo



40C Piedino per trasporto trasversale



42 Piedino BSR

Piedini Speciali BERNINA (opzionali)



8 Piedino Jeans



50 Piedino doppio trasporto



Per lavorazioni speciali (ad esempio, patchwork, quilting, ecc), è consigliabile l'uso dei piedini speciali BERNINA.

Nel catalogo degli accessori (incluso nella scatola) potete vedere il completo assortimento dei piedini.

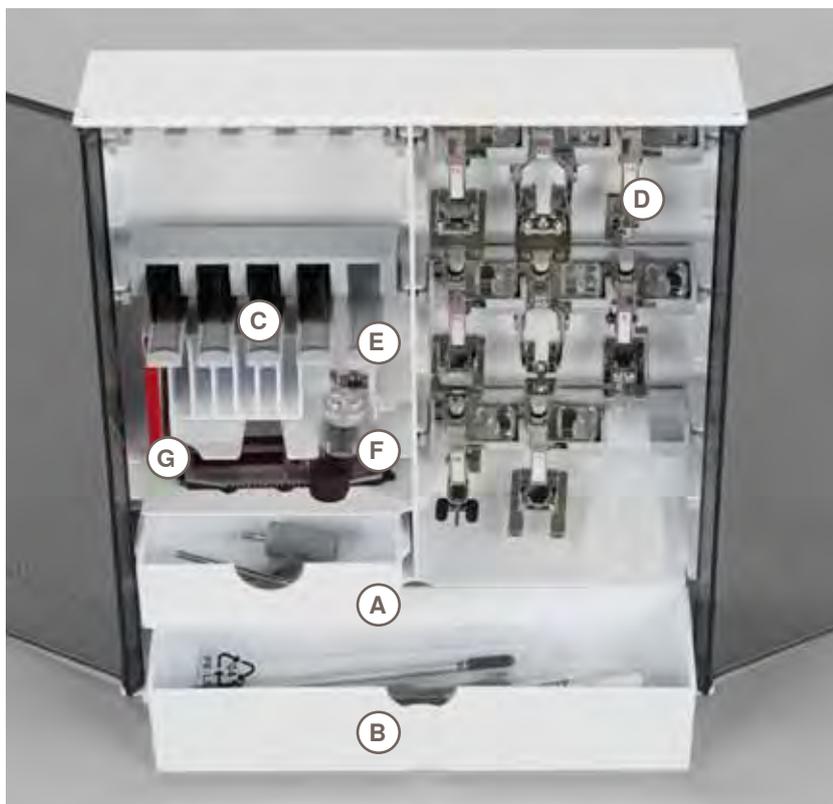
Rivolgetevi al vostro rivenditore specializzato BERNINA, che sarà lieto di consigliarvi.

Armadietto Accessori con piedini di sostegno



- ▶ estrarre i sostegni pieghevoli sul retro dell'armadietto, finché si innestano

Sistemazione degli Accessori



L'armadietto dispone di un cassetto piccolo **A** ed un cassetto grande **B**, posto per le spoline **C** e ganci per i piedini **D**.

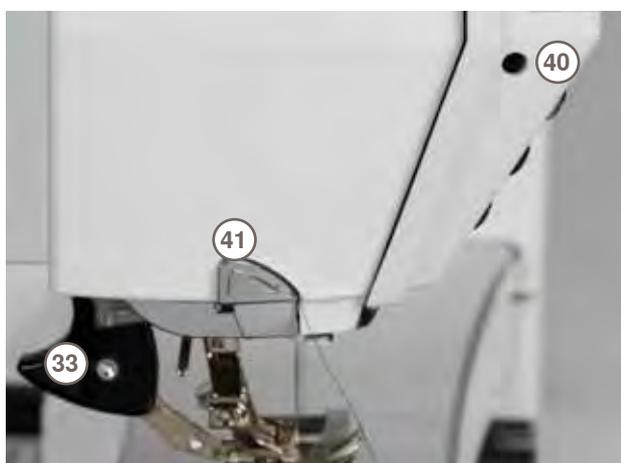
- ▶ estrarre una spolina = premere leggermente il tasto **E**
- ▶ l'asolatore a slitta n. 3A trova posto nello scomparto a sinistra **F**
- ▶ per gli aghi è previsto lo scomparto **G**

Particolari

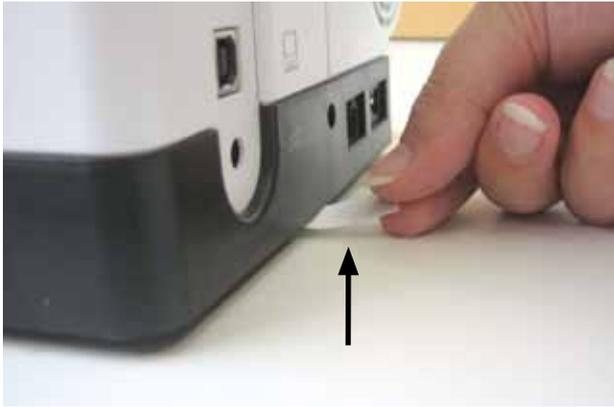
Computer per cucire



- 1 Sportello del crochet
- 2 Placca ago
- 3 Fori per accessori speciali
- 4 Piedino
- 5 Morsetto dell'ago
- 6 Guida filo
- 7 Schermo
- 8 Maniglia
- 9 Tasti delle impostazioni principali
 - ▶ Tasto Programma Setup
 - ▶ Tasto Tutorial
 - ▶ Tasto Guida al cucito
 - ▶ Tasto Help (= Aiuto)
 - ▶ Tasto ECO
 - ▶ Tasto Modalità Cucito/Ricamo
 - ▶ Tasto clr (clear)
- 10 Manopola larghezza punto
- 11 Manopola lunghezza punto
- 12 Pulsanti posizione dell'ago
- 13 Filarello
- 14 Tagliafilo del filarello
- 15 Fessura guida filo
- 16 Triplo Porta-filo
- 17 Asta telescopica
- 18 Pre-tensione del filarello
- 19 Innesto Piano supplementare
- 20 Foro per telaio da rammendo
- 21 Innesto della ginocchiera FHS
- 22 Corsore della velocità
- 23 Infilatore automatico
- 24 Pulsante Arresto dell'ago
- 25 Pulsante Alza-piedino
- 26 Pulsante Ferma-punto
- 27 Pulsante Fine Disegno
- 28 Tagliafilo automatico
- 29 Pulsante Start/Stop
- 30 Pulsante Cucire indietro
- 31 Presa di connessione per accessori speciali
- 32 Collegamento BSR
- 33 Doppio Trasporto BERNINA
- 34 Volantino
- 35 Prese di connessione USB
- 36 Presa di connessione PC
- 37 Presa di connessione Pedale
- 38 Interruttore principale ON/OFF
- 39 Presa di connessione per cavo di rete
- 40 Innesto per supporto Lenti d'ingrandimento (opzionale)
- 41 Tagliafilo laterale
- 42 Presa di connessione Modulo di ricamo

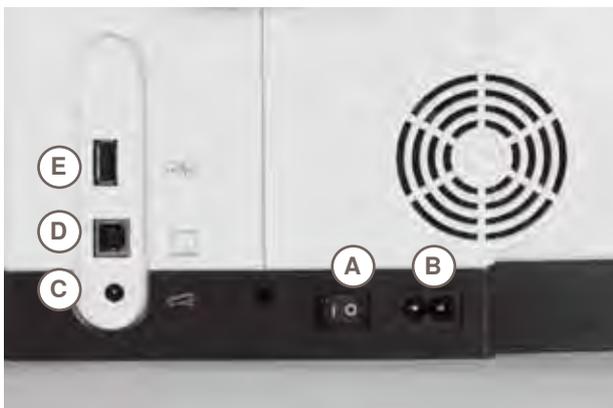


Pila



Rimuovere la pellicola protettiva dalla pila, prima di adoperare la macchina.

Interruttore Principale/Cavo di Connessione



A L'interruttore principale

La macchina si accende e si spegne tramite l'interruttore principale.

- I La macchina è accesa
- O La macchina è spenta

- B Connessione cavo di rete
- C Connessione del pedale
- D Connessione PC
- E Connessione chiave USB



Se la macchina è riposta in un ambiente freddo, bisogna tenerla per circa 1 ora in un ambiente caldo prima di usarla.

Ginocchiera Alzapiedino - Sistema Mani Libere (FHS)



Il movimento della ginocchiera alza ed abbassa il piedino.

Montare la Ginocchiera

- inserire la ginocchiera nell'apposito foro; in posizione seduta la ginocchiera deve essere azionabile comodamente

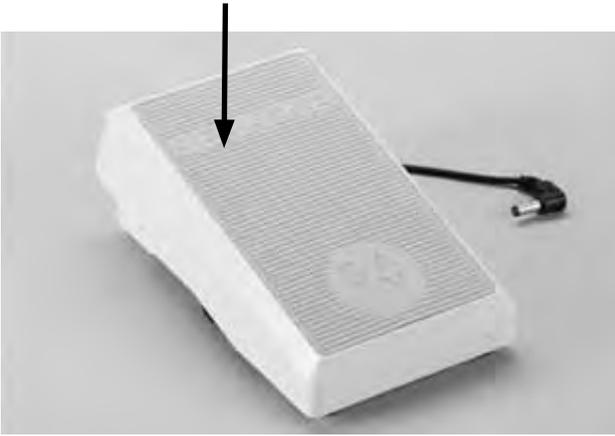
Alzare ed Abbassare il Piedino

- premere la ginocchiera verso destra
- il piedino si alza, il trasportatore si abbassa contemporaneamente. Il dischi della tensione superiore si aprono
- il trasportatore ritorna nella posizione normale, dopo il primo punto di cucitura



Se è necessario, fare adattare l'inclinazione della ginocchiera alzapedino da un rivenditore BERNINA.

Pedale



Regolazione della Velocità di Cucito

- ▶ regolare la velocità di cucito con maggiore o minore pressione sul pedale

Alzare/Abbassare l'ago

- ▶ la dimensione del pedale permette di appoggiarci il piede intero
- ▶ alzare o abbassare l'ago, premendo la parte posteriore del pedale con il tallone del piede



Avvolgimento del Cavo

- ▶ avvolgere il cavo sul retro del pedale
- ▶ fermare lo spinotto del cavo (spina) nell'innesto A

Durante il Cucito

- ▶ fermare il cavo in posizione B o C, secondo la lunghezza desiderata

Illuminazione a Luci LED



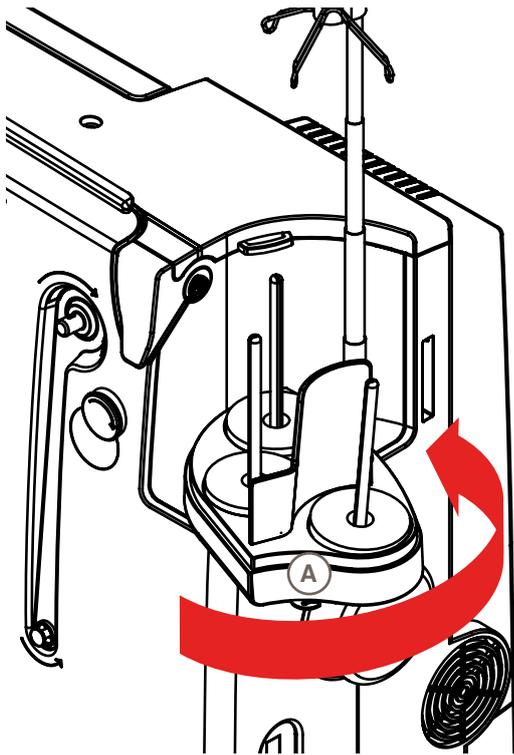
Le luci LED illuminano l'intera superficie di cucito senza ombre e si contraddistinguono da una durata estremamente lunga.



Una luce guasta deve essere sostituita soltanto da un tecnico specializzato.

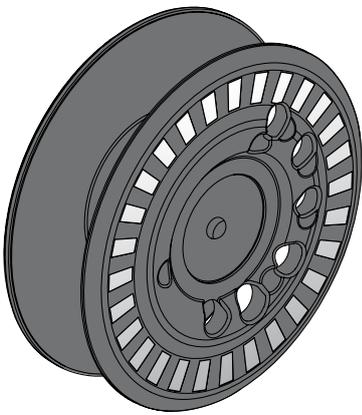
Per favore portate la macchina computerizzata dal vostro rivenditore BERNINA!

Portafilo Multiplo, Girevole



- ▶ alzare il coperchio del portafilo multiplo e toglierlo
- ▶ estrarre l'asta telescopica e controllare il corretto innesto degli elementi dell'asta
- ▶ girare il portafilo verso destra, finché si arresta. Questa posizione permette una buona visione e facile accesso ai rocchetti di filo
- ▶ la guida **A** è per l'avvolgimento della spolina

Spolina



La spolina di 830, un'esclusività BERNINA, contiene fino a 40% più filo delle spoline normali. Se la spolina non è inserita correttamente, appare un messaggio d'errore sul display.

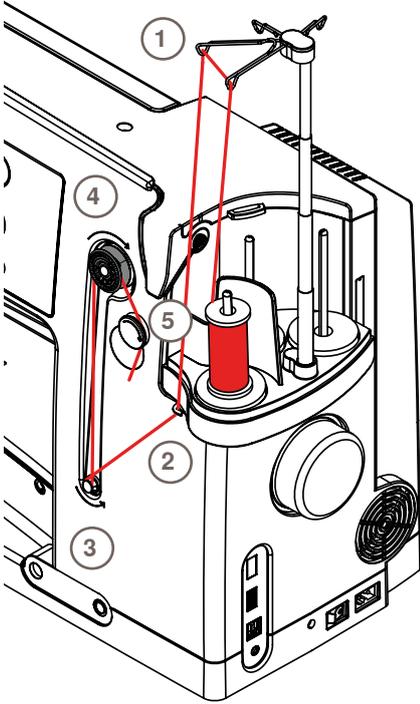


Il riempimento della spolina è programmabile a 25%, 50% oppure 100%.



Trattare le spoline con cura. I punti d'argento (per lettura del sensore) non devono essere graffiati o sporchi, altrimenti non è garantita la corretta funzione del sensore del filo inferiore. Deposare le spoline sempre nell'apposito comparto dell'armadietto degli accessori.

Avvolgimento della Spolina - Filarello



Preparazione

- ▶ accendere la macchina con l'interruttore principale (I)
- ▶ mettere una spolina vuota sul filarello, le marcature d'argento rivolte in avanti
- ▶ la finestra «avvolgimento della spolina» si apre
- ▶ il sistema riconosce il livello di riempimento e lo indica con una barra di avanzamento
- ▶ porre il rocchetto di filo sul perno anteriore del portafilo multiplo e passare il filo tra le guide dell'asta telescopica 1

Avvolgimento della Spolina - Filarello

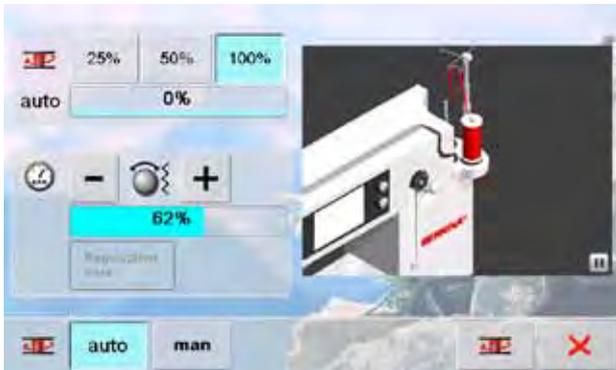
- ▶ tenere il filo con ambedue le mani, passarlo nella guida del portafilo 2 e poi - seguendo la direzione della freccia - intorno alla pre-tensione del filarello 3
- ▶ avvolgere il filo 2-3 volte intorno alla spolina, nella direzione della freccia 4 e tagliare il eccesso di filo, passandolo sopra il tagliafilo del filarello 5
- ▶ selezionare il riempimento della spolina desiderato, standard = 100%
- ▶ premere il simbolo «spolina» sul display
- ▶ regolare la velocità di avvolgimento con «+» o «-», oppure con la manopola della larghezza punto
- ▶ il filarello si ferma automaticamente, quando è raggiunto il riempimento impostato
- ▶ togliere la spolina e tagliare il filo sull'apposito tagliafilo
- ▶ la finestra si chiude

Avvolgimento manuale

- ▶ premere il riquadro «man»
- ▶ il filarello lavora solo, se il simbolo «spolina» viene premuto

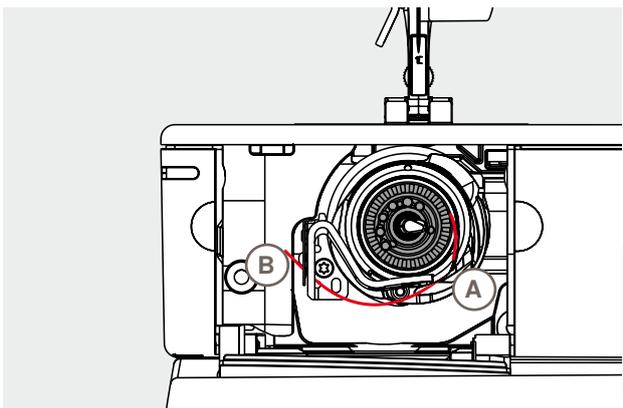
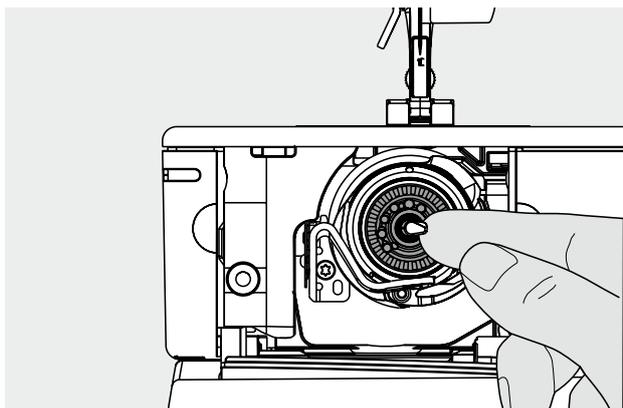
Interrompere il Processo d'Avvolgimento

- ▶ per interrompere l'avvolgimento della spolina premere il riquadro «Avvolgimento Spolina» (= simbolo della spolina sul display); per chiudere la finestra premere il riquadro **X**
- ▶ Continuare il processo d'avvolgimento
 - ▶ premere il riquadro «spolina» (si trova nella posizione dell'orologio) = la videata dell'avvolgimento si apre
 - ▶ premere il riquadro «Start»



Il filarello lavora anche durante il ricamo. Si consiglia di ridurre la velocità d'avvolgimento.

Inserire/Estrarre la Spolina



Estrarre la Spolina

- ▶ aprire lo sportello del crochet, il crochet si ribalta in avanti
- ▶ premere verso sinistra il laccio al centro del crochet, la spolina si sgancia e può essere estratta

Inserire la Spolina

- ▶ inserire la spolina nel crochet, con le marcature d'argento rivolte in avanti; spingere indietro, finché la spolina si innesta e rimane bloccata

Infilare il Filo inferiore

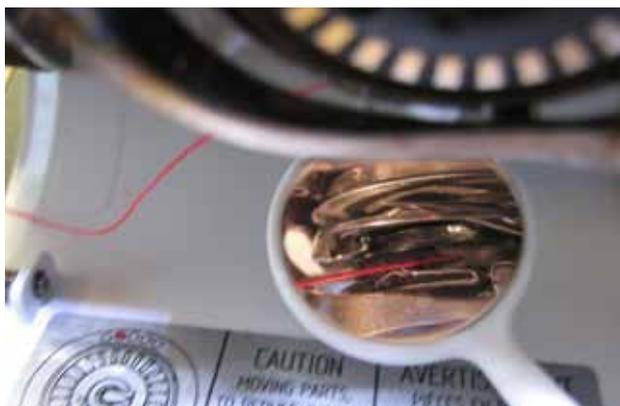
- ▶ passare il filo verso destra nell'incisione **A** e poi verso sinistra sotto la molla
- ▶ tagliare il filo sul tagliafilo **B**
- ▶ chiudere lentamente lo sportello del crochet, il crochet si ribalta indietro



Non è necessario estrarre il filo inferiore dalla placca d'ago, perché la lunghezza del filo inferiore è sufficiente per iniziare a cucire.



Estrarre la spolina solamente, se il crochet si trova nella posizione «fine corsa» (= posizione per l'infilatura).



Controllo Infilatura

Per controllare l'infilatura, tenere lo specchietto sotto il crochet ribaltato (come illustrato).

- ▶ posizione corretta del filo inferiore per «Cucito»

Piano Supplementare a Braccio Libero



Il piano supplementare ingrandisce la superficie di cucito.

Montare il Piano Supplementare

- ▶ fare alzare l'ago ed il piedino
- ▶ far scorrere il piano sul braccio libero verso destra ed innestarlo

Rimozione del Piano Supplementare

- ▶ alzare l'ago ed il piedino
- ▶ premere il pulsante ed estrarre il piano verso sinistra



Per togliere il piano supplementare, lo sportello del crochet deve essere chiuso.



Guida Scorrevole

- ▶ premere il pulsante di rilascio ed inserire la guida da destra o da sinistra sul piano supplementare
- ▶ la guida scorre su tutta la lunghezza del piano supplementare

Scala Misure

- ▶ la cifra «0» corrisponde alla posizione centrale dell'ago

Tagliafilo



Tagliafilo Laterale

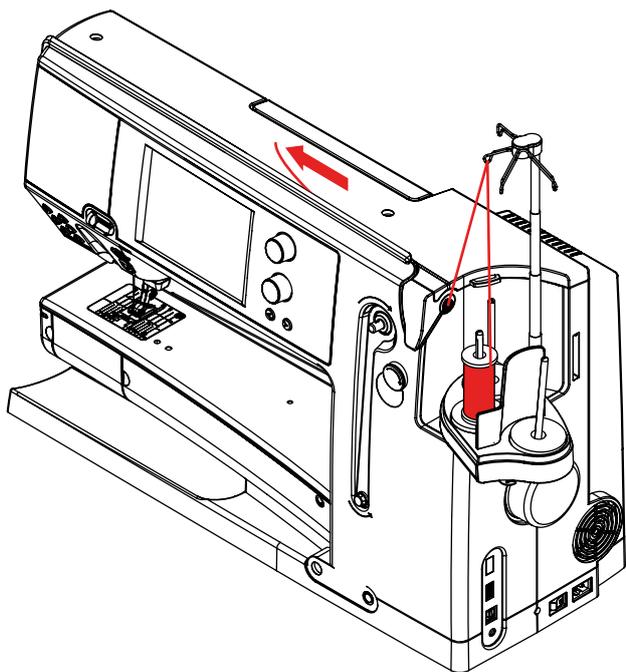
- ▶ tirare il filo superiore ed il filo inferiore da dietro in avanti sopra il tagliafilo laterale
- ▶ i fili si staccano automaticamente, cucendo il primo punto



Tagliafilo del Filarello

- ▶ al termine del riempimento della spolina tagliare il filo, tirandolo sopra il tagliafilo in direzione della freccia

Infilatura del Filo Superiore

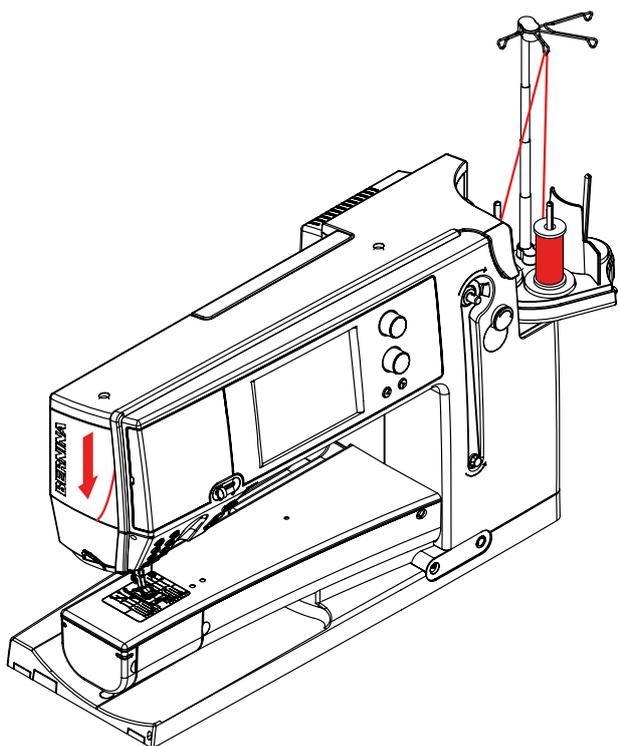


Automatico

- ▶ porre il rocchetto di filo sul perno medio o posteriore
- ▶ passare il filo nella guida dell'asta telescopica, tenerlo con ambedue le mani, passarlo nella fessura della macchina e portarlo fino alla guida A del morsetto dell'ago, poi tirare il filo verso sinistra nel morsetto B ed infine sopra il tagliafilo laterale C, tagliandolo da dietro in avanti
- ▶ premere il pulsante dell'infilatore automatico, un messaggio ed un'animazione appaiono
- ▶ durante l'infilatura il pulsante Start/Stop è illuminato di rosso
- ▶ un messaggio d'errore indica, se il percorso dell'infilatura non è corretto
- ▶ chiudere il messaggio con **X** e ricominciare
- ▶ se l'infilatura è corretta, il pulsante Start/Stop è verde

Manuale

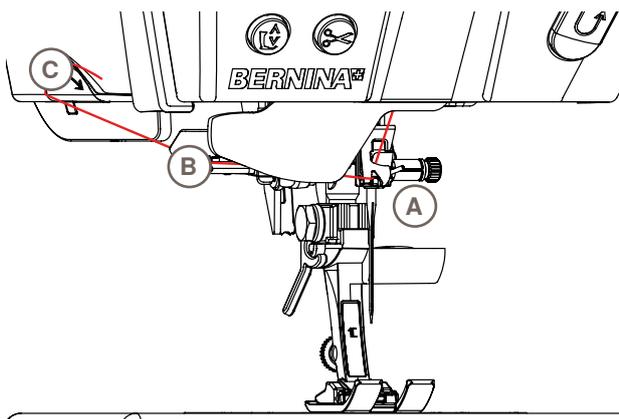
- ▶ eseguire i primi due punti, come descritto sopra
- ▶ premere il riquadro «Infilatura manuale» sul display
- ▶ premere il pulsante dell'infilatore automatico ed infilare a mano la cruna dell'ago



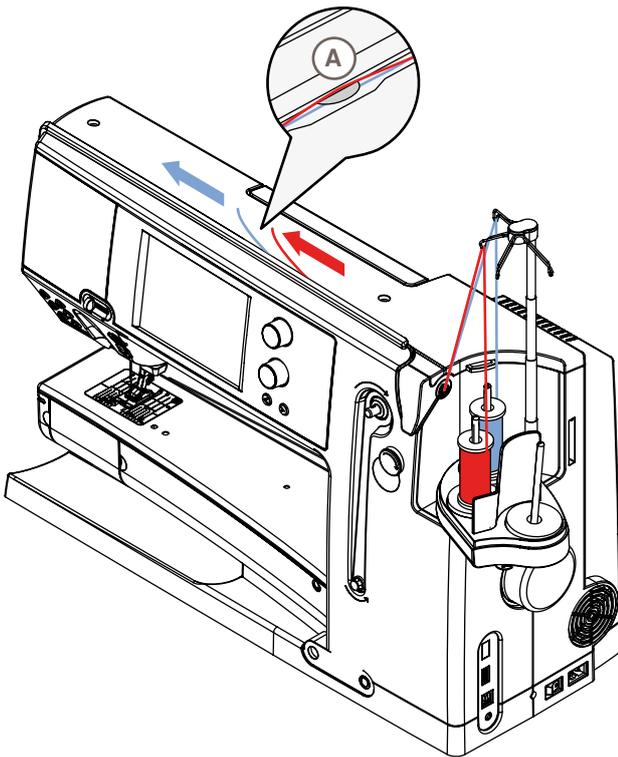
- ▶ usare la rete con tutti i fili, che si svolgono in modo irregolare
- ▶ la rete grande è per coni e rocchetti grandi, la rete piccola è per le spole piccole
- ▶ la rete favorisce lo svolgimento regolare del filo superiore ed evita che si intrecci
- ▶ prima di iniziare a cucire, passare i fili indietro e sotto il piedino



Non avviare la macchina senza stoffa sotto il piedino.
La macchina deve essere accesa per azionare l'infilatore automatico.



Ago Doppio/Ago Triplo

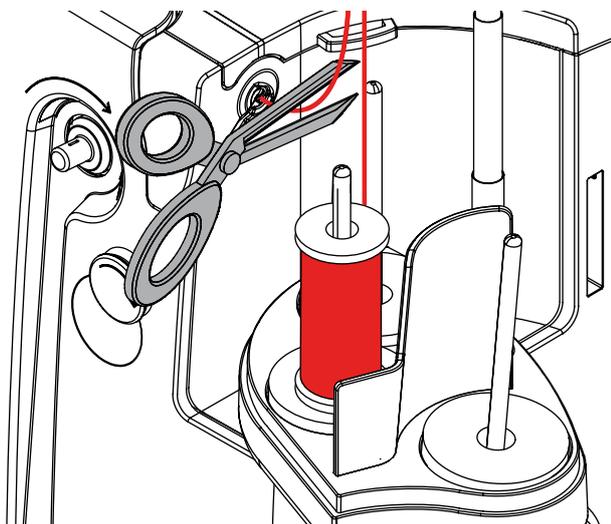
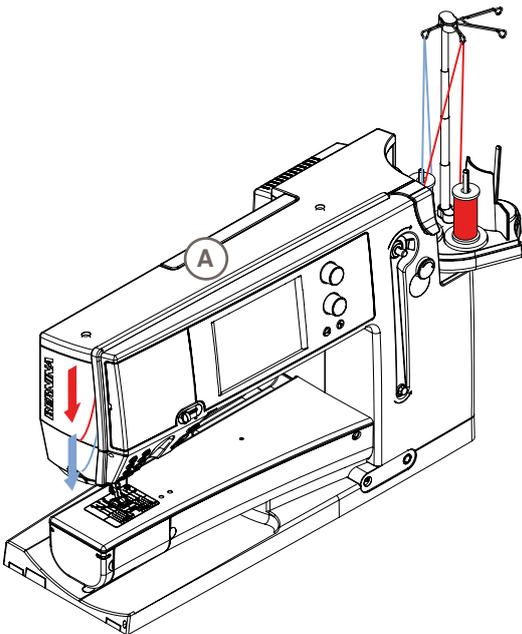


Ago Doppio

- ▶ premere il riquadro «Programma di Sicurezza»
- ▶ premere uno dei riquadri dell'ago doppio nella finestra della funzione di sicurezza
- ▶ mettere del filo sul perno portafilo medio e posteriore e passare i fili nelle relative guide dell'asta telescopica
- ▶ inserire ambedue i fili nella fessura, passando il filo del porta-rocchetto posteriore **dietro** ed il filo del porta-rocchetto medio **davanti** al disco della tensione **A**; poi passare i fili nella guida del morsetto dell'ago
- ▶ premere il riquadro «Infilatura manuale» sul display e poi il pulsante dell'infilatore automatico
- ▶ infilare gli aghi con l'aiuto dell'infilatore manuale

Ago Triplo

- ▶ premere il riquadro dell'ago triplo nella finestra della funzione di sicurezza
- ▶ mettere un rocchetto di filo su ogni perno portafilo e passare i fili nelle relative guide dell'asta telescopica
- ▶ infilare la macchina nel modo abituale, passando il filo posteriore ed il filo medio dietro il disco della tensione superiore **A** ed il filo anteriore davanti al disco della tensione **A**



Cambio del Filo

- ▶ tagliare il filo davanti alla pre-tensione e sfilarlo in avanti, attraverso l'ago

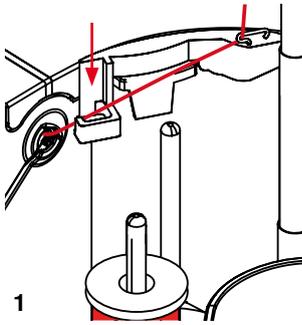
Guida supplementare e dispositivo per lubrificare

Come guida supplementare (Fig. 1)

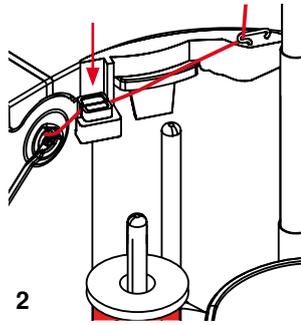
Per una controllata entrata del filo nella pre-tensione; utilizzare senza lubrificatore, p.es per filati che si intrecciano facilmente.

Come lubrificatore (Fig. 2)

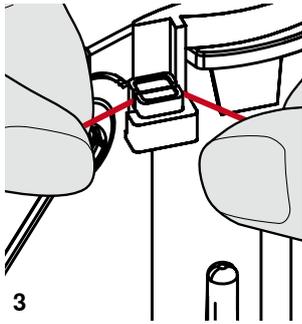
L'uso del lubrificatore è consigliato per filati con superficie più ruvida, p.es. fili metallici, fili poco ritorti, ecc. Grazie al fluido di silicone il filo scorre più facilmente e permette una lavorazione senza problemi.



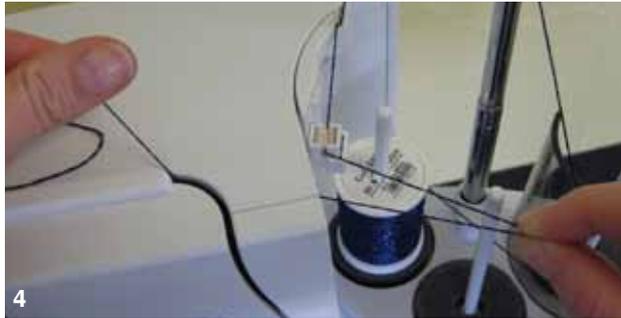
1



2



3



4

Montaggio

- ▶ inserire il dispositivo nel fermo-coperchio (sulla macchina) del portafilo. Spingere il dispositivo in basso per farlo incastrare bene (Fig. 1)
- ▶ mettere il lubrificatore nell'apposito supporto sulla parte sinistra del dispositivo. Fare attenzione che le aperture per il filo si trovano a destra ed a sinistra del fermo-coperchio (Fig. 2)
- ▶ mettere qualche goccia di silicone sul feltro, per inumidirlo
- ▶ mettere il filo sul perno porta-filo medio o posteriore, passare il filo nella guida dell'asta telescopica e nella guida del dispositivo per lubrificare
- ▶ tenere il filo con ambedue le mani, inserirlo nella fessura del feltro e spingerlo dentro, in modo che durante il cucito il filo scorra nel feltro (Fig. 3)
- ▶ terminare l'infilatura nel modo abituale.
- ▶ il feltro deve essere sempre leggermente umido - aggiungere ogni tanto qualche goccia di silicone
- ▶ la resistenza del filo aumenta dovuto allo svolgimento radiale - durante l'infilatura automatica si consiglia di svolgere una maggiore quantità di filo dal rocchetto per garantire la corretta infilatura dell'ago (Fig. 4)

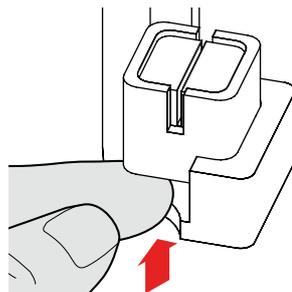


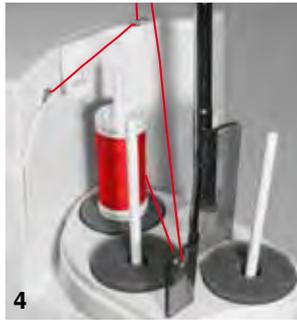
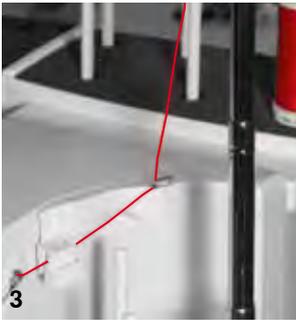
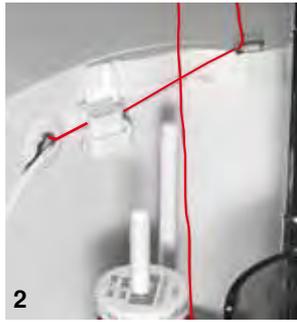
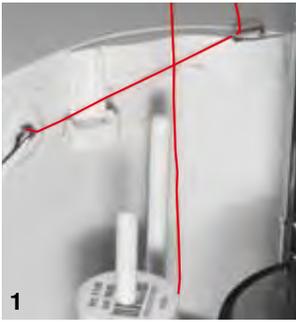
Il fluido di silicone deve essere utilizzato SOLO per la lubrificazione del filo, non adoperarlo MAI per lubrificare il crochet della macchina!

Rimuovere il lubrificatore durante l'uso del dispositivo come guida-filo. Staccare il dispositivo dalla macchina.

- ▶ spingere in alto il lato sporgente del lubrificatore e rimuoverlo

Montare il dispositivo nuovamente sulla macchina ed eseguire l'infilatura nella maniera abituale, comprendendo anche la guida del dispositivo. (Fig. 2).





Varie possibilità di impiego

► **Svolgimento filo verticale** (senza o con il lubrificatore inserito) dal portafilo standard oppure dal portafilo multiplo opzionale (Fig. 1-3)

► **Svolgimento filo radiale** (senza e con lubrificatore inserito) (Fig. 4)
 ► la resistenza del filo aumenta dovuto allo svolgimento radiale – durante l'infilatura automatica si consiglia di svolgere una maggiore quantità di filo dal rocchetto (Fig. 5) per garantire la corretta infilatura dell'ago

Guida supplementare per lo svolgimento filo radiale



Come usare la guida

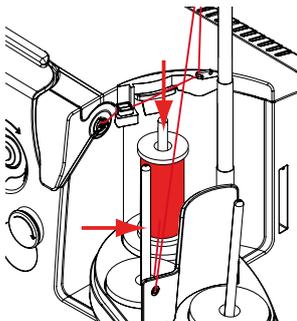
► si consiglia di sostituire il supporto di gomma piuma del perno portafilo posteriore con il supporto girevole (con parte interna bianca)

Impiego raccomandato

Da utilizzare p.es. con filo metallizzato, con rocchetti avvolti parallelamente ecc., per garantire lo svolgimento del filo più regolare e per evitare che troppo filo "scivoli" dal rocchetto.



► posizionare il rocchetto di filo sul perno portafilo e passare il filo attraverso la guida supplementare, poi passare il filo attraverso il braccio medio dell'asta telescopica. Terminare l'infilatura della macchina nel modo abituale
 ► la resistenza del filo aumenta dovuto allo svolgimento radiale - durante l'infilatura automatica si consiglia di svolgere una maggiore quantità di filo dal rocchetto per garantire la corretta infilatura dell'ago



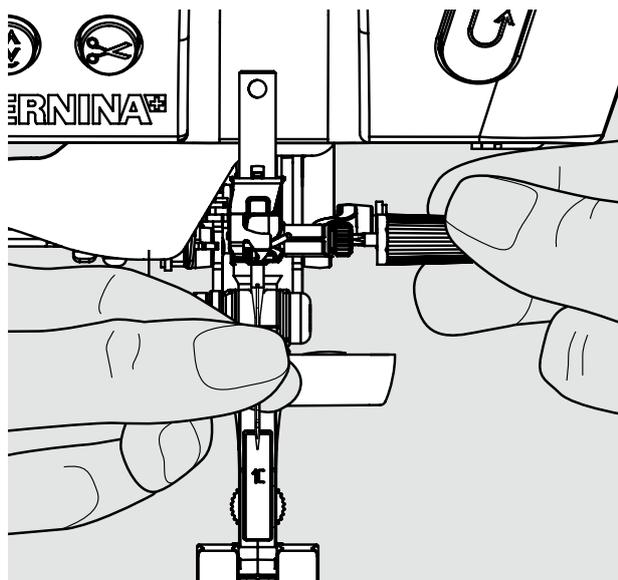
Ambedue i perni portafilo (vedi frecce) possono essere usati. Si consiglia comunque di adoperare il perno posteriore, perché l'angolazione dello svolgimento filo è più favorevole. Non usare il perno portafilo destinato al riempimento della spolina del filo inferiore.

Eventualmente ridurre leggermente la tensione del filo superiore durante l'uso della guidafilo supplementare. Naturalmente la regolazione della tensione dipende anche dal tipo di filato.



L'uso del supporto di gomma piuma è indispensabile.

Sostituzione dell'Ago



- ▶ alzare l'ago
- ▶ abbassare il piedino
- ▶ mettere l'interruttore principale su «0»

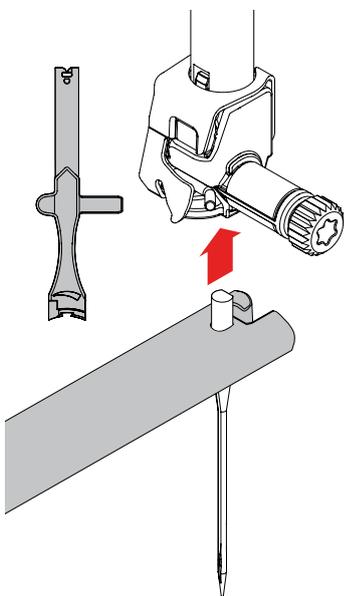
Rimozione dell'Ago

- ▶ allentare la vite di fissaggio con il cacciavite grigio ed estrarre l'ago



Abbassare l'ago girando il volantino, per accedere meglio alla vite di fissaggio.

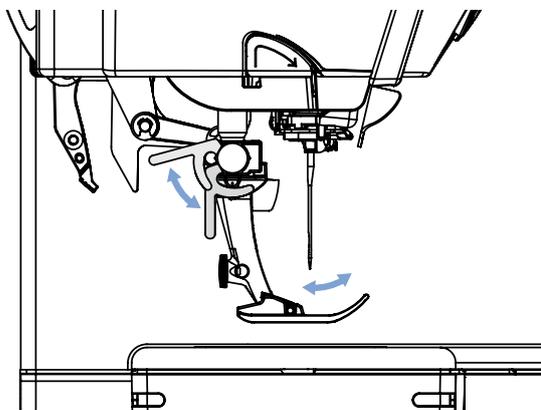
Preparazione



Inserire l'Ago

- ▶ la parte piatta del cordolo è rivolta indietro
- ▶ inserire l'ago nello strumento multi-funzionale ed inserire l'ago spingendolo in alto quanto possibile
- ▶ stringere la vite di fissaggio

Sostituzione del Piedino



- ▶ alzare l'ago ed il piedino
- ▶ mettere l'interruttore principale su «0»

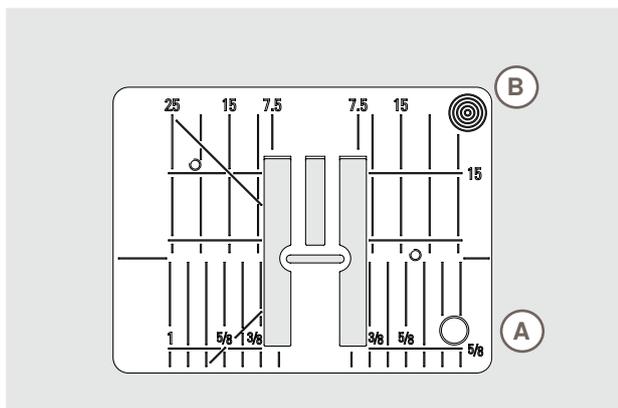
Rimozione del Piedino

- ▶ alzare la leva di fissaggio
- ▶ togliere il piedino

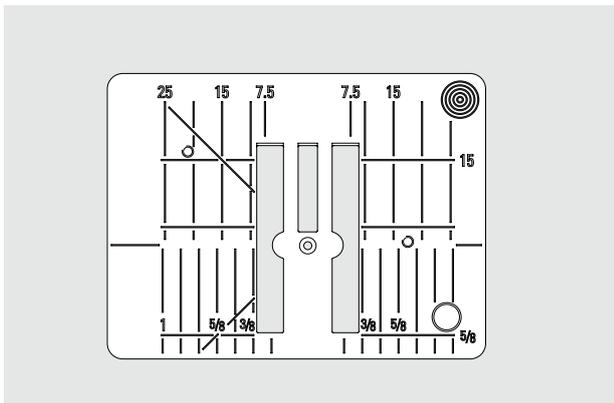
Fissare il Piedino

- ▶ inserire il piedino da sotto sul cono di supporto
- ▶ abbassare la leva di fissaggio

Placca dell'Ago



9 mm



Placca d'Ago per Punto Dritto

Marcature sulla Placca dell'Ago

- ▶ sulla placca dell'ago si trovano delle marcature verticali, orizzontali e diagonali in mm e pollici
- ▶ le marcature sono un ottimo aiuto per la precisa esecuzione di cuciture, impunture, ecc.
- ▶ le marcature orizzontali aiutano a cucire angoli, asole, ecc.
- ▶ le marcature diagonali aiutano durante la quiltatura
- ▶ le marcature verticali si riferiscono alla distanza tra l'ago e la marcatura
- ▶ l'ago si trova nella posizione 0 (= al centro)
- ▶ le misure sono indicate da destra verso sinistra, in riferimento alla posizione centrale dell'ago

Rimozione della Placca dell'Ago

- ▶ alzare il piedino e l'ago
- ▶ mettere l'interruttore principale su «0»
- ▶ premere sull'angolo destro posteriore della placca, finché si alza
- ▶ togliere la placca dell'ago

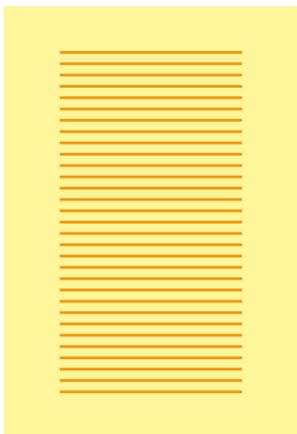
Montaggio della Placca dell'Ago

- ▶ porre la placca dell'ago sull'apertura A e premere, finché le molle di fissaggio si incastrano

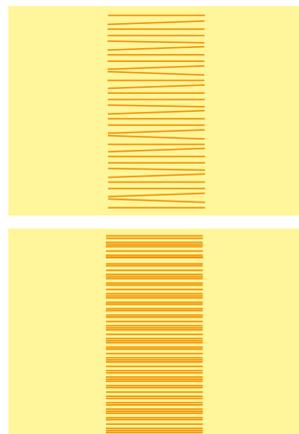


Sostituzione della placca d'ago
Montando la placca dell'ago a punto dritto o la placca dell'ago 5,5mm, bisogna attivare le relative impostazioni nel Programma di sicurezza (vedi a pag. 35).

Trasportatore (Griffe) e Trasporto della Stoffa



Lasciare scorrere il materiale da cucire in maniera regolare!

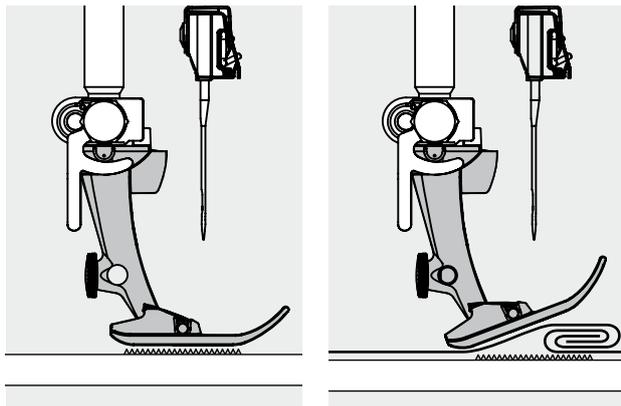


Tirare, spingere o trattenere la stoffa causa la formazione di punti irregolari.

Ad ogni punto il trasportatore si muove di un passo. La lunghezza del passo dipende dalla lunghezza del punto impostata.

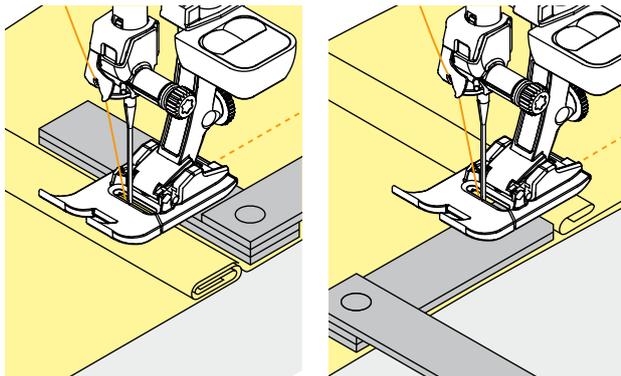
Per punti molto corti i passi sono estremamente brevi. La stoffa scorre lentamente sotto il piedino, anche alla massima velocità di cucito; p.es. asole e punti pieni sono cuciti con punti molto corti.

Cucire con le Piastrine Compensatrici



Il trasportatore può lavorare in modo normale soltanto, se il piedino appoggia in posizione orizzontale.

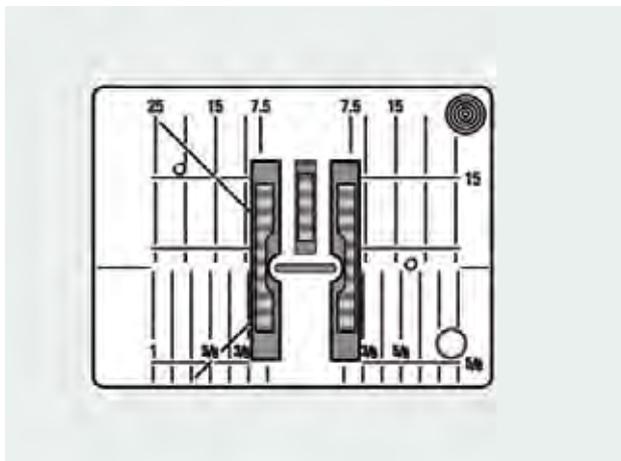
Se il piedino si inclina passando sopra uno spessore alto, il trasportatore non riesce ad afferrare la stoffa. Il materiale non viene trasportato.



Per compensare il dislivello, posizionare una o più piastrine compensatrici dietro l'ago sotto il piedino.

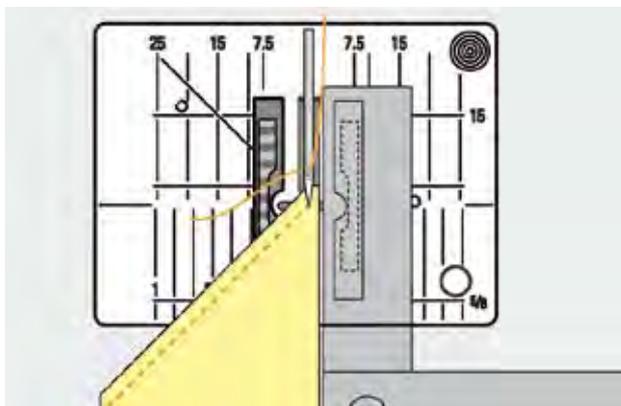
Per compensare un dislivello davanti all'ago, posizionare le piastrine al fianco destro del piedino, molto vicino all'ago. Cucire, finché il piedino ha superato completamente il dislivello, poi togliere le piastrine.

Cucire Angoli



Le due file del trasportatore sono piuttosto distanti a causa della larga apertura per lo zigzag della placca d'ago.

Ne risulta un trasporto insufficiente nella cucitura degli angoli, in quanto solo una piccola parte del materiale da cucire appoggia realmente sul trasportatore.



Posizionando sul lato destro del piedino una o più piastrine appoggiate sul bordo del lavoro, la stoffa viene trasportata regolarmente.

Tensione del Filo

Tensione del Filo Superiore



Maggiore tensione filo superiore = il filo superiore è più teso e tira il filo inferiore verso il diritto nella stoffa.

Minore tensione filo superiore = il filo superiore è più lento e viene tirato dal filo inferiore verso il rovescio della stoffa.

La regolazione della tensione del filo superiore avviene automaticamente durante la selezione del punto.

L'ottimale tensione del filo viene campionata durante la produzione nelle fabbriche BERNINA, utilizzando il filato Metrosene 100/2 (Mettler, Svizzera) come filo superiore e filo inferiore.

L'utilizzo di altri filati per cucire e ricamare può modificare la corretta formazione del punto. In tal caso bisogna adattare la tensione del filo al materiale ed al punto selezionato.

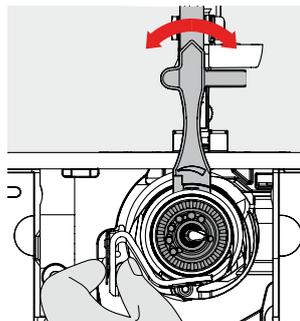
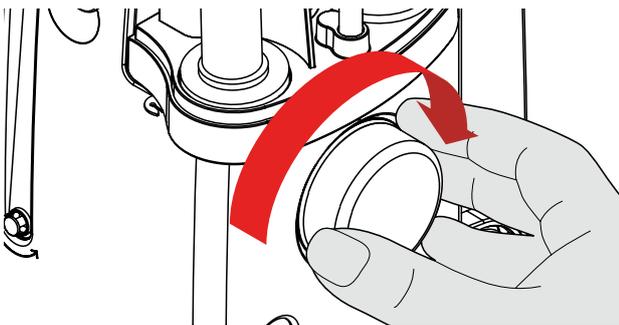
Modificare la tensione del filo superiore

- ▶ premere il riquadro «tensione del filo» per visualizzare l'ottimale formazione del punto (annodamento del filo nella stoffa)
- ▶ la barra rossa indica l'impostazione base
- ▶ ruotare le manopole della larghezza/lunghezza del punto a destra oppure a sinistra = aumentare o ridurre la tensione del filo superiore
- ▶ la modifica della tensione del filo è indicata a destra della scala
- ▶ la modifica della tensione riguarda soltanto il punto selezionato
- ▶ la modifica è indicata sulla scala (rosso) e nella raffigurazione grafica
- ▶ l'impostazione base rimane sempre visibile (grigio)
- ▶ premere il riquadro ✓ per memorizzare le impostazioni
- ▶ premere il riquadro «ripristino» per ripristinare le impostazioni standard
- ▶ premere la casella ✗, per chiudere la finestra senza attuare le modifiche
- ▶ cancellare: con «clr», «ripristino» oppure spegnendo la macchina



Se la tensione del filo è impostata durante il ricamo ad un valore inferiore a 1, il rischio di punti difettosi aumenta. Sul display appare un messaggio d'errore.

Tensione del Filo Inferiore



- ▶ tenere con la mano sinistra il supporto della spolina e girare il volantino con la mano destra in senso orario, finché il perno della regolazione è accessibile per lo strumento multi-funzionale; mettere lo strumento sul perno
- ▶ Regolazione base
 - ▶ il perno sulla parte regolabile e la marcatura sul supporto della spolina combaciano
 - ▶ il perno è spostato di 1 - 2 tacche verso destra
 - ▶ il perno è spostato di 1 - 2 tacche verso sinistra
- ▶ spostare il perno con lo strumento multi-funzionale verso sinistra = tensione del filo allentata
- ▶ spostare il perno con lo strumento multi-funzionale verso destra = tensione del filo aumentata
- ▶ modifica per ogni tacca spostata = 4 g
- ▶ girare il volantino in senso orario per portare il crochet nella posizione illustrata, in modo da consentire la corretta infilatura

Filo ed Aghi - Informazioni Importanti

Filo

La scelta del filo adatto alla lavorazione è molto importante. Anche la qualità ed il materiale giocano un ruolo importante nell'ottenere dei risultati perfetti e si raccomanda di acquistare sempre materiali di marca e di buona qualità.

Filato di cotone

- ▶ i fili di cotone sono fatti di fibre naturali e sono particolarmente adatti per il cucito dei tessuti di cotone
- ▶ filati di cotone mercerizzato sono leggermente lucidi

Fili di poliestere

- ▶ fili di poliestere sono estremamente resistenti e non scoloriscono
- ▶ fili di poliestere sono più elastici del cotone e sono quindi ideali per tutti gli impieghi che richiedono delle cuciture molto resistenti ed elastiche

Ago, Filo e Stoffa

L'ago ed il filo devono essere compatibili.

La corretta scelta dell'ago dipende dal filo e dalla stoffa. Il peso e la qualità della stoffa determinano lo spessore sia del filo sia dell'ago ed anche la forma della punta dell'ago.



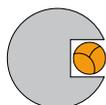
Verificare lo stato dell'ago

Controllare regolarmente lo stato dell'ago e sostituirlo. Un ago difettoso danneggia non solo la stoffa, ma anche la macchina computerizzata.

La regola è:

Sostituire l'ago prima di iniziare un nuovo progetto.

Ago - Filo



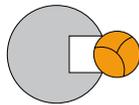
Rapporto corretto ago - filo

Il filo scorre liberamente nella scanalatura dell'ago, la formazione del punto è perfetta.



Filo troppo sottile o ago troppo grosso

Il filo è troppo sottile per la scanalatura dell'ago = punti difettosi o danni al filo.



Filo troppo pesante o ago troppo sottile

Il filo sfrega contro i bordi della scanalatura e può incastrarsi = il filo si spezza.

Indicazioni per la Scelta dell'Ago



Indicazione

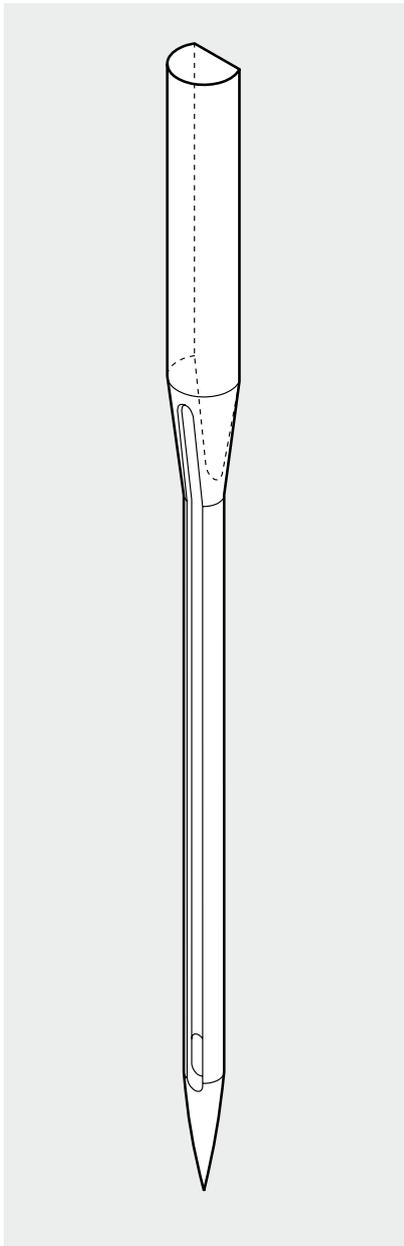
Spessore dell'ago

Stoffa leggera:
Filo sottile (filo per
rammendo, per ricamo) 70-75

Stoffa medio-pesante:
Filo per cucire 80-90

Stoffa pesante: 100, 110, 120

130/705 H - S / 70



130 Lunghezza del gambo

705 Gambo piatto

H Scanalatura

S Forma della punta (ad esempio punta sferica media)

70 Spessore dell'ago

Panoramica

Universal

130/705 H/60-100



Punta normale, poco arrotondata

Quasi tutte le stoffe naturali e sintetiche (tessuti e maglia)

Metafil

130/705 H-MET/75-90 o H-SUK/90-100



Cruna grande

Cucito con fili metallizzati

Jersey/Stretch

130/705 H-S, H-SES, H-SUK/70-90



Punta sferica

Jersey, maglia, tessuti elastici

Cordonnet

130/705 H-N/80-100



Punta sferica piccola, cruna lunga

Impunturare con filo pesante

Pelle

130/705 H-LL, H-LR/90-100



Punta a scalpello

Tutti i tipi di pelle, similpelle, plastica, pellicole

Ago a lancia (ago per orlo a giorno)

130/705 HO/100-120



Ago largo con («alette»)

Orlo a giorno

Jeans

130/705 H-J/80-110



Punta molto affilata

Stoffe pesanti come jeans, tela, abbigliamento da lavoro

Ago doppio per orlo a giorno

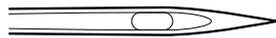
130/705 H-ZWI-HO/100



Effetti particolari per il ricamo con orlo a giorno

Microtex

130/705 H-M/60-90



Punta particolarmente sottile

Microfibra e seta

Ago doppio

130/705 H-ZWI/70-100



Distanza aghi: 1.0/1.6/2.0/
2.5/3.0/4.0/6.0/8.0

Quilting

130/705 H-Q/75-90



Punta sottile

Trapunto e quilting

Orlo a vista su stoffe elasticizzate; nervature
Cucito decorativo

Ricamo

130/705 H-SUK/70-90



Cruna grande, punta leggermente arrotondata

Ricamo su tutte le stoffe naturali e sintetiche

Ago triplo

130/705 H-DRI/80



Distanza aghi: 3.0

Lavorazioni di cucito decorativo

Funzioni di Cucito & Impostazioni

Panoramica	30	Programma Help	50
Pulsanti delle Funzioni	30	Generale	50
Suddivisione dello Schermo	32	Punti	50
		Funzioni	50
Funzioni	34	Bilanciamento	51
Cucito	34	Generale	51
Programma Setup	36	Punti Utili e Decorativi	51
Videata Principale	36	Motivi con Trasporto Trasversale	51
Impostazioni dello Schermo	37	Doppio Trasporto BERNINA	52
Sfondo Schermo	37		
Impostazioni del Cucito	38		
Punti di Fermatura dopo il Taglio del Filo	38		
Impostazioni del Ricamo	40		
Modificare le Impostazioni del Ricamo	40		
Spessore della Stoffa	40		
Calibrazione del Telaio	40		
Sensibilità dello Schermo	41		
Impostazioni di Controllo	42		
Informazione	43		
Versione	44		
Dati Tecnici	44		
Update	44		
Pulizia della Macchina Computerizzata	45		
Pulizia	45		
Pulizia del meccanismo dell'infilatore automatico	45		
Lubrificare il crochet	45		
Posizione d'Imballaggio	46		
Calibrazione dell'Asolatore a Slitta n. 3A	46		
Reset (= Ripristino)	47		
		Bilanciamento/Pressione del Piedino	52
		Regolazione Pressione del Piedino	52
		ECO	53
		Descrizione ECO	53
Tutorial	48		
Panoramica dei Temi	48		
Guida al Cucito	49		
Generale	49		



Pulsante Start-Stop

- ▶ per avviare e fermare la macchina durante tutte le lavorazioni senza pedale
- ▶ alzare leggermente il piedino per girare o spostare il lavoro durante il cucito



Pulsante per cucire indietro/Cucito indietro di precisione

- ▶ fermare manualmente l'inizio e la fine della cucitura: la macchina cuce indietro finché il tasto è premuto
- ▶ programmare la lunghezza dell'asola
- ▶ programmare la lunghezza del rammendo automatico
- ▶ terminare il programma punto diritto con fermatura automatica (n. 5)
- ▶ attivare la saldatura del punto nel programma fermapunto automatico per quilter n. 1324
- ▶ pulsante per attivare il «Cucito Indietro di Precisione» (la macchina cuce gli ultimi 200 punti indietro, ripercorrendo esattamente il disegno dei punti cuciti in precedenza)



Funziona Fine Disegno

- ▶ il simbolo indica sul display, che la funzione è attivata
- ▶ la macchina si ferma alla fine del motivo singolo attivato, oppure alla fine del motivo attivato di una combinazione



Tagliafilo Automatico

- ▶ i filo superiore ed il filo inferiore sono tagliati automaticamente
- ▶ nel programma Setup sono impostabili 2 - 6 punti di fermatura, che la macchina esegue prima del taglio



Durante la lavorazione con fili metallizzati o filati molto pesanti, si consiglia di usare soltanto il tagliafilo laterale.



Infilatore Automatico

- ▶ premere il pulsante = terminare l'infilatura ed infilare la cruna dell'ago



Aghi particolari, come l'ago doppio, l'ago triplo e l'ago a lancia devono essere infilati manualmente, dopo aver premuto il pulsante.

Adoperare l'infilatore automatico per aghi dello spessore 70 - 120. Infilare fili metallizzati, filo pesanti, ecc. cordoncini a mano.



Non adoperare l'infilatore automatico con i seguenti piedini: n. 50, 55, 80, 85 e 86



Arresto dell'Ago

Impostazione standard: la freccia sul display è rivolta in alto = «ago alto»

- ▶ premere brevemente il pulsante:
 - ▶ l'ago si alza o si abbassa (come premere il pedale con il tallone)
- ▶ tenere premuto il pulsante:
 - ▶ la freccia sul display è rivolta in basso
 - ▶ la macchina si ferma con l'ago abbassato
 - ▶ adesso è programmata la posizione «ago basso»
- ▶ tenere nuovamente premuto a lungo il pulsante:
 - ▶ l'ago si alza, la freccia sul display è rivolta in alto
 - ▶ la macchina si ferma con l'ago alzato



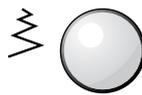
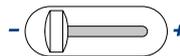
Posizione del Piedino

- ▶ premere il pulsante = il piedino si abbassa, ma rimane sospeso a pochi millimetri dalla stoffa, permettendo di posizionare bene il lavoro. Quando la macchina inizia a cucire, il piedino scende ed appoggia sulla stoffa
- ▶ premere nuovamente il pulsante = il piedino si alza ed il trasportatore scende automaticamente



Funzione Fermapunto

- ▶ premere il pulsante prima di cucire oppure durante la cucitura = il motivo singolo viene fermato alla fine con alcuni punti (il numero dei punti è programmabile)
- ▶ premere il pulsante prima di cucire una combinazione di punti = la fine del primo disegno viene fermato con alcuni punti programmati
- ▶ premere il pulsante durante l'esecuzione di una combinazione = la fine del disegno attivato viene fermato con alcuni punti programmati
- ▶ la macchina si ferma sempre al termine dei punti di saldatura
- ▶ la quantità ed il tipo dei punti di fermatura possono essere programmati nel programma Setup



Regolazione della Velocità

- ▶ regolare gradualmente la velocità del cucito

Pulsanti Posizione dell'Ago

- ▶ premere il tasto sinistro = spostare l'ago a sinistra
- ▶ premere il tasto destro = spostare l'ago a destra
- ▶ spostamento rapido = tenere premuto il tasto
- ▶ 11 posizioni dell'ago (5 a sinistra, 5 a destra, 1 al centro)

Manopole della Lunghezza/ Larghezza Punto (manopole multi-funzionali)

- ▶ regolare la lunghezza/larghezza del punto
- ▶ modificare la tensione del filo
- ▶ modificare la pressione del piedino
- ▶ cambiare l'inclinazione del punto durante il cucito multi-direzionale
- ▶ impostare l'apertura centrale dell'asola
- ▶ regolare il bilanciamento

Suddivisione dello Schermo



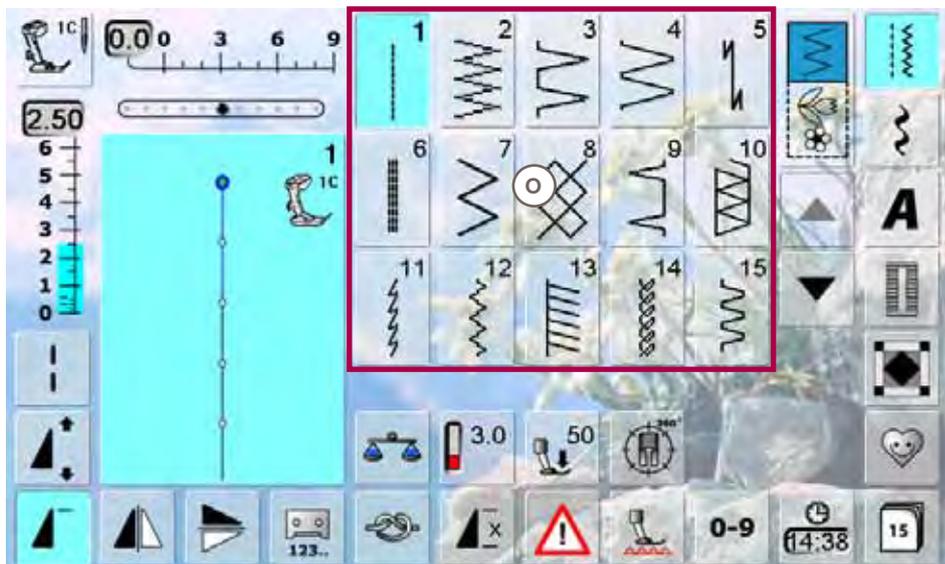
Menu Principale

- A Punti utili
- B Punti decorativi
- C Alfabeti
- D Asole
- E Punti quilt
- F Programma Personale
- G History



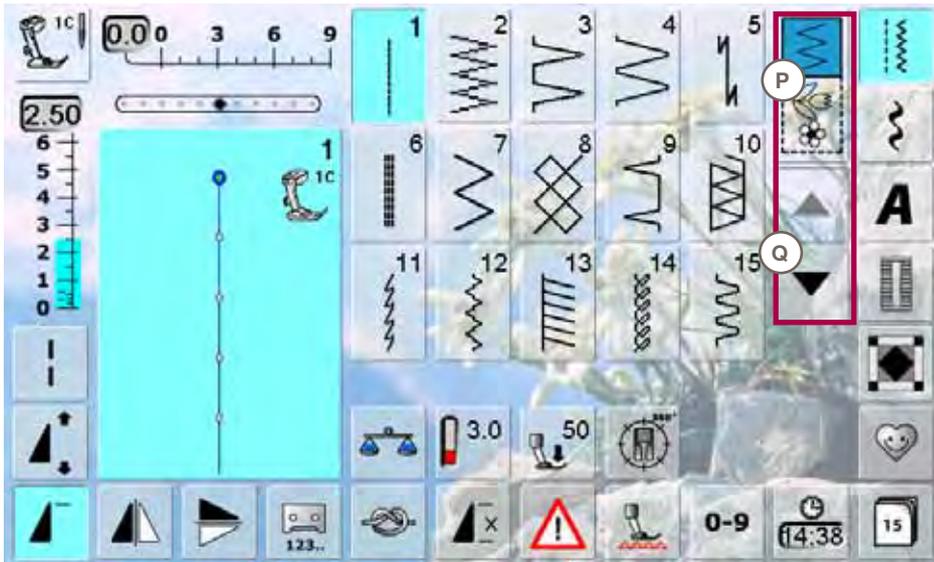
Impostazioni

- H Programma Setup
- I Tutorial
- J Guida al Cucito
- K Help (= aiuto)
- L ECO
- M Modalità ricamo/ cucitura
- N clr (= cancella)



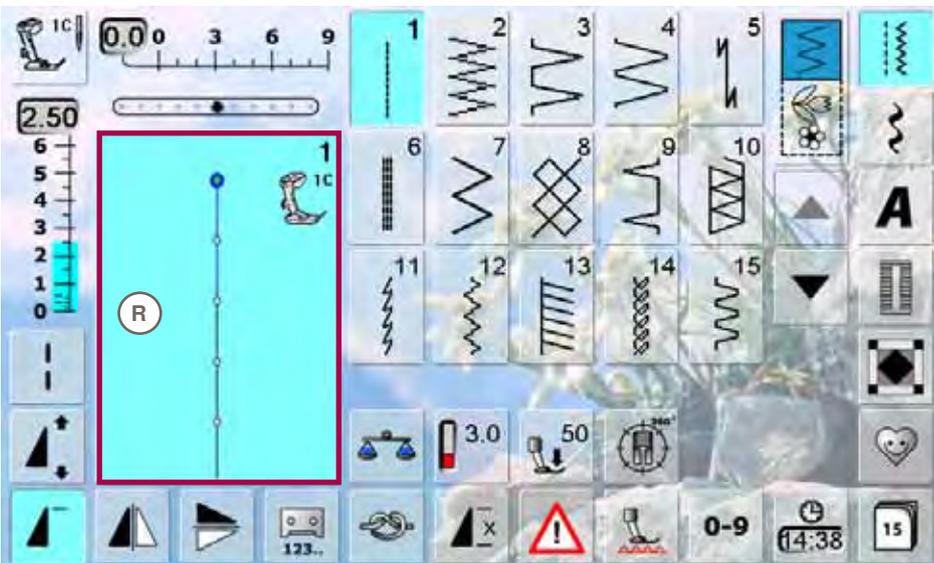
Panoramica dei Punti

- O Selezione del punto



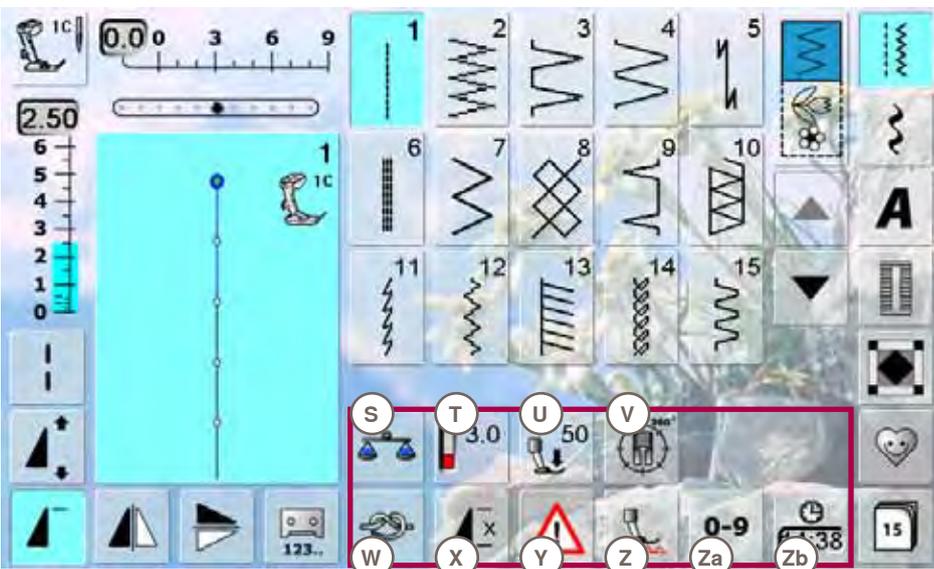
Selezione

- P Modalità Cucito Continuo (con motivo singolo)/ Combinazioni
- Q Scorrimento avanti/ indietro



Area del Punto

- R Visualizzazione del punto selezionato



Funzioni

- S Bilanciamento
- T Tensione del filo
- U Pressione del piedino
- V Cucito Multi-direzionale
- W Funzione Fermapunto
- X Ripetizione del motivo
- Y Programma di sicurezza
- Z Abbassamento del trasportatore
- Za Selezione numerica del punto
- Zb Ora/Messaggio

Cucito

Le funzioni attivate sono evidenziate ed azzurre, le funzioni non disponibili sono grigie. Per disattivare i tasti multi-funzionali, basta premerle più a lungo.



Confermare

- confermare o attivare la selezione/modifica



Chiudere la finestra

- chiudere la finestra/l'applicazione
- ritornare alla videata precedente



Punto lungo

- la macchina per cucire computerizzata cuce ogni 2. punto (lunghezza massima del punto 12 mm)
- applicabile con punti utili e decorativi
- Eccezione: asole e disegni con trasporto trasversale



Effetto specchio verticale

- la macchina cuce il punto specchiato verticalmente



Effetto specchio orizzontale

- la macchina cuce il punto specchiato orizzontalmente



Programmazione Contapunti

- quando la lunghezza desiderata è raggiunta (z. B. primo lato a punto pieno/punto diritto dell'asola), premere il pulsante per cucire indietro
- sul display appare «auto» (asola: «auto» appare solo dopo l'impostazione del secondo lato dell'asola con il pulsante per cucire indietro)
- il punto selezionato è programmato temporaneamente



Allungamento del punto 2 - 5 x

- premere il riquadro una o più volte, le cifre da 2 a 5 appaiono
- il numero dei punti aumenta
- il motivo è allungato



Inizio disegno

- il punto/il programma selezionato ritorna all'inizio del motivo



Programmazione dell'asola

- impostare la lunghezza dell'asola con le manopole della lunghezza/larghezza del punto Indicazioni in mm



Ripetizione motivo 1- 9 volte

- premendo il riquadro più volte, compaiono i numeri da 1 a 9
- numero 1: la macchina si ferma alla fine di un motivo singolo o di una combinazione
- numeri 2 - 9: la macchina si ferma dopo il numero immesso di rapporti singoli o combinazioni



Spostare motivo singolo

- spostare un singolo motivo di una combinazione orizzontalmente, verticalmente oppure diagonalmente



Spostare vari elementi di una combinazione

- spostare vari elementi di una combinazione orizzontalmente, verticalmente oppure diagonalmente



Selezione all'interno di una combinazione

- cambia all'interno della combinazione dei motivi
- il motivo attivato è evidenziato e può essere spostato



man

Asola manuale

- una finestra speciale si apre
- cucire l'asola manuale in 5 o 7 fasi (a seconda del tipo di asola)



Programmazione diretta della lunghezza dell'asola

- selezionando l'asola, lo sfondo del riquadro diventa automaticamente azzurro
- impostare la lunghezza dell'asola con il pulsante per cucire indietro oppure programmare la lunghezza indicata, premendo direttamente il simbolo della funzione
- dopo la programmazione il riquadro è disattivato
- per programmare una nuova lunghezza, risSelectedare la funzione



Posizione del trasportatore (delle griffe)

- premere il riquadro «Abbassamento del trasportatore» = il trasportatore si abbassa
- la posizione abbassata del trasportatore è indicata dal simbolo rosso, lampeggiante del riquadro «Indicazione del piedino»



Apertura centrale dell'asola

- regolare l'apertura centrale dell'asola con le manopole della larghezza/lunghezza del punto ad un valore tra 0.1 mm e 2.0 mm
- Larghezza standard = 0.6 mm



Funzione Ferpapunto

- premere il riquadro prima di cucire = il punto singolo viene fermato all'inizio con 4 punti
- premere il simbolo durante l'esecuzione di un punto singolo = la macchina cuce 4 punti alla fine del motivo e si ferma
- programmazione della funzione all'interno di una combinazione di punti = ogni singolo punto della combinazione può essere fermato all'inizio o alla fine



Riquadro multi-funzionale

- disponibile solo nella modalità «combinazione punti»
- premere: si apre una nuova finestra con altre funzioni



Tensione del filo

- modificare la tensione del filo superiore
- il valore della tensione è visibile sul display



Dimensione dell'alfabeto

- ▶ la dimensione standard degli alfabeti è 9 mm
- ▶ selezionare la funzione, la dimensione «2» è attivata; dimensione delle lettere = 6 mm



Dimensioni del Monogramma

- ▶ dimensione standard del monogramma = 30 mm
- ▶ premere la funzione più volte
- ▶ il riquadro azzurro indica la dimensione attualmente attivata:
 - 1 = 30 mm (Standard)
 - 2 = 20 mm
 - 3 = 15 mm



Punti di connessione

- ▶ premere, per aprire la finestra dei punti di connessione



Suddivisione della combinazione

- ▶ le combinazioni possono essere suddivise a piacere
- ▶ la macchina cuce soltanto la sezione in cui si trova il cursore
- ▶ per cucire la prossima sezione, spostare il cursore nella sezione desiderata



Interruzione della combinazione

- ▶ le combinazioni possono essere frazionate a piacere
- ▶ la macchina si ferma e ricomincia a cucire la prossima frazione della combinazione



Indicazione del piedino

- ▶ il display indica il numero del piedino adatto al punto selezionato
- ▶ un'animazione indica la posizione del piedino = alzato/abbassato
- ▶ premere il simbolo
- ▶ si apre una finestra, che mostra una selezione di altri piedini adatti



Cucito indietro di precisione

- ▶ la macchina cuce gli ultimi 200 punti indietro, ripercorrendo esattamente il disegno dei punti cuciti in precedenza (selezione vedi a pag. 80)



Salvare

- ▶ memorizzare scritte e combinazioni di punti



Cancellare

- ▶ p. es. punti singoli, combinazioni, il contenuto di una banca di memoria, punti Programma Personale



Bilanciamento

- ▶ bilanciare punti con trasporto avanti/indietro
- ▶ bilanciare disegni con trasporto trasversale
- ▶ bilanciare il Doppio Trasporto BERNINA



Selezione numerica del punto

- ▶ digitare il numero corrispondente al punto



Cucito indietro permanente

- ▶ la macchina cuce permanentemente indietro (selezione vedi a pag. 80)



Maiuscole/Minuscole

- ▶ selezionare maiuscole o minuscole



Memoria

- ▶ la panoramica Informazioni Generali della memoria si apre



Pressione del piedino

- ▶ aumentare o ridurre la pressione del piedino con le manopole della lunghezza/larghezza del punto
- ▶ il valore è visibile nel riquadro



Ora/allarme

- ▶ impostare l'ora attuale nella parte superiore del display, premendo i tasti «+» e «-»
- ▶ premere il tasto «allarme» nella parte inferiore del display
- ▶ la tastiera permette di comporre un messaggio personale
- ▶ le cifre rosse segnano l'ora attuale



Cucito multidirezionale

- ▶ girare il motivo/la combinazione con la manopola della lunghezza punto a passi di 0,5°, oppure con i tasti di selezione diretta a passi di 45°
- ▶ la direzione di cucito è indicata sul lato sinistro del display
- ▶ l'inizio del motivo è contrassegnato dal punto verde, la fine del motivo dalla croce rossa
- ▶ non tutti i disegni possono essere combinati con il cucito multidirezionale



Fare sempre una prova di cucito sulla stoffa, che sarà usata per il progetto di cucito.



Programma di sicurezza

- ▶ selezionare il riquadro dell'ago desiderato: il programma riduce automaticamente la larghezza del punto
- ▶ l'ago speciale attualmente montato (ago doppio, ecc) non rischia di colpire la placca o il piedino = l'ago non si spezza)
- ▶ i numeri nelle caselle degli aghi indicano la distanza tra gli aghi in mm
- ▶ premere il simbolo dell'ago standard – l'ago standard è riattivato e la limitazione della larghezza punto è disattivata
- ▶ la selezione del riquadro della placca ago corrispondente limita automaticamente la larghezza dei punti - l'ago standard utilizzato non può rompersi sulla placca
- ▶ la funzione rimane attiva anche, se la macchina è stata spenta e riaccesa



Modalità «Cucito continuato»

- ▶ la modalità «Cucito continuato (di un solo punto/motivo)» si attiva automaticamente (azzurro) quando la macchina viene accesa - la macchina cuce solo il punto/motivo selezionato



Modalità «Combinazioni»

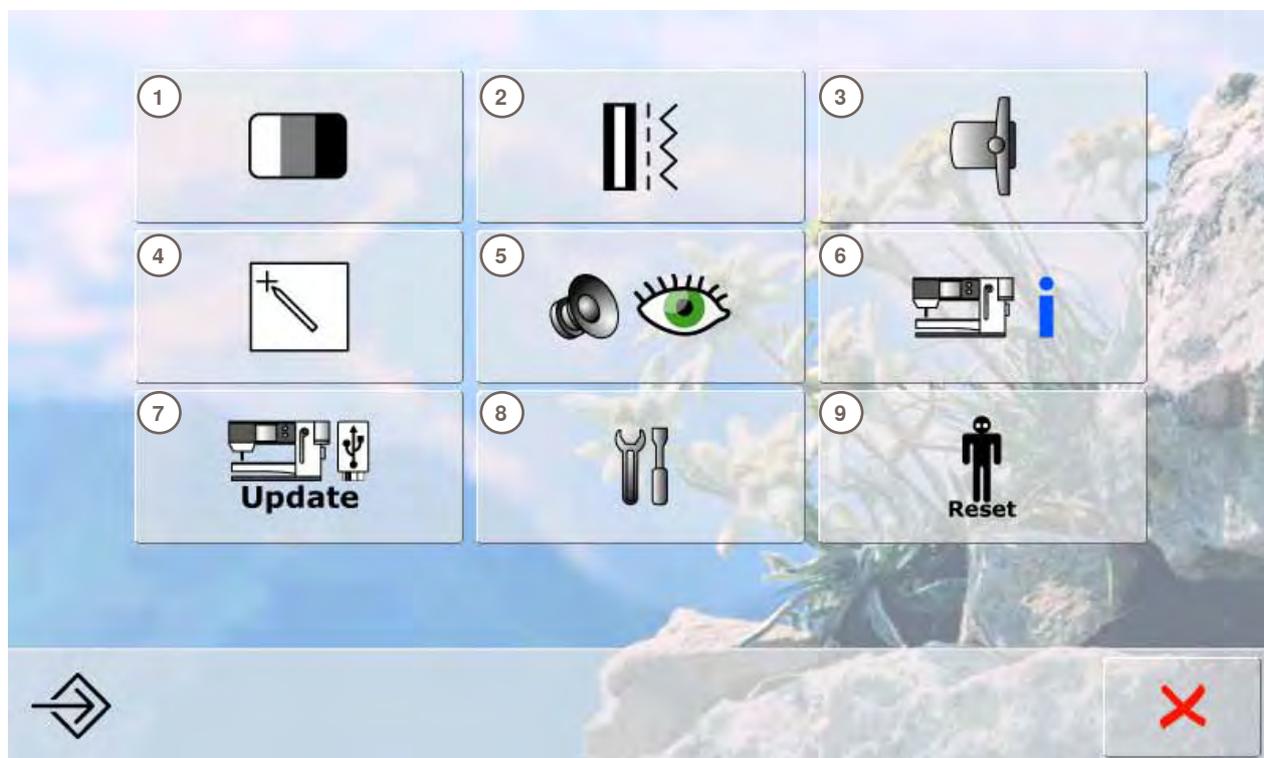
- ▶ premere il riquadro
- ▶ la modalità «Combinazioni» è attivata (azzurro) e permette la libera combinazione di punti e lettere

Videata Principale



Il programma Setup consente la personalizzazione del display e delle impostazioni della macchina.

Tutte le modifiche effettuate nel Programma Setup rimangono attivate - anche se la macchina è stata spenta e riaccesa. Eventuali eccezioni sono descritte insieme alla relativa funzione.



Menu Principale

- 1 Impostazioni dello schermo
- 2 Impostazioni del cucito
- 3 Impostazioni del ricamo
- 4 Calibrazione dello schermo
- 5 Impostazioni di controllo
- 6 Informazioni
- 7 Aggiornamento della macchina
- 8 Pulizia della macchina computerizzata
- 9 Ripristino delle impostazioni standard



Le regolazioni personali rimangono memorizzate anche se la macchina è stata spenta e riaccesa!

Le modifiche possono essere riprogrammate in qualsiasi momento.



Modificare le impostazioni tramite le manopole multi-funzionali e/o con le caselle «+/-» «Ripristino» riporta tutte le regolazioni alle impostazioni originali.

Impostazioni dello Schermo



Luminosità

- ▶ ruotare la manopola della larghezza punto oppure premere «+» o «-»
- ▶ la luminosità dello schermo 1 cambia
- ▶ le modifiche sono indicate da un numero nella barra e dallo sfondo azzurro dei riquadri «+» e «-»
- ▶ le impostazioni originali sono indicate da una barra scura

Illuminazione

- ▶ l'icona 2 è attivata = le luci sono accese
- ▶ l'icona 2 è disattivata = le luci sono spente
- ▶ l'intensità delle luci è regolabile con la manopola della larghezza punto oppure con le caselle «+» e «-»

Messaggio di Benvenuto

- ▶ creare o modificare il messaggio di benvenuto 3
- ▶ il tasto per «spazio vuoto» si trova sotto la tastiera
- ▶ il messaggio appare nella casella grande 4 sopra la tastiera
- ▶ premere la casella del testo = cancellare il testo intero



- ▶ premere il simbolo = le lettere vengono cancellate da destra verso sinistra



- ▶ «ABC» = lettere maiuscole (impostazione standard)
- ▶ «abc» = lettere minuscole
- ▶ «1,2,3» = numeri e segni
- ▶ «Ä Å Á», «ä à á» e «@ #» lettere e segni particolari



Sfondo Schermo

Selezionare l'immagine desiderato.

- ▶ selezionare tra varie proposte
- ▶ immagine standard = montagna con Edelweiss

Impostazioni del Cucito



Velocità

- ▶ modificare la velocità massima 1
- ▶ il numero nella barra indica i punti cuciti al minuto, l'impostazione base è indicata da una barra scura

Tensione del Filo

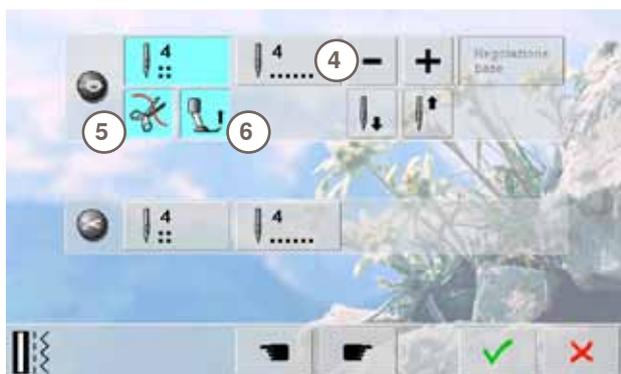
- ▶ aumentare/ridurre il valore standard (0) della tensione del filo superiore 2 fino a 20%
0 = impostazione standard



La modifica della tensione ha effetto su tutti i punti e ricami e rimane attiva anche se la macchina viene spenta.

Punti di Fermatura dopo il Taglio del Filo

- ▶ la casella 3 è attivata = impostazione standard
- ▶ dopo il taglio dei fili tramite il tagliafilo automatico, la macchina cuce 4 punti di fermatura, prima di continuare a cucire
- ▶ con la casella disattivata = la macchina non esegue punti di fermatura



Programma di Fermatura Automatica

- ▶ il numero ed il tipo dei punti di saldatura - attivabili con il pulsante esterno di fermatura - possono essere programmati
- ▶ standard = quattro punti sovrapposti
- ▶ premere il simbolo 4, per programmare dei punti cuciti in avanti
- ▶ 3-6 punti di saldatura sono programmabili

Programma di Fermatura Automatica

- ▶ simbolo delle forbici 5 attivato = il filo superiore ed il filo inferiore sono tagliati automaticamente, dopo la saldatura dei punti

Alzare il Piedino

- ▶ simbolo del piedino 6 attivato = il piedino si alza dopo la saldatura del punto
- ▶ simbolo disattivato = il piedino rimane abbassato



Posizione Arresto dell'Ago

- ▶ con il tagliafilo automatico e la funzione «Alzare il piedino» disattivati, si può selezionare la funzione «Posizione Arresto dell'ago» 7
- ▶ standard = dopo la saldatura la macchina si ferma con l'ago alzato, il piedino è abbassato
- ▶ premere il simbolo «Ago basso»
- ▶ la macchina esegue i punti di saldatura e si ferma con l'ago abbassato



Tagliafilo Automatico e Punti di Fermatura

- ▶ il numero ed il tipo dei punti di saldatura - eseguiti prima del taglio del filo - possono essere programmati
- ▶ premere il simbolo 8 (per punti di fermatura sovrapposti) e simbolo 9 per punti di fermatura in avanti
- ▶ 2-6 punti di saldatura sono programmabili
- ▶ standard = nessun punto di saldatura



Posizione del Piedino con «Arresto dell'Ago basso»

- ▶ icona 1 attivata = il piedino è abbassato quando la macchina si ferma
- ▶ icona 2 attivata = il piedino si alza tanto, quanto basta per girare il lavoro (sospensione)
- ▶ icona 3 attivata = il piedino si alza nella posizione più alta

Sospensione del Piedino

- ▶ l'altezza di sospensione è regolabile tra 0 mm a 7 mm con le manopole multi-funzionali; standard = 2 mm
- ▶ il valore impostato, cioè la distanza tra il piedino e la stoffa, è indicato nella casella 4

Impostazioni del Ricamo



Modificare le Impostazioni del Ricamo

- ▶ la velocità del ricamo e la tensione del filo sono regolabili come nella modalità Cucito. Il taglio automatico del filo può essere attivato o disattivato alla fine di ogni colore

Spessore della Stoffa

- ▶ selezionare la casella «7.5 mm» o «10 mm», se il materiale da ricamare 1 supera lo spessore di 4 mm (p.es. spugna)
- ▶ questa impostazione evita, che il telaio si sposti con l'ago ancora inserito nella stoffa

Taglio del filo all'inizio del ricamo

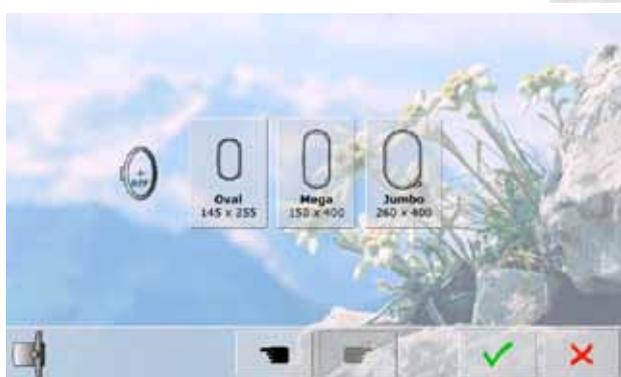
- ▶ con il riquadro 2 attivato la macchina si ferma dopo 7 punti, il filo può essere tagliato
- ▶ se la funzione è disattivata la macchina non si arresta

Punti di Fermatura

- ▶ la funzione 3 è attivata = impostazione standard del ricamo
- ▶ la macchina cuce 3 punti di fermatura dopo l'infilatura e prima del taglio automatico del filo
- ▶ la funzione è disattivata = la macchina non esegue punti di fermatura, il filo inferiore deve essere estratto manualmente oppure tramite la pressione del tallone sul reostato; all'inizio cucito tenere ambedue i fili con la mano



Premere «Pagina successiva» per attivare la finestra «Calibrazione del telaio».



Calibrazione del Telaio

La calibrazione del telaio imposta l'ago al centro del telaio. Per la calibrazione del telaio il modulo di ricamo deve essere collegato.

- ▶ selezionare il telaio desiderato e seguire le indicazioni sul display



- ▶ posizionare la mascherina di plastica all'interno del telaio
- ▶ la macchina legge la posizione del telaio e posiziona l'ago al centro
- ▶ se l'ago non è posizionato esattamente al centro della mascherina, bisogna spostarlo con le frecce
- ▶ confermare con ✓
- ▶ l'impostazione è salvata, la videata si chiude ed il menu riappare

Sensibilità dello Schermo

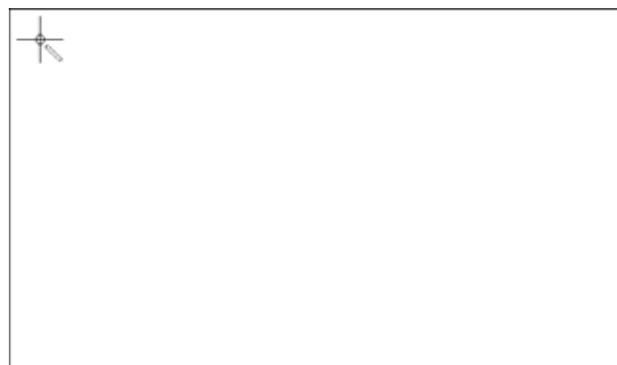


La videata per la calibrazione può essere aperta anche in questo modo:

- ▶ spegnere la macchina
- ▶ premere e tenere premuto i due pulsanti delle posizioni dell'ago
- ▶ accendere la macchina e rilasciare i pulsanti, quando la videata della calibrazione appare



- ▶ premere il simbolo
- ▶ un'altra finestra si apre



- ▶ toccare il centro della croce con la penna del touch screen - la croce si sposta
- ▶ ripetere il procedimento, finché tutte le posizioni indicate sono calibrate
- ▶ salvare le impostazioni con ✓

Impostazioni di Controllo



Segnali Acustici

- ▶ attivare/disattivare i segnali acustici con il simbolo 1

Selezione Punti/Funzioni/BSR

- ▶ la selezione dei punti e delle funzioni 2 può essere accompagnata da un segnale acustico
- ▶ premere la casella con l'altoparlante, finché si sente il suono desiderato
- ▶ il programma offre una scelta di sei segnali diversi
- ▶ l'icona è azzurra, ogni suono è indicato con il relativo numero
- ▶ attivare/disattivare allo stesso modo i segnali acustici delle Funzioni (al centro) ed il suono per la quiltatura con il BSR (sotto)
- ▶ l'opzione «disattiva» si trova all'ultima posizione nell'elenco dei segnali acustici



Funzioni di Controllo

Le seguenti funzioni di controllo possono essere attivate o disattivate:

Sensore del filo superiore

Sensore del filo inferiore

Ottimale formazione del punto (= annodamento del filo superiore e del filo inferiore)

Cucire senza filo

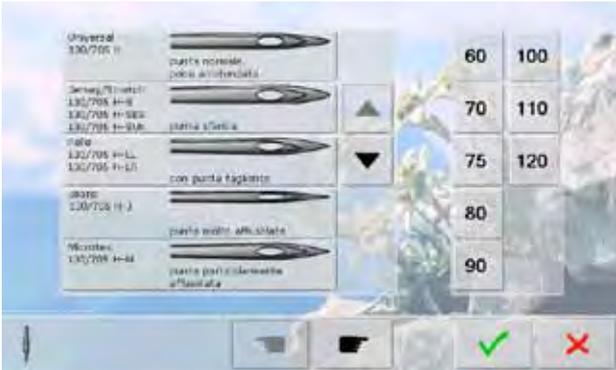
- ▶ icona azzurra, con l'occhio aperto = la funzione è attivata
- ▶ icona grigia, con l'occhio chiuso = la funzione è disattivata
- ▶ il suono della funzione di controllo è impostato automaticamente insieme all'impostazione dei segnali acustici delle Funzioni



Cucire senza Filo

- ▶ il filo superiore non deve essere presente
- ▶ premere la casella grande, a sinistra
- ▶ l'opzione «Cucire senza filo» è attivata
- ▶ le altre tre funzioni di controllo sono disattivate e non sono visibili sul display
- ▶ il tagliafilo automatico è disattivato
- ▶ la funzione è automaticamente disattivata, scegliendo un altro piedino oppure spegnendo la macchina

Informazione



Indicazione dell'Ago

- ▶ selezionare l'ago attualmente montato
- ▶ la prossima volta che la macchina viene accesa, appare l'indicazione dell'ago sul display
- ▶ premere le frecce per far scorrere l'elenco degli aghi

Lingua

- ▶ premere le frecce e selezionare dall'elenco la lingua desiderata



Dati del Rivenditore

- ▶ premere la relativa barra grigia per inserire i dati del rivenditore:
 - ▶ nome del negozio
 - ▶ nome e cognome
 - ▶ numero telefonico
 - ▶ sito web o indirizzo e-mail



Versione

- ▶ l'attuale versione della macchina per cucire e del modulo di ricamo (deve essere collegato alla macchina) sono visualizzati sul display
- ▶ il display indica il totale dei punti della macchina ed il numero dei punti cuciti dal momento dell'ultima revisione eseguita dal rivenditore BERNINA



Dati Tecnici

I dati tecnici che danno informazioni sullo stato attuale della macchina, possono essere memorizzati su una penna USB e mandati al concessionario BERNINA:

- ▶ inserire la penna USB nell'apposita presa della macchina
- ▶ premere «LOG»
- ▶ togliere la penna al termine della memorizzazione

Update



Aggiornamento della Macchina

- ▶ inserire la penna USB BERNINA che contiene la nuova versione del software
- ▶ premere la casella «Update»
- ▶ premere nuovamente «Update» per avviare l'aggiornamento
- ▶ il programma controlla, se:
 - una penna USB BERNINA è inserita
 - è disponibile abbastanza memoria libera (min. 10 MB)
 - la penna USB contiene la corretta versione software
- ▶ dati ed impostazioni personali vengono integrati nella versione nuova
- ▶ un messaggio informa, che l'aggiornamento è stato terminato con successo - la macchina è pronta per cucire e ricamare
- ▶ il seguente messaggio appare, se non funziona l'avvio dell'aggiornamento oppure se si presentano problemi durante il processo di aggiornamento



Non togliere la penna USB BERNINA, finché non appare il messaggio che conferma il completamento dell'aggiornamento.

Pulizia della Macchina Computerizzata



Pulizia

- ▶ pulire la macchina seguendo le istruzioni
- ▶ premere la casella 1
- ▶ il cacciafilo del tagliafilo automatico si sposta a destra
- ▶ togliere eventuali residui con le pinzette
- ▶ premere la casella 3
- ▶ il tagliafilo automatico viene reimpostato ed è di nuovo pronto per l'uso



Pulizia del meccanismo dell'infilatore automatico

- ▶ pulire il meccanismo dell'infilatore seguendo le istruzioni e le animazioni



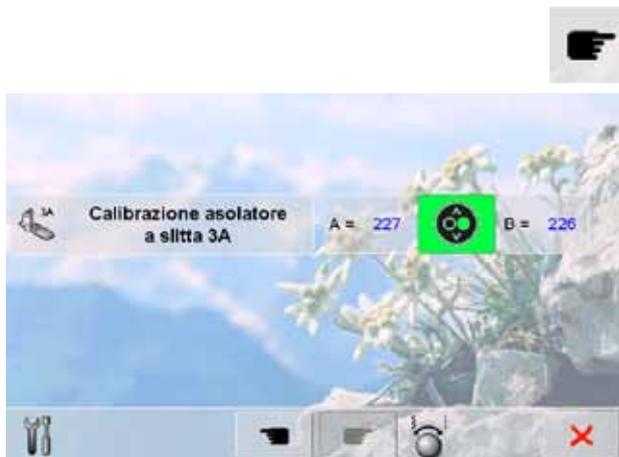
Lubrificazione del crochet

- ▶ lubrificare il crochet seguendo le indicazioni e le animazioni



Posizione d'Imballaggio

Non spostare a mano il braccio del modulo di ricamo! Seguire le indicazioni sul display, per portare il braccio del modulo di ricamo nella posizione d'imballaggio per la scatola originale.



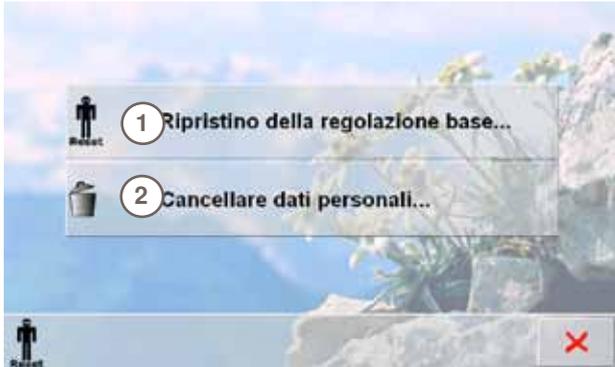
Calibrazione dell'Asolatore a Slitta n. 3A

- ▶ montare il piedino n. 3A
- ▶ premere il tasto Start/Stop (verde) sul frontale della macchina
- ▶ l'asolatore si muove avanti ed indietro
- ▶ l'asolatore è calibrato ed un messaggio informa, se il procedimento si è concluso con successo
- ▶ l'asolatore è calibrato per questa macchina e dovrebbe essere usato soltanto con essa

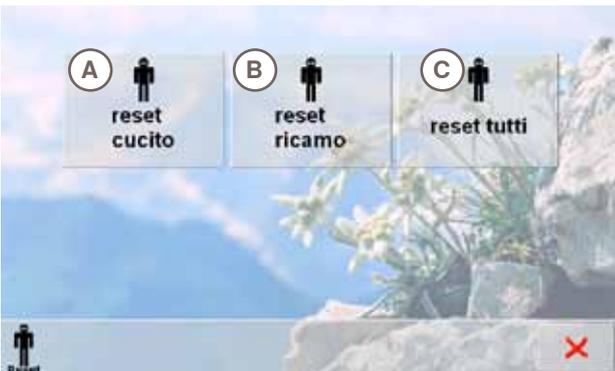
Reset (= Ripristino)



Premere «Reset» e scegliere l'opzione desiderata:



- 1 Ripristino della regolazione base...
- 2 Cancellare Dati Personali

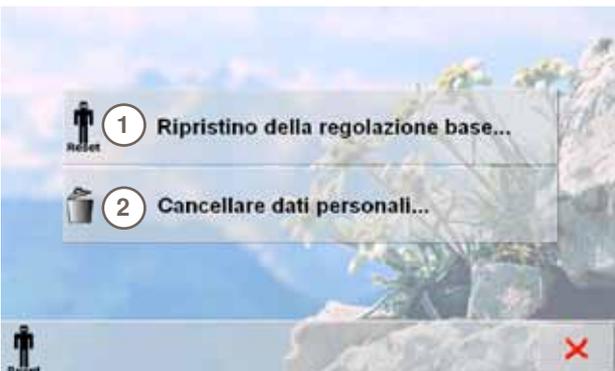


Ripristino Impostazioni Originali

Premere la casella 1 e scegliere una delle tre possibilità:

- A Ripristino Cucito
- B Ripristino Ricamo
- C Ripristino Tutti

- ▶ premere la casella desiderata
- ▶ confermare con ✓
- ▶ la videata precedente appare
- ▶ premere ✗, finché appare il menu principale del programma Setup

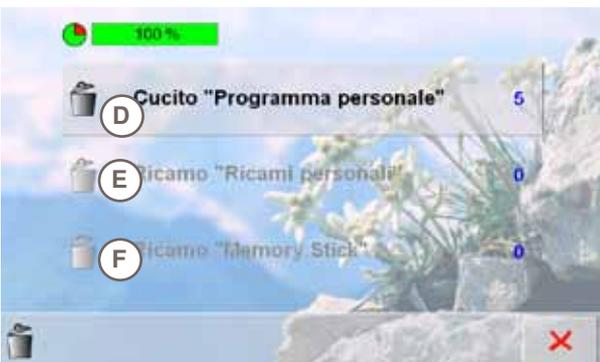


Cancellare Dati Personali

Premere la casella 2 e scegliere una delle 3 possibilità:

- D Cucito «Programma Personale»
- E Ricamo «Ricami Personali»
- F Ricamo «Memory Stick» (la chiave USB deve essere inserita nella macchina)

- ▶ premere l'opzione desiderata
- ▶ confermare con ✓
- ▶ i dati sono cancellati e la videata precedente appare
- ▶ premere ✗, finché appare il menu principale del programma Setup



Panoramica dei Temi



Il Tutorial offre informazioni e spiegazioni relative a molti argomenti del cucito e ricamo.



Tutorial

- | | | | |
|---|------------------------------------|----|--------------------|
| 1 | Filo/Infilatura | 7 | Altro |
| 2 | Ago | 8 | Ricamo |
| 3 | Piedino | 9 | Asole |
| 4 | Regolatore del Punto BERNINA (BSR) | 10 | Quilt |
| 5 | Soluzione di problemi e difetti | 11 | Tecniche di cucito |
| 6 | Sistema FHS | | |



- ▶ selezionare il tema desiderato, p.es. Piedino
- ▶ una panoramica degli argomenti relativi ai piedini appare
- ▶ selezionare il tema desiderato, p.es. Sostituzione del piedino



- ▶ le informazioni relative al tema desiderato sono visualizzate sul display
- ▶ far scorrere il testo sul display tramite le manopole multifunzionali, con il dito oppure con la penna touchscreen
- ▶ premere il simbolo nell'angolo basso a destra per fermare oppure riattivare le animazioni
- ▶ toccare l'animazione con il dito o con la penna e trascinarla a destra o a sinistra
- ▶ adesso l'andamento dell'animazione è manuale
- ▶ premere nuovamente l'animazione = l'andamento è di nuovo automatico



- ▶ usare questi simboli per voltare pagina (precedente o successiva)
- ▶ chiudere la videata Tutorial con **X**
- ▶ l'ultima videata attivata appare



La Guida al Cucito offre informazioni e suggerimenti per molti tipi di lavorazioni. Dopo la selezione della stoffa e della tecnica di cucito desiderata, appaiono sullo schermo suggerimenti relativi a piedini, aghi, ecc. La pressione del piedino e la tensione del filo superiore sono impostate automaticamente.



Categorie di stoffa

- ▶ le stoffe di maggiore uso sono suddivise in tre categorie
- ▶ premere la casella della stoffa desiderata, p.es. seta
- ▶ se il materiale usato non si trova nell'elenco, selezionare una qualità di stoffa simile



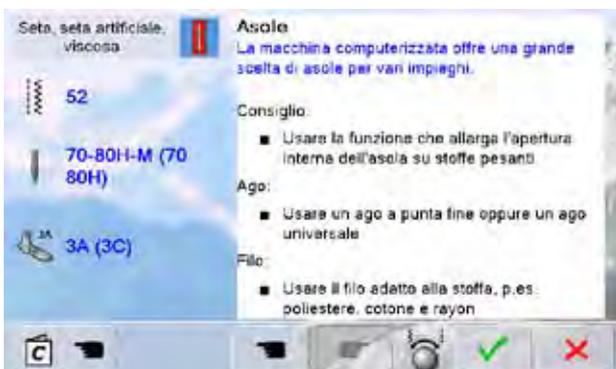
Tecniche di cucito

- ▶ dopo la selezione di una stoffa appare la visualizzazione delle possibili tecniche di cucito
 - ▶ cuciture
 - ▶ rifiniture
 - ▶ orlo invisibile
 - ▶ asola
 - ▶ cerniere
 - ▶ punti decorativi
 - ▶ quiltare a macchina
 - ▶ quiltare a mano libera
 - ▶ applicazioni
- ▶ selezionare il riquadro della tecnica desiderata, p.es. asola
- ▶ se la tecnica desiderata non fa parte dell'elenco, selezionare una tecnica simile

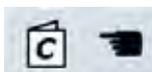


Suggerimenti

- ▶ la finestra mostra suggerimenti e consigli relativi al materiale selezionato ed alla tecnica desiderata
- ▶ inoltre sono indicati i collegamenti ai rispettivi argomenti disponibili nel programma Tutorial



- ▶ selezionare il collegamento «Asola»
- ▶ il display indica le informazioni relative alle asole
- ▶ fare scorrere il testo con le manopole della larghezza/ lunghezza punto

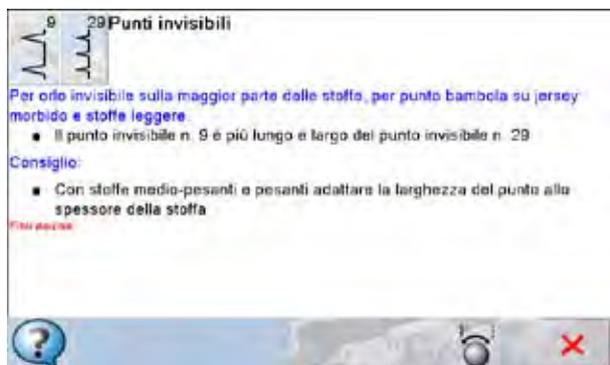


- ▶ la videata iniziale si apre
- ▶ selezionare  per attivare la videata, che contiene il punto consigliato
- ▶ chiudere la Guida al Cucito con 
- ▶ l'ultima videata attivata appare



Il Programma Help (= aiuto) offre informazioni e spiegazioni relative ai punti e le funzioni, che sono visualizzati sul display. Il Programma Help è disponibile su quasi ogni videata della macchina.

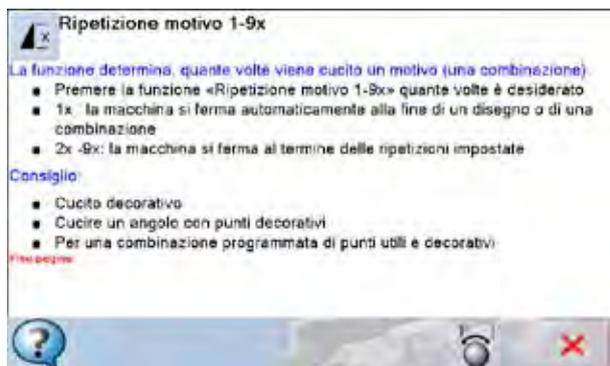
- ▶ selezionare il simbolo «?»
- ▶ premere il punto desiderato o la funzione desiderata



Punti

Questa finestra offre le seguenti informazioni:

- ▶ nome del punto
- ▶ materiali adatti
- ▶ impiego principale



Funzioni

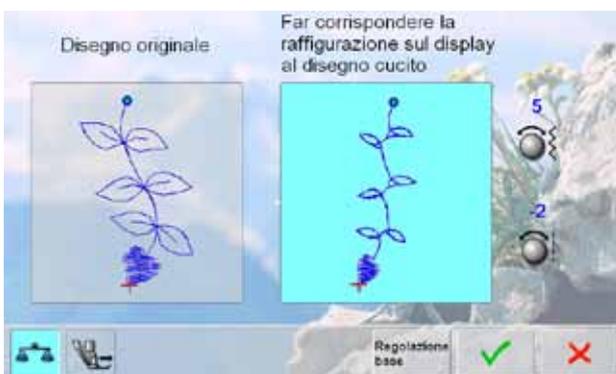
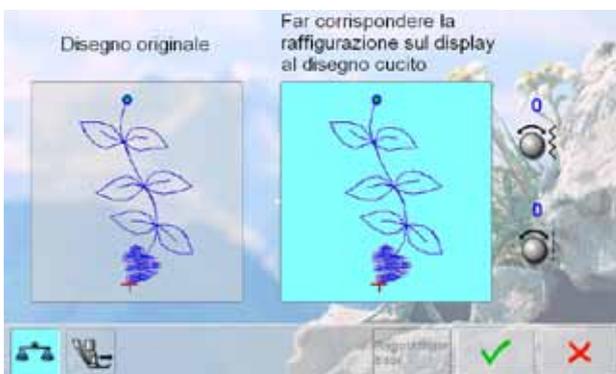
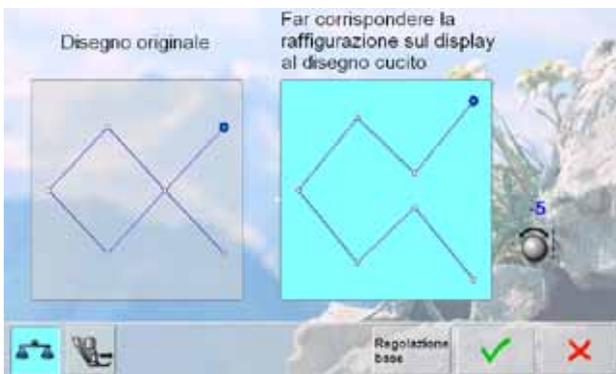
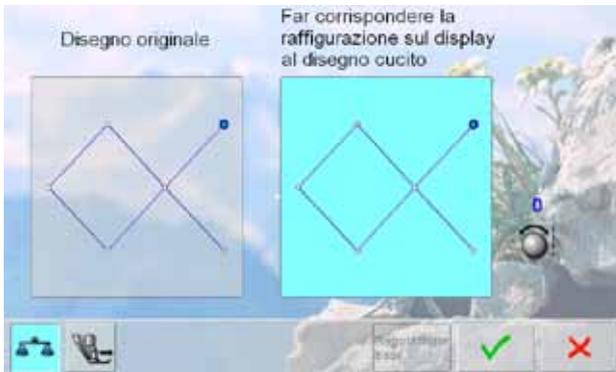
Questa finestra offre le seguenti informazioni:

- ▶ nome e funzione
- ▶ spiegazione della funzione
- ▶ impiego principale

- ▶ chiudere il Programma Help con **X**
- ▶ l'ultima videata attivata appare



La macchina per cucire computerizzata viene testata ed campionata in modo ottimale, prima di lasciare la fabbrica. Stoffe, fili, imbottiture e stabilizzatori diversi possono influire sulla formazione programmata del punto ed alterare la sua corretta esecuzione. Il bilanciamento elettronico consente la correzione del punto, adattandolo al materiale da cucire.



Punti Utili e Decorativi

- ▶ la parte sinistra dello schermo mostra la formazione originale (programmata) del punto
- ▶ la parte destra visualizza in diretta le correzioni effettuate
- ▶ le modifiche possono essere effettuate anche durante la cucitura (la finestra del bilanciamento è aperta)

Correzioni

- ▶ se il punto non «chiude» sulla stoffa (p.es. il punto nido d'ape):
- ▶ adattare il motivo con la manopola della lunghezza punto, finché la raffigurazione del punto sul lato destro dello schermo è identica alla formazione del punto sulla stoffa

Motivi con Trasporto Trasversale

- ▶ la parte sinistra dello schermo mostra la formazione originale del punto
- ▶ la parte destra visualizza in diretta le correzioni effettuate
- ▶ le modifiche possono essere effettuate anche durante la cucitura (la finestra del bilanciamento è aperta)

Il motivo sulla stoffa (p.es. disegno n. 809) risulta sproporzionato in lunghezza e larghezza.

Correzione sull'Asse Verticale

- ▶ adattare il motivo con la manopola della lunghezza punto, finché la raffigurazione del punto sul lato destro dello schermo è identica alla formazione del punto sulla stoffa

Correzione sull'Asse Orizzontale

- ▶ adattare il motivo con la manopola della larghezza punto, finché la raffigurazione del punto sul lato destro dello schermo è identica alla formazione del punto sulla stoffa



Regolazione base

Doppio Trasporto BERNINA

▶ standard = il piedino del Doppio Trasporto e le griffe (= il trasportatore sotto la placca ago) trasportano il due strati di stoffa in maniera uniforme

Il trasporto della stoffa superiore non è sufficiente = il pezzo superiore risulta più lungo del pezzo inferiore:

▶ girare le manopole della larghezza/lunghezza punto in senso orario per aumentare il trasporto della stoffa superiore e per bilanciare lo spostamento della stoffa

La stoffa superiore viene trasportata troppo = il pezzo superiore risulta più corto del pezzo inferiore:

▶ girare le manopole della larghezza/lunghezza punto in senso anti-orario per ridurre il trasporto della stoffa superiore e per bilanciare lo spostamento della stoffa

▶ le modifiche del motivo selezionato o del sistema Doppio Trasporto sono cancellate

▶ salvare le modifiche con e chiudere la finestra

▶ chiudere la finestra con ; la macchina mantiene le impostazioni originali

Regolazione Pressione del Piedino



Modificare

▶ premere il simbolo «Pressione del Piedino» per visualizzare la scala graduata della pressione del piedino

▶ girare una delle manopole multifunzionali a destra oppure a sinistra = aumentare o ridurre la pressione del piedino

▶ per la lavorazione di materiali molto voluminosi (p.es. durante la quiltatura), la riduzione della pressione del piedino può essere molto utile: girare una delle manopole multifunzionali verso sinistra portando la pressione nei valori «meno»

▶ il piedino viene alzato leggermente, il lavoro si lascia spostare più facilmente

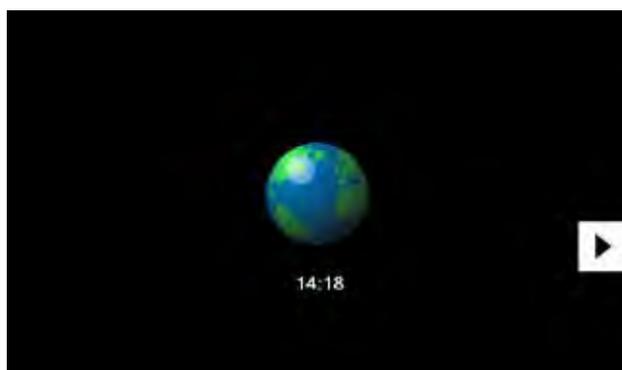
▶ salvare l'impostazione, premendo il riquadro

▶ premere il riquadro «Regolazione base» per ripristinare la regolazione standard della pressione

Descrizione ECO



Attivare la Modalità Economica durante prolungate interruzioni di lavoro.



- ▶ premere il tasto
- ▶ lo schermo diventa scuro
- ▶ la macchina riduce il consumo di corrente e le luci si spengono
- ▶ ECO è anche una funzione di protezione per bambini
- ▶ con ECO attivato, nessun programma è selezionabile e la macchina non può cucire
- ▶ premere nuovamente il tasto = la macchina è pronta per cucire e ricamare

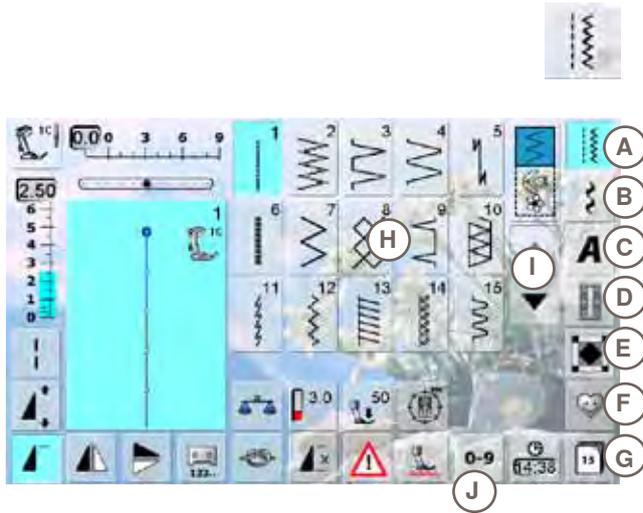


Categorie Principali dei Punti

Punti	56	Programmazione	73
Selezione	56	Asola Automatica	73
Direttamente sul Display	56	Asola Standard	73
Selezione Numerica	56	Asola a Goccia/Asola Arrotondata	73
Selezione del Piedino	56	Asola Effetto «Fatto a Mano»	74
		Asola Contapunti	74
		Tutti Tipi di Asole	74
Personalizzazione dei Punti	57	Asole nella Memoria Permanente	75
Modificare la Larghezza e la Lunghezza del Punto	57	Programma per Cucire Bottoni	75
Spostare la Posizione dell'Ago	57	Asole Rotonde	76
Fermare la Cucitura con il Pulsante per Cucire indietro sul Frontale della Macchina	57	Cucire Asole Rotonde	76
Memoria Temporanea	57	Tagliare Asole Rotonde	76
Per tutti i Punti e Materiali	57		
Ripristino delle Impostazioni Base	57		
		Punti Quilt	77
Punti Utili	58	Descrizione Punti Quilt	77
Descrizione	58	Programma Personale	78
Punti Decorativi	60	Creare un Menu Personalizzato	78
Descrizione Punti Utili	60	Preparare il Motivo	78
Tapering (= Motivi ad Angolo sagomato)	61	Videata Programma Personale	78
Impostazioni	61	Modificare un Motivo	79
Punti e Funzioni	62	Cancellare un Motivo	80
Funzione Effetto Specchio	62	Videata Speciale	80
Funzione Punto Lungo	62	Descrizione History	81
Funzione Allungamento del Motivo	62	Descrizione History	81
Funzione Allungamento del Motivo con funzione Punto Lungo	63	Memoria Permanente	82
Ago Doppio, Ago Triplo, Ago a Lancia	63	Informazione Generale	82
Modalità «Combinazioni»	64	Creare una Combinazione di Punti	82
Combinazione di Punti Utili e Punti Decorativi	64	Programmare e Salvare	82
Alfabeti	65	Cancellare Motivi	83
Descrizione Alfabeti	65	Cancellare Singoli Motivi	83
Lettere	65	Cancellare la combinazione	83
Perfetta Formazione del Punto	65	Aprire una Memoria Vuota	83
Combinazione di Lettere	66	Panoramica del Contenuto della Memoria	84
Alfabeti	66	Aprire una Combinazione Salvata	84
Correggere una Combinazione	66	Correggere una Combinazione	85
Combinazioni di Lettere e Funzioni	67	Inserire Punti	85
Selezionare le Lettere Minuscole	67	Modificare una Combinazione	85
Modificare la Dimensione	67	Riproduzione Speculare dell'intera Combinazione	85
Monogramma	68	Suddivisione della Combinazione 1	86
Dimensione del Monogramma	68	Suddivisione (Frazione) della Combinazione 2	86
Bilanciamento	68	Punti di Connessione	86
		Muovere Motivi Multipli	86
Asole	69	Cancellare una Combinazione	87
Descrizione	69	Soprascrivere	87
Asole e Funzioni	70	Cancellare	87
Asola manuale in 5 o 7 fasi	70		
Bilanciamento	71		
Asola Automatica	72		
Programmazione diretta della Lunghezza	72		
Misurazione del bottone	72		

Selezione

Direttamente sul Display



- ▶ selezionare una delle categorie principali A - G
- A Punti utili
- B Punti decorativi
- C Alfabeti
- D Asole
- E Punti Quilt
- F Programma Personale
- G History (= ultimi 15 punti cuciti)
- ▶ i punti disponibili sono visualizzati nella sezione H del display
- ▶ selezionare il motivo desiderato
- ▶ premere le frecce I per rendere visibili gli altri motivi della categoria

Selezione Numerica



Selezione

- ▶ premere il simbolo J, per attivare la selezione numerica del punto
- ▶ nella sezione H del display si apre una finestra con i numeri 1
- ▶ il numero digitato appare nella casella 2
- ▶ premere 3 per cancellare il numero digitato
- ▶ premere 2 per cancellare l'intero numero
- ▶ premere 4 per confermare la selezione

Interruzione

- ▶ premere 5 per ritornare alla videata precedente, senza selezionare un punto



Un numero inesistente è indicato nella casella 2 con 3 punti interrogativi.

Selezione del Piedino



- ▶ l'Area del Punto indica per ogni punto/disegno selezionato il piedino più adatto
- ▶ montare il piedino consigliato
- ▶ premere il simbolo «Selezione del Piedino» in alto a sinistra sul display
- ▶ selezionare nella categoria dei piedini aperta il piedino montato e confermare la scelta con ✓ oppure montare uno dei piedini opzionali (indicati nella parte inferiore dello schermo), selezionare il piedino sul display e confermare la scelta con ✓
- ▶ adesso il piedino montato è indicato nel riquadro «Selezione del piedino»
- ▶ a seconda del piedino montato cambia anche la categoria dei piedini

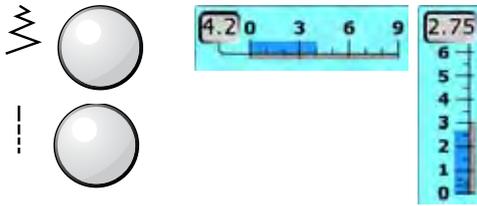


Il fatto di selezionare il piedino montato nella relativa categoria dei piedini è molto IMPORTANTE, perché solo in questo modo la macchina può riconoscere il piedino montato ed attivare le relative impostazioni di sicurezza.

Personalizzazione dei Punti

Le regolazioni base dei punti sono adattabili al materiale ed alla tecnica di lavorazione. Le regolazioni qui descritte possono essere applicate a tutti i punti utili ed a molti punti decorativi.

Modificare la Larghezza e la Lunghezza del Punto



- ▶ regolare la larghezza e la lunghezza del punto con le apposite manopole
- ▶ la regolazione può essere effettuata anche durante il cucito

Spostare la Posizione dell'Ago



- ▶ premere i pulsanti per spostare la posizione dell'ago. Spostamento rapido = tenere premuto il tasto
- ▶ in tutto sono disponibili 11 posizioni dell'ago (5 a sinistra, 5 a destra, 1 centrale)

Fermare la Cucitura con il Pulsante per Cucire indietro sul Frontale della Macchina



- ▶ per saldare i punti all'inizio ed alla fine della cucitura
- ▶ premere il pulsante: la macchina cuce indietro (punti di precisione)
- ▶ rilasciare il pulsante: la macchina cuce in avanti

Memoria Temporanea



La capacità della Memoria Temporanea è illimitata e mantiene qualsiasi modifica del punto:

- ▶ Lunghezza punto
- ▶ Larghezza punto
- ▶ Posizione dell'ago
- ▶ Funzione Allungamento del Motivo
- ▶ Effetto specchio
- ▶ Funzione Punto Lungo
- ▶ Tensione del filo
- ▶ Bilanciamento
- ▶ Ripetizione del motivo 1 - 9x

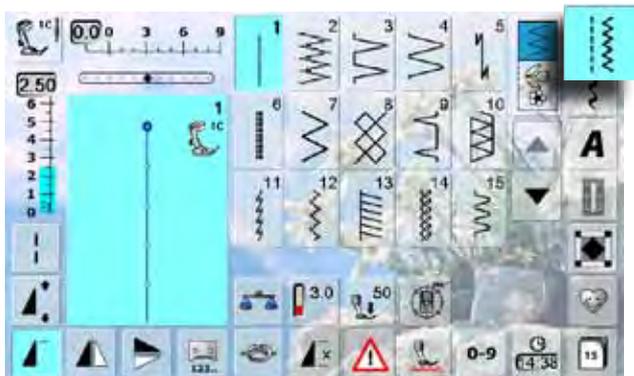
Per tutti i Punti e Materiali

- ▶ la Memoria Temporanea salva automaticamente le modifiche della lunghezza/larghezza del punto, della posizione dell'ago e l'attivazione delle funzioni, come p. es. effetto specchio, ecc.
- ▶ modificare un punto e cucirlo (p.es. punto zigzag)
- ▶ selezionare un altro punto e cucirlo (p.es. punto diritto)
- ▶ richiamando lo zigzag, anche le modifiche precedenti sono di nuovo attivate
- ▶ la Memoria Temporanea può «ricordare» un numero illimitato di punti

Ripristino delle Impostazioni Base

1. possibilità: premere il tasto «clr»
2. possibilità: ripristinare la larghezza/lunghezza del punto premendo la relativa barra (oppure manualmente con le apposite manopole); reimpostare manualmente le altre funzioni
3. possibilità: spegnere la macchina

Descrizione



- ▶ premere il simbolo «Punti utili»
- ▶ sul display sono visibili 15 punti
- ▶ gli altri punti utili possono essere visualizzati scorrendo con le frecce



1 Punto diritto

Per tessuti non elastici; tutti i lavori con punto diritto, come p.es. unire, impunturare, inserire cerniere, ecc.



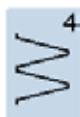
2 Punto zigzag

Per tutte le lavorazioni con punto zigzag, come rifiniture, attaccare elastici e pizzi



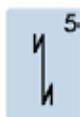
3 Punto vari-overlock

Per jersey leggero, cuciture overlock elastiche, rifiniture e orli elastici



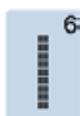
4 Punto serpentino

Per la maggior parte dei materiali; rammendo con punto serpentino, toppe, rinforzare bordi, ecc.



5 Programma Fermapunto

Per tutti i tipi di tessuto; fermare i punti all'inizio ed alla fine della cucitura



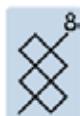
6 Punto diritto triplo

Per cuciture resistenti su materiali pesanti, per orli e cuciture a vista



7 Punto zigzag triplo

Per cuciture resistenti su materiali pesanti, per orli e cuciture a vista, applicare nastri



8 Punto nido d'ape

Per tutti i tipi di maglia e tessuti; cucitura a vista per biancheria, abbigliamento, tovaglie, riparazioni



9 Punto invisibile

Per la maggior parte dei materiali; orlo invisibile, punto bambola su jersey morbido e tessuti leggeri; cuciture ornamentali



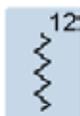
10 Punto overlock doppio

Per qualsiasi tipo di maglia; cucitura overlock = cucire e rifinire in una sola operazione



11 Punto super-stretch

Per materiali molto elastici; cuciture aperte molto elastiche per indumenti di qualsiasi tipo



12 Punto increspato

Per la maggior parte dei materiali; applicazione di elastici, giunzione piatta = bordi affiancati, cuciture decorative



13 Punto overlock elasticizzato

Per maglia medio-pesante, spugne e tessuti pesanti; cuciture overlock, cucitura piatta di giunzione



14 Punto maglia

Per maglia e jersey; orli e cuciture a vista in biancheria e pullover; rammendo di jersey



15 Punto universale

Per materiali più pesanti, come feltro e pelle; cuciture piatte di giunzione, orlo a vista, applicazione di nastri elastici e cuciture decorative



16 Punto zigzag cucito

Cucitura di rinforzo, rinforzare bordi, applicazione di elastici, cucitura decorativa



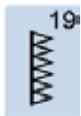
17 Punto Lycra

Per materiali in lycra, cuciture piatte di giunzione, riparazioni su biancheria intima



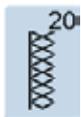
18 Punto stretch

Per materiali molto elastici; cuciture aperte nei capi di abbigliamento sportivo



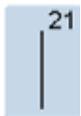
19 Punto overlock rinforzato

Per maglia medio-pesante e spugna, cucitura overlock, cucitura piatta di giunzione



20 Punto overlock per maglia

Per maglia fatta a mano oppure a macchina, cucitura overlock = cucire e rifinire in una sola operazione



21 Punto imbastitura

Cucitura temporanea di orli e cuciture, ecc.



22 Programma di rammendo, semplice

Rammendo automatico su tessuti leggeri e medi



23 Programma di rammendo, rinforzato

Rammendo automatico su tessuti pesanti



24 Travetta programmata

Per rinforzare tasche, cucire passanti per cinture, ecc.



25 Travetta programmata

Per rinforzare tasche, cucire passanti per cinture, rinforzare cerniere e cuciture



26 Rinforzo sartoriale, grande

Per tessuti medio-pesanti e pesanti; rinforzo di tasche, cerniere lampo e spacchi



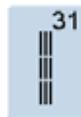
27 Rinforzo sartoriale, piccolo

Per tessuti leggeri e medio-pesanti; rinforzo di tasche, cerniere lampo e spacchi



29 Punto invisibile, stretto

Per cuciture invisibili su stoffe leggere



31 Punto diritto triplo con Punto lungo

Cucitura rinforzata su materiali pesanti, cucitura ed orlo a vista



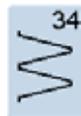
32 Punto diritto singolo

Punto di unione tra due punti decorativi singoli; usato solitamente con la modalità Combinazioni



33 Tre punti diritti singoli

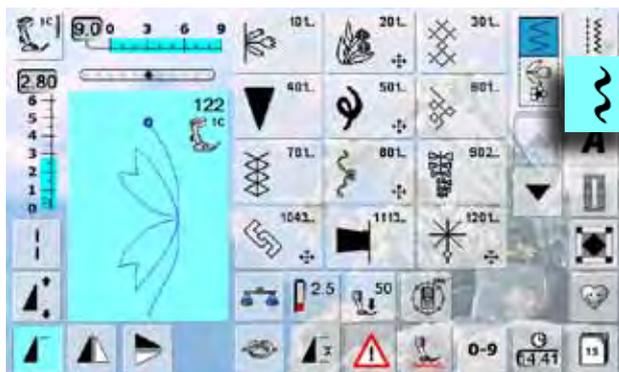
Punti di unione tra due punti decorativi singoli



34 Punto rammendo

Per rammendare con il punto serpentino insieme alla funzione «Cucito indietro permanente»

Descrizione Punti Utili



- ▶ premere il simbolo «Punti Decorativi»
- ▶ sul display appare il menu delle varie categorie
- ▶ premere una delle caselle = la categoria desiderata è attivata
- ▶ selezionare il motivo desiderato

Durante la realizzazione di motivi con trasporto trasversale, la macchina trasporta la stoffa non solo in avanti ed indietro, ma anche lateralmente.

- ▶ i motivi trasversali sono contrassegnati (in alto a sinistra nell'Area del Punto) da un simbolo «4 frecce» e dall'indicazione della dimensione del disegno in mm

Impiego

A seconda del tipo del materiale, si consiglia di scegliere punti semplici o punti più elaborati.

- ▶ punti decorativi semplici, programmati con punti dritti, danno il risultato migliore su stoffe leggere (p.es. punto n. 101)
- ▶ punti decorativi, programmati con punto dritto triplo e qualche elemento a punto pieno, sono adatti per stoffe medio-pesanti (p.es. punto n. 107)
- ▶ punti decorativi più elaborati, programmati con punto pieno, danno il miglior risultato su tessuti pesanti (p.es. punto n. 401)



Categoria 100 = Punti Floreali
Categoria 200 = Punti Floreali/ Trasporto trasversale
Categoria 300 = Punti Croce
Categoria 400 = Punti Satin
Categoria 500 = Punti Satin Trasporto trasversale
Categoria 600 = Punti Ornamentali
Categoria 700 = Punti Tradizionali
Categoria 800 = Punti Tradizionali Trasporto trasversale
Categoria 900 = Punti Bordura
Categoria 1000 = Punti Bordura Trasporto trasversale
Categoria 1100 = Punti Nappa
Categoria 1200 = Punti Filigrani Trasporto trasversale
Categoria 1400 = Tapering (= Motivi ad Angolo sagomato)
Categoria 1500 = Punti Skyline (punti speciali)

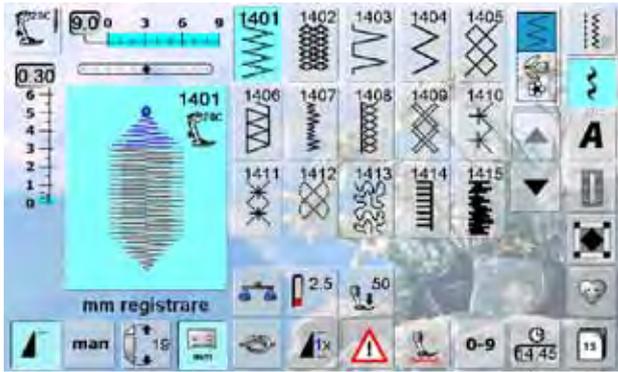


Perfetta formazione del punto

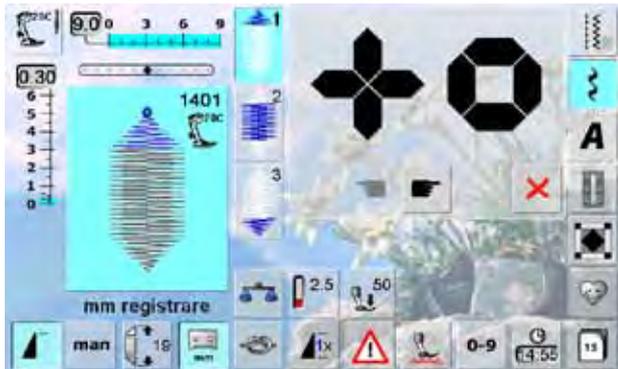
- ▶ utilizzare la stessa tonalità per il filo superiore e inferiore
- ▶ per ottenere punti perfetti, rinforzare il rovescio della stoffa con dello stabilizzatore
- ▶ tessuti a pelo alto o pelo lungo (spugna, lana, velluto, ecc.): utilizzare sul dritto della stoffa uno stabilizzatore idro-solubile, che è facile da rimuovere al termine del lavoro

Tapering (= Motivi ad Angolo sagomato)

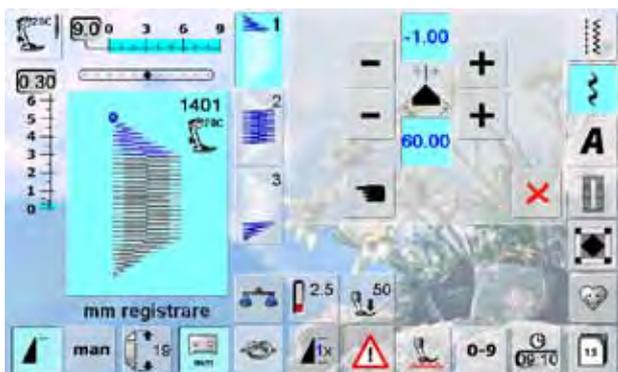
Impostazioni



- ▶ il Tapering è una tecnica, che utilizza motivi con angoli a punta
- ▶ quattro diverse forme sagomate sono pre-programmate; sulla quinta pagina del programma si possono impostare gli angoli individualmente
- ▶ selezionare il motivo n. 1401



- ▶ la videata Tapering si apre
- ▶ il primo segmento (1) è attivato
- ▶ la lunghezza dei segmenti (1) e (3) è impostata, la lunghezza del segmento (2) è liberamente programmabile



- ▶ premere le caselle «+» e «-» superiori, per spostare le punte del motivo da -1.00 (a sinistra) a 1.00 (a destra)
- ▶ impostazione standard = -1.00
- ▶ premere la casella attivata al centro, per posizionare le punte al centro del motivo (0.00)
- ▶ premere le caselle «+» e «-» inferiori, per regolare l'angolazione delle punte ad un valore tra 0.00° e 90.00°
- ▶ impostazione standard = 60.00°
- ▶ premere la casella attivata al centro, per programmare l'angolo a 45.00°



Programmare la lunghezza del segmento 2

- ▶ il simbolo della funzione è azzurro (= attivo), quando un motivo Tapering viene selezionato
- ▶ cucire il primo segmento
- ▶ programmare la lunghezza del segmento 2 con il pulsante per cucire indietro
- ▶ il riquadro si spegne dopo la programmazione della lunghezza (= disattivato, grigio)
- ▶ dopo la programmazione del secondo segmento, la macchina cuce automaticamente il terzo segmento del motivo e si ferma
- ▶ per programmare una nuova lunghezza, risSelectedare il riquadro



Programmare la lunghezza del segmento 2 con le manopole multifunzionali

- ▶ selezionare il simbolo
- ▶ programmare la lunghezza con le manopole della larghezza/lunghezza punto
- ▶ cucire il motivo
- ▶ la macchina cuce automaticamente i tre elementi del motivo e si ferma
- ▶ per programmare una nuova lunghezza, risSelectedare il riquadro

man

Programmare manualmente la lunghezza del segmento 2

- ▶ selezionare il simbolo
- ▶ cucire il primo segmento
- ▶ programmare la lunghezza del segmento 2 con il pulsante per cucire indietro
- ▶ la macchina cuce automaticamente il terzo segmento del motivo e si ferma
- ▶ la lunghezza non è programmata e deve essere impostata nuovamente per ogni nuovo motivo



Scegliere l'angolo del motivo sagomato

- ▶ premere le caselle per scegliere un'altra forma dell'angolo



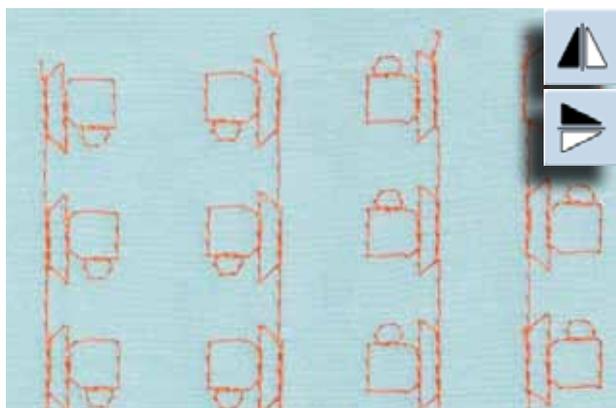
Chiudere la videata Tapering

- ▶ premere il simbolo
- ▶ la videata si chiude e la panoramica dei motivi Tapering riappare

Punti e Funzioni

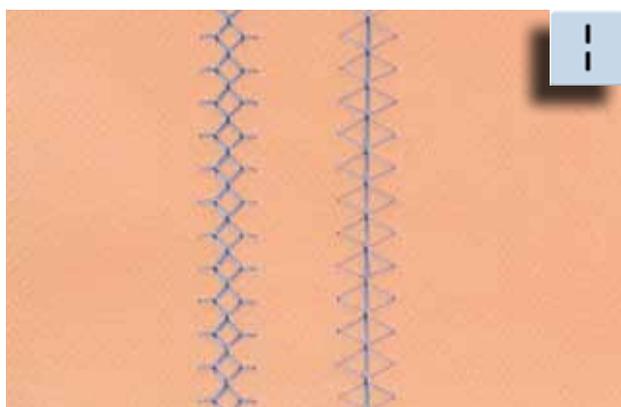
Le funzioni, in combinazione con i punti decorativi, possono creare degli effetti straordinari.

Funzione Effetto Specchio



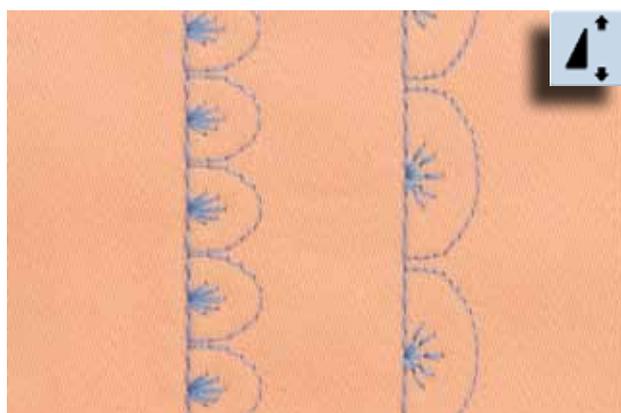
- ▶ premere il simbolo «Effetto specchio orizzontale»
- ▶ il motivo è specchiato orizzontalmente
- ▶ premere il simbolo «Effetto specchio verticale»
- ▶ il motivo è specchiato verticalmente
- ▶ premere ambedue i simboli «Effetto specchio»
- ▶ il motivo è specchiato orizzontalmente e verticalmente

Funzione Punto Lungo



- ▶ premere la funzione Punto lungo
- ▶ la macchina cuce ogni secondo punto

Funzione Allungamento del Motivo



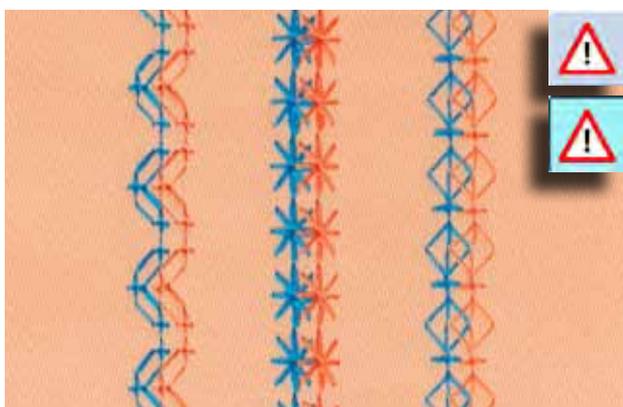
- ▶ premere il simbolo una o più volte
- ▶ il motivo selezionato viene allungato per 2 - 5 volte; la quantità dei punti aumenta in proporzione
- ▶ alcuni punti sono limitati e non possono essere allungate tante volte

Funzione Allungamento del Motivo con funzione Punto Lungo



- ▶ premere il simbolo una o più volte
- ▶ premere anche la funzione Punto Lungo

Ago Doppio, Ago Triplo, Ago a Lancia



- ▶ inserire l'ago speciale ed attivare la limitazione dell'ago nel programma di sicurezza
- ▶ selezionare un motivo - il programma adatta la larghezza del punto automaticamente all'ago impostato
- ▶ si ottengono gli effetti migliori con punti e motivi piuttosto semplici



Programma di Sicurezza

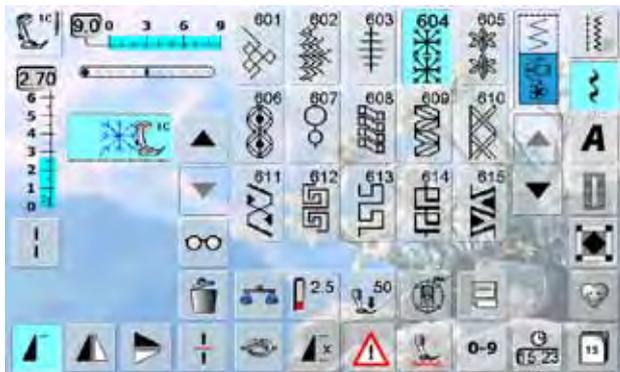
- ▶ ogni impostazione deve essere annullata manualmente
- ▶ le impostazioni rimangono attive, anche se la macchina è stata spenta e riaccesa

Modalità «Combinazioni»



- ▶ selezione la modalità «Combinazioni»
- ▶ la modalità «Combinazioni» si apre, le combinazioni possono essere create

Combinazione di Punti Utili e Punti Decorativi



- ▶ selezionare il motivo desiderato
- ▶ il motivo appare nell'area dei punti
- ▶ selezionare il motivo successivo
- ▶ procedere in questo modo, finché la combinazione desiderata è completa
- ▶ «Correggere una combinazione» a pagina 85
- ▶ «Memorizzare una combinazione» a pagina 82



Riproduzione speculare dell'intera combinazione

- ▶ premere il riquadro «Multifunzione»
- ▶ premere la funzione «Effetto Specchio Orizzontale» per ottenere la riproduzione speculare dell'intera combinazione

Aggiungere la funzione Fermapunto

Vi sono diverse possibilità per saldare il punto automaticamente:

- ▶ premere il riquadro prima di iniziare a cucire = la combinazione viene fermata all'inizio
- ▶ programmare la funzione all'interno di una combinazione = il motivo desiderato viene fermato in base alla programmazione



La maggior parte dei punti utili e decorativi possono essere combinati. Solo alcuni programmi speciali sono esclusi:

Programma fermapunto

n. 5 e n. 1324

Punto imbastitura

n. 21

Programmi di rammendo

n. 22, n. 23

Travette programmate

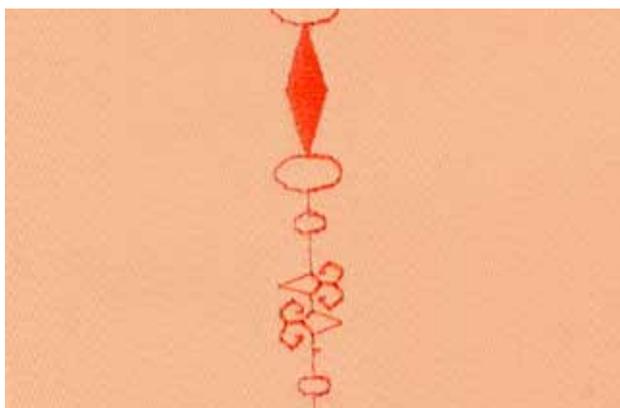
n. 24, n. 25

Rifinitura sartoriale

n. 26, n. 27

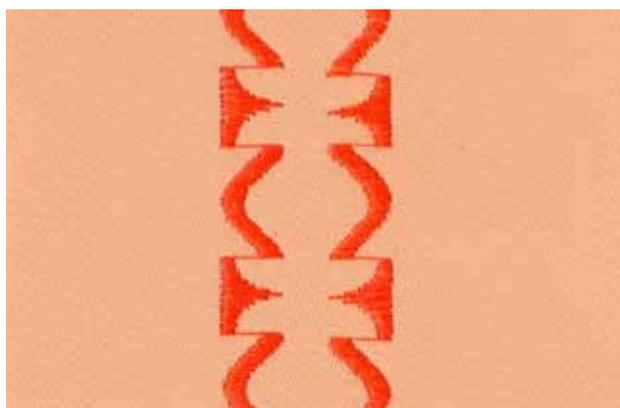
Tutte le asole

n. 51 - n. 63



Esempio di una combinazione di punti

- ▶ premere una volta il motivo n. 407
- ▶ premere una volta il motivo n. 607
- ▶ premere una volta il motivo n. 446
- ▶ cucire la combinazione, i motivi si alternano continuamente



Esempio di una combinazione tra un disegno ed una funzione

- ▶ premere una volta il motivo n. 427
- ▶ premere una volta il motivo n. 402 ed attivare anche la funzione «Effetto specchio orizzontale»
- ▶ cucire la combinazione, i motivi si alternano in modo normale ed in modo speculare

Descrizione Alfabeti



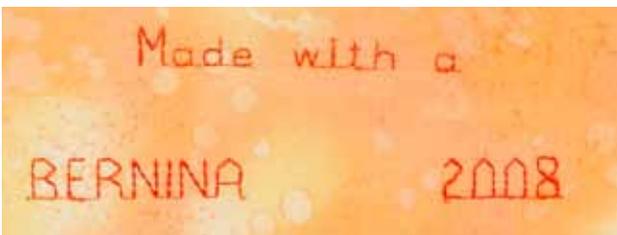
- ▶ 10 tipi di alfabeto sono disponibili:
 - ▶ Stampatello
 - ▶ Stampatello doppio
 - ▶ Corsivo
 - ▶ Quilt Text
 - ▶ Comic
 - ▶ Monogramma 30/20/15 mm
 - ▶ Cirillico
 - ▶ Hiragana
 - ▶ Katakana
 - ▶ Kanji
- ▶ ognuno di questi alfabeti può essere realizzato in due dimensioni (eccetto Cirillico, Hiragana, Katakana e Kanji) e con lettere minuscole (eccezione: monogramma)

Lettere



- ▶ utilizzare le frecce per visualizzare tutte le lettere maiuscole, i numeri, segni d'interpunzione e caratteri speciali

Perfetta Formazione del Punto



- ▶ utilizzare la stessa tonalità per il filo superiore e inferiore
- ▶ per ottenere punti perfetti, rinforzare il rovescio della stoffa con dello stabilizzatore
- ▶ tessuti a pelo alto o pelo lungo (spugna, lana, velluto, ecc.): utilizzare sul diritto della stoffa uno stabilizzatore idro-solubile, che è facile da rimuovere al termine del lavoro
- ▶ per i tessuti leggeri sono adatti caratteri semplici, programmati con punto diritto (p.es. stampatello doppio) su stoffe pesanti risaltano meglio le lettere programmate a punto pieno (p.es. monogramma)

Combinazione di Lettere

Alfabeti



- ▶ lettere singole o righe composte dalla stessa lettera, sono cucite nella modalità «Cucito Continuato»
- ▶ nomi, indirizzi, parole, ecc. devono essere composti nella modalità «Combinazioni»

Combinazione di Lettere

- ▶ aprire la modalità Combinazioni
 - ▶ selezionare la lettera desiderata
 - ▶ la lettera appare nell'Area del Punto e nella casella sopra l'alfabeto
 - ▶ il cursore si trova sotto la lettera
-
- ▶ selezionare la lettera successiva
 - ▶ la seconda lettera appare nell'Area del Punto e così via

Correggere una Combinazione



Inserire Lettere

- ▶ la nuova lettera viene sempre inserita sopra il cursore
- ▶ per aggiungere un'altra lettera all'inizio di una combinazione, bisogna spostare il cursore con la freccia in alto
- ▶ attivare la posizione desiderata: selezionare direttamente la lettera rispettiva nell'Area del Punto o scorrere con le frecce
- ▶ selezionare una nuova lettera
- ▶ la lettera viene inserita sopra il cursore

Cancellare Lettere

- ▶ la lettera viene sempre eliminata sopra il cursore
 - ▶ attivare la posizione desiderata: selezionare direttamente la lettera rispettiva nell'Area del Punto o scorrere con le frecce
 - ▶ premere la funzione «Cancella»
 - ▶ la lettera è cancellata
-
- ▶ «Salvare e Cancellare una combinazione» a pagina 82 – 87

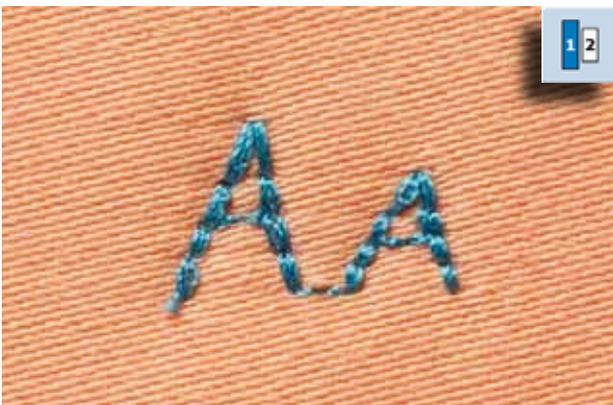
Combinazioni di Lettere e Funzioni

Selezionare le Lettere Minuscole



- ▶ premere il simbolo «Maiuscole/Minuscole»
- ▶ la «a» minuscola è evidenziata in nero e le lettere minuscole sono attivate
- ▶ premere nuovamente «Maiuscole/Minuscole» = la «A» è evidenziata in nero
- ▶ le lettere maiuscole sono riattivate

Modificare la Dimensione



- ▶ premere il simbolo «Dimensione Lettere»: la casella 2 diventa azzurra
- ▶ adesso la dimensione delle lettere è circa 6 mm
- ▶ premere nuovamente il simbolo «Dimensione Lettere»: la dimensione grande è riattivata (la casella 1 è azzurra)



Altre funzioni sono descritte nel capitolo «Combinazione Punti Decorativi e Funzioni», pagine 62-63.

«Creare una combinazione» a pagina 82.

Monogramma



- ▶ i monogrammi sono contrassegnati dalla croce con quattro frecce e dall'indicazione della dimensione (mm)
- ▶ i monogrammi sono cuciti con il trasporto trasversale
- ▶ l'inizio del disegno (punto verde) e la fine del disegno (croce rossa) sono indicati nell'Area del punto

Dimensione del Monogramma



- ▶ dimensione 1 = 30 mm
- ▶ impostazione standard del monogramma = dimensione 1
- ▶ monogrammi della dimensione 1 sono sempre lettere singole = la macchina cuce alcuni punti di saldatura e si ferma
- ▶ dimensione 2 = 20 mm
- ▶ premere il simbolo «Dimensione del Monogramma»; la casella con il numero 2 è evidenziata (azzurro)
- ▶ la macchina cuce i monogrammi della dimensione 2 progressivamente in una linea orizzontale
- ▶ dimensione 3 = 15 mm
- ▶ premere il simbolo «Dimensione del Monogramma»; la casella con il numero 3 è evidenziata (azzurro)
- ▶ la macchina cuce i monogrammi della dimensione 3 progressivamente in una linea orizzontale



Disegni con Trasporto trasversale, p.es. cucire monogrammi

- ▶ adoperare il piano supplementare per ingrandire la superficie di lavoro
- ▶ guidare la stoffa durante il cucito dei Motivi a Trasporto Trasversale in modo uniforme - è importante, di lasciar cucire la macchina, senza tirare o frenare il materiale
- ▶ lasciare cucire la macchina, senza tirare o spingere la stoffa
- ▶ utilizzare il piedino n. 40C



Si consiglia di fare sempre una prova di cucito con lo stesso filo, la stessa stoffa e gli stessi stabilizzatori, che saranno utilizzati per il progetto definitivo.

Bilanciamento



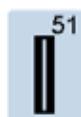
- ▶ la stoffa, gli stabilizzatori e la qualità del filo possono modificare la forma originale dei punti
- ▶ il bilanciamento consente l'adattamento dei punti e motivi al materiale utilizzato

Descrizione

Le asole sono chiusure pratiche che possono essere utilizzate anche come elemento decorativo. Per tutte le asole ci sono vari modi di programmarle e realizzarle.

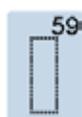


- ▶ premere il tasto «Asole»
- ▶ sul display appare una panoramica delle asole e occhielli
- ▶ selezionare l'asola desiderata



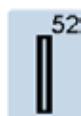
51 Asola standard

Per tessuti leggeri e medio-pesanti: camicie, vestiti, biancheria da casa, federe, ecc.



59 Asola a punto diritto

Programma per rinforzare e stabilizzare asole, per tasche profilate e per asole su pelle e pelle sintetica



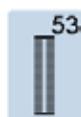
52 Asola standard stretta

Per tessuti leggeri e medio-pesanti: camicie, vestiti, abbigliamento per bambini e neonati, cucito creativo



60 Programma per Cucire Bottoni

Cucire bottoni con 2 o 4 fori



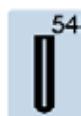
53 Asola elastica

Per jersey elasticizzato di cotone, lana, seta e fibre sintetiche



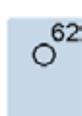
61 Asola rotonda a punto zigzag

Passante per cordoncini e nastri, per lavori decorativi



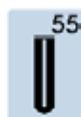
54 Asola arrotondata con travetta normale

Per materiali medio-pesanti e pesanti: abiti, giacche, cappotti, impermeabili



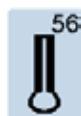
62 Asola rotonda a punto diritto

Passante per cordoncini e nastri, per lavori decorativi



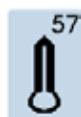
55 Asola arrotondata con travetta rinforzata

Per materiali medio-pesanti e pesanti: abiti, giacche, cappotti, impermeabili



56 Asola a goccia con travetta normale

Per stoffe pesanti, non elasticizzate: giacche, cappotti, abbigliamento da tempo libero



57 Asola a goccia con travetta a punta

Per stoffe pesanti, non elasticizzate: giacche, cappotti, abbigliamento da tempo libero



58 Asola a goccia con travetta rinforzata

Per stoffe pesanti, non elasticizzate: giacche, cappotti, abbigliamento da tempo libero



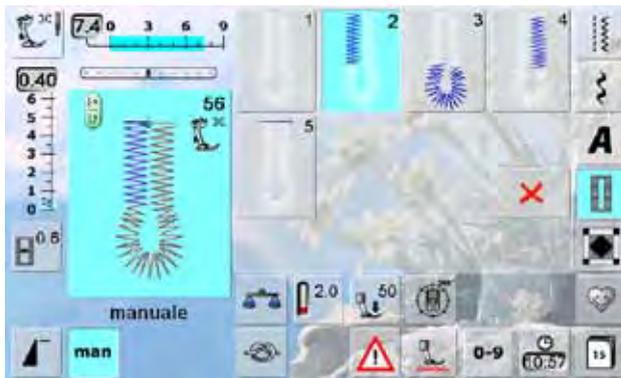
63 Asola effetto «fatto a mano»

Per tessuti leggeri e medio-pesanti: camicette, vestiti, abbigliamento da tempo libero, biancheria da casa

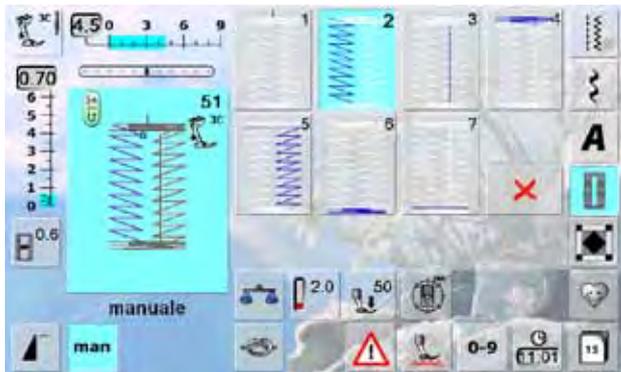
Asole e Funzioni

Asola manuale in 5 o 7 fasi

man



▶ pedino per asole n. 3C



- ▶ selezionare l'asola desiderata
- ▶ premere l'icona «man» = manuale

Cucire l'asola in 5 fasi

- ▶ la lunghezza dei due lati a punto pieno viene programmata manualmente durante la realizzazione dell'asola
- ▶ la travetta, la goccia ed i punti di fermatura sono programmazioni standard, fisse
- ▶ ogni singola fase può essere selezionata direttamente sul display
- ▶ fase «1» è attivata
- ▶ la macchina inizia a cucire, fase «2» è attivata
- ▶ cucire il primo cordoncino
- ▶ fermare la macchina alla lunghezza desiderata
- ▶ premere «3»
- ▶ la macchina cuce la goccia/il lato arrotondato
- ▶ premere «4»
- ▶ la macchina cuce il secondo cordoncino a marcia indietro
- ▶ fermare la macchina all'altezza del primo punto
- ▶ premere «5»
- ▶ la macchina cuce la travetta superiore ed alcuni punti di saldatura

Cucire l'asola in 7 fasi

- ▶ fase «1» è attivata
- ▶ la macchina inizia a cucire, fase «2» è attivata
- ▶ cucire il primo cordoncino
- ▶ fermare la macchina alla lunghezza desiderata
- ▶ premere «3»
- ▶ la macchina cuce indietro, a punto diritto
- ▶ fermare la macchina all'altezza del primo punto
- ▶ premere «4»
- ▶ la macchina cuce la travetta superiore e si ferma automaticamente
- ▶ premere «5»
- ▶ la macchina cuce il secondo cordoncino
- ▶ fermare la macchina
- ▶ premere «6»
- ▶ la macchina cuce la travetta inferiore e si ferma automaticamente
- ▶ premere «7»
- ▶ la macchina cuce i punti di fermatura e si ferma automaticamente

man

Chiudere il programma

- ▶ **X** premere oppure «man»
- ▶ la macchina ritorna al menu della asole



Apertura centrale dell'Asola

- ▶ selezionare l'asola
- ▶ premere il simbolo «Apertura centrale dell'asola»
- ▶ impostare la larghezza dell'apertura con le manopole della larghezza/lunghezza del punto (0.1 - 2 mm)
- ▶ apertura più larga = cordoncini più stretti



Asola Misurazione Contapunti

- ▶ selezionare l'asola
- ▶ premere il simbolo «Contapunti» ed iniziare a cucire
- ▶ premere il pulsante per Cucire Indietro alla lunghezza desiderata
- ▶ programmare anche la lunghezza del secondo cordoncino con il pulsante per cucire indietro; sul display appare «auto»
- ▶ l'asola selezionata è programmata
- ▶ per ottenere asole molto lunghe, ripetibili



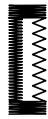
Programmazione Lunghezza Asola

- ▶ selezionando un'asola, la casella è evidenziata automaticamente (azzurra = attivata)
- ▶ per programmare la lunghezza dell'asola premere il pulsante per cucire indietro oppure premere l'apposito simbolo sul display
- ▶ al termine della programmazione dell'asola, il simbolo si disattiva
- ▶ premere nuovamente il simbolo, se si desidera programmare una nuova lunghezza

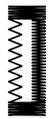


Bilanciamento - Asola Automatica

- ▶ il bilanciamento influisce sui due cordoncini allo stesso modo



A



B

Bilanciamento - Asola a Goccia e Asola Arrotondata con Programmate con Misurazione Manuale

Ogni modifica del bilanciamento influisce in modo diverso sui due cordoncini:

Cordoncino sinistro troppo fitto (Fig. A):

- ▶ ruotare la manopola della lunghezza punto in senso anti-orario = il cordoncino sinistro si allunga, il cordoncino destro si accorcia

Cordoncino sinistro troppo rado (Fig. B):

- ▶ ruotare la manopola della lunghezza punto in senso orario = il cordoncino sinistro si accorcia, il cordoncino destro si allunga
- ▶ bilanciamento della goccia/del lato arrotondato:

Goccia spostata verso destra (Fig. C):

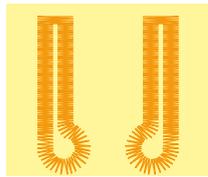
- ▶ ruotare la manopola della lunghezza punto in senso orario

Goccia spostata verso sinistra (Fig. D):

- ▶ ruotare la manopola della lunghezza punto in senso anti-orario

Bilanciamento - Asola Standard

- ▶ il bilanciamento influisce sui due cordoncini allo stesso modo



C

D

Bilanciamento - Asola a Goccia e Asola Arrotondata Programmate con Misurazione Automatica

- ▶ il bilanciamento influisce sui due cordoncini allo stesso modo
- ▶ bilanciamento della goccia/del lato arrotondato:
- ▶ cucire i punti diritti in avanti fino all'inizio della goccia/del lato arrotondato, poi fermare la macchina
- ▶ premere il simbolo «bilanciamento» e adattare con la manopola della lunghezza punto l'immagine nella parte destra del display all'asola cucita sulla stoffa:

Goccia spostata verso destra (Fig. C):

- ▶ ruotare la manopola della lunghezza punto in senso anti-orario

Goccia spostata verso sinistra (Fig. D):

- ▶ ruotare la manopola della lunghezza punto in senso orario
- ▶ confermare con  e finire l'asola

Bilanciamento - Asola Contapunti

- ▶ il bilanciamento influisce in modo diverso su i due cordoncini (vedi illustrazione Asola manuale)
- ▶ riprogrammare l'asola dopo ogni modifica del bilanciamento



Il programma consente di bilanciare ogni singolo elemento dell'asola. Questo vale per le asole con programmazione manuale ed anche per le asole con misurazione automatica.

Il bilanciamento influisce in modo diverso sui due cordoncini (destra/sinistra): ogni regolazione dei cordoncini modifica automaticamente anche la goccia/il lato arrotondato.

Annullare il Bilanciamento

- ▶ premere «Regolazione base» nella finestra speciale oppure il tasto «clr» (nota: «clr» annulla anche l'asola programmata!)

Consiglio

- ▶ cucire sempre un'asola di prova su uno scampolo del tessuto originale

Asola Automatica

Programmazione diretta della Lunghezza



Inserimento Lunghezza Asola o Misurazione del Bottone sullo Schermo

Il piedino a slitta n. 3A permette l'esecuzione dell'asola con esatta indicazione della lunghezza.

Lunghezza = lunghezza taglio centrale in mm

- ▶ selezionare l'asola desiderata
- ▶ premere la funzione «Inserimento diretto della Lunghezza»



Programmare la Lunghezza dell'Asola

- ▶ misurare la lunghezza dell'asola con le manopole della larghezza/lunghezza punto
- ▶ la lunghezza misurata appare sotto il bottone
- ▶ il numero sopra il bottone indica l'esatta dimensione del bottone
- ▶ confermare la lunghezza desiderata con ; la videata cambia
- ▶ sul display sono visibili «auto» e la lunghezza in mm

Ritorno al Menu delle Asole

- ▶ premere, per tornare al menu delle asole, il programma mantiene le impostazioni standard

Misurazione del bottone

Misurare la Dimensione del Bottone

- ▶ la macchina calcola la lunghezza dell'asola direttamente dal diametro del bottone
- ▶ il programma aggiunge automaticamente 2 mm per lo spessore del bottone
- ▶ appoggiare il bottone contro il lato sinistro dello schermo
- ▶ usare le manopole della larghezza/lunghezza del punto per posizionare la linea nera esattamente sul lato destro del bottone
- ▶ la dimensione del bottone è indicata in mm sopra il bottone tra le due frecce (p.es. 14 mm)
- ▶ togliere il bottone dallo schermo
- ▶ confermare la misurazione con ; la videata cambia

Correzione per Bottoni Spessi

- ▶ con bottoni molto alti è necessario adattare la lunghezza dell'asola, p.es. lo spessore dell'asola è 1 cm = lunghezza dell'asola + 1 cm (incl. 2 mm)
- ▶ il bottone passa nell'asola senza difficoltà



Importante in Caso di Errore di Esecuzione

- ▶ premere la funzione «Inizio motivo»
- ▶ il programma ritorna all'inizio dell'asola



Cancellare Asole Memorizzate

- ▶ premere «clr» oppure il simbolo «Programmazione»
- ▶ «auto» scompare e «registrare» appare
- ▶ adesso è possibile programmare una nuova lunghezza

Programmazione

Asola Automatica



- ▶ la lente dell'asolatore n. 3A registra la lunghezza dell'asola ed esegue il ritorno automatico quando la lunghezza massima è raggiunta, completando l'asola
- ▶ per asole tra 4 - 31 mm, a seconda del tipo d'asola



La macchina cuce i due lati dell'asola nella stessa direzione.

Asola Standard

n. 51, 52, 53



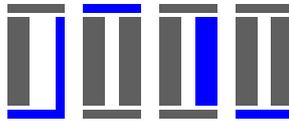
Cucire il Primo Lato

- ▶ il tratto dell'asola da cucire è indicato nell'Area del Punto
- ▶ cucire il primo tratto in avanti e fermare la macchina



Programmare l'Asola

- ▶ premere il pulsante per cucire indietro, continuare a cucire
- ▶ «auto» e la lunghezza programmata (in mm) sono visibili sul display = la lunghezza dell'asola è programmata



Esecuzione Automatica dell'Asola

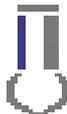
La macchina cuce automaticamente:

- ▶ i punti diritti indietro
- ▶ la prima travetta
- ▶ il secondo cordoncino in avanti
- ▶ la seconda travetta
- ▶ i punti di fermatura, si ferma e ritorna automaticamente all'inizio dell'asola

La macchina cuce adesso tutte le asole successive in automatico e nella stessa lunghezza, senza dover premere il pulsante per cucire indietro.

Asola a Goccia/Asola Arrotondata

n. 54 - n. 58



Cucito del Primo Tratto a Punto Dritto

- ▶ cucire i punti diritti in avanti, fermare la macchina alla lunghezza desiderata

Programmare l'Asola

- ▶ stesso procedimento di programmazione delle altre asole



Esecuzione Automatica dell'Asola

La macchina cuce automaticamente:

- ▶ la goccia/il lato arrotondato
- ▶ il primo cordoncino indietro
- ▶ i punti diritti in avanti
- ▶ il secondo cordoncino indietro
- ▶ la travetta
- ▶ i punti di fermatura, si ferma e ritorna automaticamente all'inizio dell'asola

Asola Effetto «Fatto a Mano»

n. 63

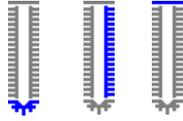


Cucire il Primo Lato

- ▶ cucire il primo tratto in avanti e fermare la macchina

Programmare l'Asola

- ▶ stesso procedimento di programmazione delle altre asole



Esecuzione Automatica dell'Asola

La macchina cuce automaticamente:

- ▶ la goccia/il lato arrotondato
- ▶ il secondo cordoncino indietro
- ▶ i punti di fermatura, si ferma e ritorna automaticamente all'inizio dell'asola



Asola a Goccia, Doppia

- ▶ su stoffe molto pesanti l'asola a goccia può essere cucita due volte - cucire il primo passaggio impostando punti più lunghi
- ▶ non spostare il tessuto dopo la prima asola - basta premere nuovamente il pedale per ripetere l'asola esattamente sopra quella precedente

Asola Contapunti



▶ piedino n. 3C

Tutti Tipi di Asole

Cucire il primo Lato

- ▶ cucire il primo tratto in avanti e fermare la macchina



- ▶ premere il pulsante per cucire indietro sul frontale della macchina



Travetta, Secondo Cordoncino Indietro

- ▶ cucire la travetta inferiore ed il secondo cordoncino indietro
- ▶ fermare la macchina all'altezza del primo punto
- ▶ premere il pulsante per cucire indietro sul frontale della macchina



Travetta, Punti di Feramatura

- ▶ la macchina cuce la travetta superiore e si ferma automaticamente
- ▶ «auto 1,2,3» appare sul display
- ▶ l'asola è programmata

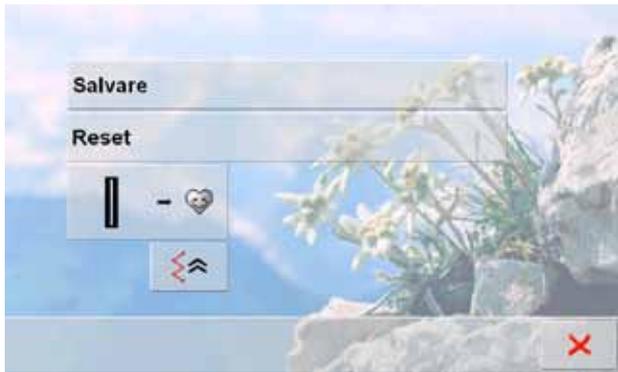
La macchina cuce adesso tutte le asole successive con la stessa lunghezza.



- ▶ la macchina cuce il primo cordoncino (sinistro) in avanti ed il secondo cordoncino (destro) indietro
- ▶ l'asola Contapunti non può essere salvata nella Memoria Permanente

Asole nella Memoria Permanente

Questa sezione della memoria è adatta solo ad asole programmate con «auto».



Salvare l'Asola

- ▶ premere l'asola nell'Area del Punto
- ▶ premere la funzione «Salva» = l'asola è salvata nella memoria permanente



Attivare l'Asola Salvata

- ▶ selezionare l'asola desiderata
- ▶ la lunghezza dell'asola appare nel riquadro dell'inserimento della lunghezza
- ▶ sul display appaiono «auto» e la lunghezza in mm

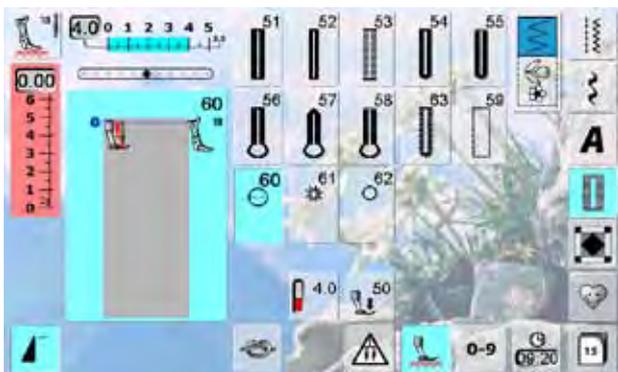
Modificare l'Asola Salvata

- ▶ selezionare l'asola desiderata
- ▶ premere il riquadro per l'inserimento della lunghezza
- ▶ modificare la lunghezza dell'asola memorizzata; confermare con ✓
- ▶ salvare nuovamente l'asola come descritto sopra
- ▶ la nuova lunghezza dell'asola sostituisce quella programmata in precedenza

Cancellare l'Asola Salvata

- ▶ selezionare l'asola desiderata
- ▶ premere il riquadro per l'inserimento della lunghezza e programmare una nuova lunghezza, oppure premere l'asola rappresentata nell'Area del Punto
- ▶ premere «Reset»: l'asola memorizzata è cancellata
- ▶ adesso è possibile programmare una nuova lunghezza

Programma per Cucire Bottoni



Cucire un Bottone con 2 Fori

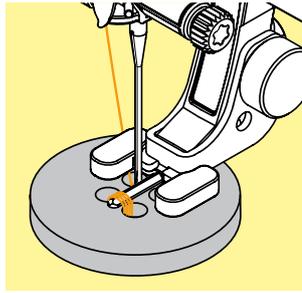
- ▶ controllare la distanza tra i fori ruotando il volantino e, se necessario, modificare la larghezza del punto
- ▶ tenere le estremità dei fili all'inizio della cucitura
- ▶ attaccare il bottone
- ▶ la macchina si ferma automaticamente alla fine e torna subito all' inizio del programma



La macchina non cuce, se la larghezza del punto viene ridotta troppo (area grigia). Un'animazione appare.



- ▶ montare il piedino n.18



Cucire Bottoni con 4 Fori

- ▶ cucire prima i fori anteriori
- ▶ spostare il bottone con cautela in avanti
- ▶ cucire i fori posteriori con lo stesso programma

Fili iniziali e finali

- ▶ il programma salda automaticamente i punti, i fili possono essere tagliati

Per una Maggiore Stabilità

- ▶ tirare i due fili inferiori, finché sul rovescio si vedono le estremità dei fili superiori (annodare, se è desiderato)
- ▶ tagliare i fili



Programma per Cucire Bottoni

Un notevole risparmio di tempo per tutti i lavori con molti bottoni dello stesso tipo (p.es. camice, biancheria da casa, federe, ecc.). Se i bottoni sono sottoposti a sollecitazioni particolari, si consiglia di eseguire il programma per cucire bottoni due volte.



Il programma consente di cucire bottoni con 2 o 4 fori. Il gambo (= la distanza tra la stoffa ed il bottone) può essere regolato a piacere con il piedino n. 18. Bottoni di uso esclusivamente decorativo non necessitano del gambo.

Asole Rotonde



- ▶ selezionare l'asola desiderata
- ▶ 61 = asola a punto zigzag
- ▶ 62 = asola a punto diritto

Cucire Asole Rotonde

- ▶ posizionare il tessuto sotto il piedino e cucire
- ▶ la macchina si ferma automaticamente al termine del programma ed è subito pronta per cucire un'altra asola

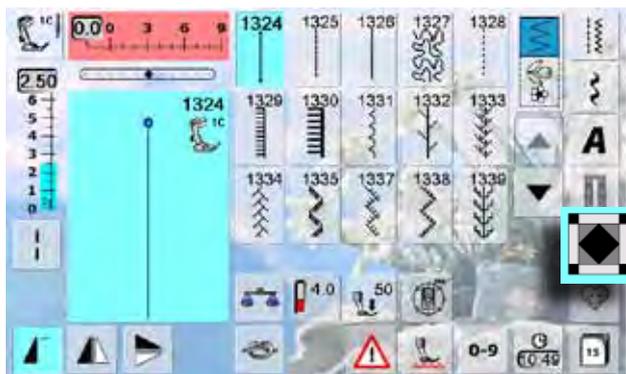


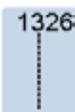
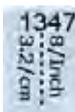
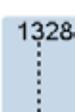
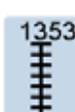
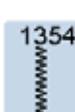
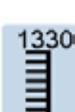
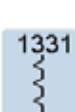
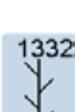
Tagliare Asole Rotonde

- ▶ con le forbicine da ricamo a punta oppure con un punteruolo

Descrizione Punti Quilt

La macchina offre molti punti per il quilting, il patchwork e per applicazioni:



- | | | | |
|---|--|---|---|
|  | 1324 Programma di fermatura Quilt |  | 1333 Variazioni punto erba
1333 - 1338 |
|  | 1325 Punto Quilt diritto |  | 1339 Punti Quilt decorativi
1339 - 1345, 1351 |
|  | 1326 Punto Quilt diritto |  | 1347 Punto quilt «effetto fatto a mano»,
variazioni
1347, 1348, 1350 |
|  | 1327 Punto Stippling |  | 1352 Punto Parigi semplice, simmetrico |
|  | 1328 Punto quilt «effetto fatto a mano» |  | 1353 Punto Parigi doppio, simmetrico |
|  | 1329 Punto Parigi, semplice |  | 1354 Punto pieno |
|  | 1330 Punto Parigi doppio | | |
|  | 1331 Punto invisibile | | |
|  | 1332 Punto erba | | |

Creare un Menu Personalizzato

Il Programma Personale può raccogliere tutti i punti usati più frequentemente, con le impostazioni personali.



Videata Programma Personale

- ▶ i punti programmati sono visualizzati con i loro numeri relativi
- ▶ la finestra mostra 15 punti, scorrere il contenuto del programma con le frecce per visualizzarli tutti
- ▶ il Programma Personale consente di modificare i punti programmati in modo abituale

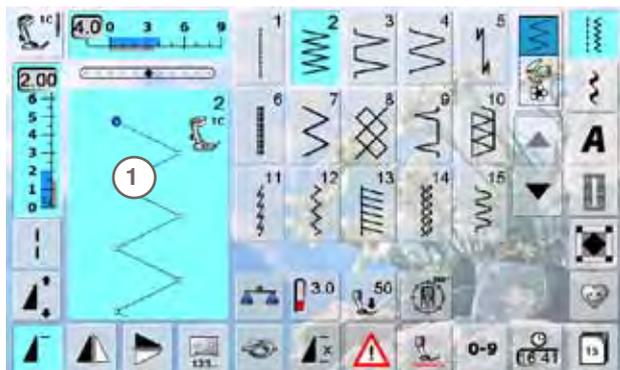


Il programma salva le seguenti modifiche:

- ▶ Larghezza punto
- ▶ Lunghezza punto
- ▶ Posizione dell'ago
- ▶ Tensione del filo
- ▶ Effetto specchio
- ▶ Allungamento del motivo
- ▶ Punto lungo
- ▶ Bilanciamento
- ▶ Ripetizione motivo 1- 9x

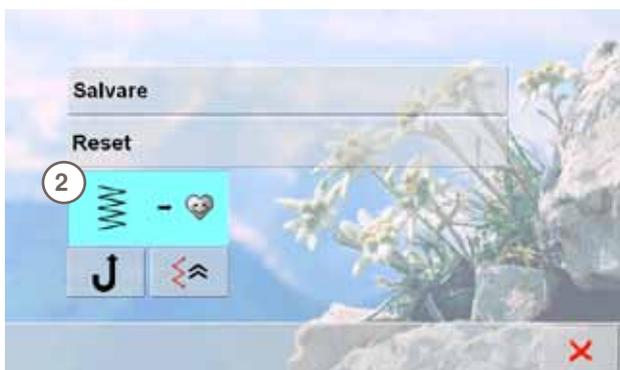
Se la capacità della memoria è esaurita, non è possibile salvare ulteriori punti nel Programma Personale. Cancellare punti e combinazioni dalla memoria, per liberare dello spazio disponibile.

Preparare il Motivo



Programmare il Primo Punto

- ▶ selezionare un punto dal menu dei Punti Utili, p.es. punto zigzag
- ▶ fare le modifiche desiderate
- ▶ premere l'Area del Punto 1 (celeste)



- ▶ la seguente videata si apre
- ▶ premere l'icona «Aggiungi» 2

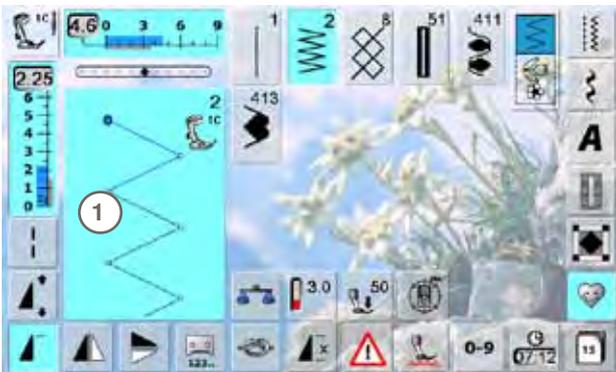


- ▶ una videata con quattro cartelle si apre
- ▶ selezionare la cartella, in cui si intende salvare il motivo, p.es. 1
- ▶ ogni cartella può contenere fino a 100 punti



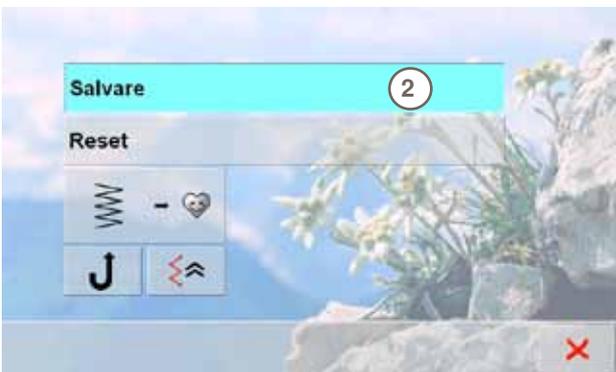
- ▶ premere l'icona lampeggiante «Salva» 3
- ▶ il punto zigzag modificato è memorizzato, la videata si chiude
- ▶ si può dare un nome alla cartella, premendo la grande casella grigia 4 e digitando sulla tastiera il nome desiderato
- ▶ premere il simbolo «Indietro» = ritorno alla panoramica

Modificare un Motivo



Selezionare il Motivo

- ▶ modificare la lunghezza e la larghezza del punto con le apposite manopole
- ▶ il display indica sia le modifiche, sia le impostazioni base
- ▶ premere l'Area del Punto 1 (celeste)



- ▶ una videata si apre, premere l'icona «Salvare» 2
- ▶ tutte le modifiche sono memorizzate, la videata si chiude

Cancellare un Motivo



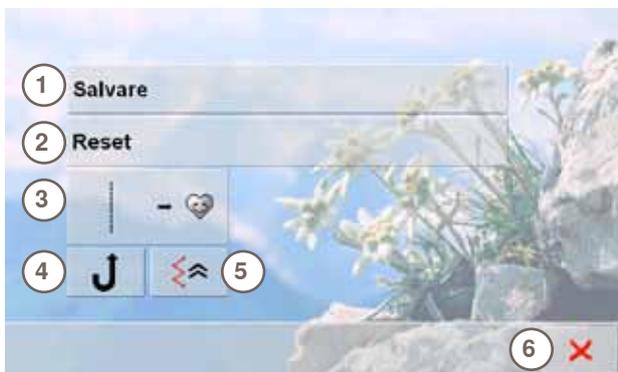
Selezionare il Motivo

- ▶ premere il tasto Programma Personale
- ▶ la videata con le quattro cartelle si apre
- ▶ selezionare la cartella, da cui si intende cancellare un motivo, p.es. 1
- ▶ premere l'Area del Punto (celeste)
- ▶ premere il simbolo «Aggiungi», (come per la programmazione)



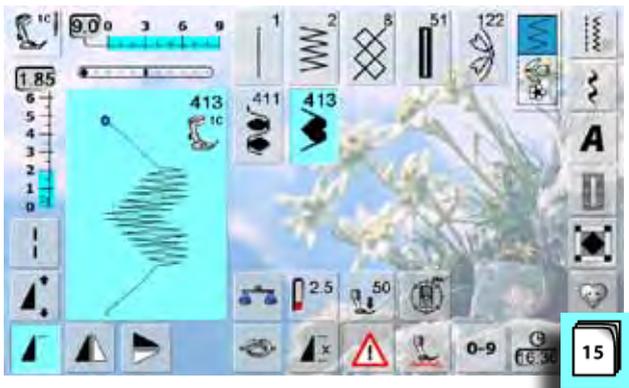
- ▶ il contenuto della cartella selezionata è visualizzato sul display
- ▶ selezionare il punto da cancellare
- ▶ il motivo selezionato è cancellato, i punti rimanenti si spostano di una posizione
- ▶ chiudere la videata con **X**

Videata Speciale



- 1 Salvare tutte le modifiche (lunghezza/larghezza del punto, ecc.) del motivo selezionato
- 2 Riportare tutte le modifiche effettuate sul motivo ai valori standard
- 3 Aggiungere un motivo selezionato (con le eventuali modifiche) al Programma Personale
- 4 Cucire permanentemente indietro
- 5 Cucire indietro, seguendo esattamente il percorso dei punti cuciti in precedenza
- 6 Chiudere la videata

Descrizione History



- ▶ premere il tasto «History»
- ▶ il display visualizza gli ultimi punti cuciti (mass. 15 punti)
- ▶ un motivo, che è già registrato nella videata History viene soprascritto, selezionandolo nuovamente

Informazione Generale

La macchina dispone di un archivio unico, in cui sono salvate la Memoria del Cucito e la Memoria del Ricamo.

La Memoria Cucito consente di combinare e salvare motivi, lettere e numeri.
La Memoria Ricamo salva i ricami personali.

La Memoria Cucito dispone di molte banche di memoria, che possono contenere ognuna fino a 70 punti, finché la memoria dispone di spazio libero. Se la memoria risulta piena, ma le banche non sono tutte riempite, si consiglia di cancellare parzialmente il contenuto della Memoria Ricamo.

La memoria è permanente, il suo contenuto rimane memorizzato finché si decide di eliminarlo. Un'eventuale interruzione della corrente o lo spegnimento della macchina non influiscono sul contenuto salvato.

Creare una Combinazione di Punti



Programmare e Salvare

- ▶ selezionare la modalità «Combinazione»
- ▶ sul display appare l'Area del Punto con le relative funzioni
- ▶ selezionare il motivo desiderato sul display oppure tramite la selezione numerica
- ▶ effettuare eventuali modifiche, come lunghezza e larghezza del punto, posizione dell'ago ed impostare eventuali funzioni, come effetto specchio, ecc.
- ▶ selezionare i motivi successivi



- ▶ premere il simbolo lampeggiante «Memoria» (cassetti)
- ▶ la funzione «Salva» è attivata
- ▶ la barra in alto a destra indica lo spazio libero della Memoria in percentuali (%)



- ▶ selezionare il «cassetto» in cui si desidera salvare la combinazione dei motivi

Cancellare Motivi



Cancellare Singoli Motivi

- ▶ la funzione elimina il motivo sopra il cursore
- ▶ premere il «Cestino» più volte fino a svuotare l'Area del Punto



Cancellare la combinazione

- ▶ premere il Tasto «Multifunzionale»
- ▶ premere la funzione «Cestino»
- ▶ confermare con ✓

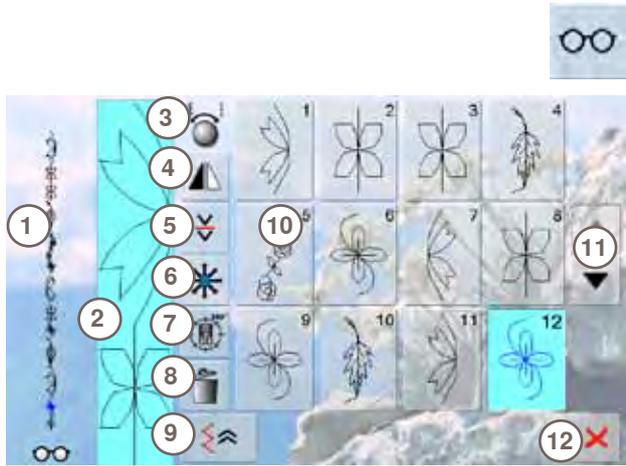


Aprire una Memoria Vuota

- ▶ premere il simbolo «Cassetti»
- ▶ una panoramica delle memorie appare
- ▶ premere il simbolo «Apri» nella barra in alto
- ▶ selezionare una memoria vuota



Panoramica del Contenuto della Memoria



- ▶ premere il «Tasto Multifunzionale»
- ▶ il display visualizza:
 - 1 La combinazione completa, a sinistra
 - 2 La lunghezza intera della combinazione
 - 3 Indicazione per l'uso delle manopole della lunghezza/larghezza punto
 - 4 Riproduzione speculare della combinazione
 - 5 Suddivisione della combinazione
 - 6 Punti di Connessione
 - 7 Cucito multi-direzionale
 - 8 Cancellare la combinazione
 - 9 Cucito indietro di precisione
 - 10 Visualizzazione dei singoli elementi della combinazione
 - 11 Frecche di scorrimento
 - 12 Tasto ✕
- ▶ fare scorrere il contenuto della combinazioni con le frecce
- ▶ ogni punto è direttamente selezionabile, p.es. per modificarlo
- ▶ selezionare uno dei motivi ed effettuare le modifiche desiderate direttamente nell'Area del Punto
- ▶ chiudere la finestra con ✕

Aprire una Combinazione Salvata



- ▶ premere il simbolo «Cassetti»
- ▶ una panoramica delle combinazioni salvate appare
- ▶ se è necessario, premere le frecce per arrivare al cassetto desiderato
- ▶ premere il cassetto desiderato
- ▶ la combinazione salvata appare nell'Area del Punto

Correggere una Combinazione



Inserire Punti

- ▶ selezionare la posizione desiderata all'interno della combinazione
- ▶ scegliere un nuovo punto
- ▶ il punto nuovo è inserito dopo il punto selezionato



- ▶ per inserire un motivo all'inizio della combinazione, bisogna portare il cursore con le frecce sopra il primo punto



Modificare una Combinazione

- ▶ selezionare il motivo desiderato all'interno della combinazione
- ▶ selezionare la funzione desiderata (ad esempio l'effetto specchio)



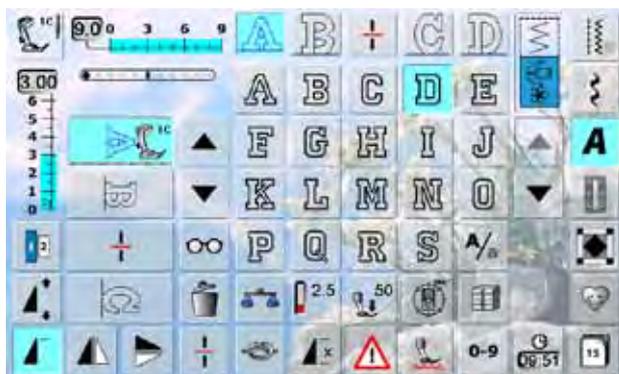
Tutte le modifiche influiscono sempre sul motivo sopra il cursore (attivato, azzurro).

Combinazioni già salvate possono essere modificate o corrette nel modo abituale. Per rendere permanenti le correzioni e modifiche, è necessario memorizzare nuovamente la combinazione.



Riproduzione Speculare dell'intera Combinazione

- ▶ premere il tasto «Multifunzione»
- ▶ la videata cambia
- ▶ premere il simbolo «Effetto Specchio»



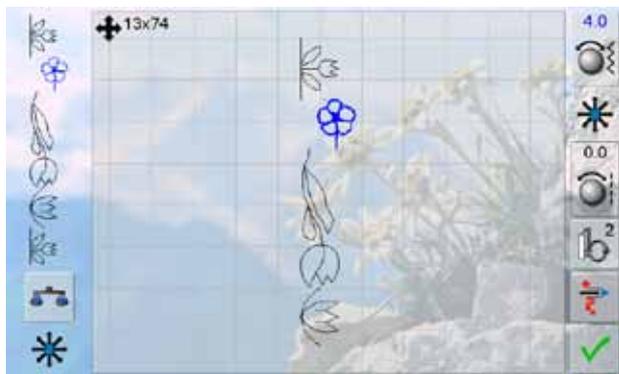
Suddivisione della Combinazione 1

- ▶ la funzione «Suddivisione 1» permette la creazione di sezioni separate all'interno di una combinazione
- ▶ la macchina cuce soltanto la sezione, in cui si trova il cursore
- ▶ per cucire la prossima sezione, spostarvi il cursore



Suddivisione (Frazione) della Combinazione 2

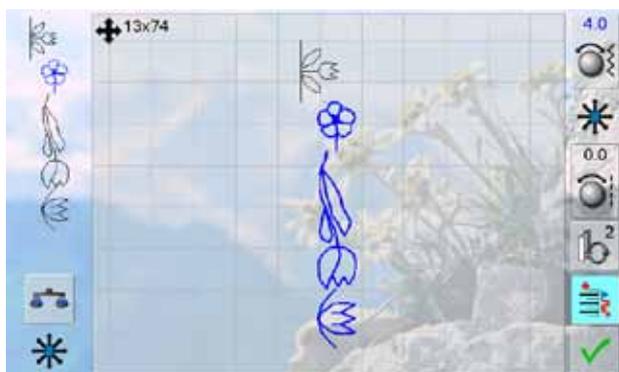
- ▶ premere il tasto «Multifunzione»
- ▶ la funzione «Suddivisione 2» consente l'interruzione di una combinazione
- ▶ cucire la prima parte, la macchina si ferma automaticamente quando arriva all'interruzione programmata
- ▶ posizionare nuovamente la stoffa e premere il pedale = la macchina cuce la prossima parte della combinazione, ecc.



Punti di Connessione

Muovere un Motivo Singolo

- ▶ premere il tasto «Multifunzione»
- ▶ premere il simbolo «Spostamento»
- ▶ attivare il motivo desiderato, selezionandolo sul display
- ▶ la funzione consente lo spostamento orizzontale, verticale e diagonale di ogni singolo motivo di una combinazione; spostare il motivo con le manopole, la penna touch screen oppure semplicemente con il dito



Muovere Motivi Multipli

- ▶ procedere, come è descritto sopra nei punti 1-3
- ▶ premere il simbolo «Sposta»
- ▶ spostare il disegno attivato e tutti i disegni successivi con le manopole, la penna touch screen oppure semplicemente con il dito



Eseguire sempre una prova di cucito sullo stesso tessuto, che sarà utilizzato per il progetto.

Cancellare una Combinazione



Soprascrivere

- ▶ programmare una nuova combinazione di motivi
- ▶ premere il simbolo «Cassetti»
- ▶ selezionare il cassetto da soprascrivere
- ▶ confermare con ✓



Cancellare

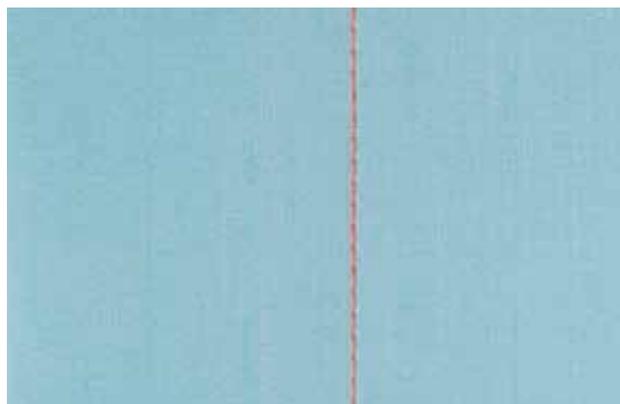
- ▶ premere il simbolo «Cassetti»
- ▶ una panoramica delle combinazioni salvate appare
- ▶ premere il simbolo «Cestino»
- ▶ selezionare il cassetto da eliminare
- ▶ confermare con ✓; premere ✗ per annullare la cancellazione
- ▶ premere ✗: la panoramica dei cassetti si chiude

Mondo del Cucito BERNINA

Impiego Pratico	90	Impiego Decorativo	106
Punti Utili	90	Punti Croce	106
Punto Diritto n. 1	90	Cucito Decorativo con il Filo Inferiore (Bobbinwork)	107
Punto Imbastitura n. 21	90	A Mano Libera	107
Punto Diritto Triplo n. 6	91	Con Punti Decorativi	107
Programma Fermapunto n. 5	91	Disegni a Trasporto Trasversale	108
Patchwork, Applicazioni, Quilting	92	Monogramma	108
Punti Adatti	93	Punti Decorativi con Punti di Connessione	109
Impunturare Bordi	94	Tapering (= Motivi ad Angolo sagomato)	110
Impuntura Stretta	94	Punti Skyline	111
Impuntura Larga	94	Cucito Multi-Direzionale	112
Rifinitura	95	Nervature	112
Rammendo	96	Tecniche Quilt	113
Manuale - Punto Diritto n. 1	96	Etichette Quilt	113
Automatico - Programma di Rammendo Semplice n. 22	97	Quiltare a Mano Libera	113
Programma di Rammendo Rinforzato n. 23	97	BSR	114
Programma di Rammendo Rinforzato n. 34	97	Descrizione BSR	114
Rifinire Materiali di Maglia	98	Preparazione	115
Punto Overlock Doppio n. 10	98	Funzioni nel Programma BSR	116
Cucire Materiali di Maglia	99	Arresto dell'Ago Basso (= standard)	116
Orlo a Vista	99	Arresto dell'Ago Alto	116
Punto Jersey n. 14	99	Alzare o abbassare l'ago	116
Orlo Invisibile	100	Saldare il Punto con il Pulsante Start/Stop (solo BSR 1)	116
Cucitura Piatta di Giunzione	100	Funzione Fermapunto (solo BSR 2)	116
Punto Overlock Elastico n. 13	100	Funzione Fermapunto (solo BSR 2)	116
Cerniera	101	Quiltare a Mano Libera senza la Funzione BSR	116
Inserire	101	Attivare/Disattivare il Segnale Acustico	117
Inserire con Punto Diritto n. 1	101	Avviare/Fermare il Cucito con BSR	118
Asola	102	Disattivare la funzione BSR con il pulsante Start/Stop	118
Informazioni importanti	102	Come Tenere il Lavoro	118
Preparazione	102	Disattivare la Funzione BSR	118
Tensione del Filo	102	Doppio Trasporto BERNINA	119
Prova di Cucito	102	Descrizione Doppio Trasporto BERNINA	119
Correzioni	102	Stoffe	120
Asola Manuale	102	Impiego	120
Asola automatica	102		
Stabilizzatori	103		
Asola con Filo di Rinforzo	103		
Asola a Goccia	103		
Asola Automatica	103		
Asola Rinforzata con il Piedino n. 3C	104		
Asola Rinforzata con l'Asolatore a Slitta n. 3A	104		
Tagliare il Centro dell'Asola	105		
Fermare il Filo di Rinforzo	105		

Punti Utili

Punto Dritto n. 1



Adattare la lunghezza del punto al materiale

Per esempio allungare il punto a 3-4 mm per tessuti jeans e accorciarlo per tessuti leggeri a circa 2-2,5 mm.

Adattare la lunghezza del punto al filo

Per esempio punti lunghi (3-5 mm) per impunturare con filo pesante.

Attivare la funzione Arresto dell'ago in basso

La stoffa non si sposta, quando la stoffa viene girata.

Punto Dritto

- ▶ accendere la macchina, il menu dei punti utili appare, il punto dritto è automaticamente selezionato
- ▶ lavorazioni particolari: programmare la lunghezza della cucitura con la funzione Contapunti, vedi a pagina 34

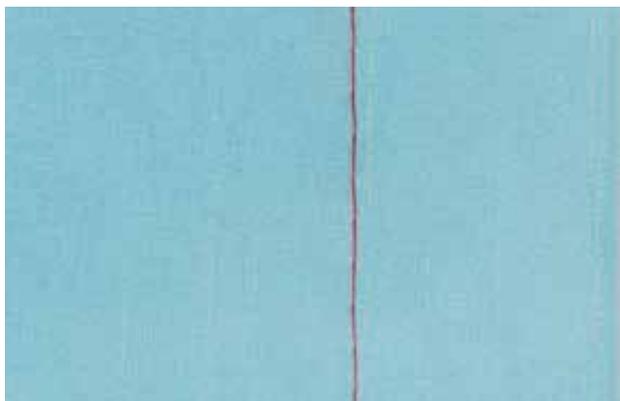
Impiego

- ▶ scegliere il piedino adatto alla lavorazione, p.es. rammendo manuale
- ▶ adatto a tutte le stoffe



▶ piedino per trasporto indietro n. 1C/1D

Punto Imbastitura n. 21



Fermare/Fissare il Filo

- ▶ cucire alcuni punti d'imbastitura più corti all'inizio ed alla fine della cucitura

Imbastire

- ▶ imbastire con del filo sottile per rammendare, perché è più facile da rimuovere

Punto Imbastitura

- ▶ punto dritto, la macchina cuce solo ogni quarto punto; la variazione più lunga del punto misura 24 mm, se la lunghezza punto è impostata a 6 mm; la lunghezza del punto raccomandata è 3,5 - 6 mm
- ▶ per tutte le lavorazioni, che richiedono punti molto lunghi
- ▶ per imbastire cuciture, orli, quilts
- ▶ facile da rimuovere

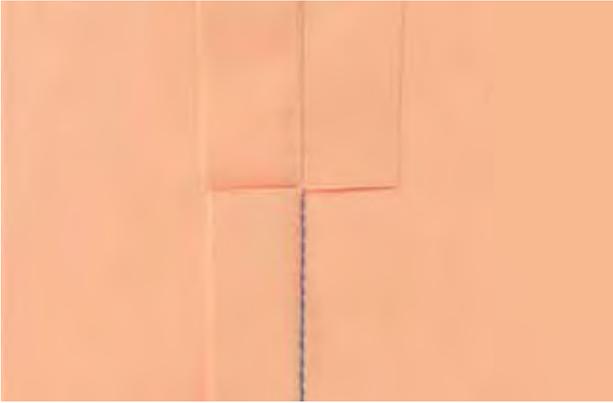
Preparazione

- ▶ fissare i pezzi di stoffa con degli spilli (inseriti per traverso), per evitare che i due strati di stoffa si spostino



▶ piedino per trasporto indietro n. 1C/1D

Punto Dritto Triplo n. 6



Cucitura Aperta

- ▶ cucitura resistente per tessuti pesanti come jeans e velluto a coste
- ▶ cucitura rinforzata per capi sottoposti a forti sollecitazioni
- ▶ cucitura resistente per abbigliamento per bambini, ecc.



- ▶ piedino per trasporto indietro n. 1C
- ▶ piedino Jeans n. 8



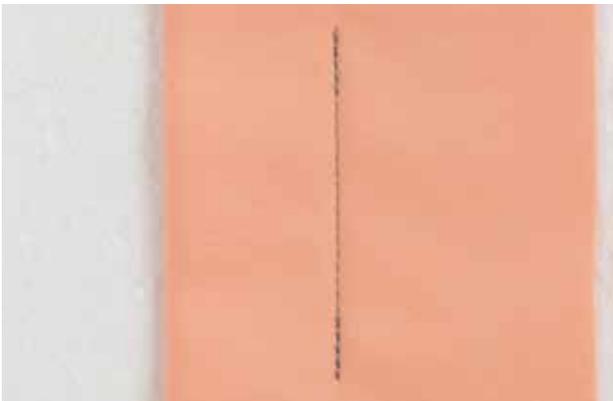
Per tessuti pesanti o molto spessi:

L'ago per jeans e il piedino per jeans n. 8 facilitano la cucitura di jeans e tela.

Impuntura Decorativa

Aumentare la lunghezza del punto ed utilizzare il punto dritto triplo per realizzare delle impunture decorative su tessuti jeans.

Programma Fermapunto n. 5



Punto Dritto con Fermatura automatica

- ▶ per tutti i materiali
- ▶ ferma l'inizio e la fine della cucitura

Inizio della Cucitura

- ▶ la macchina salda automaticamente l'inizio della cucitura (5 punti in avanti, 5 punti indietro)
- ▶ continua la cucitura a punto dritto in avanti

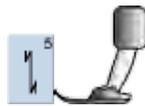
Fine della Cucitura

- ▶ premere il pulsante per cucire indietro sul frontale della macchina; la macchina esegue automaticamente i punti di fermatura (5 punti indietro, 5 punti avanti)
- ▶ la macchina si ferma automaticamente alla fine del Programma di Fermatura



Orli e cuciture lunghe

- ▶ saldatura veloce del punto all'inizio ed alla fine della cucitura
- ▶ fermatura regolare grazie al numero dei punti pre-definito



- ▶ piedino per trasporto indietro n. 1C

Patchwork, Applicazioni, Quilting



La precisione è molto importante per tutte le lavorazioni patchwork.

Ambedue i lati del piedino patchwork misurano 6 mm (= 1/4 inch, margine di cucitura standard per lavori patchwork). Le marcature centrali sul bordo del piedino indicano la posizione dell'ago, mentre le marcature anteriori e posteriori indicano la distanza di 6 mm dalla posizione dell'ago. Cucendo con la larghezza del piedino come punto di riferimento, si ottengono margini di cucitura sempre precisi ed angoli perfetti.



- ▶ piedino Patchwork n. 37/37D (accessorio opzionale)
- ▶ piedino Patchwork n. 57/57D (accessorio opzionale)
- ▶ piedino per trasporto indietro n. 1C

Punti Adatti

per Patchwork n. 37D/57D

- ▶ n. 1 punto diritto, lunghezza punto 1,5 - 2 mm
- ▶ n. 1326 punto diritto

La regolazione del punto molto corta non richiede punti di fermatura. Il piano supplementare facilita notevolmente una lavorazione precisa.

per Applicazioni n. 1C/20C

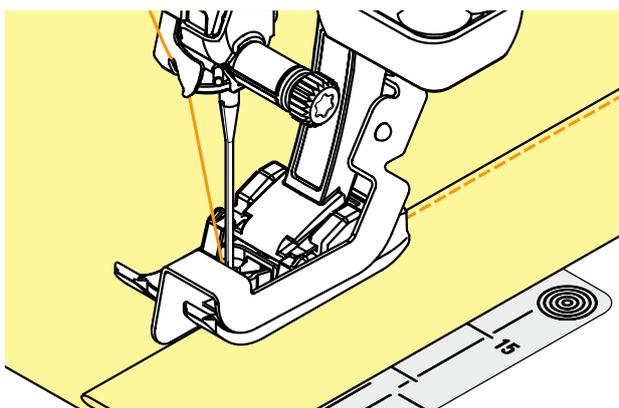
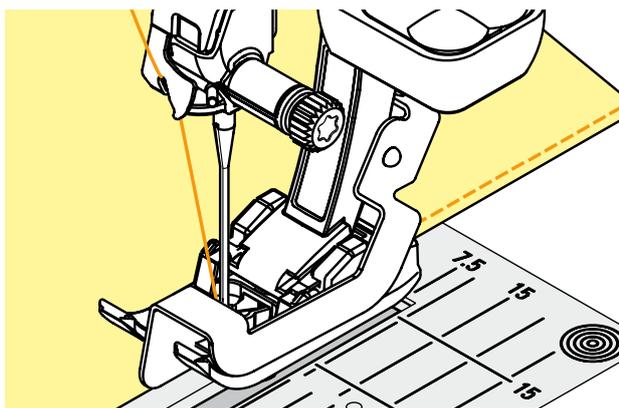
- ▶ n. 1354 punto pieno (satin)
- ▶ n. 1329, 1330, 1352, 1353 punto Parigi
- ▶ n. 1331 punto Invisibile

per Quilting/Trapunto 1C

- ▶ n. 1324 programma di fermatura Quilt
- ▶ n. 1325 punto diritto per quilting
- ▶ n. 1328, 1347 - 1350 Punti Quilt/Effetto «Fatto a mano»
- ▶ n. 1327, 1331 - 1345, 1351 Punti patchwork decorativi
- ▶ quiltare a mano libera, con o senza la modalità BSR

Impunturare Bordi

Impuntura Stretta



Bordo Esterno

- ▶ posizionare il bordo della stoffa da sinistra contro la guida del piedino per punto invisibile n. 5
- ▶ selezionare la posizione dell'ago, in modo da ottenere la distanza desiderata dal bordo



- ▶ piedino n. 5: posizione dell'ago a sinistra oppure all'estrema destra
- ▶ piedini n. 1C e 10/10C/10D: tutte le posizioni dell'ago sono possibili

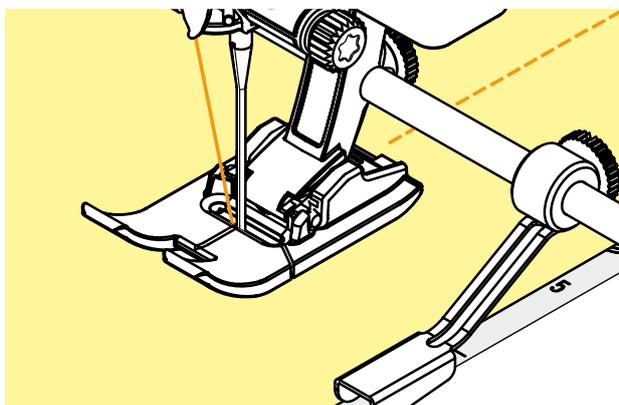
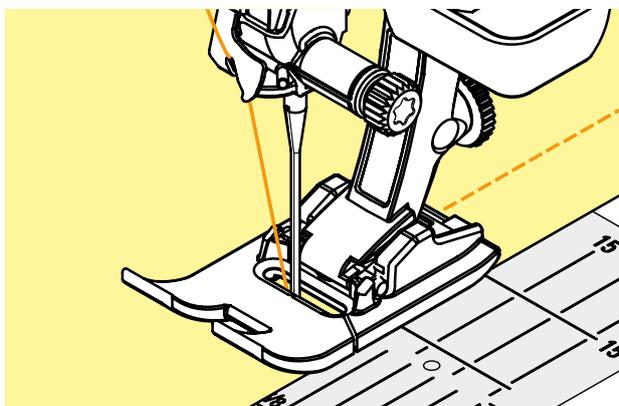
Bordo Piegato (Orlo)

- ▶ posizionare la piega superiore dell'orlo da destra appoggiata contro la guida del piedino per punto invisibile n. 5
- ▶ selezionare la posizione dell'ago a destra



- ▶ piedino per trasporto indietro n. 1C
- ▶ piedino per punto invisibile n. 5
- ▶ piedino per impunture strette n. 10/10C/10D (accessorio opzionale)

Impuntura Larga



Ci sono tre possibilità di effettuare un'impuntura larga

- ▶ guidare il bordo della stoffa lungo la soletta del piedino
- ▶ guidare il bordo della stoffa lungo le marcature sulla placca d'ago (da 1 fino a 2.5 cm)

- ▶ montare la guida regolabile nell'apposito foro nel gambo del piedino
- ▶ trovare la larghezza desiderata
- ▶ stringere la vite
- ▶ guidare il bordo della stoffa lungo la guida regolabile
- ▶ fare scorrere la guida lungo una linea cucita, per realizzare delle impunture larghe, parallele

Rifinitura



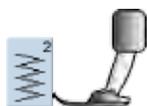
Punto ZigZag n. 2

- ▶ guidare il bordo della stoffa al centro del piedino
- ▶ selezionare lo zigzag non troppo largo ed il punto non troppo lungo - il bordo deve rimanere piatto, non deve arrotolarsi
- ▶ l'ago cuce da una parte nel tessuto, dall'altra parte nel vuoto
- ▶ per tessuti leggeri si consiglia di utilizzare del filo da rammendo

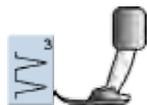


Punto Pieno (Satin)

- ▶ punto zigzag fitto, adatto per applicazioni, ricamo, ecc.
- ▶ accorciare la lunghezza del punto, l'impostazione del punto Satin è indicata dalle piccole linee parallele sulla barra della lunghezza punto



- ▶ piedino per trasporto indietro n. 1C



Bordo Arrotolato, non piatto:

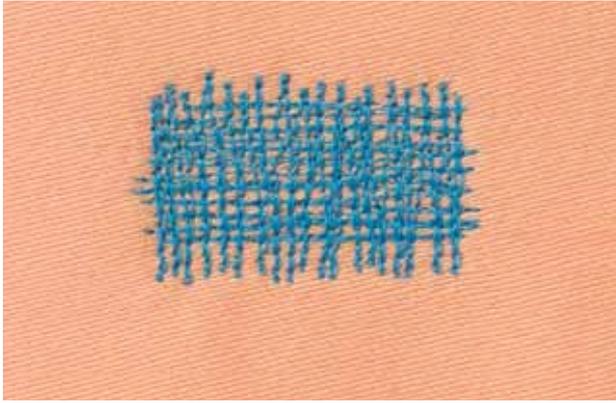
- ▶ selezionare il punto vari-overlock ed adoperare il piedino n. 2A



Il programma patchwork contiene un punto pieno preimpostato: Punto Satin n. 1354

Rammendo

Manuale - Punto Dritto n. 1



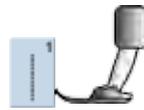
Strappi, Buchi, Aree Consumate

Preparazione

- ▶ abbassare il trasporto
- ▶ montare il piano supplementare
- ▶ tendere il lavoro nel telaio per il rammendo (accessorio opzionale), la parte da rammendare rimane tesa, la stoffa non si increspa

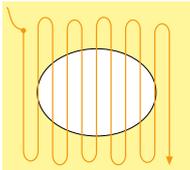
Cucire

- ▶ lavorare da sinistra verso destra e guidare il telaio regolarmente e senza troppa pressione
- ▶ eseguire i cambi di direzione in alto e in basso con movimenti arrotondati (angoli acuti possono causare la rottura del filo o bucare il tessuto)
- ▶ cucire lunghezze diverse, in modo da fondere il filo meglio nel tessuto



▶ piedino per rammendo n. 9

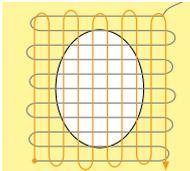
1



Cucire i Fili Base 1

- ▶ tendere i primi fili (non troppo fitti, cucire oltre il limite della zona danneggiata)
- ▶ lavorare il bordo in modo irregolare
- ▶ ruotare il lavoro di 90°

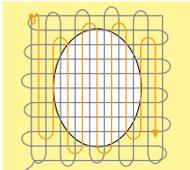
2



Coprire i Fili Base 2

- ▶ coprire i primi fili con delle cuciture non troppo fitte
- ▶ ruotare il lavoro di 180°

3



Terminare il Rammendo 3

- ▶ eseguire altre cuciture rade, nella stessa direzione delle seconde cuciture



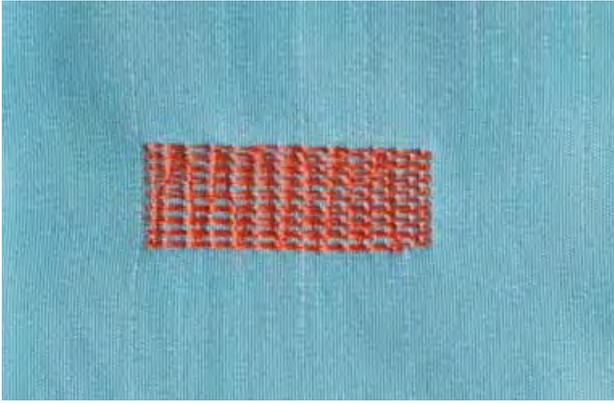
Punti difettosi

- ▶ il filo inferiore appare sul dritto della stoffa: muovere il telaio più lentamente
- ▶ sul rovescio della stoffa si formano piccoli nodi: guidare il cucito più velocemente

Il filo si spezza

Il filo si strappa: guidare il cucito in modo più regolare.

Automatico - Programma di Rammendo Semplice n. 22



Sostituisce i fili verticali in tutti i tessuti.

Preparazione

- ▶ rinforzare la zona danneggiata con dello stabilizzatore leggero

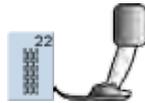
Cucire

- ▶ cucire la prima lunghezza e fermare la macchina
- ▶ premere il pulsante per cucire indietro, per programmare la lunghezza
- ▶ finire il programma di rammendo, la macchina si ferma automaticamente



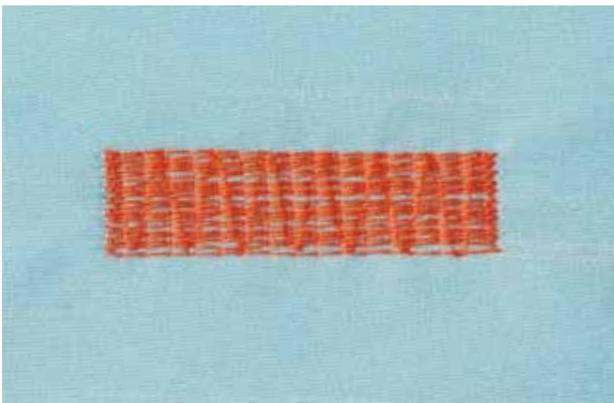
Il rammendo è «storto»

Correggere con il bilanciamento- vedi a pag. 51.



- ▶ piedino per trasporto indietro n. 1C
- ▶ asolatore a slitta n. 3A

Programma di Rammendo Rinforzato n. 23



Sostituisce i fili verticali ed orizzontali in tutti i tessuti.

Preparazione

- ▶ rinforzare la zona danneggiata con dello stabilizzatore leggero

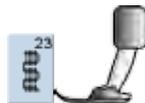
Cucire

- ▶ la cucitura inizia in alto a sinistra
- ▶ cucire la prima lunghezza
- ▶ premere il pulsante per cucire indietro, per programmare la lunghezza
- ▶ finire il programma di rammendo, la macchina si ferma automaticamente



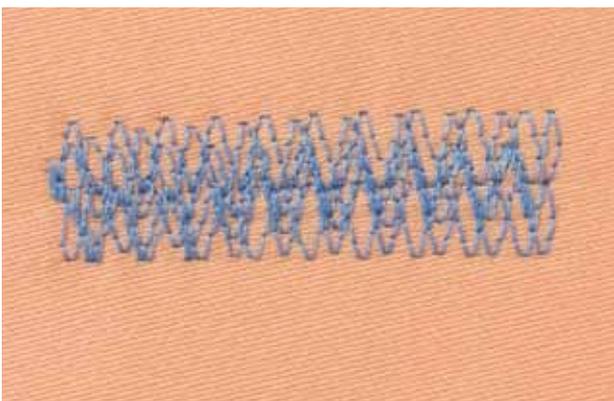
Il rammendo non copre tutta la zona danneggiata

Spostare la stoffa e ripetere il rammendo (la lunghezza è programmata e può essere ripetuta infinite volte).



- ▶ asolatore a slitta n. 3A

Programma di Rammendo Rinforzato n. 34



Il Programma di Rammendo n. 34 è particolarmente adatto per effettuare riparazioni su tessuti pesanti, di tessitura molto fitta p.es. Jeans, abbigliamento da lavoro.



- ▶ piedino per trasporto indietro n. 1C

Rifinire Materiali di Maglia

Punto Overlock Doppio n. 10

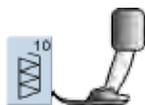


Cucitura Chiusa

- ▶ cucitura overlock (sopraggitto) per maglia rada e cuciture orizzontali per altri tipi di maglia

Cucire

- ▶ eseguire la cucitura overlock lungo il bordo non rifinito



- ▶ piedino per trasporto indietro n. 1C
- ▶ piedino overlock n. 2A



Maglia e jersey

- ▶ usare un ago nuovo con punta arrotondata, per non danneggiare le maglie



Maglia elasticizzata

- ▶ utilizzare l'ago stretch (130/705 H-S) = l'ago «scivola» tra le maglie

Cucire Materiali di Maglia

Orlo a Vista



Punto Jersey n. 14

Orlo elastico a vista

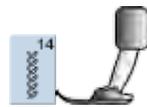
- ▶ per tutti i tipi di maglia di cotone, lana, fibre sintetiche e miste

Preparazione

- ▶ piegare l'orlo, fissarlo con degli spilli oppure imbastirlo

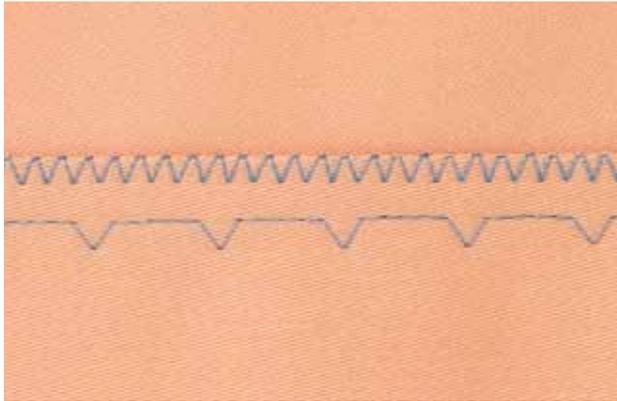
Cucire

- ▶ cucire l'orlo dal diritto alla profondità desiderata
- ▶ ritagliare sul rovescio la stoffa in eccedenza

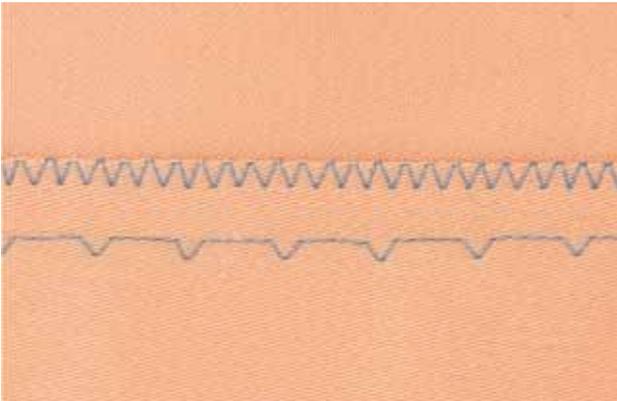


- ▶ piedino per trasporto indietro n. 1C/1D

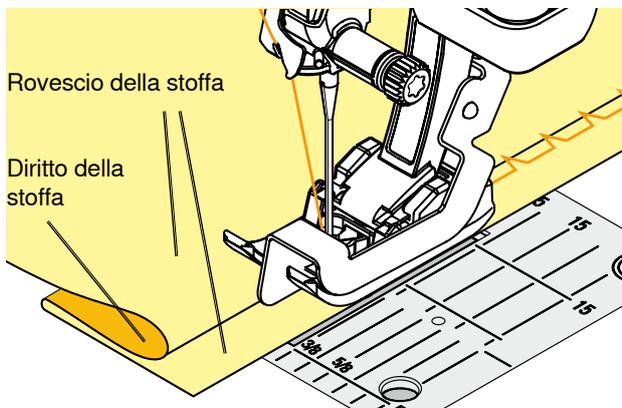
Orlo Invisibile



largo



stretto



Punto Invisibile, Largo n. 9

- ▶ per stoffe medio-pesanti e pesanti

Punto Invisibile, Stretto n. 29

- ▶ per stoffe leggere (punti piccoli sono visibili sul diritto della stoffa = effetto decorativo)

Preparazione

- ▶ rifinire il margine della stoffa
- ▶ piegare l'orlo, imbastirlo o fissarlo con gli spilli
- ▶ piegare il tessuto in modo, che il bordo rifinito si trovi sul lato destro (illustrazione)
- ▶ posizionare il lavoro sotto il piedino, in modo che il bordo piegato possa scorrere lungo la guida del piedino

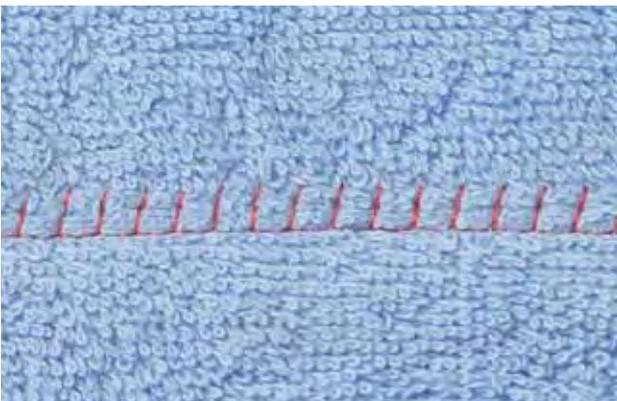
Cucire

- ▶ l'ago fora appena la piega (come per l'orlo cucito a mano)
- ▶ dopo circa 10 cm controllare l'orlo sul diritto e sul rovescio; adattare eventualmente la larghezza del punto



- ▶ piedino per punto invisibile n. 5

Cucitura Piatta di Giunzione



Punto Overlock Elastico n. 13

- ▶ ideale per materiali voluminosi o pesanti, come spugna, feltro, pelle, ecc.

Cucire

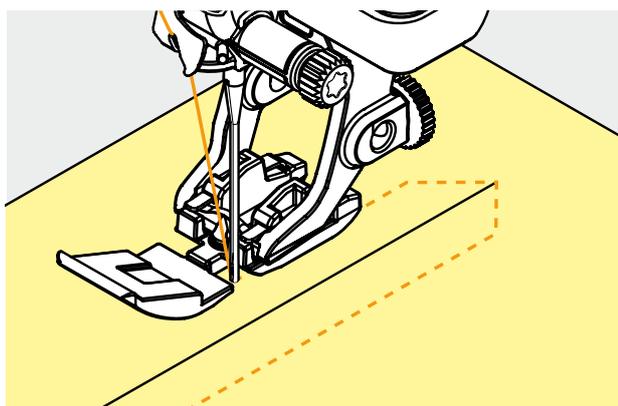
- ▶ sovrapporre i bordi della stoffa (rovescio su diritto) e cucire sui margini = cuciture molto piatte e resistenti
- ▶ cucire il Punto Overlock Elastico lungo il bordo del tessuto
- ▶ il punto deve superare leggermente il bordo della stoffa superiore, cadendo anche sulla stoffa inferiore



- ▶ piedino per trasporto indietro n. 1C

Cerniera

Inserire



Preparazione

- ▶ selezionare il piedino montato nella categoria dei piedini (vedi a pag. 56)
- ▶ chiudere la cucitura fino all'inizio della cerniera e rifinire i margini
- ▶ imbastire la cerniera sotto la stoffa in modo, che i bordi della stoffa si uniscono al centro della cerniera

Inserire con Punto Dritto n. 1

- ▶ aprire la cerniera alcuni centimetri
- ▶ iniziare a cucire in alto a sinistra
- ▶ cucire parallelamente alla fila dei denti della cerniera
- ▶ fermare la macchina prima della chiusura (ago basso), sollevare il piedino e chiudere la cerniera lampo
- ▶ continuare a cucire fino alla fine dell'apertura per la cerniera (ago basso)
- ▶ girare il lavoro e cucire fino all'altro lato della cerniera (ago basso)
- ▶ girare nuovamente il lavoro e cucire il secondo lato dal basso verso l'alto



- ▶ piedino per cerniera n. 4D
- ▶ piedino per cerniera, con guida n. 14 (accessorio supplementare)

Variazioni

Cucire Entrambi i Lati della Cerniera

- ▶ tecnica adatta a tutte le stoffe con pelo alto (p. es. velluto)
- ▶ preparare la cerniera come descritto sopra
- ▶ iniziare a cucire dal fondo della cerniera e cucire il primo lato dal basso verso l'alto
- ▶ cucire il secondo lato esattamente allo stesso modo dal basso verso l'alto



Cerniera come elemento Decorativo

- ▶ cucire la cerniera come elemento decorativo, nei punti strategici del lavoro

Cucire intorno alla chiusura della cerniera

- ▶ chiudere la cerniera completamente, cucire fino a circa 5 cm dal gancino
- ▶ abbassare l'ago nella stoffa, alzare il piedino, aprire la cerniera, abbassare il piedino e continuare a cucire

Trasporto all'inizio della cucitura

- ▶ tenere le estremità dei fili e tirare il lavoro leggermente indietro (solo pochi punti/solo se necessario)

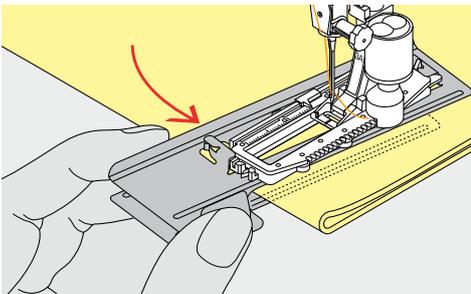
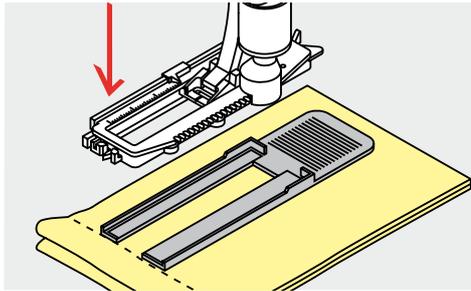
Nastro della cerniera rigido o spesso

- ▶ utilizzare un ago n. 90-100 = punti più regolari

Informazioni importanti



Per cucire un'asola orizzontalmente vicino al bordo dell'indumento, si consiglia l'uso del compensatore per l'asolatore a slitta (accessorio opzionale). Per la confezione dell'asola su stoffe particolarmente voluminose, si consiglia di adoperare il Dispositivo per il Trasporto dell'Asola (accessorio opzionale). Il Dispositivo può essere usato insieme al piedino n. 3A o 3B.



Tensione del Filo

- ▶ selezionando l'asola, la tensione del filo viene impostata automaticamente
- ▶ la tensione del filo superiore è leggermente allentata
- ▶ i cordoncini dell'asola sono leggermente bombati, l'asola risulta più bella
- ▶ il filo di rinforzo rende l'asola ancora più resistente e dona un aspetto professionale
- ▶ cucire i due lati dell'asola sempre alla stessa velocità

Prova di Cucito

- ▶ eseguire sempre una prova di cucito sullo stesso tessuto e lo stesso stabilizzatore, che saranno usati per il progetto originale
- ▶ selezionare lo stesso tipo d'asola
- ▶ cucire l'asola nella stessa direzione (orizzontale o verticale)
- ▶ tagliare il centro dell'asola
- ▶ far passare il bottone attraverso l'apertura
- ▶ correggere la lunghezza dell'asola, se è necessario

Correzioni

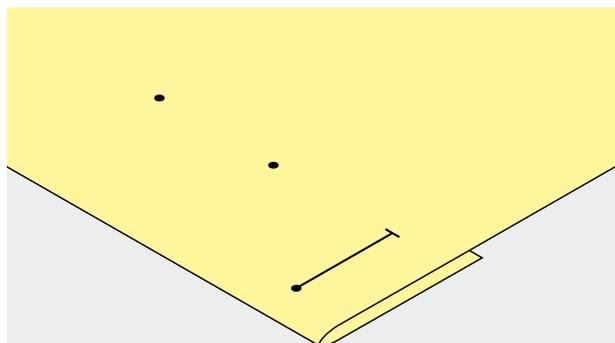
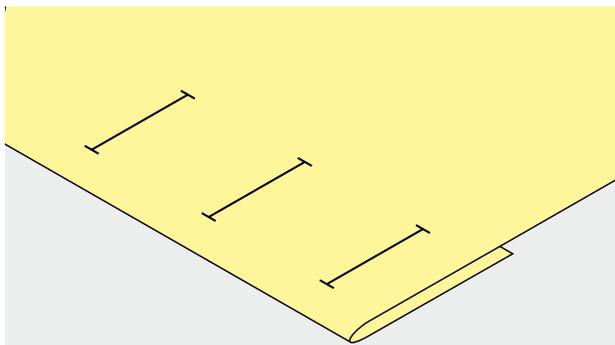
Modificare la Larghezza dei Cordoncini

- ▶ cambiare la larghezza del punto

Modificare la Lunghezza del Punto

- ▶ ogni modifica della lunghezza del punto si riflette su ambedue i cordoncini (più fitti, più radi)
- ▶ dopo ogni modifica della lunghezza del punto = programmare nuovamente la lunghezza dell'asola

Preparazione

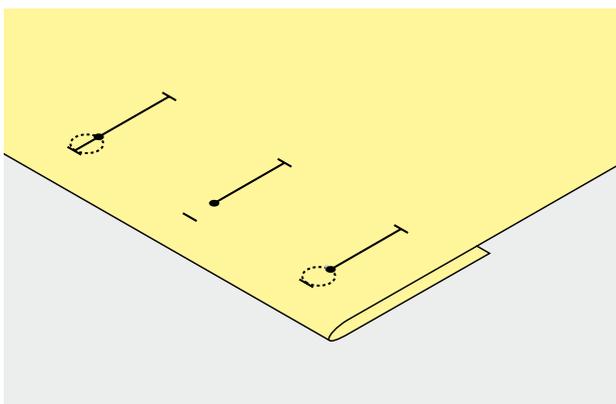


Asola Manuale

- ▶ marcare la lunghezza dell'asola direttamente sul tessuto
- ▶ utilizzare il piedino n. 3C

Asola automatica

- ▶ marcare la lunghezza di una sola asola
- ▶ dopo l'esecuzione completa della prima asola è memorizzata automaticamente la lunghezza di tutte le asole successive
- ▶ per le asole successive marcare soltanto il punto iniziale
- ▶ utilizzare l'asolatore a slitta n. 3A



Asola a Goccia

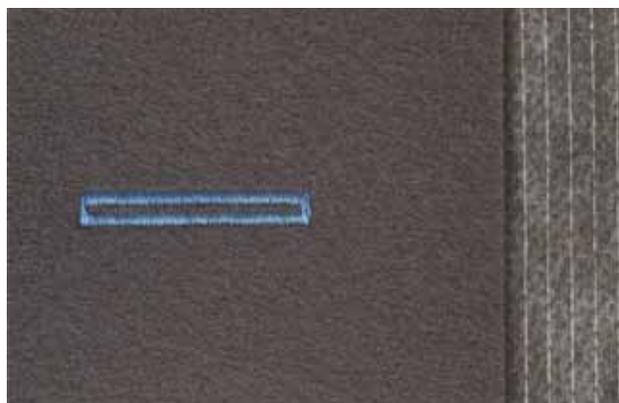
- ▶ marcare soltanto la lunghezza dei cordoncini
- ▶ il programma aggiunge la corretta dimensione della goccia durante la realizzazione dell'asola

Stabilizzatori



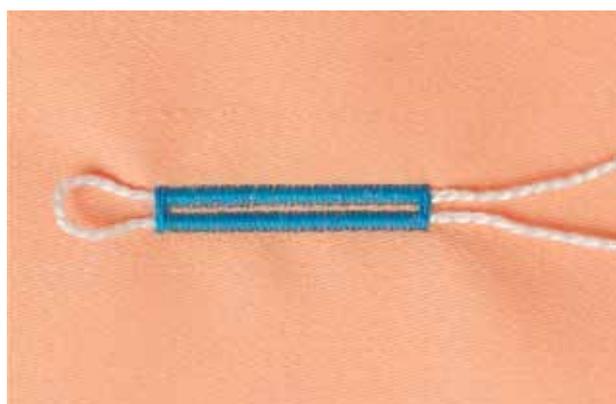
Asola Automatica

- ▶ lo stabilizzatore migliora la stabilità e la resistenza dell'asola
- ▶ scegliere lo stabilizzatore adatto alle caratteristiche della stoffa



- ▶ per stoffe pesanti e voluminose si consiglia l'uso di uno stabilizzatore per ricamo, in modo da facilitare il trasporto della stoffa

Asola con Filo di Rinforzo

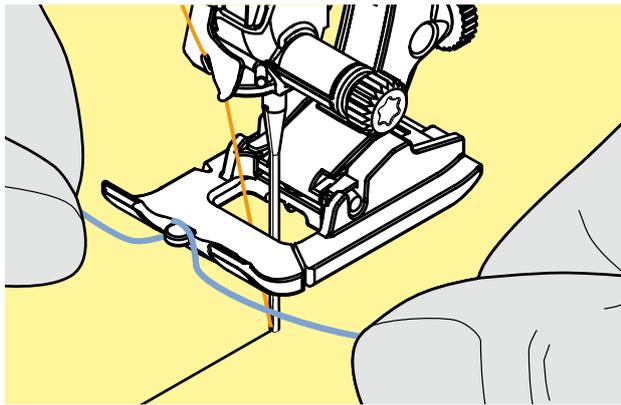


Informazioni Generali

- ▶ il filo di rinforzo rende l'asola ancora più resistente e dona un aspetto professionale
- ▶ il cappio del filo di rinforzo deve trovarsi sulla parte dell'asola, che è esposta alla trazione del bottone = posizione del bottone
- ▶ posizionare il lavoro di conseguenza

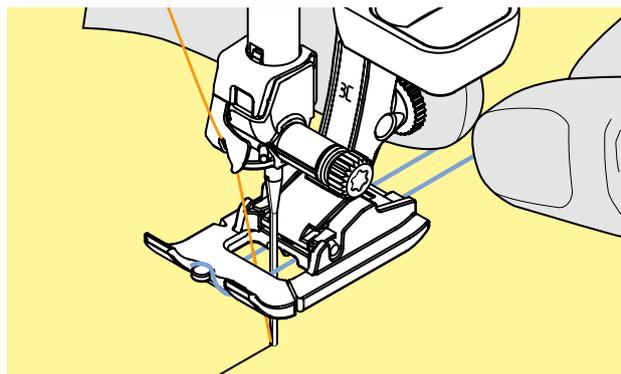
Filo di Rinforzo Ideale

- ▶ filo perlato n. 8
- ▶ filo forte per cucito a mano
- ▶ cotone fine per uncinetto



Asola Rinforzata con il Piedino n. 3C

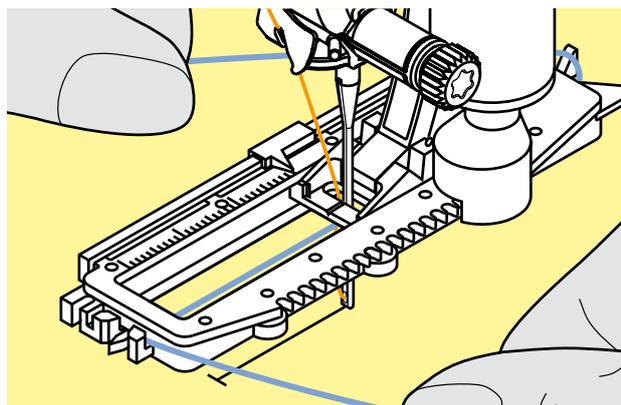
- ▶ abbassare l'ago all'inizio dell'asola
- ▶ alzare il piedino
- ▶ agganciare il filo rinforzante sulla staffetta centrale del piedino per asole (davanti)



- ▶ tenere ambedue le estremità del filo e passarle sotto il piedino, dentro le scanalature sotto la soletta
- ▶ abbassare il piedino

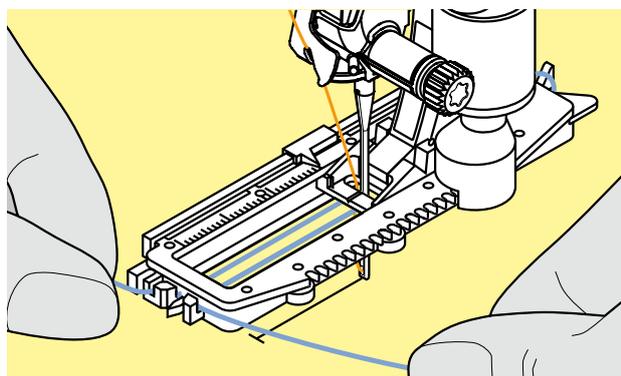
Cucire

- ▶ cucire l'asola senza trattenere il filo rinforzante
- ▶ la macchina cuce l'asola sopra il filo, ricoprendolo



Asola Rinforzata con l'Asolatore a Slitta n. 3A

- ▶ abbassare l'ago all'inizio dell'asola
- ▶ alzare il piedino
- ▶ passare il filo verso destra sotto il piedino
- ▶ agganciare il filo alla staffetta posteriore del piedino



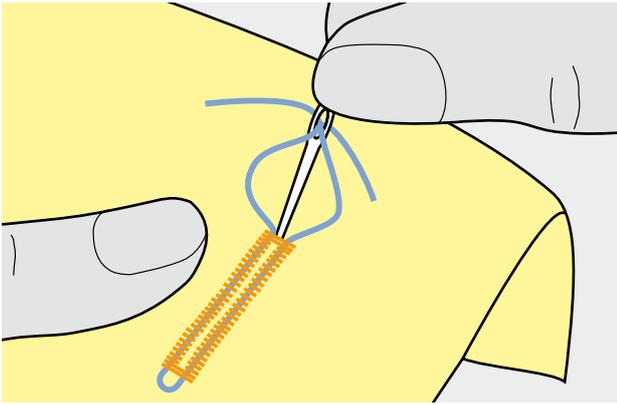
- ▶ portare il filo da dietro sotto il piedino in avanti
- ▶ agganciare le estremità del filo sul davanti del piedino

Cucire

- ▶ cucire l'asola senza trattenere il filo rinforzante
- ▶ la macchina cuce l'asola sopra il filo, ricoprendolo



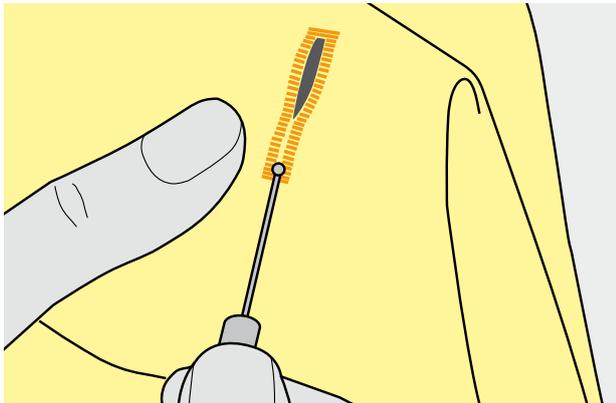
La riduzione della larghezza dei cordoncini potrebbe influire sulla corretta copertura del filo di rinforzo.



Fermare il Filo di Rinforzo

- ▶ tirare il cappio del filo, finché scompare nella travetta
- ▶ passare le estremità del rinforzo sul rovescio del lavoro (con un ago per cucire a mano)
- ▶ annodare o fermare con alcuni punti

Tagliare il Centro dell'Asola

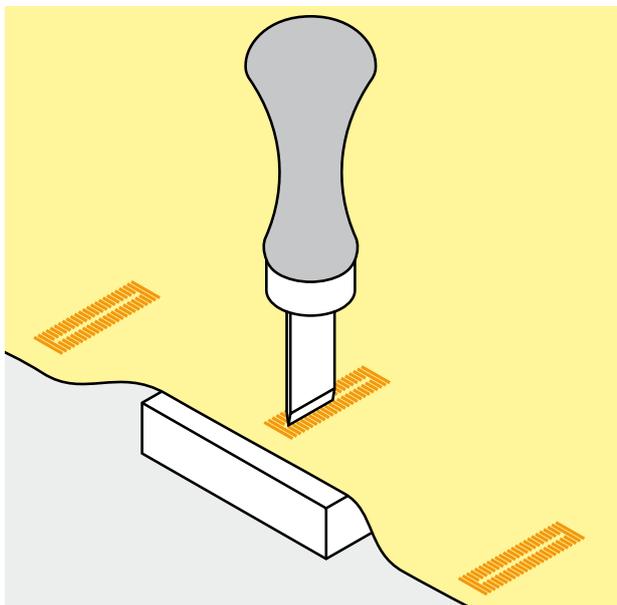


Taglia-Asole

- ▶ aprire l'asola con il taglia-sole tagliando dalle estremità verso il centro



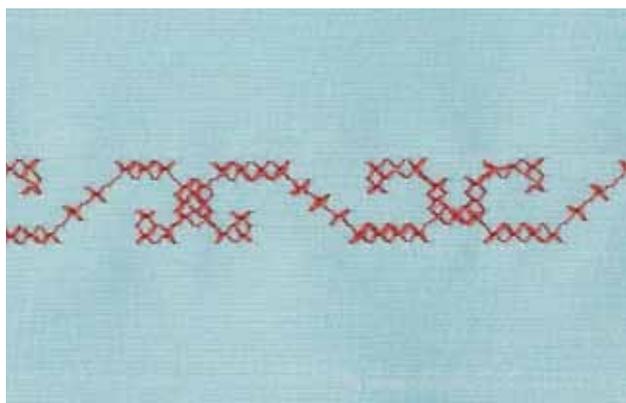
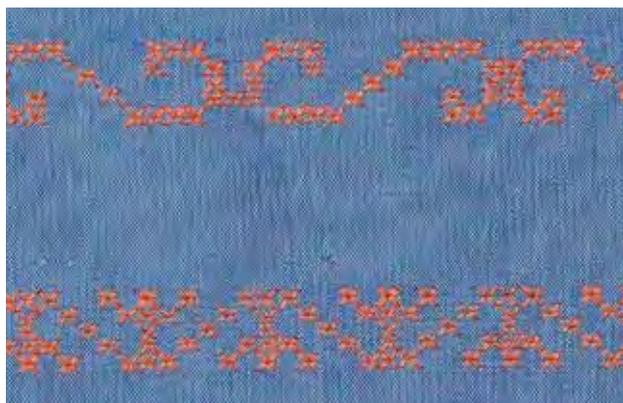
Inserire uno spillo nella travetta, per evitare di tagliare erroneamente la travetta di asole molto piccole.



Lesina con Blocchetto di Legno (accessorio opzionale)

- ▶ posizionare l'asola sul pezzo di legno
- ▶ posizionare la lesina tra i due cordoncini
- ▶ premere la lesina a mano oppure usare un martello

Punti Croce



Punti Croce con filo di cotone per ricamo
I punti risultano più pieni.

- ▶ il ricamo a punto croce è una tecnica tradizionale ed ingrandisce la scelta dei punti decorativi
- ▶ i Punti Croce acquistano l'aspetto «fatto a mano», se sono realizzati su lino oppure su stoffa con una trama simile al lino

Impiego

- ▶ per decorazioni casa
- ▶ bordure, bordure per abbigliamento
- ▶ ogni tipo di abbellimento

Cucire

- ▶ i Punti Croce della categoria 300 possono essere ricamati e combinati come tutti gli altri punti decorativi

Creare Bordure

- ▶ selezionare il punto
- ▶ cucire la prima fila di punti con l'aiuto della guida regolabile o della guida scorrevole del piano supplementare
- ▶ dato che i punti successivi si orientano alla prima fila, è particolarmente importante, che la prima fila sia veramente dritta
- ▶ scegliere il prossimo punto
- ▶ eseguire la seconda fila accanto alla prima, prendendo come misura la larghezza del piedino oppure determinando la distanza con la guida regolabile
- ▶ ripetere il procedimento per le file successive



- ▶ piedino per trasporto indietro n. 1C/1D oppure
- ▶ piedino aperto per ricamo n. 20C/20D

Cucito Decorativo con il Filo Inferiore (Bobbinwork)

A Mano Libera



Filati pesanti, nastri di seta, lana, fili metallizzati, ecc., possono essere avvolti sulla spolina, per creare effetti decorativi in rilievo. Questa tecnica assomiglia al cucito a mano libera «normale», ma viene cucita sul rovescio della stoffa.

A seconda dello spessore del filo usato, bisogna allentare la tensione del filo inferiore. L'apposito strumento multifunzionale fa parte degli accessori in dotazione («Allentare la tensione inferiore», a pag. 25). Filati e nastri molto pesanti devono essere avvolti manualmente sulla spolina (in senso orario) e poi passati con l'infilatore manuale attraverso l'apposito foro del crochet.

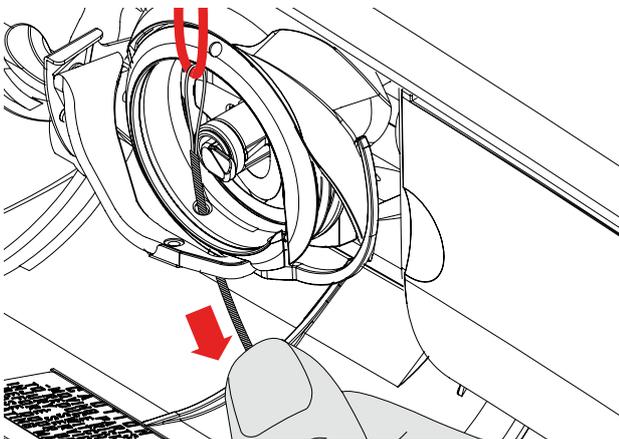


Ridurre la velocità del filarello durante l'avvolgimento dei fili decorativi.

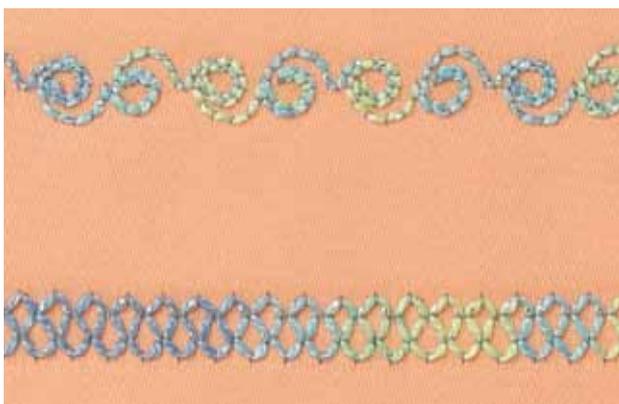
Rinforzare la stoffa con uno stabilizzatore per ricamo. Disegnare il motivo sul rovescio della stoffa (sullo stabilizzatore). Alternativamente si può disegnare il motivo sul diritto della stoffa, cucirlo dal diritto con filo normale in tinta oppure con filo trasparente. Questi punti sono visibili sul rovescio della stoffa e servono come linee ausiliari da seguire con la tecnica «Bobbinwork».

Il «Bobbinwork» è combinabile con la funzione BSR. Il BSR facilita la lavorazione - i punti sono regolari, basta seguire le linee ausiliari o riempire le forme con punti diritti o zigzag. Eliminare lo stabilizzatore al termine del lavoro. Fare sempre una prova di cucito e verificare il risultato sul lato diritto della stoffa.

Adattare eventualmente la tensione del filo superiore e del filo inferiore.



Con Punti Decorativi



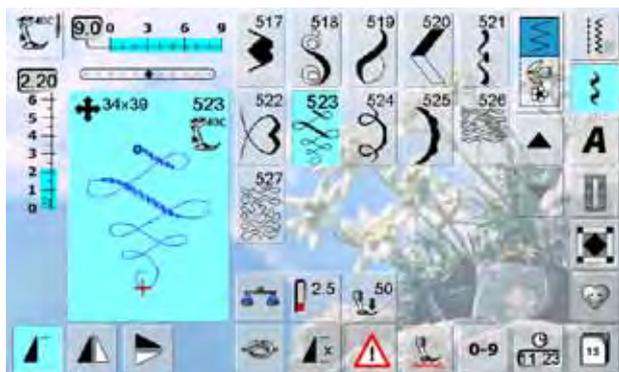
Combinare il «Bobbinwork» con i punti decorativi della macchina. Avvolgere la spolina con filati decorativi, lana, nastri e filo perlato.

Non tutti i punti decorativi sono adatti per questa tecnica. Preferibili sono motivi semplici, trasportati in avanti. Evitare motivi a punto pieno.

Il piedino aperto per ricamo n. 20C/n. 20D è ideale per questa tecnica.

- ▶ adattare la lunghezza e la larghezza del punto alla lavorazione
- ▶ attivare la funzione Punto Lungo per ottenere dei motivi meno fitti

Disegni a Trasporto Trasversale

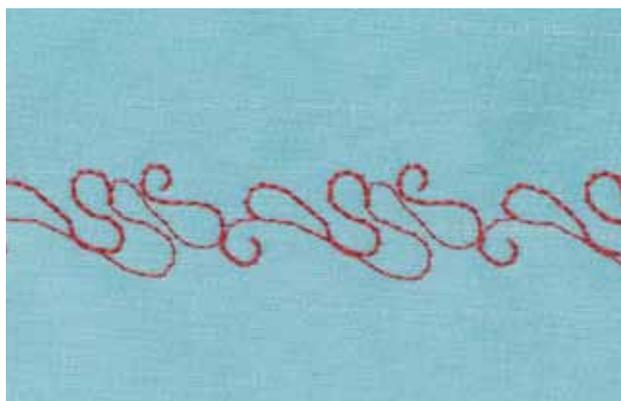


- ▶ i disegni a trasporto trasversale sono disegni grandi, che sono trasportati non solo in avanti ed indietro, ma anche lateralmente a destra ed a sinistra
- ▶ i disegni a trasporto trasversale sono contrassegnati dalle quattro frecce e dall'indicazione della loro dimensione in mm
- ▶ il punto iniziale (cerchio verde) ed il punto finale (croce rossa) sono indicati nell'Area del Punto



Cucire Disegni a Trasporto Trasversale

- ▶ ingrandire la superficie di lavoro con il piano supplementare
- ▶ guidare la stoffa in modo regolare, senza ostacolare il trasporto del materiale
- ▶ lasciare cucire la macchina, senza tirare o spingere la stoffa
- ▶ disegnare o imbastire sulla stoffa una linea ausiliare, per avere durante il cucito un punto di riferimento per l'avanzamento diritto del lavoro



Disegni a Trasporto Trasversale e Funzioni

- ▶ la maggior parte dei Disegni a Trasporto Trasversale possono essere combinati con le funzioni disponibili sul display (p. es. Effetto Specchio)
- ▶ la dimensione di molti Disegni a Trasporto Trasversale non è modificabile (le barre della lunghezza/larghezza del punto sono colorate diversamente)



Prova di Cucito

Eeguire una prova di cucito con lo stesso filo, lo stesso tessuto e lo stesso stabilizzatore, che saranno usati per il progetto originale!

Monogramma



Con Punti di Connessione

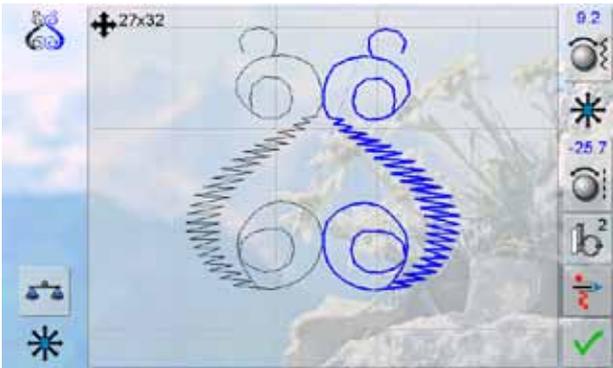
- ▶ combinare le iniziali grandi con la funzione Punti di Connessione per creare monogrammi particolari

Punti Decorativi con Punti di Connessione



Usare i Punti di Connessione nella modalità «Combinazioni», per creare combinazioni di punti particolarmente belli.

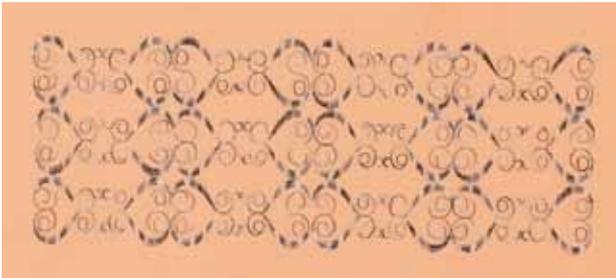
- ▶ attivare la modalità «Combinazioni», selezionare il punto n. 518 e premere la funzione «Effetto Specchio Orizzontale»
- ▶ selezionare il punto un'altra volta
- ▶ selezionare il simbolo «Multifunzione»
- ▶ scegliere la funzione «Punti di Connessione»



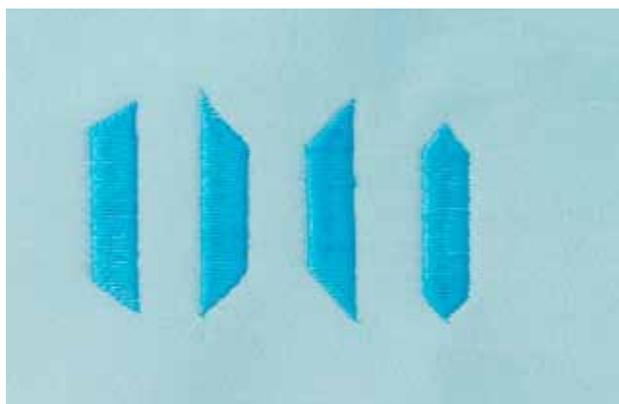
- ▶ posizionare i disegni con le manopole, la penna touch screen oppure semplicemente con il dito
- ▶ premere il tasto «Modalità Ricamo»
- ▶ la combinazione è memorizzata nella cartella «Ricami Personali» e può essere ricamata a telaio con tutte le opzioni che offre il modulo da ricamo



Fare sempre una prova di ricamo sulla stessa stoffa, che sarà usata per il progetto originale.



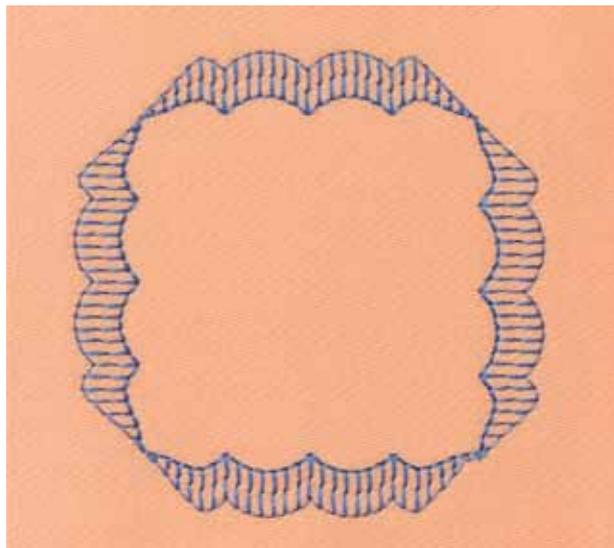
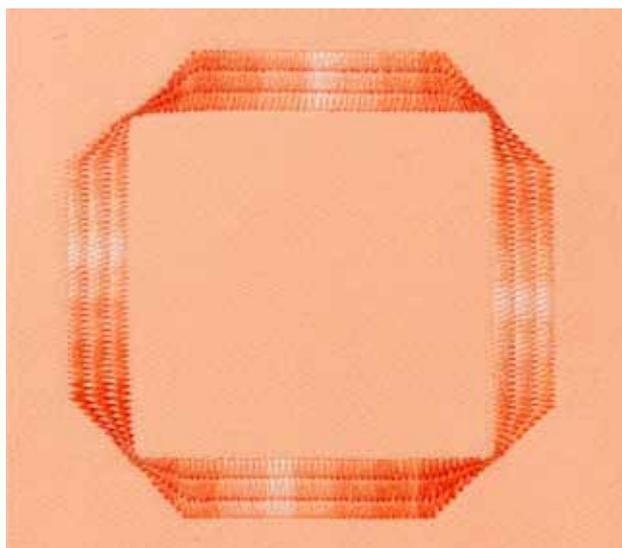
Tapering (= Motivi ad Angolo sagomato)



Creare con la funzione Tapering motivi e cornici decorativi. Selezionare uno dei punti sagomati e scegliere la posizione della punta (a sinistra). Programmare la lunghezza alla fine del primo lato, girare il lavoro e cucire gli altri lati allo stesso modo.

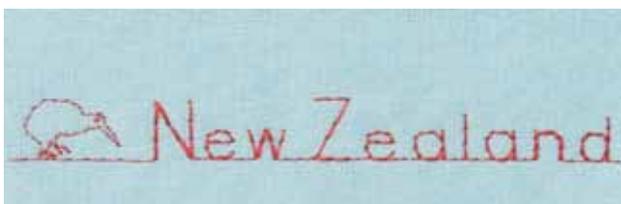


Usare le funzioni «Arresto dell'Ago/basso» e «Alzapiedino» per facilitare il ricamo degli angoli.



Alcuni dei motivi sagomati sono più adatti per creare dei disegni geometrici - eseguire una prova di cucito.

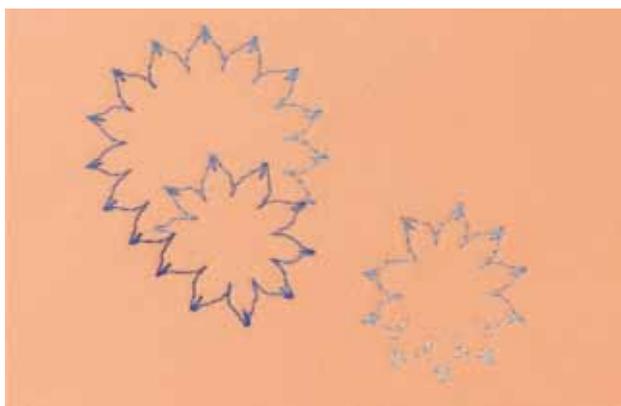
Punti Skyline



I disegni Skyline sono cuciti in avanti.

I punti Skyline sono perfetti per abbellire lavori craft, cartoline tessili, quilts ed etichette per quilts ed abbigliamento.

Cucito Multi-Direzionale

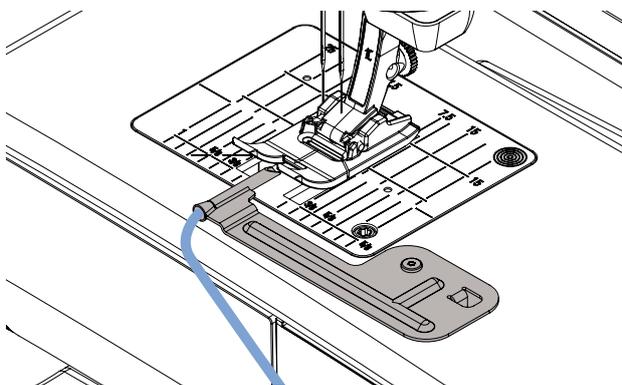


La funzione Cucito Multi-Direzionale in combinazione con i punti utili e decorativi permette la realizzazione di decorazioni bellissime.



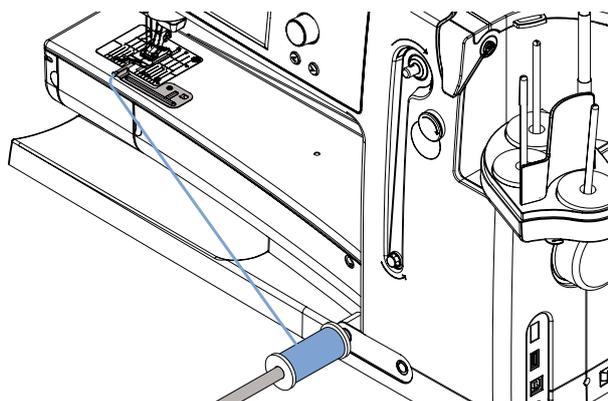
Eseguire una prova di cucito su uno scampolo della stoffa del progetto.

Nervature

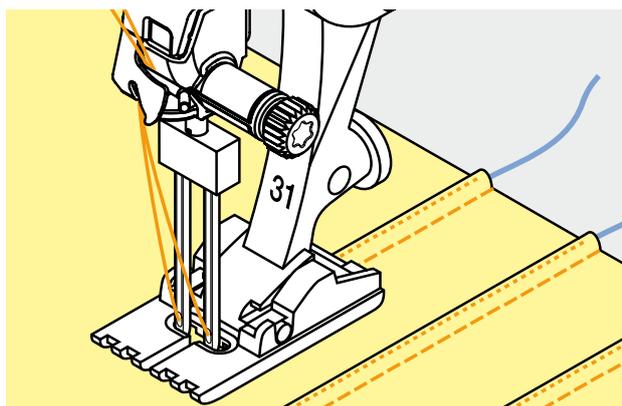


Il dispositivo per nervature facilita l'esecuzione di nervature decorative con filo di riempimento. Inserire il filo di riempimento nell'apposita guida sul dispositivo - il filo viene trasportato durante il cucito.

Avvitare il dispositivo per nervature sulla placca d'ago (la vite è in dotazione).



Agganciare il rocchetto del filo di riempimento sulla ginocchiera, così non può cascare ed il filo si svolge regolarmente.



Cucire

- ▶ posizionare la stoffa sotto il piedino
- ▶ cucire, il filo di riempimento viene trasportato automaticamente sotto la stoffa e crea un effetto in rilievo
- ▶ il dispositivo per nervature può essere usato anche per cucire «smerli vuoti» su colletti, maniche ed orli

Tecniche Quilt

Etichette Quilt



- ▶ creare etichette quilt personalizzate
- ▶ programmare con l'alfabeto «Quilt Text» il proprio nome, il titolo del quilt ed altre informazioni
- ▶ abbellire il testo con punti decorativi, ecc.

Quiltare a Mano Libera



Quilting a Mano Libera

- ▶ per tutti i lavori di trapunto che vanno guidati a mano libera

Preparazione

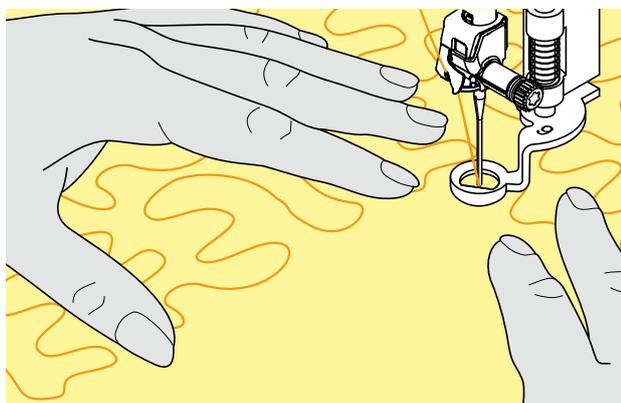
- ▶ appuntare la stoffa superiore, l'imbottitura e la stoffa inferiore, eventualmente imbastire
- ▶ montare il piano supplementare

Come Tenere il Lavoro

- ▶ le mani tengono ferma la stoffa come un telaio
- ▶ partire dal centro del lavoro e lavorare verso l'esterno

Quiltare un Disegno

- ▶ muovere il lavoro con movimenti leggeri e rotondi per creare il disegno



Stippling

- ▶ tecnica per riempire superfici grandi
- ▶ cucire a punto diritto dei meandri che non si devono incrociare mai



- ▶ piedino per rammendo n. 9



Quiltare a mano libera e rammendo

Le due tecniche si basano sullo stesso principio del lavoro a mano libera.

Punti Difettosi

- ▶ il filo inferiore è visibile sul diritto della stoffa = il filo viene guidato troppo velocemente
- ▶ sul rovescio si formano dei nodini = il lavoro viene guidato troppo lentamente
- ▶ intelaiare la stoffa per facilitare la gestione del lavoro

Il filo superiore si rompe

Ridurre la velocità e/o allentare la tensione del filo superiore.

Il filo si strappa

Il lavoro viene guidato in modo irregolare.

Funzione BSR (BERNINA Stich Regulator = BERNINA Regolatore del Punto)

Il sensore del piedino BSR reagisce al movimento della stoffa sotto il piedino e determina la velocità. Regola: più veloce è il movimento della stoffa, più veloce cuce la macchina. Se la stoffa viene spostata troppo velocemente, si sente un segnale acustico e il pulsante Start/Stop lampeggia (rosso). Il segnale acustico si attiva/disattiva nel programma Setup o direttamente sul display nella schermata «BSR».



Funzione BSR con Punto Dritto n. 1

La funzione BSR, abbinata al piedino speciale, permette di quiltare (cucire) a mano libera con punto dritto e ad una lunghezza del punto predefinita (fino a 4 mm).

La macchina mantiene la lunghezza punto impostata entro una determinata velocità, indipendentemente dal movimento della stoffa.

Funzione BSR con Punto ZigZag n. 2

Il punto zigzag è ideale per «dipingere con la macchina».

Il punto zigzag non mantiene la lunghezza del punto, ma la funzione BSR facilita ugualmente la lavorazione.

Due Modalità della Funzione BSR

- ▶ la modalità BSR 1 è l'impostazione standard della macchina
- ▶ premendo il pedale o il pulsante Start/Stop, la macchina inizia a cucire a velocità ridotta
- ▶ la velocità aumenta, quando inizia il movimento della stoffa sotto l'ago
- ▶ grazie al movimento continuo dell'ago si può fermare il punto durante la quiltatura, senza dover premere pulsanti
- ▶ premere la casella «BSR2» per attivare la modalità BSR 2
- ▶ per avviare la macchina in BSR2, bisogna premere il pedale (o il pulsante Start/Stop) e contemporaneamente muovere la stoffa
- ▶ il movimento della stoffa determina la velocità del cucito
- ▶ per saldare il punto premere il riquadro «ferma-punto»
- ▶ premere il riquadro «BSR1» per attivare nuovamente la modalità BSR 1



Attivando la funzione BSR, la macchina cuce permanentemente a bassa velocità (BSR 1, standard) oppure quando la stoffa viene spostata (BSR 2).

Mai effettuare operazioni come l'infilatura, il cambio dell'ago, ecc., finché la spia rossa del piedino BSR è illuminata! L'ago si potrebbe muovere, se la stoffa viene spostata involontariamente.

Se il BSR non percepisce il movimento della stoffa per 7 secondi, la spia rossa si spegne.

Osservare attentamente le prescrizioni di sicurezza.



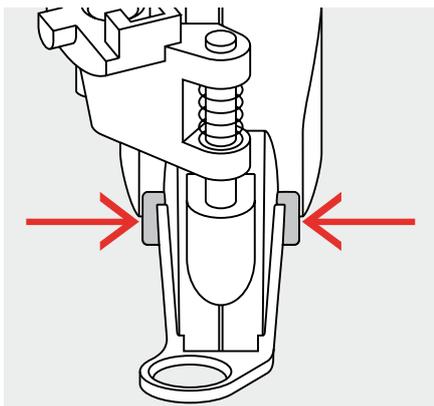
La regolazione del punto BSR funziona soltanto entro un certo limite di velocità - se questa velocità viene superata non è più garantita l'uniformità del punto.

Accertarsi che la lente sotto il piedino BSR non sia sporca (impronte digitali, ecc.). Pulire la lente e il piedino periodicamente con un panno morbido, appena inumidito.



Per iniziare il cucito in modo uniforme (1 punto) premere il pedale e muovere contemporaneamente la stoffa. Questo vale anche per l'esecuzione di punte e forme rotonde.

Se la funzione BSR viene disattivata e riattivata, senza spegnere la macchina nel frattempo, rimane attiva l'ultima modalità BSR selezionata.

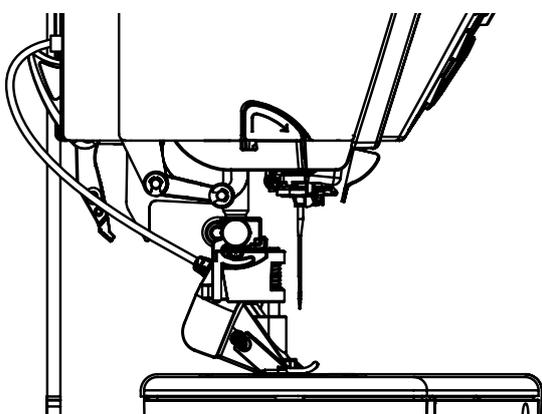


Preparazione

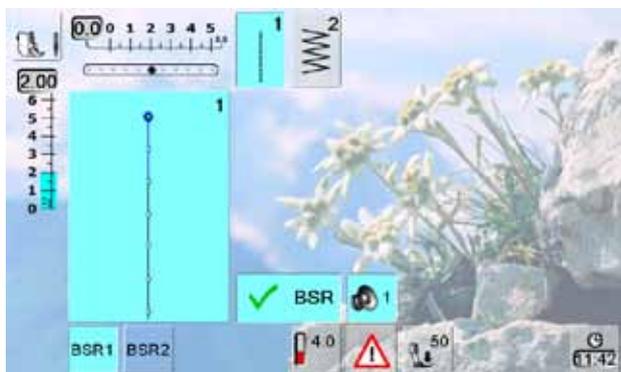
- ▶ utilizzare il piano supplementare
- ▶ montare la soletta desiderata sul piedino BSR
 - ▶ per staccare la soletta: premere i due pulsanti (vedi frecce)
 - ▶ togliere la soletta, sfilandola dalla guida d'incastro
 - ▶ montare la soletta: inserire la soletta nella guida e spingerla in alto, finché si innesta



Adattare la Pressione del Piedino allo spessore ed al tipo della stoffa.



- ▶ montare il piedino BSR ed inserire lo spinotto del cavo nell'apposita presa sul retro della macchina



- ▶ la schermata «BSR» si apre automaticamente
- ▶ la modalità BSR1 è attivata (BSR1 è l'impostazione standard)
- ▶ la lunghezza punto standard è 2 mm
- ▶ impostare la lunghezza punto desiderata
- ▶ per il punto stippling e la lavorazione di motivi piccoli si consiglia di ridurre la lunghezza del punto a 1 mm - 1,5 mm

Arresto dell'Ago Basso (= standard)

- ▶ sul display la freccia è rivolta in basso = l'ago rimane nel lavoro quando si interrompe il cucito, togliendo il piede dal pedale oppure premendo il pulsante Start/Stop

Arresto dell'Ago Alto

- ▶ premere l'apposito pulsante, finché la freccia sul display indica in alto = la macchina si ferma con l'ago alzato

Alzare o abbassare l'ago

- ▶ premere l'apposito pulsante sul frontale della macchina oppure premere il pedale con il tallone

Saldare il Punto con il Pulsante Start/Stop (solo BSR 1)

- ▶ staccare il pedale
- ▶ posizionare la stoffa sotto il piedino ed abbassare il piedino
- ▶ tenere ambedue i fili e avviare il BSR premendo il pulsante Start/Stop
- ▶ cucire 5-6 punti di fermatura
- ▶ interrompere il BSR, premendo il pulsante Start/Stop
- ▶ tagliare i fili
- ▶ premere il pulsante Start/Stop per continuare a cucire con la funzione BSR

Funzione Fermapunto (solo BSR 2)

- ▶ premere la funzione Fermapunto
- ▶ premere il pedale oppure il pulsante Start/Stop
- ▶ attivata dal movimento della stoffa, la macchina cuce prima alcuni punti corti, poi entra in funzione la lunghezza punto impostata e la funzione «Fermapunto» si disattiva automaticamente

Funzione Fermapunto (solo BSR 2)

- ▶ il BSR è attivato
- ▶ muovere la stoffa e quiltare a mano libera
- ▶ premendo la funzione Fermapunto durante la quiltatura, la macchina cuce alcuni punti corti e poi si ferma
- ▶ la modalità BSR è disattivata

Quiltare a Mano Libera senza la Funzione BSR

- ▶ premere la casella della funzione BSR (al centro del display)
- ▶ la funzione BSR è disattivata, le caselle «BSR1» e «BSR2» sul lato sinistro del display sono disattivate
- ▶ adesso si può quiltare normalmente a mano libera, con il piedino BSR, ma senza la funzione di controllo, che garantisce la lunghezza del punto sempre regolare

Attivare/Disattivare il Segnale Acustico



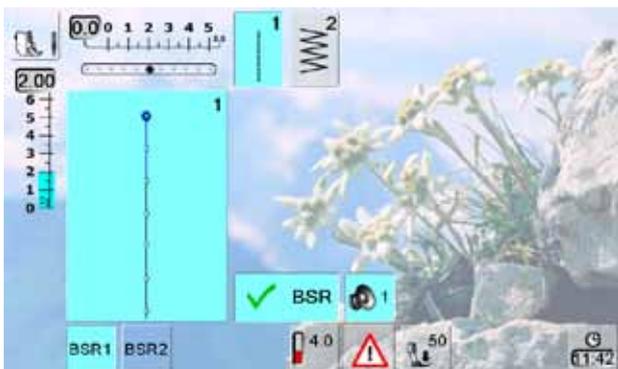
Aprire il Programma Setup

- ▶ premere il tasto «Setup»
- ▶ il menu di selezione appare
- ▶ premere il riquadro «5»
- ▶ la schermata «Impostazioni Audio» si apre



Selezionare il Suono per BSR nel Programma Setup

- ▶ un suono è impostato come standard (attivato)
- ▶ premere una volta il riquadro con l'altoparlante per BSR
- ▶ il riquadro grigio e l'altoparlante rosso indicano che il segnale acustico è disattivato
- ▶ il riquadro dell'altoparlante diventa blu, se il segnale acustico è attivato
- ▶ se tutti i segnali acustici della macchina sono stati disattivati nel programma Setup (casella grande a sinistra del display grigia, altoparlante rosso), anche l'icona dell'altoparlante per «BSR» non è visibile



Selezionare il Suono per BSR nella schermata «BSR»

- ▶ premere una volta il riquadro con l'altoparlante per BSR
- ▶ il riquadro grigio e l'altoparlante rosso indicano che il segnale acustico è disattivato
- ▶ il riquadro dell'altoparlante diventa blu, se il segnale acustico è attivato



L'icona dell'altoparlante è visibile soltanto, se i segnali acustici sono stati attivati generalmente nel Programma Setup.

Avviare/Fermare il Cucito con BSR

1. Con il Pedale

- ▶ inserire il pedale
- ▶ abbassare il piedino
- ▶ premere il pedale, per avviare la funzione BSR
- ▶ la spia rossa del piedino si illumina
- ▶ tenere premuto il pedale durante la lavorazione
- ▶ la velocità della macchina è determinata solo dal movimento della stoffa
- ▶ rilasciando il pedale, si arresta anche il BSR

2. Con il pulsante Start/Stop

- ▶ abbassare il piedino
- ▶ avviare il modo BSR con il pulsante Start-Stop
- ▶ la spia rossa del piedino si illumina
- ▶ la velocità della macchina è determinata solo dal movimento della stoffa
- ▶ premendo nuovamente il pulsante Start/Stop, il BSR si arresta

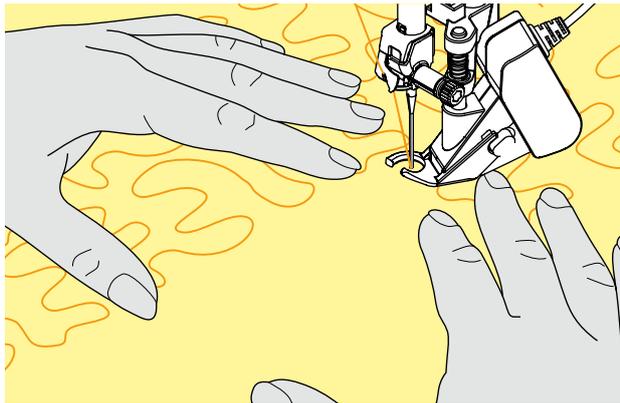
Disattivare la funzione BSR con il pulsante Start/Stop

Modalità BSR 1:

- ▶ senza movimento della stoffa per circa 7 secondi, il BSR si disattiva automaticamente e la spia rossa del piedino si spegne

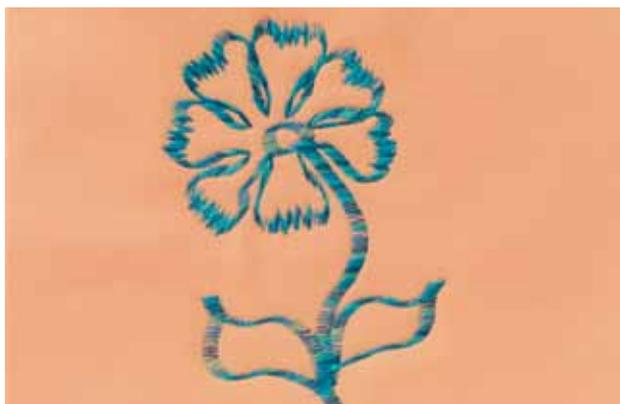
Modalità BSR 2:

- ▶ terminare la quiltatura, arrestando la stoffa: la macchina, a seconda della posizione dell'ago, cuce ancora un punto; la macchina deve sempre fermarsi con l'ago in alto, anche se sul display la freccia è rivolta in basso



Come Tenere il Lavoro

- ▶ tendere bene la stoffa e guidare il lavoro con ambedue le mani
- ▶ movimenti bruschi (tirare/frenare) della stoffa, possono causare dei punti troppo lunghi o troppo corti
- ▶ una lavorazione continua e regolare garantisce i risultati migliori
- ▶ non girare il lavoro durante la quiltatura



Esempio di impiego:

BSR con Punto ZigZag n. 2

- ▶ il punto zigzag è ideale per «dipingere con la macchina» e per creare altri tipi d'abbellimento
- ▶ creare disegni vuoti o pieni

Disattivare la Funzione BSR

- ▶ staccare lo spinotto del cavo del piedino BSR dalla macchina - il punto diritto n.1 è attivato
- ▶ togliere il piedino BSR

Descrizione Doppio Trasporto BERNINA



Adoperare soltanto i piedini con la sigla «D», con il centro posteriore aperto. La macchina non cuce, se il Doppio Trasporto è attivato ed un piedino sbagliato è montato. Un messaggio indica l'errore.

Il sistema Doppio Trasporto BERNINA garantisce il trasporto contemporaneo di vari strati di stoffa. Righe e quadretti combaciano perfettamente, grazie al trasporto contemporaneo da sotto e da sopra.

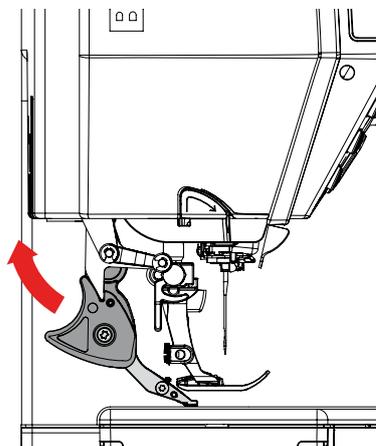
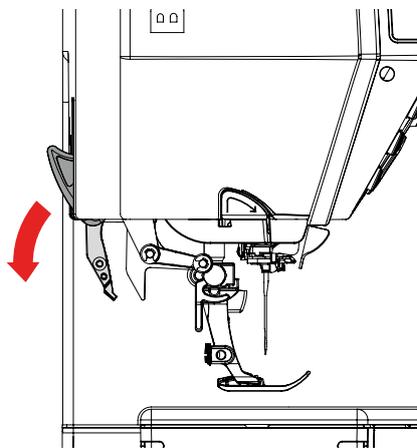
Selezione del Piedino

- ▶ piedino per trasporto indietro 1D (accessorio standard)
- ▶ piedino per cerniere 4D (accessorio standard)

Ulteriori piedini con la sigla «D» sono indicati nel catalogo degli accessori, incluso nella scatola della macchina.

Attivare il Doppio Trasporto BERNINA

- ▶ alzare il piedino
- ▶ abbassare il trasportatore superiore e premere, finché si innesta



Disattivare il Doppio Trasporto BERNINA

- ▶ alzare il piedino
- ▶ prendere il trasportatore superiore tra due dita (dalla parte nera), tirarlo in basso, spingerlo indietro e portarlo lentamente nella posizione di riposo



Per garantire il perfetto funzionamento della macchina computerizzata, si consiglia di abbassare **SEMPRE** il piedino prima o dopo l'attivazione del sistema Doppio Trasporto.

Stoffe

Tutte le stoffe, che sono difficili da cucire correttamente:

- ▶ velluto, normalmente cucito nella direzione del pelo
- ▶ spugna
- ▶ jersey, soprattutto se cucito orizzontalmente alle maglie
- ▶ pelliccia sintetica
- ▶ felpa e pile
- ▶ stoffe imbottite
- ▶ righe e quadretti
- ▶ stoffa per tende con rapporto del disegno

Materiali poco scivolosi:

- ▶ pelle sintetica, materiali plastificati (piedino Doppio Trasporto di Teflon)

Impiego

Cucito:

- ▶ per tutte le tecniche di cucito su materiali difficili, p.es. orli, cerniere

Patchwork:

- ▶ strisce e blocchi precisi
- ▶ punti decorativi, larghi fino a 9 mm

Applicazioni:

- ▶ piedino aperto per ricamo 20D
- ▶ applicare nastri e bordare con nastro in sbieco



Adattare la Pressione del Piedino allo spessore della stoffa. Più la stoffa è spessa, più leggera deve essere la Pressione del Piedino.

Usare il Bilanciamento del Doppio Trasporto, per effettuare eventuali correzioni (pagina 52).

Ricamo

Accessori & Preparazione

Funzioni di Ricamo & Impostazioni

Mondo del Ricamo BERNINA

Pulizia/Soluzioni

Punti & Disegni BERNINA

Indice

Accessori & Preparazione

Accessori 124

Accessori in Dotazione 124

Accessori opzionali 124

Inclusi nella Scatola	124
Software per Ricamo BERNINA	124
Jumbo-Hoop	125
Mega-Hoop	125

Preparazione 126

Collegare il Modulo di Ricamo 126

Scollegare il Modulo di Ricamo 126

Preparazione al Ricamo 127

Infilare il Filo della Spolina 127

Intelaiare la Stoffa 128

Stabilizzatori 129

Accessori in Dotazione



Inclusi nella Scatola

- ▶ placca per punto diritto
- ▶ piedino per ricamo n. 26
- ▶ assortimento aghi
- ▶ telaio grande, ovale (145x255 mm)
- ▶ mascherina del telaio grande, ovale VAR 00
- ▶ telaio medio (100x130 mm)
- ▶ mascherina del telaio medio
- ▶ telaio piccolo (72x50 mm)
- ▶ mascherina blu
- ▶ cavo di connessione USB
- ▶ 2 supporti della mascherina
- ▶ CD con i ricami incorporati

BERNINA Art Design V1

www.bernina.com

Accessori opzionali

Scoprite le illimitate possibilità che offrono gli accessori per ricamo opzionali!
Informate. Vi dal Vostro rivenditore BERNINA!



- ▶ telaio Mega-Hoop (150x400 mm)
- ▶ mascherina del Mega-Hoop, VAR 00
- ▶ telaio Jumbo-Hoop (260x400 mm)
- ▶ mascherina del Jumbo-Hoop, ovale
- ▶ PC-software per ricamo BERNINA
- ▶ portafilo Multiplo BERNINA
- ▶ card ricami BERNINA/Magic Box plus/Mini Box plus
- ▶ penna USB



Penna USB

Penna USB vuota per memorizzare ricami e combinazioni di ricami.



Software per Ricamo BERNINA

Il Software per Ricamo BERNINA consente di combinare, completare e modificare sul PC i ricami già esistenti. Il software permette inoltre la creazione di ricami personali, dalla prima bozza fino al ricamo finito. Non ci sono più limiti per la Vostra creatività!

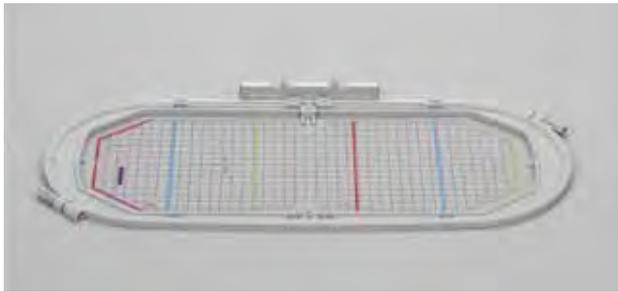


Jumbo-Hoop

Il telaio Jumbo-Hoop è ideale per ricamare disegni e combinazioni particolarmente grandi e per realizzare delle bordure molto larghe e lunghe. La dimensione del Jumbo-Hoop permette di ricamare il dietro di un indumento in una sola operazione, senza spostare il telaio.



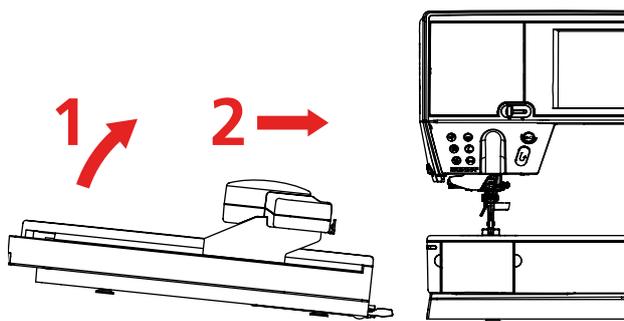
Montare sempre il piano supplementare per tutte le lavorazioni con il Jumbo-Hoop.



Mega-Hoop

Con il telaio Mega-Hoop è particolarmente facile, ricamare disegni e combinazioni grandi e realizzare delle bordure lunghe.

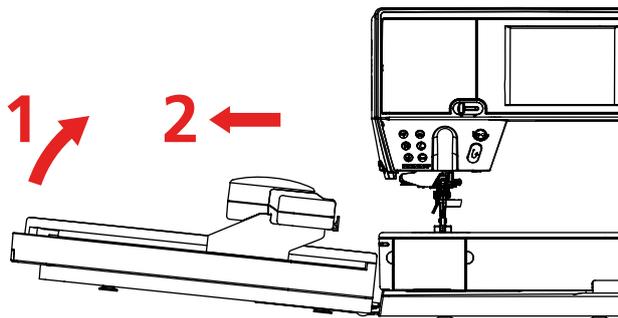
Collegare il Modulo di Ricamo



Alla Macchina Computerizzata

- ▶ alzare il Modulo di Ricamo leggermente a sinistra ed inserirlo con cautela, da sinistra verso destra, nelle prese della macchina computerizzata

Scollegare il Modulo di Ricamo



Dalla Macchina Computerizzata

- ▶ alzare il Modulo di Ricamo leggermente a sinistra e tirarlo con cautela verso sinistra



Per collegare e scollegare il modulo di ricamo, il piano supplementare non deve essere montato.

La macchina ed il modulo di ricamo devono stare su una superficie perfettamente piana!

La macchina ricama a velocità elevata e richiede quindi una superficie d'appoggio stabile, che non vibra e non flette - altrimenti bisogna ridurre la velocità di ricamo.

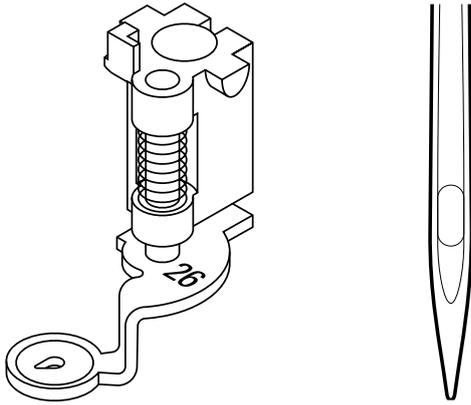
Accertarsi, che ci sia sufficientemente spazio libero intorno alla macchina, in modo che il braccio del modulo si possa muovere senza urtare contro degli oggetti! Separare il modulo di ricamo e la macchina prima di trasportarli - mai trasportare la macchina ed il modulo quando sono collegati!



Il braccio del modulo di ricamo deve trovarsi all'estrema sinistra, per montare il piano supplementare.

Se è necessario, spostare il braccio di ricamo con la funzione «Posizione Parcheggio».

Preparazione al Ricamo

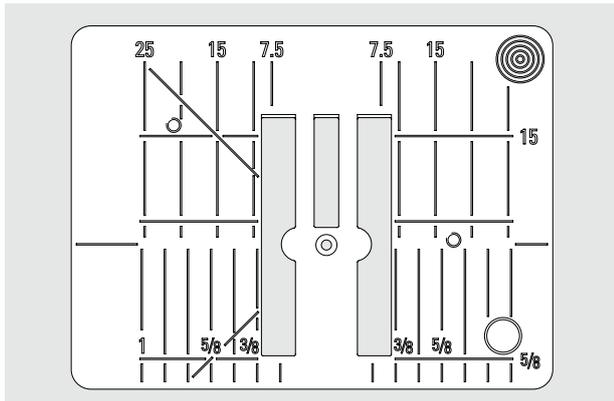


Montare il piedino n. 26

- ▶ montare il piedino n. 26 ed alzarlo

Ago per Ricamare

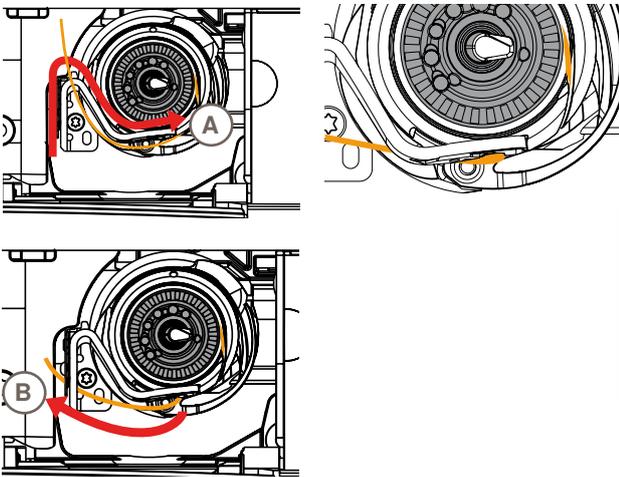
- ▶ usare per tutte le stoffe aghi del tipo SUK
- ▶ a seconda del filo per ricamare adoperare aghi dello spessore da n. 70-SUK a n. 90-SUK
- ▶ mai usare aghi difettosi, sostituire spesso l'ago
- ▶ alzare l'ago



Placca d'Ago per Punto Dritto

- ▶ la placca per punto dritto dispone solo di un piccolo foro per il passaggio dell'ago - ciò favorisce l'ottimale annodamento del filo superiore e del filo inferiore = punti perfetti
- ▶ togliere la placca d'ago standard e montare la placca per punto dritto

Infilare il Filo della Spolina



- ▶ passare il filo verso destra nell'incavo A e poi verso sinistra sotto la molla
- ▶ portare il filo nella curva del ferma-spolina e tirarlo lungo il bordo fino all'estrema destra, finché si aggancia
- ▶ portare il filo a sinistra, sopra il tagliafilo B e tagliarlo



Spostare sempre il piano supplementare verso sinistra, prima di aprire lo sportello del crochet, di estrarre la spolina, ecc.

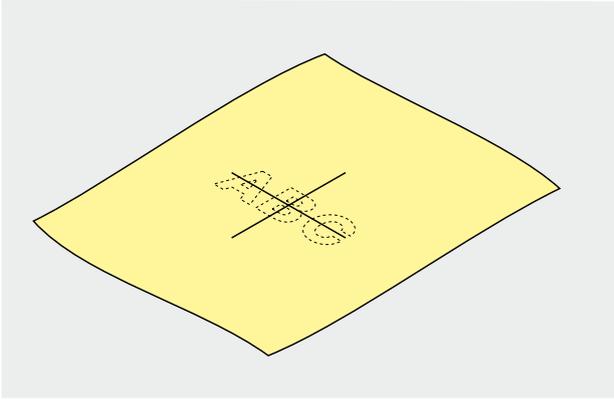


Controllare la Posizione del Filo

Al termine dell'infilatura mettere lo specchietto sotto il crochet ribaltato, come illustrato.

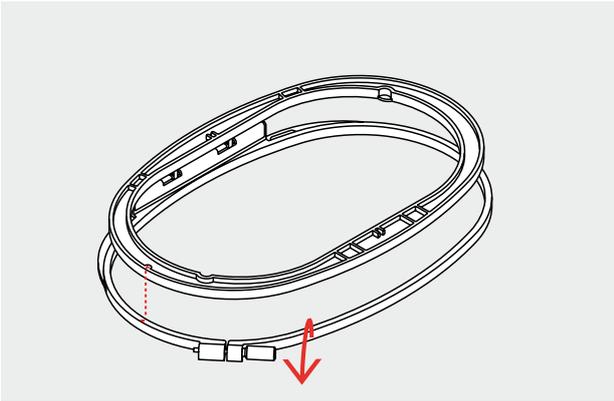
- ▶ corretta infilatura per il Ricamo

Intelaiare la Stoffa



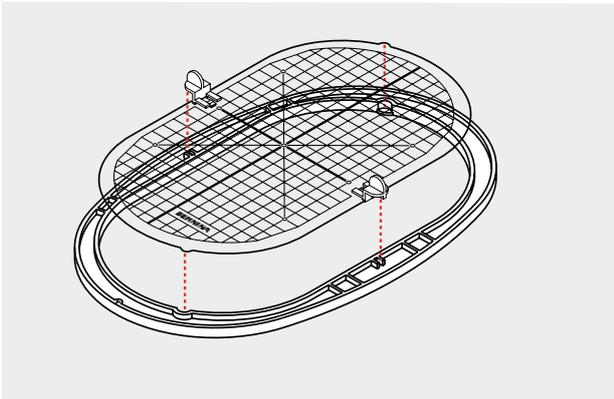
Determinare il centro

- ▶ determinare sulla stoffa il centro del ricamo selezionato
- ▶ marcare il centro con una penna o del gessetto



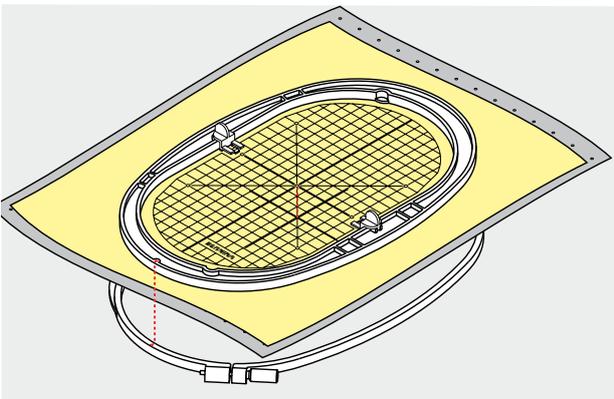
Aprire il Telaio

- ▶ allentare la vite del telaio esterno
- ▶ estrarre il telaio interno
- ▶ le marcature a freccia dei due telai devono sempre combaciare
- ▶ le frecce del telaio grande, medio e del Mega-Hoop si trovano al centro davanti, le marcature del telaio piccolo si trovano sul lato destro



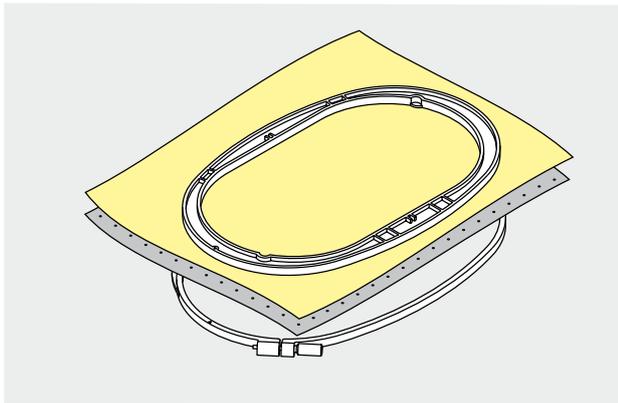
Mascherina Trasparente

- ▶ ogni telaio dispone della sua mascherina di plastica
- ▶ la superficie di ricamo è suddivisa in quadrati di 1 cm
- ▶ alle estremità ed al centro delle linee centrali si trovano dei piccoli fori, che permettono di passare le marcature sulla stoffa
- ▶ inserire la mascherina nel telaio interno, in modo che la scritta BERNINA si trovi davanti, vicino alle frecce
- ▶ in questa posizione la mascherina entra perfettamente nel telaio interno
- ▶ l'intaglio per il dito ed i supporti della mascherina facilitano l'estrazione dal telaio



Intelaiare la Stoffa

- ▶ porre la stoffa sotto il telaio interno - la marcatura sulla stoffa deve combaciare con il centro della mascherina
- ▶ posizionare la stoffa ed il telaio interno sopra il telaio esterno
- ▶ le frecce devono combaciare
- ▶ premere il telaio interno nel telaio esterno, facendo attenzione di non spostare la stoffa
- ▶ tendere bene la stoffa e stringere la vite
- ▶ togliere la mascherina



Stabilizzatore da Strappare

- ▶ si stacca come carta
- ▶ è possibile utilizzare uno o due strati del materiale
- ▶ gli stabilizzatori sono disponibili in vari spessori
- ▶ per ottenere una maggiore stabilità, fissare lo stabilizzatore con l'apposito spray adesivo sul rovescio della stoffa
- ▶ al termine del ricamo staccare lo stabilizzatore in eccesso
- ▶ sotto le superfici ricamate più grandi, lo stabilizzatore rimane incluso nel ricamo

Impiego:

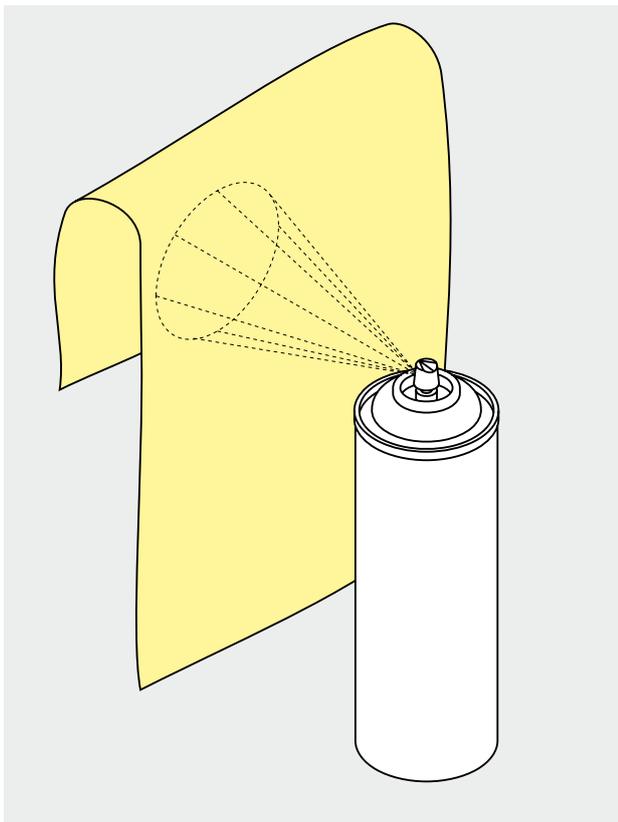
- ▶ per tutti tessuti e stoffe non elastiche

Stabilizzatore da Tagliare

- ▶ è possibile utilizzare uno o due strati del materiale
- ▶ gli stabilizzatori sono disponibili in vari spessori
- ▶ per ottenere una maggiore stabilità, fissare lo stabilizzatore con l'apposito spray adesivo sul rovescio della stoffa
- ▶ al termine del ricamo ritagliare lo stabilizzatore in eccesso
- ▶ il ricamo non è deformato
- ▶ sotto le superfici ricamate più grandi, lo stabilizzatore rimane incluso nel ricamo

Impiego:

- ▶ per tutte le stoffe elasticizzate



Spray Adesivo

- ▶ non usare lo spray vicino alla macchina per ricamare
- ▶ per ottenere una maggiore stabilità, spruzzare lo spray sullo stabilizzatore
- ▶ da una distanza di 25 cm - 30 cm, spruzzare sullo stabilizzatore una quantità non eccessiva di spray adesivo
- ▶ stendere la stoffa sullo stabilizzatore adesivato, evitando attentamente che si formano delle grinze

Impiego:

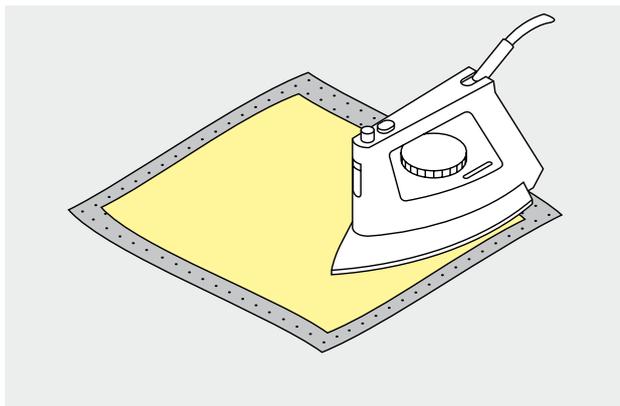
- ▶ Tessuti elasticizzati e maglia: evita la deformazione della stoffa
- ▶ Appliqué: fissare le applicazioni prima di ricamarli
- ▶ Stoffe lisce: evita che stoffe scivolose si spostano
- ▶ Taglio: fissare pezzi di indumenti tagliati sullo stabilizzatore, p.es. pattina di tasca, colletto, ecc.
- ▶ materiali, su cui il telaio lascerebbe segni: spruzzare lo spray sullo stabilizzatore, intelaiare lo stabilizzatore ed incollare sopra il materiale da ricamare

Spray Inamidante

- ▶ lo spray inamidante può dare ulteriore sostegno a stoffe leggere di tessitura rada
- ▶ spruzzare l'amido sulla stoffa da ricamare e farla asciugare bene - eventualmente accelerare l'asciugatura con il ferro da stiro
- ▶ usare sempre anche uno stabilizzatore (p.es. idrosolubile) sotto la stoffa da ricamare

Impiego:

- ▶ per stoffe leggere di tessitura rada, p.es. batista, lino sottile, ecc.



Durante la lavorazione con stabilizzatori auto-adesivi controllare spesso l'ago, la placca d'ago ed il crochet per eliminare eventuali residui di colla.

Stabilizzatore Termo-Adesivo

- ▶ incollare lo stabilizzatore termo-adesivo con il ferro da stiro sul rovescio della stoffa
- ▶ disponibile in vari spessori - scegliere lo spessore dello stabilizzatore adatto allo spessore della stoffa
- ▶ usare uno stabilizzatore, che si lascia eliminare facilmente dalla stoffa al termine del ricamo

Impiego:

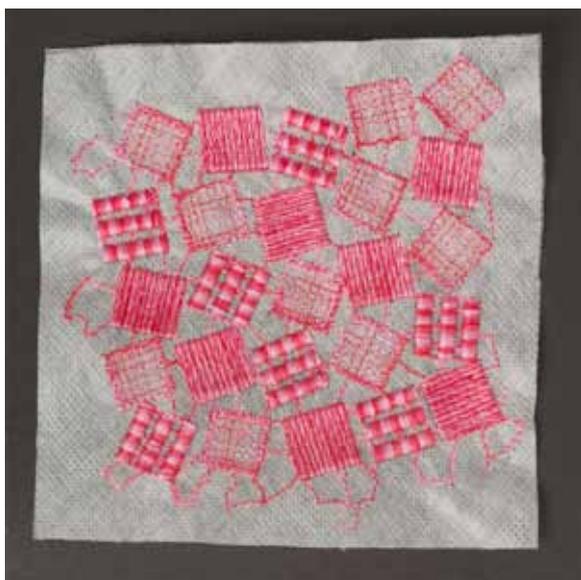
- ▶ per tutti i materiali che si deformano facilmente, p.es. stoffe elasticizzate come maglia, Jersey, ecc.

Stabilizzatore Auto-Adesivo

- ▶ intelaiare lo stabilizzatore con la carta protettiva rivolta in alto
- ▶ incidere la carta con un oggetto appuntito (forbici da ricamo) e strapparla, in modo da scoprire il lato adesivo del rinforzante
- ▶ porre la stoffa sull'adesivo e premere per incollarla

Impiego:

- ▶ ideale per stoffe delicate come jersey, seta, ecc.
- ▶ per sezioni che sono difficili da intelaiare e materiali come velluto, pelle scamosciata, ecc.

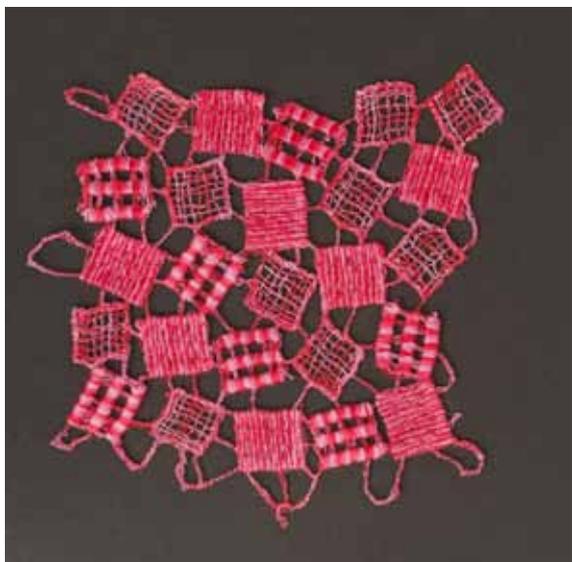


Stabilizzatore Idrosolubile per Stoffe a Pelo Alto (Spugna, Velluto, ecc.) e per la Creazione di Pizzi

- ▶ lo stabilizzatore idrosolubile assomiglia molto ad una pellicola di plastica
- ▶ disponibile in vari spessori - al termine del ricamo si può eliminare il rinforzo, sciogliendolo nell'acqua
- ▶ da usare sopra spugna ed altre stoffe a pelo alto - lo stabilizzatore idrosolubile evita, che i punti «sprofondino» e che singoli fili della stoffa fuoriescano tra i punti del ricamo
- ▶ appoggiare la pellicola sul diritto della stoffa ed intelaiare tutti gli strati insieme
- ▶ eventualmente fissare la pellicola idrosolubile con dello spray adesivo
- ▶ rinforzare anche il rovescio della stoffa con uno stabilizzatore adatto
- ▶ per la creazione di pizzo e macramé adoperare un tipo di stabilizzatore idrosolubile pesante (p.es. AvalonPlus)
- ▶ sciacquare il ricamo finito in acqua tiepida e stenderlo su una superficie piana

Impiego:

- ▶ per spugna, velluto, nido d'ape, ecc.
- ▶ per stoffe trasparenti come organza, batista ecc.
- ▶ come base, su cui ricamare pizzi e macramé



Funzioni di Ricamo & Impostazioni

Panoramica 132

Dettagli Modulo di Ricamo 132

Schermo 134

- Attivare la Modalità di ricamo 134
- Alfabeti Ricamati 134
- Ricami BERNINA 135
- Ricami Personali 135
- Ricami Penna USB 135

Funzioni di ricamo & Impostazioni 136

Ricamo 136

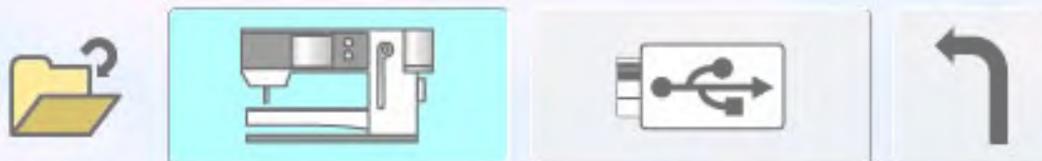
Informazioni Importanti per il Ricamo 138

Filo per Ricamo 138

Filo Inferiore 138

Informazioni Generali 139

Punti di Ricamo 140



Dettagli Modulo di Ricamo



- 1 Attacco del telaio
- 2 Guide di collegamento
- 3 Spina di connessione
- 4 Braccio di ricamo
- 5 Presa di connessione sulla macchina



Schermo

Attivare la Modalità di ricamo



M Modalità Ricamo/
Cucito

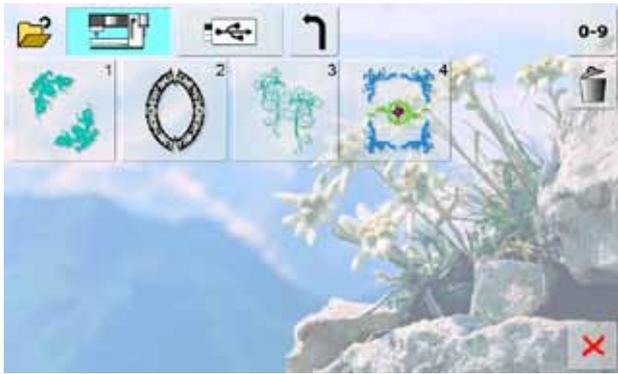
Alfabeti Ricamati



Ricami BERNINA



Ricami Personali



Ricami Penna USB



Ricamo

Alcune funzioni danno indicazioni relative all'uso delle manopole della lunghezza/larghezza punto. Premere queste caselle per ripristinare le impostazioni standard di un ricamo modificato.



Macchina Computerizzata per Ricamo

- ▶ selezionare i ricami incorporati dalle cartelle «Alfabeti», «Ricami» o «Ricamo Personali»



USB-Stick

- ▶ attivare ricami, che sono memorizzati sulla penna USB



Alfabeti Ricamati

- ▶ attivare gli alfabeti incorporati



Ricamo

- ▶ attivare i ricami incorporati



Penna USB

- ▶ attivare punti e ricami personali, memorizzati
- ▶ attivare l'ultimo disegno cucito



Ritorno al menu principale

- ▶ ritorno al menu di selezione



Zoom

- ▶ ingrandimento della visualizzazione del ricamo



Spostare il Ricamo Ingrandito

- ▶ spostare il ricamo con il dito o con la penna touch screen in tutte le direzioni, direttamente sul display



Selezione/Indicazione del Telaio

- ▶ indicazione del telaio più adatto al ricamo selezionato
- ▶ premere il simbolo: si apre una finestra, che permette la scelta del telaio desiderato



Posizionamento Virtuale

- ▶ l'icona è disattivata = riposizionando il ricamo, il telaio non si sposta
- ▶ premere il simbolo = riposizionando il ricamo, anche il telaio si sposta sulla nuova posizione



Centro del Disegno

- ▶ il cursore indica il centro del disegno
- ▶ il telaio si sposta, l'ago è posizionato al centro del disegno



Numero dei colori

- ▶ indicazione della quantità dei colori presenti nel disegno
- ▶ premere l'icona
- ▶ una finestra si apre
- ▶ premere nuovamente l'icona, per chiudere la finestra informativa



Indicazione del piedino

- ▶ indicazione standard: piedino per ricamo n. 26
- ▶ premere il simbolo, per selezionare un piedino per una lavorazione particolare, p.es. Applicare cordoncini
- ▶ scegliere la casella «Piedino per applicare cordoncini n. 43» e montare il piedino



Graticola

- ▶ premere il simbolo, il cursore grande indica il centro del telaio

- ▶ premere il simbolo nuovamente
- ▶ la graticola è visualizzata - facilita il posizionamento preciso del ricamo



Selezione all'interno di una Combinazione

- ▶ la funzione appare soltanto, se sul display è stata creata una combinazione di ricami
- ▶ permette la selezione all'interno di una combinazione
- ▶ il disegno selezionato è evidenziato
- ▶ consente la selezione di un disegno singolo oppure dell'intera combinazione



Conferma del Menu di Ricamo

- ▶ il menu di ricamo di apre, il disegno è pronto per essere ricamato



Chiudere la schermata

- ▶ chiudere la videata attualmente attivata
- ▶ ritorno alla videata precedente



Chiudere la schermata

- ▶ modificare Punti Satin (= zigzag) in Punti Step (= punto diritto di riempimento)
- ▶ la fittezza del ricamo è modificabile



Nuovo Disegno

- ▶ la panoramica dell' ultima cartella selezionata (Alfabeti, Ricami, Ricami Personali) appare
- ▶ scegliere un disegno nuovo



Aggiungere un Disegno

- ▶ la panoramica dell' ultima cartella selezionata (Alfabeti, Ricami, Ricami Personali) appare
- ▶ scegliere un disegno nuovo



Duplicare il Disegno

- ▶ il ricamo selezionato viene duplicato



Modificare la Dimensione del Ricamo, Proporzionalmente

- ▶ indicazione della modifica in percentuali (%)
- ▶ ingrandire il ricamo = girare la manopola della larghezza punto in senso orario
- ▶ ridurre il ricamo = girare la manopola della larghezza punto in senso anti-orario



Modificare il Ricamo in Lunghezza o in Larghezza

- ▶ indicazione della modifica in percentuali (%)
- ▶ modificare la larghezza del ricamo = girare la manopola della larghezza punto
- ▶ modificare la lunghezza del ricamo = girare la manopola della lunghezza punto



Controllo del Ricamo dopo Rottura del Filo

- ▶ il lato sinistro del display visualizza la dimensione originale del ricamo
- ▶ il lato destro del display visualizza l'ingrandimento del ricamo



Velocità di Ricamo

- ▶ velocità ottimale o massima
- ▶ impostazione standard = velocità ottimale



Spostare il Ricamo

- ▶ indicazione dello spostamento in 1/10 mm
- ▶ spostamento orizzontale = girare la manopola della larghezza punto
- ▶ spostamento verticale = girare la manopola della lunghezza punto
- ▶ spostamento diagonale = girare le manopole della larghezza e lunghezza punto (le due caselle danno la stessa indicazione millimetrica dello spostamento)



Ruotare il Disegno

- ▶ indicazione della posizione in gradi (°)
- ▶ ruotare il ricamo in senso orario = girare la manopola della larghezza punto in senso orario
- ▶ ruotare il ricamo in senso anti-orario = girare la manopola della larghezza punto in senso anti-orario
- ▶ premere il simbolo più volte = il ricamo ruota in senso orario a scatti di 90° (0°, 90°, 180°, 270°, 360°)



Spostare il Telaio

- ▶ il telaio si sposta orizzontalmente al centro
- ▶ premere nuovamente **X**, per riportare il telaio alla posizione precedente



Ricamo Multicolore/Monocolore

- ▶ attivare la funzione, per ricamare l'intero disegno in un solo colore, senza interruzioni
- ▶ simbolo disattivato: la macchina ricama ogni singolo colore del disegno



Tensione del Filo

- ▶ modificare la tensione del filo superiore
- ▶ il valore della modifica è indicato nella casella



Effetto Specchio Orizzontale

- ▶ riproduzione speculare orizzontale del disegno



Effetto Specchio Verticale

- ▶ riproduzione speculare verticale del disegno



Salvare

- ▶ si apre la finestra per salvare il ricamo



Imbastitura

- ▶ la macchina esegue l'imbastitura intorno al disegno
- ▶ premere il simbolo nuovamente = l'imbastitura segue il perimetro del telaio
- ▶ premere nuovamente il simbolo, per disattivare l'imbastitura, che altrimenti sarebbe attivata anche per il prossimo ricamo



Muovere il Telaio

- ▶ se il ricamo richiede lo spostamento della stoffa (p. es. scritta grande, bordura lunga), muovere il telaio tramite le apposite manopole sull'ultimo punto della sezione già ricamata



Modificare Lettere e Scritte

- ▶ indicazione della modifica in %
- ▶ modificare la distanza tra le lettere in mm = girare la manopola della larghezza punto
- ▶ curvatura convessa (in alto) o curvatura concava (in basso) della scritta = girare la manopola della lunghezza punto

0-9

Selezione numerica del Motivo, del Colore e della Posizione nel Ricamo

- ▶ digitare il numero del disegno, per selezionarlo
- ▶ digitare il numero del colore, per selezionarlo
- ▶ digitare il numero del punto, per trovare la sua posizione all'interno del ricamo



Barra dei Colori

- ▶ informazioni relative al colore attivato:
 - ▶ indicazione del colore attivato
 - ▶ posizione del colore attivato (1. numero)
 - ▶ numero totale dei colori (2. numero)
 - ▶ codice del colore della marca impostata (p.es. Madeira)
- ▶ freccia destra e sinistra, per scorrere avanti/indietro nei colori del ricamo
- ▶ il telaio si muove sul primo punto del colore selezionato
- ▶ il colore selezionato può essere ricamato anche singolarmente



Posizione di «Parcheggio»

- ▶ il braccio del modulo di ricamo si sposta orizzontalmente verso sinistra
- ▶ togliere il telaio
- ▶ selezionare la modalità Cucito
- ▶ la macchina consente di cucire, anche con il modulo di ricamo collegato



Spostare il Telaio Indietro

- ▶ il telaio si sposta verticalmente indietro
- ▶ migliore accesso alla spolina del filo inferiore



Tagliare i Punti di Connessione

- ▶ impostazione standard: la funzione è attivata = i punti di connessione sono tagliati automaticamente durante il ricamo
- ▶ premere il simbolo = i punti di connessione devono essere tagliati manualmente



Ricamo Infinito

- ▶ la videata per creare le bordure si apre



Adattare il Disegno al Telaio

- ▶ la funzione adatta la dimensione dei ricami impostati alla dimensione del telaio selezionato



Ora/Allarme

- ▶ impostare l'ora esatta (hh:mm) nella parte superiore del display con i tasti «+» e «-»
- ▶ premere il riquadro dell'allarme
- ▶ impostare l'ora dell'allarme con i tasti «+» e «-», oppure con le manopole
- ▶ i numeri rossi indicano l'ora esatta



Ricamo con Successione Colori Originale

- ▶ la funzione disattivata lascia la quantità e la successione dei colori inalterata



Riduzione Cambio Colori

- ▶ la funzione attivata raggruppa i colori identici e riduce i cambi di filo

Filo per Ricamo

La qualità del filo per ricamo (prodotto di marca) è molto importante, altrimenti la qualità del ricamo può risentirne (rottura del filo, irregolarità).

L'aspetto del ricamo acquista più profondità, se come filo superiore viene usato del filato lucido. In commercio si trovano diverse marche, che offrono una vasta scelta di fili e di colori.



Durante la lavorazione con fili metallizzati ed altri fili speciali è consigliabile di mettere la rete sopra il rocchetto del filo superiore. La rete agevola lo svolgimento regolare del filo.

Filo di Poliestere Lucido

Il filo di poliestere lucido è resistente, ad alta tenuta e mantiene il colore - adatto per qualsiasi tipo di ricamo.

Filo di Viscosa

La viscosa è una fibra naturale, lucida - adatta alla maggior parte dei ricami.

Filo Metallizzato

Filo brillante leggero/medio-pesante - adatto per creare effetti speciali nel ricamo.

Si consiglia di adoperare aghi speciali per filo metallizzato 130/705H MET e di ridurre la velocità di cucito.

Ago per Ricamo

- ▶ scegliere sempre l'ago adatto al tipo di filo
- ▶ sostituire l'ago regolarmente

Filo Inferiore



Il filo inferiore è quasi sempre bianco o nero. Alcune lavorazioni particolari richiedono, che il filo inferiore sia della stessa tonalità del filo superiore, p.es. ricamo di pizzo.

Bobbin-Fil (filo speciale per la spolina)

Bobbin-Fil è un filo di poliestere particolarmente morbido e sottile, molto adatto come filo inferiore. Questo speciale filo inferiore garantisce la tensione del filo regolare e l'ottimale formazione del punto.

Filo per rammendo e ricamo

Leggero filo di cotone mercerizzato, adatto per il ricamo su tessuti di cotone.



Scelta del Motivo

- ▶ motivi semplici, composti da relativamente pochi punti sono più indicati per stoffe leggere
- ▶ motivi più complessi e coprenti (composti da tanti colori e punti con diverse angolazioni) sono generalmente più adatti a tessuti più pesanti



Prova di Ricamo

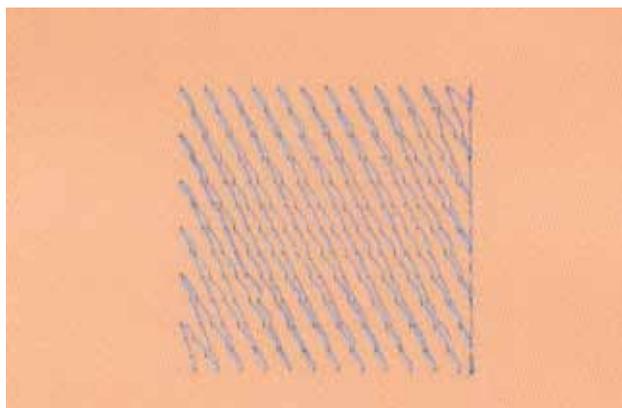
- ▶ eseguire sempre una prova di ricamo su un ritaglio della stoffa originale - adattare eventualmente i colori, il filo, l'ago e la fittezza del punto al disegno selezionato
- ▶ utilizzare per la prova di ricamo lo stesso stabilizzatore, che verrà adoperato per il ricamo definitivo



Ingrandire/Ridurre il Disegno

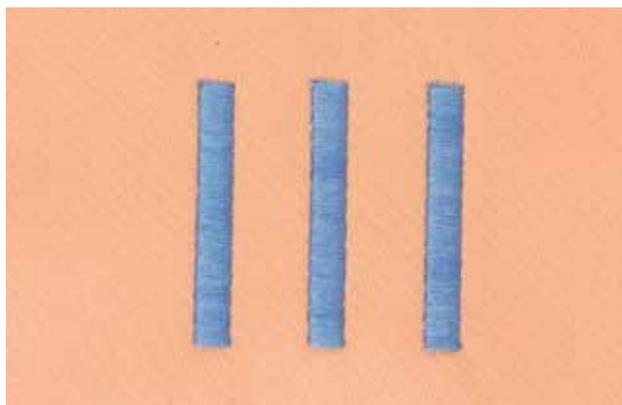
- ▶ la dimensione dei ricami può essere modificata nella macchina oppure al PC con il software per ricamo BERNINA
- ▶ modifiche entro il +/- 20 % garantiscono i risultati migliori

Punti di Ricamo



Punti Stabilizzanti

- ▶ i punti stabilizzanti creano la base per il ricamo - stabilizzano la stoffa ed evitano, che la stoffa si deformi durante il ricamo; il punti stabilizzanti evitano inoltre, che il ricamo «sprofondi» nel tessuto



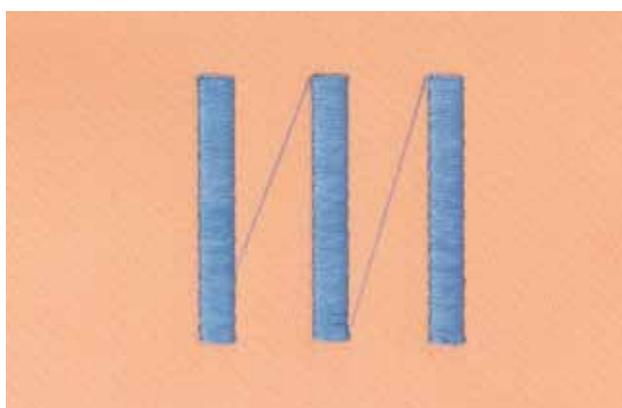
Punto Satin

- ▶ il Punto Satin è formato da uno zigzag molto fitto e coprente
- ▶ il Punto Satin è ideale per creare forme sottili e piccole, mentre non è adatto a riempire zone estese, dato che i punti larghi sono troppo lenti e non coprono bene la stoffa; inoltre, vi è il pericolo che con punti troppo lunghi, il filo possa essere agganciato e il ricamo venga danneggiato



Punto Step

- ▶ la macchina cuce molti punti corti e dritti, formando delle file molto fitte e creando un ricamo coprente



Punti di Connessione

- ▶ punti lunghi, per arrivare da una sezione del ricamo all'altra
- ▶ la macchina esegue alcuni punti di fermatura, prima e dopo il punto di connessione
- ▶ i punti di Connessione sono tagliati automaticamente

Mondo del Ricamo BERNINA

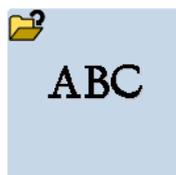
Motivi di Ricamo	142	Cancellare	157
Selezionare	142	Cancellare un Disegno Salvato	157
dalla Macchina Computerizzata per Ricamo	142	Cancellare Tutti Disegni Salvati	158
Selezionare dalla Penna USB	142	Ricamo	159
Alfabeti	142	Iniziare il Ricamo	159
Creare/Correggere una Scritta	142	Scegliere il Telaio	159
Selezionare Alfabeti	142	Selezione dell'ago/della placca ago	159
Selezionare un Ricamo	142	Montare il Telaio	159
Selezionare un Ricamo Personale	142	Menu di Ricamo	160
Ricami BERNINA	143	Iniziare a Ricamare con il Pulsante	
Panoramica dei Ricami	143	Start/Stop sul Frontale della Macchina	160
Ricami Personali	143	Interrompere il ricamo	160
Panoramica dei Ricami	143	Completare il colore	160
Ricami e Funzioni	144	Iniziare a Ricamare con il pedale	161
Spostare il ricamo	144	Cambio del Colore	161
Ingrandire/Ridurre il Ricamo, Proporzionalmente	144	Videata del Ricamo	161
Modificare il Ricami in Lunghezza/Larghezza	144	Supporto del Ricamo	162
Ruotare	145	Rottura del Filo durante il Ricamo	162
Effetto specchio	145	Il filo Superiore o Inferiore si rompe	162
Centro del Disegno	145	Controllo del Ricamo dopo la Rottura del Filo	163
Graticola	145	Continuare il Ricamo	163
Controllo del Ricamo	145	Progetti di Ricamo	164
Selezione del Telaio	146	Selezionare un Motivo Singolo	164
Zoom	146	Combinazione di Ricami	164
Spostare l'Immagine Ingrandito	146	Alfabeti	164
Dimensione del Ricamo	146	WordArt	164
Ricamo Infinito	147	Importare Punti nella Modalità Ricamo	165
Creare una Combinazione	149	Ricamo Infinito	165
Digitare le Lettere	150	Mega Hoop	166
Posizionare	150	Jumbo Hoop	166
Scritte Composte da varie righe	151		
Lettere e Motivi Ornamentali	151		
Proprietà	152		
Punti di Riempimento	152		
Modificare la Fittezza del Punto	153		
Nuova Collocazioni dei Colori	153		
Ricamo Monocolore	153		
Ricamo con Successione Colori Originale	153		
Riduzione Cambio Colori	154		
Ricamare Lettere Multicolore	154		
Imbastitura	154		
Salvare	155		
Salvare Motivi di Ricamo	155		
Memoria della Macchina	155		
Penna USB	155		
Soprascrivere Disegni Memorizzati	156		

Selezionare

dalla Macchina Computerizzata per Ricamo



I ricami possono essere selezionati dalle cartelle «Alfabeti», «Ricami» e «Ricami Personali».



Selezionare Alfabeti

- ▶ premere l'icona «Alfabeti»
- ▶ gli alfabeti incorporati sono visualizzati sul display
- ▶ selezionare un alfabeto = premere una casella
- ▶ una finestra con la tastiera si apre



Selezionare un Ricamo

- ▶ premere l'icona «Ricami»
- ▶ i ricami incorporati sono visualizzati sul display
- ▶ selezionare un ricamo = premere una casella



Selezionare un Ricamo Personale

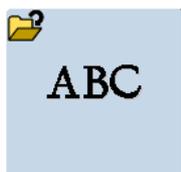
- ▶ premere l'icona «Ricami Personali»
- ▶ i Ricami Personali memorizzati sono visualizzati a colori sul display
- ▶ selezionare il motivo desiderato

Selezionare dalla Penna USB



- ▶ inserire la Penna USB
- ▶ premere l'icona «Penna USB»
- ▶ i ricami memorizzati sulla penna sono visualizzati a colori sul display
- ▶ selezionare il motivo desiderato

Alfabeti



La macchina computerizzata per ricamare permette la combinazione di numeri e lettere, che possono essere ricamate direttamente oppure ulteriormente modificate e combinate.

Creare/Correggere una Scritta



- ▶ scegliere l'alfabeto desiderato nel menu di selezione
- ▶ si apre una videata speciale con la tastiera
- ▶ l'icona «ABC» (lettere maiuscole) è automaticamente attivata (azzurra)
- ▶ selezionare i caratteri desiderati
- ▶ spazio vuoto = premere il riquadro grande sotto la tastiera
- ▶ le lettere appaiono sul display
- ▶ per eliminare lettere singole = premere la freccia
- ▶ la freccia cancella le lettere da destra verso sinistra
- ▶ per eliminare tutte le lettere = premere il riquadro



Se una scritta è troppo lunga per il telaio, girarla di 90°, in modo da sfruttare tutta la lunghezza del telaio.
Se le lettere sono sempre troppo grandi, ridurre la dimensione della scritta o il numero delle lettere.

Ricami BERNINA



La macchina consente di ricamare i disegni direttamente, ma i ricami possono essere anche modificati con le funzioni o combinati tra di loro.

Panoramica dei Ricami



► selezionare il ricamo desiderato

Ricami Personali



Tutti i disegni possono essere ricamati direttamente, oppure possono essere modificati con le funzioni o combinati tra di loro.

Panoramica dei Ricami



► selezionare il motivo desiderato nella panoramica dei Punti Personali

Ricami e Funzioni

Per attivare le funzioni, premere il simbolo relativo e fare le modifiche desiderate tramite le manopole della lunghezza/larghezza del punto.

Spostare il ricamo



- ▶ spostamento orizzontale = girare la manopola della larghezza punto
- ▶ spostamento verticale = girare la manopola della lunghezza punto
- ▶ le caselle indicano le modifiche in 1/10 mm
- ▶ spostamento diagonale = girare le manopole della larghezza e lunghezza punto
- ▶ lo spostamento è diagonale, se le caselle indicano gli stessi numeri
- ▶ riportare il ricamo al centro del telaio = premere le apposite caselle oppure annullare le modifiche manualmente

Ingrandire/Ridurre il Ricamo, Proporzionalmente

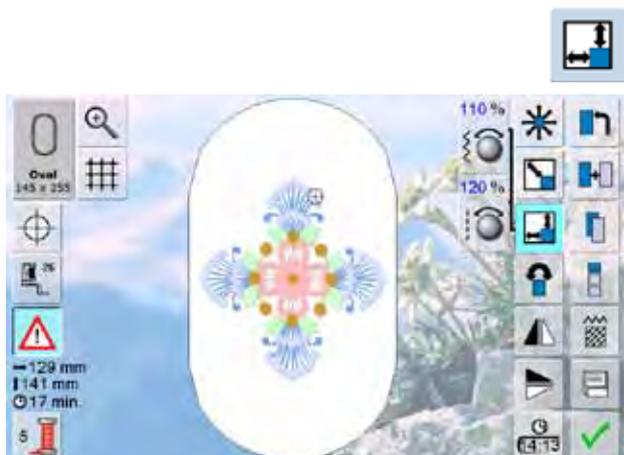


- ▶ ingrandire il ricamo = girare la manopola della larghezza punto in senso orario
- ▶ ridurre il ricamo = girare la manopola della larghezza punto in senso anti-orario
- ▶ la modifica è indicata in percentuali nella rispettiva casella
- ▶ ripristinare l'impostazione base del ricamo (100%) = premere l'apposita casella



- ▶ la macchina adatta la dimensione del ricamo senza calcolare nuovamente i punti, se la modifica riduce la dimensione del ricamo del 90% oppure lo ingrandisce fino a 120%
- ▶ la macchina deve calcolare nuovamente il numero dei punti, se la modifica riduce la dimensione del ricamo oltre il 90% oppure lo ingrandisce più del 120%

Modificare il Ricami in Lunghezza/Larghezza



- ▶ allungare/accorciare il ricamo orizzontalmente = girare la manopola della larghezza punto in senso orario/anti-orario
- ▶ allungare/accorciare il ricamo verticalmente = girare la manopola della larghezza punto in senso orario/anti-orario
- ▶ la modifica è indicata in percentuali nella rispettiva casella
- ▶ ripristinare l'impostazione base del ricamo (100%) = premere l'apposita casella

Ruotare



- ▶ girare il motivo in senso orario = girare la manopola della larghezza punto in senso orario
- ▶ girare il motivo in senso anti-orario = girare la manopola della larghezza punto in senso anti-orario
- ▶ la casella indica la posizione in gradi (°)
- ▶ ripristinare l'impostazione base (0°/360°) = premere l'apposita casella
- ▶ premere il simbolo più volte = il ricamo ruota in senso orario a scatti di 90° (0°, 90°, 180°, 270°, 360°)

Effetto specchio



- ▶ riproduzione speculare orizzontale del disegno = premere la funzione «Effetto Specchio orizzontale»
- ▶ riproduzione speculare verticale del disegno = premere la funzione «Effetto Specchio verticale»

Controllo del Ricamo

- ▶ selezionare con la penna touch screen qualsiasi parte del ricamo direttamente sul display
- ▶ selezionare ed elaborare un disegno e montare il telaio desiderato
- ▶ posizionare il ricamo all'interno del telaio con la penna touch screen
- ▶ toccare con la penna una parte qualsiasi del motivo di ricamo
- ▶ il cursore (indica la posizione dell'ago) si sposta sulla parte selezionata, anche il telaio si sposta e l'ago si trova sopra la posizione selezionata
- ▶ la funzione «Centro del Disegno» deve essere disattivata per fare il controllo del ricamo

Centro del Disegno



- ▶ premere il simbolo
- ▶ il centro del disegno è indicato sul display
- ▶ il telaio si sposta, l'ago si trova esattamente al centro del disegno
- ▶ premere il disegno nuovamente = sul display è visualizzato il primo punto del disegno

Graticola



- ▶ un cursore grande indica il centro del telaio
- ▶ premere nuovamente il simbolo
- ▶ la graticola facilita il posizionamento preciso del ricamo
- ▶ premere nuovamente il simbolo = il reticolato è disattivato



Dopo la rottura del filo selezionare con la penna la relativa parte del ricamo. Il telaio si sposta sul punto attivato.

Selezione del Telaio



Si ottiene il risultato di ricamo migliore, scegliendo il telaio più piccolo possibile per il motivo selezionato.

- ▶ premere il simbolo «Selezione del Telaio»
- ▶ selezionare il telaio desiderato, la finestra si chiude automaticamente e sul display appare il ricamo nel telaio selezionato

Zoom



- ▶ ingrandisce l'immagine del ricamo
- ▶ si può spostare il ricamo all'interno del telaio in tutte le direzioni, direttamente sul display, trascinandolo con il dito oppure con la penna touchscreen

Spostare l'Immagine Ingrandito



- ▶ per vedere meglio tutte le parti della visualizzazione ingrandita si può spostare il ricamo con il dito o con la penna touchscreen direttamente sul display
- ▶ si sposta solamente la rappresentazione grafica, il ricamo non si sposta all'interno del telaio

Dimensione del Ricamo



La larghezza e la lunghezza del ricamo sono indicate in millimetri (mm).

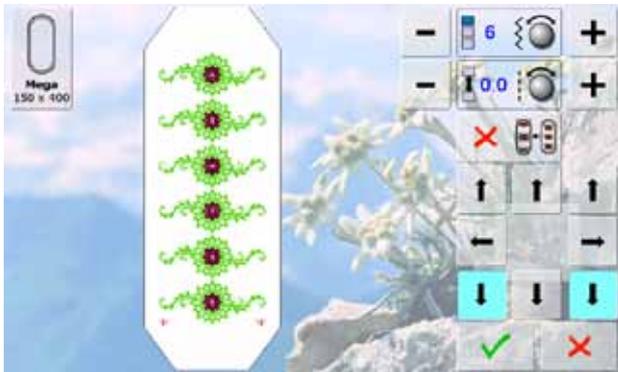
Ricamo Infinito

Per realizzare delle bordure lunghe con la funzione «Ricamo Infinito» si consiglia l'uso del Mega-Hoop o del Jumbo-Hoop. Grazie alla dimensione di questi due telai, sono necessari meno spostamenti di stoffa.

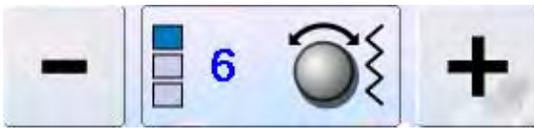
Si consiglia inoltre, di tracciare delle linee ausiliari sulla stoffa e di adoperare sempre le mascherine di plastica durante l'intelaiamento e lo spostamento della stoffa. Le linee ausiliari devono essere parallele alle linee della mascherina.



- ▶ selezionare il ricamo n. 9 della collezione BERNINA
- ▶ premere il simbolo «Ricamo Infinito»



- ▶ il programma moltiplica il disegno, calcolando la quantità adatta alla dimensione del telaio selezionato
- ▶ la macchina ricama anche i punti di riferimento, che sono necessari durante lo spostamento del telaio
- ▶ premere le frecce per aggiungere ulteriori punti di riferimento



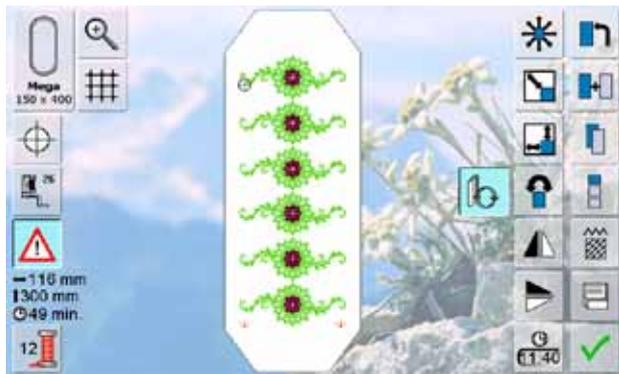
- ▶ aumentare/ridurre il numero dei disegni all'interno del telaio con la manopola della larghezza punto oppure con le caselle «+» o «-»
- ▶ premere la casella centrale = ripristinare la situazione iniziale



- ▶ modificare la distanza tra i singoli elementi con la manopola della lunghezza punto oppure con le caselle «+» o «-»; indicazione della distanza in mm
- ▶ premere la casella centrale = ripristinare la situazione iniziale

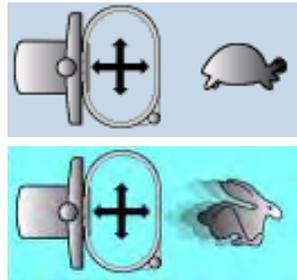


- ▶ se sono stati inseriti troppi disegni per la dimensione del telaio, il contorno del telaio diventa rosso
- ▶ premere la funzione «Adattamento al telaio» = la dimensione dei disegni viene adattata automaticamente, in modo da farli entrare tutti nel telaio



- ▶ premere ✓ per passare alla schermata Edit
- ▶ tutte le funzioni sono disponibili
- ▶ premere ✓ per aprire la videata del ricamo e per iniziare la bordura

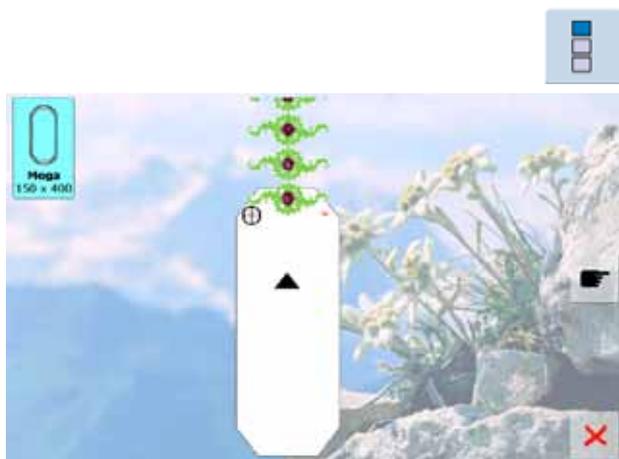
- ▶ la velocità di ricamo è modificabile nel menu e nella videata del ricamo



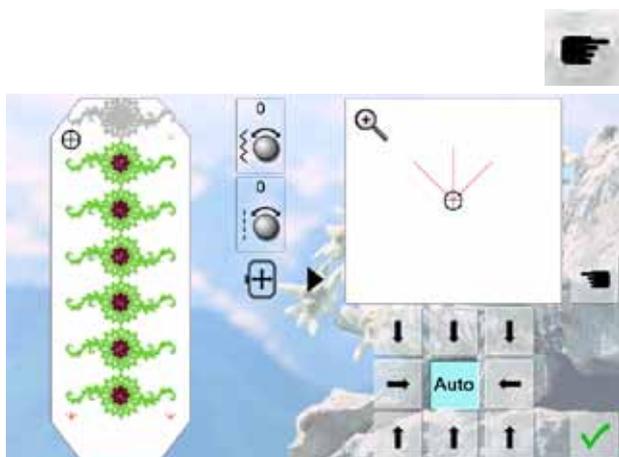
Velocità di Ricamo

La macchina riduce automaticamente la velocità durante determinate lavorazioni, per garantire la migliore qualità di ricamo. La macchina consente comunque di scegliere tra la velocità ottimale (tartaruga) e la velocità massima (lepre). L'impostazione standard = velocità ottimale (tartaruga).

- ▶ premere il simbolo «Velocità di ricamo»
- ▶ la velocità massima è attivata
- ▶ BERNINA non può garantire la qualità del ricamo, se è realizzato al massimo della velocità
- ▶ premere nuovamente la funzione oppure spegnere e riaccendere la macchina, per riattivare la velocità ottimale



- ▶ la macchina ricama i punti di riferimento al termine della prima parte della bordura, poi premere l'icona «Ricamo Infinito»
- ▶ un'animazione indica, che la stoffa deve essere spostata
- ▶ i punti di riferimento devono trovarsi nella parte superiore del telaio
- ▶ fare attenzione, che i punti di riferimento non si trovino troppo vicino al telaio e quindi all'esterno dell'area di ricamo; mantenere una distanza di almeno 3 cm dalla parte superiore del telaio



- ▶ montare il telaio e premere il simbolo «Pagina Prossima»
- ▶ il telaio si muove vicino all'ultimo punto cucito
- ▶ spostare il telaio con le manopole della larghezza/ lunghezza punto, finché l'ago si trova esattamente sopra l'ultimo punto
- ▶ premere ✓ per attivare la videata di ricamo ed iniziare a ricamare
- ▶ ripetere questo procedimento, fino a raggiungere la lunghezza desiderata
- ▶ «Auto» è attivato = il telaio si sposta automaticamente sull'ultimo punto di riferimento
- ▶ determinare con le frecce da quale parte del ricamo finito deve essere posizionata la parte successiva
- ▶ intelaiare la stoffa di conseguenza

Creare una Combinazione

Preparazione

- ▶ selezionare il ricamo desiderato nel menu principale
- ▶ il ricamo appare nella videata «Edit»



Aggiungere un altro Disegno

- ▶ premere «Aggiungere Motivo»
- ▶ selezionare il disegno o le lettere desiderati
- ▶ il ricamo selezionato si aggiunge al disegno già presente sul display



Duplicare il Disegno

- ▶ premere «Duplicare Motivo»
- ▶ il programma duplica il ricamo e lo visualizza leggermente spostato sopra quello originale



Duplicare la Combinazione

- ▶ premere nuovamente «Duplicare Motivo»
- ▶ la combinazione precedente viene duplicata; la copia è visualizzata leggermente spostata sopra la combinazione originale
- ▶ al contrario della combinazione originale, i disegni della combinazione duplicata non sono più selezionabili singolarmente

Lettere (parole) possono essere combinate con altre lettere o con motivi ornamentali.

Le parole (p.es. Nothing Sews Like A Bernina. Nothing. = Niente Cuce come una Bernina. Niente.) sono programmate riga per riga e sono posizionate singolarmente:

Digitare le Lettere



- ▶ selezionare l'alfabeto desiderato dal menu degli alfabeti
- ▶ la videata speciale con la tastiera si apre
- ▶ digitare «Nothing Sews = Niente Cuce»
- ▶ attivare le maiuscole e le minuscole con le apposite caselle, programmare lo spazio vuoto con il riquadro sotto la tastiera
- ▶ confermare la combinazione con ✓ = le parole sono visualizzate nella videata «Edit»

Posizionare



- ▶ premere la funzione «Selezione del Telaio» e attivare il telaio ovale
- ▶ ruotare il testo di 90° (= più spazio per il testo)
- ▶ posizionare il testo con la funzione «Spostare il Ricamo»
- ▶ il contorno rosso del telaio segnala, che una parte del disegno si trova all'esterno dell'area di ricamo

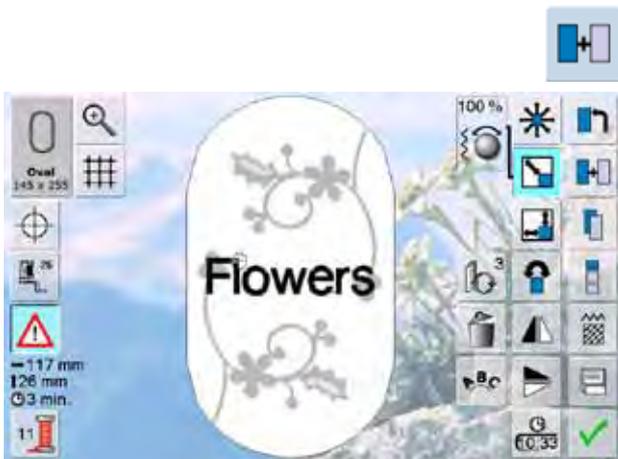


Scritte Composte da varie righe



- ▶ selezionare la funzione «Aggiungere Motivo» nella videata Edit
- ▶ comporre le righe successive e posizionarle
- ▶ determinare la stessa distanza tra le righe = attivare la graticola ed osservare le indicazioni numeriche nelle caselle della funzione «Spostare il Ricamo»

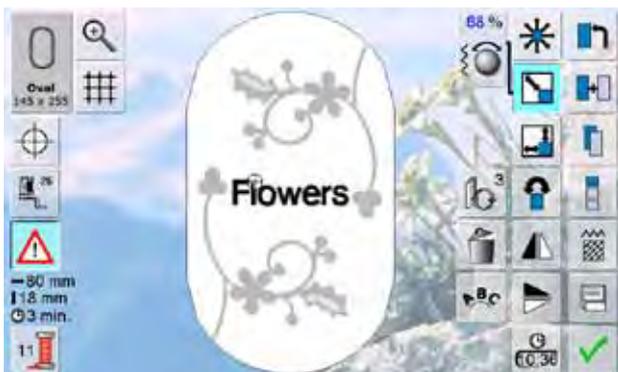
Lettere e Motivi Ornamentali



A seconda dell'impiego le lettere sono aggiunte in un secondo tempo al disegno ornamentale o viceversa (p.es. testo con decorazioni).

Impiego:

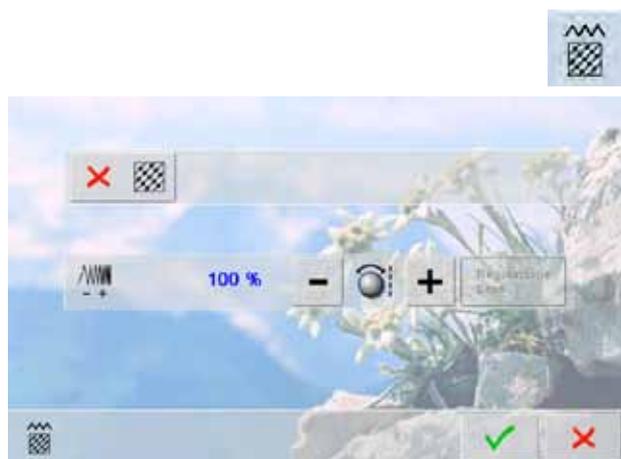
- ▶ selezionare il ricamo desiderato
- ▶ il ricamo appare sul display (Edit)
- ▶ premere «Aggiungere Motivo»
- ▶ attivare l'alfabeto desiderato dal menu
- ▶ la videata speciale con la tastiera si apre
- ▶ digitare il testo (p.es. Flowers = Fiori)
- ▶ attivare le maiuscole e le minuscole con le apposite caselle
- ▶ confermare la combinazione con ✓ = le parole sono visualizzate nella videata «Edit»



Adattare le lettere al Disegno

- ▶ adattare la dimensione delle lettere con la funzione «Modificare la Dimensione»
- ▶ posizionare il testo con la funzione «Spostare il Ricamo»

Proprietà



- ▶ cambiare il punto di riempimento
- ▶ cambiare la fittezza del punto
- ▶ per cambiare l'impostazione base dei punti Step premere la funzione «Modificare il Tipo di Punto»



Se un ricamo viene ingrandito tanto, si formano dei punti Satin molto lunghi e la stoffa si arriccia. In tal caso è consigliabile di modificare il punto e selezionare il punto Step.

Punti di Riempimento



I disegni sono composti da punti Step e/o punti Satin.



Punto Satin

- ▶ l'ago oscilla da una parte all'altra (zigzag fitto)



Punto Step (Punto di Riempimento)

- ▶ il punto è formato da tante righe cucite con punto diritto



- ▶ premere la funzione «Modificare il Tipo di Punto»
- ▶ la funzione trasforma i punti Satin in punti Step (impostazione base: 8 mm)
- ▶ premere le caselle «+»/«-» oppure girare la manopola della larghezza punto in senso orario/anti-orario = allungare/accorciare la lunghezza del punto Step
- ▶ la lunghezza massima del punto Step è 12.7 mm
- ▶ confermare con ✓ = la lunghezza del punto è memorizzata e la videata Edit riappare
- ▶ premere «Regolazione base» = la lunghezza base di 8 mm è riattivata
- ▶ ripristinare il punto Satin = premere nuovamente la funzione «Modificare il Tipo di Punto»



Modificare la Fittezza del Punto

- ▶ premere le caselle «-»/«+» oppure girare la manopola della lunghezza punto in senso orario/anti-orario = ridurre (meno punti)/aumentare (più punti) la fittezza del punto
- ▶ confermare con = la fittezza del punto è memorizzata e la videata Edit riappare
- ▶ premere «Regolazione base» = l'impostazione standard del ricamo (100%) è riattivata



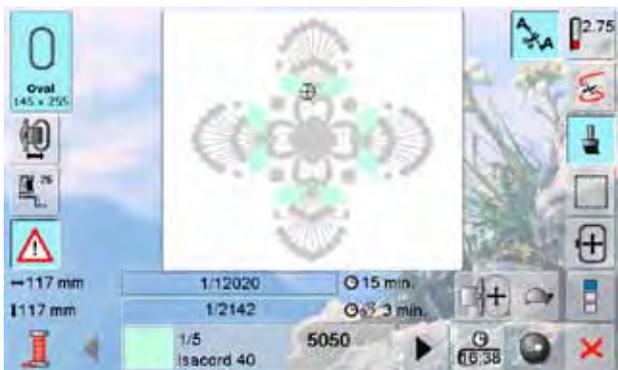
Nuova Collocazioni dei Colori

- ▶ premere la funzione «Numero Colori»
- ▶ la videata informativa dei colori si apre
- ▶ le seguenti informazioni sono indicati:
 - 1 Indicazione del colore attuale
 - 2 Posizione del colore attuale
 - 3 Numero totale dei colori
 - 4 Codice colore della marca impostata
- ▶ premere le frecce, finché appare il colore da modificare
- ▶ premere la casella dei colori
- ▶ una videata speciale per la modifica del colore si apre
- ▶ modificare la marca del colore = scorrere con le frecce accanto alle marche finché appare la marca desiderata
- ▶ premere «Marca Filato» = la videata cambia e le nuove informazioni relative ai colori sono visualizzate nella finestra dei colori
- ▶ modificare il colore = scorrere con le frecce accanto ai colori, finché appare quello desiderato, poi premere la casella del colore, oppure premere l'icona «0-9» e digitare il codice del colore
- ▶ la videata cambia ed il colore modificato è visibile nella barra dei colori



Ricamo Monocolore

- ▶ premere «Ricamo Monocolore/Multicolore»
- ▶ il «Pennello» è attivato
- ▶ la macchina si ferma solo alla fine del ricamo



Ricamo con Successione Colori Originale

- ▶ il tasto «Ridurre Cambio Colori» è disattivata (standard, grigio)
- ▶ i colori del disegno rimangono inalterati per quanto riguarda la loro quantità e successione
- ▶ il disegno richiede molti cambi di filo





Riduzione Cambio Colori

- ▶ premere il tasto «Ridurre Cambio Colori»
- ▶ la funzione raggruppa tutti i colori identici del disegno
- ▶ di conseguenza i cambi di filo sono ridotti ad un minimo



Ricamare Lettere Multicolore

- ▶ lettere e numeri sono sempre programmati in modo monocolori (il simbolo «Pennello Monocolori» non è disponibile)
- ▶ per ottenere lettere o parole multicolori, è necessario programmare e posizionare ogni lettera/parola separatamente
- ▶ la macchina si ferma dopo ogni lettera/parola, il colore del filo può essere cambiato
- ▶ la macchina indica la durata di ogni colore
- ▶ per ricamare la combinazione in un solo colore, premere il simbolo «Monocolori/Multicolori»



Imbastitura

- ▶ imbastitura con punti diritti lunghi intorno al ricamo
- ▶ molto utile per dare ulteriore stabilità al lavoro e per tenere uniti la stoffa e lo stabilizzatore



- ▶ premere nuovamente l'icona, il simbolo cambia

- ▶ l'imbastitura segue adesso il perimetro del telaio
- ▶ premere nuovamente il simbolo, per disattivare l'imbastitura, che altrimenti sarebbe attivata anche per il prossimo ricamo

Salvare Motivi di Ricamo

I disegni della macchina, delle card, delle chiavi USB e ricami creati nel software per ricamo BERNINA possono essere combinati, modificati ed alla fine salvati.

I disegni possono essere salvati nella memoria nella macchina oppure su una penna USB vuota.



I motivi singoli di una combinazione salvata possono essere richiamati e modificati in qualsiasi momento.

Ricami, che sono stati ingranditi/ridotti e poi salvati, sono letti dalla macchina come ricami nuovi. Tutte le indicazioni sono al 100% e le modifiche originali non sono più visibili.

Memoria della Macchina



- ▶ selezionare il ricamo desiderato
- ▶ modificare o combinare il motivo
- ▶ premere l'icona «Salvare» nella videata Edit



- ▶ il disegno da salvare è indicato con la descrizione «Nuovo» a sinistra sul display
- ▶ nel menu è attivata automaticamente la casella «Macchina Computerizzata»
- ▶ la casella «Ricami Personali» appare automaticamente
- ▶ la barra in alto a destra indica la capacità della memoria (spazio libero) in percentuali (%)
- ▶ selezionare il motivo da salvare
- ▶ il disegno è salvato in ordine numerico nella cartella «Ricami Personali»
- ▶ la schermata Edit riappare

Penna USB



- ▶ il disegno da salvare è indicato con la descrizione «Nuovo» a sinistra sul display
- ▶ inserire la penna USB
- ▶ selezionare la casella «Penna USB» nel menu
- ▶ la barra in alto a destra indica la capacità della memoria (spazio libero) in percentuali (%)
- ▶ selezionare il motivo da salvare
- ▶ il disegno è salvato nella penna USB



Le penne USB BERNINA vuote possono essere acquistate presso un rivenditore BERNINA.

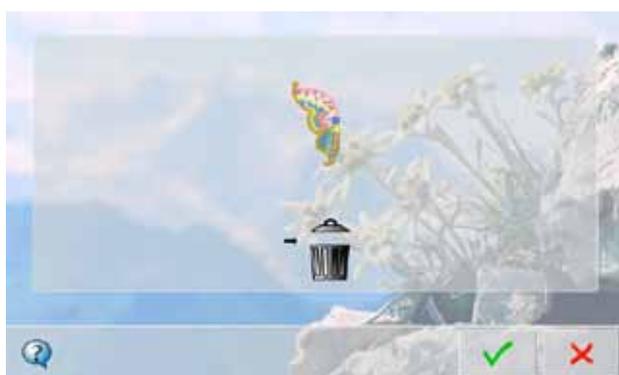
Soprascrivere Disegni Memorizzati



- ▶ disegni salvati nella memoria della macchina o sulla penna USB, possono essere soprascritti con un nuovo motivo
- ▶ selezionare il ricamo desiderato
- ▶ premere la casella «Salvare» nella videata Edit



- ▶ il disegno da salvare è indicato con la descrizione «Nuovo» a sinistra sul display
- ▶ selezionare nel menu la penna USB (con penna inserita)
- ▶ premere il motivo che si desidera soprascrivere



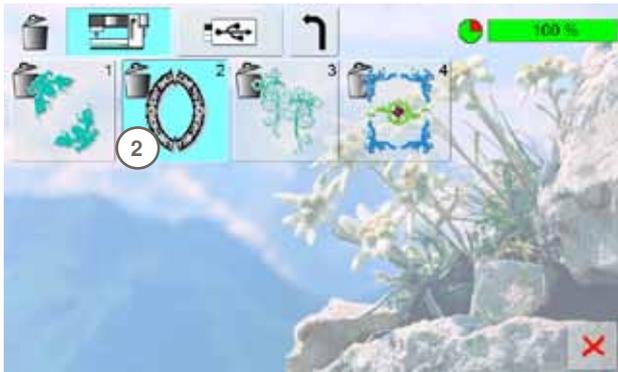
- ▶ confermare l'animazione con ✓
- ▶ adesso il motivo è memorizzato nel posto assegnato

Salvare

Cancellare un Disegno Salvato



- ▶ selezionare nel menu la penna USB (con penna inserita) oppure «Macchina Computerizzata» e la cartella «Ricami Personali»
- ▶ premere la casella «Cestino = Cancellare» 1



- ▶ selezionare nella videata il motivo da cancellare 2



- ▶ confermare con ✓ 3
- ▶ il disegno è cancellato
- ▶ interrompere la cancellazione con ✗, la videata precedente appare

Cancellare Tutti Disegni Salvati



- ▶ il programma offre la possibilità di cancellare l'intero contenuto della penna USB o della cartella «Disegni Personali» in una sola volta
- ▶ premere «Setup»
- ▶ premere «Reset = Ripristina»
- ▶ una schermata panoramica appare



- ▶ premere «Cancellare Dati Personali»



- ▶ nella modalità Ricamo ci sono due opzioni:
 - ▶ Ricami Personali
 - ▶ Penna USB (la penna USB deve essere inserita nell'apposita presa della macchina)
- ▶ premere la casella dei dati da cancellare



- ▶ confermare con ✓ il messaggio sul display
- ▶ i dati sono cancellati e la schermata precedente appare
- ▶ premere ✗, per interrompere la cancellazione dei dati

Iniziare il Ricamo



Scegliere il Telaio

Videata Edit

- ▶ scegliere un ricamo dalle diverse fonti di selezione
- ▶ la schermata «Edit» appare

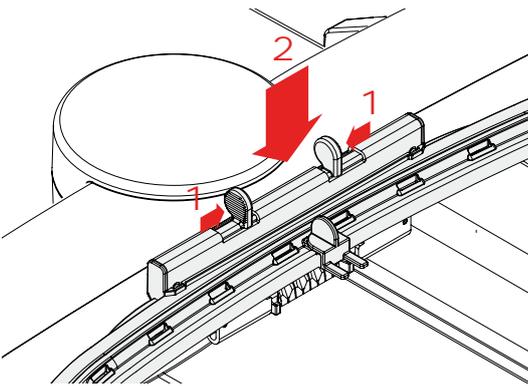
- ▶ il motivo selezionato è rappresentato sempre nel telaio più adatto (più piccolo possibile)
- ▶ il simbolo «Selezione del Telaio» indica il telaio più adatto
- ▶ montare il telaio suggerito



Selezione dell'ago/della placca ago

A seconda della tecnica di cucito desiderata possono essere selezionate le apposite caselle degli aghi e delle placche dell'ago.

- ▶ premere la funzione «Programma di sicurezza»
- ▶ selezionare le caselle desiderate
- ▶ confermare con
- ▶ le impostazioni di sicurezza selezionate sono attivate



Montare il Telaio

Alzare l'Ago ed il Piedino

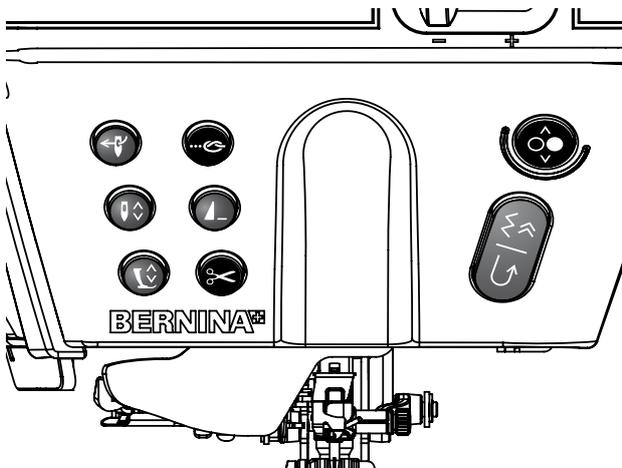
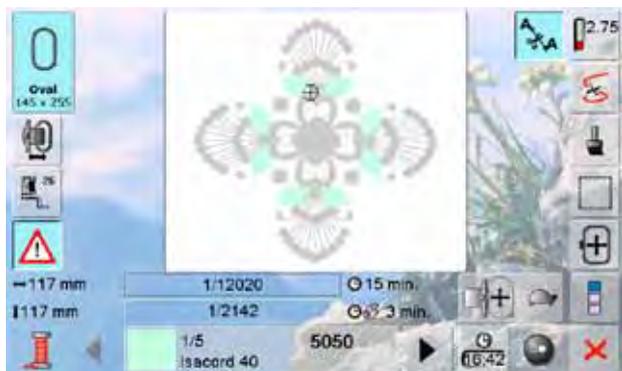
- ▶ alzare l'ago ed il piedino
- ▶ tenere il telaio con il diritto del tessuto rivolto in alto e l'aggancio a sinistra

Agganciare il Telaio al Braccio del Modulo

- ▶ passare il telaio sotto il piedino
- ▶ stringere i due pulsanti del telaio
- ▶ posizionare il telaio sui perni del braccio
- ▶ premere il telaio verso, finché si innesta
- ▶ rilasciare i pulsanti

Togliere il Telaio

- ▶ stringere i due pulsanti del telaio
- ▶ togliere il telaio



Ricamo

- ▶ premere ✓ o il pulsante Start/ Stop sul frontale della macchina
- ▶ il telaio si muove = riconoscimento del telaio

Menu di Ricamo

- ▶ il Menu di Ricamo si apre con il disegno
- ▶ il disegno è pronto per il ricamo

Iniziare a Ricamare con il Pulsante Start/Stop sul Frontale della Macchina

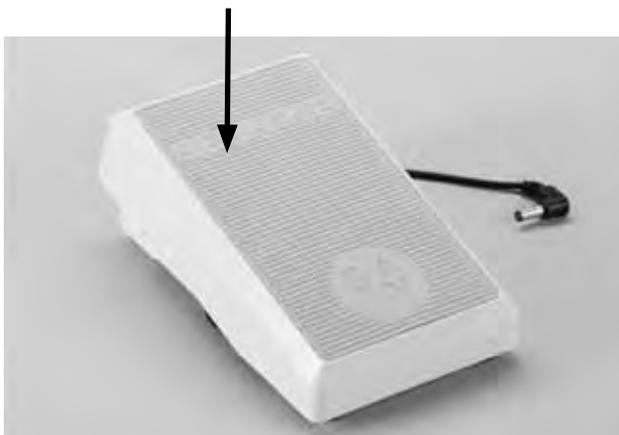
- ▶ tenere premuto il pulsante Start/Stop, finché la macchina inizia a ricamare
- ▶ la macchina cuce circa 7 punti e si ferma automaticamente
- ▶ il display indica che il filo deve essere tagliato all'inizio del ricamo
- ▶ alzare il piedino
- ▶ tagliare le estremità del filo all'inizio del ricamo
- ▶ premere nuovamente il pulsante Start/Stop per continuare il ricamo

Interrompere il ricamo

- ▶ premere brevemente il pulsante Start/Stop oppure il pedale
- ▶ la macchina computerizzata si ferma immediatamente

Completare il colore

- ▶ premere nuovamente il pulsante Start/Stop oppure il pedale
- ▶ la macchina finisce tutte le sezioni del colore attivato
- ▶ la macchina si ferma automaticamente alla fine del colore
- ▶ il tagliafilo taglia automaticamente ambedue i fili

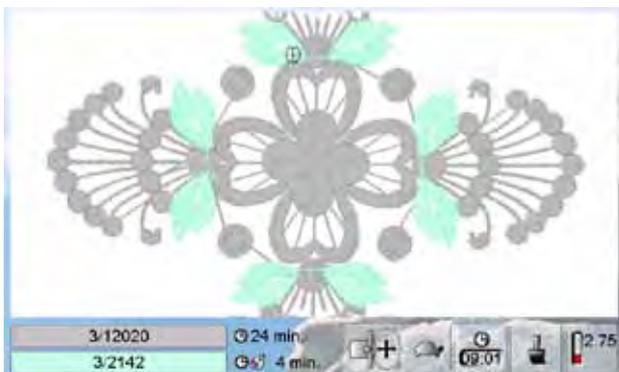


Iniziare a Ricamare con il pedale

- ▶ premere il pedale
- ▶ la macchina cuce circa 7 punti e si ferma automaticamente
- ▶ il display indica che il filo deve essere tagliato all'inizio del ricamo
- ▶ rilasciare il reostato
- ▶ alzare il piedino
- ▶ tagliare le estremità del filo all'inizio del ricamo
- ▶ tenere il pedale durante il ricamo sempre premuto

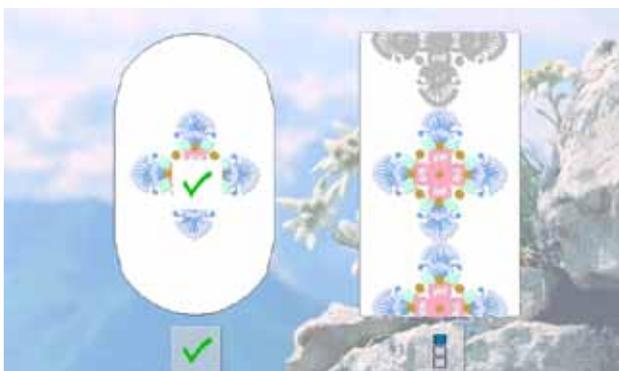
Cambio del Colore

- ▶ la macchina passa automaticamente al colore successivo
- ▶ cambiare il filo superiore
- ▶ ricamare il nuovo colore



Videata del Ricamo

- ▶ subito dopo l'inizio del ricamo appare la videata del ricamo



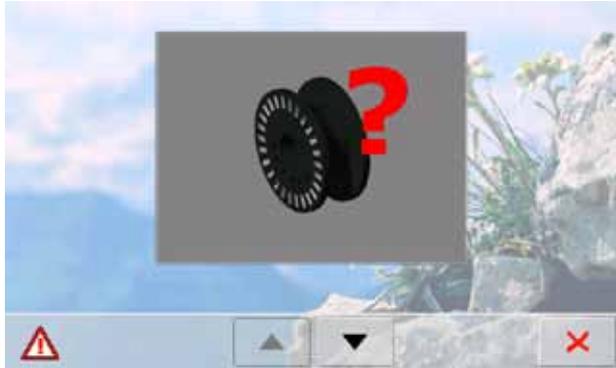
Fine del Ricamo

- ▶ confermare la fine del ricamo con ✓, oppure premere il simbolo «Ricamo Infinito» per continuare a ricamare il motivo come bordura



Rottura del Filo durante il Ricamo

Durante il ricamo può capitare, che uno dei due fili finisce o si rompe. In tale caso la macchina si ferma immediatamente, se i sensori del filo inferiore e superiore sono stati attivati nel Programma Setup.

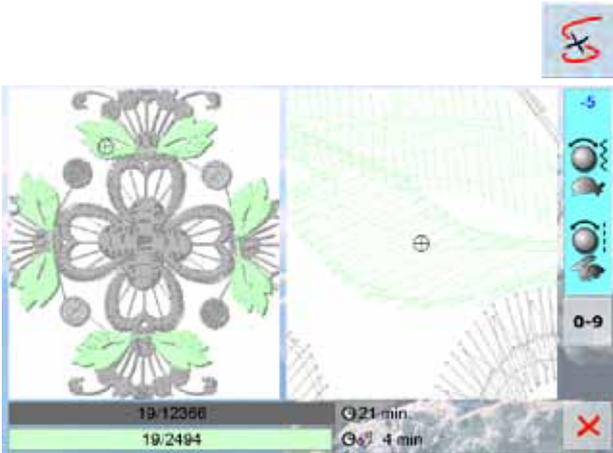


Il filo Superiore o Inferiore si rompe

- ▶ la macchina computerizzata si ferma automaticamente
- ▶ un'animazione appare
- ▶ cambiare con le frecce tra il messaggio del filo inferiore e superiore
- ▶ controllare il filo inferiore; avvolgere la spolina o infilarla nuovamente

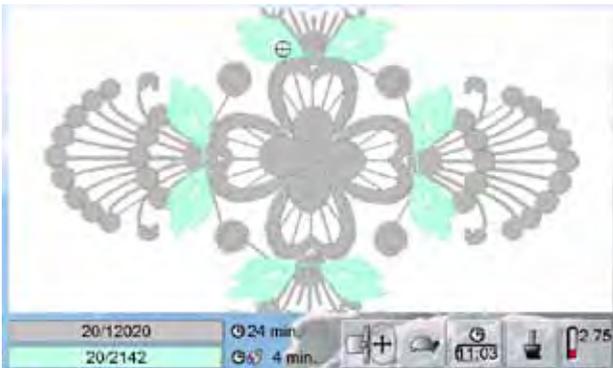


- ▶ controllare il filo superiore; infilarlo nuovamente
- ▶ premere **X**



Controllo del Ricamo dopo la Rottura del Filo

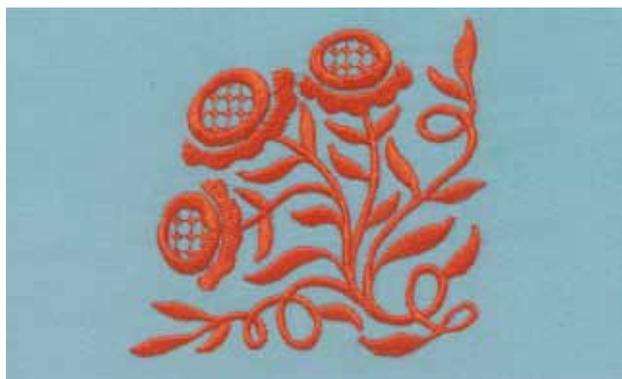
- ▶ una videata speciale si apre
- ▶ il lato sinistro dello schermo visualizza la dimensione normale del disegno, il lato destro mostra un ingrandimento del disegno
- ▶ questa rappresentazione facilita il controllo del percorso del ricamo
- ▶ il display indica l'utilizzo delle manopole della larghezza/lunghezza punto
- ▶ girare le manopole in senso anti-orario/orario = il telaio segue il percorso del ricamo indietro/in avanti
- ▶ girare lentamente la manopola della larghezza punto = la macchina sposta il telaio punto per punto
- ▶ girare la manopola della lunghezza punto = la macchina sposta il telaio a passi lunghi (circa 50 punti)
- ▶ il numero nel riquadro informativo indica il numero del punto all'interno del ricamo
- ▶ la selezione numerica «0-9» permette l'attivazione diretta di una posizione all'interno del ricamo
- ▶ spostare la posizione dell'ago indietro, il ricamo dovrebbe ricominciare alcuni punti prima della rottura del filo
- ▶ per ritornare alla posizione originale = premere il riquadro informativo
- ▶ premere **X** per chiudere la schermata



Continuare il Ricamo

- ▶ premere il pulsante Start/Stop o il pedale

Selezionare un Motivo Singolo



Selezionare il ricamo n. 20 della Collezione BERNINA incorporata ed attivare la funzione «Effetto Specchio Orizzontale».

Combinazione di Ricami



Combinare dei disegni e aggiungere una scritta oppure creare prima il testo e decorarlo con dei motivi ornamentali.

Alfabeti



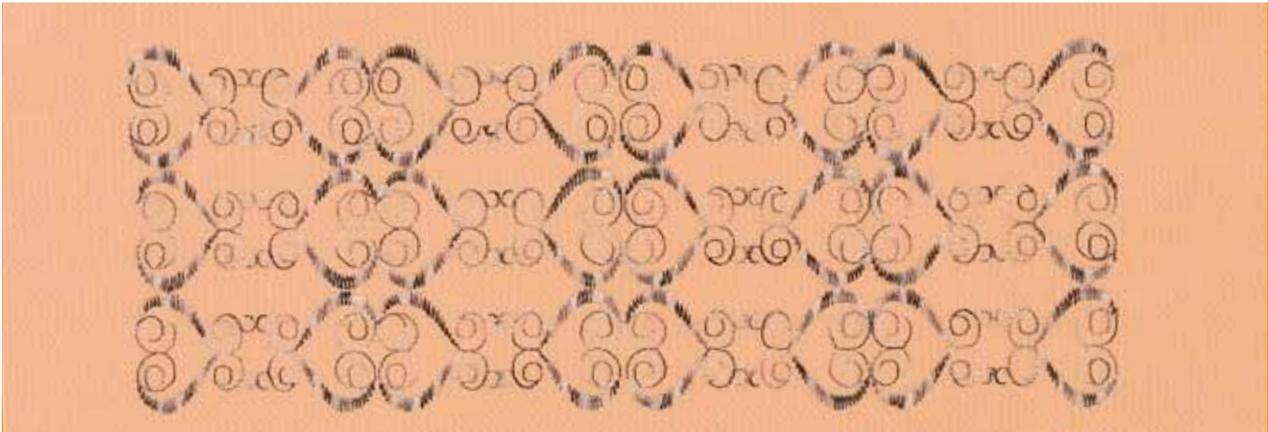
- ▶ la macchina computerizzata per ricamo contiene 18 alfabeti diversi
- ▶ 16 alfabeti sono utilizzabili orizzontalmente e verticalmente, 2 alfabeti sono utilizzabili soltanto orizzontalmente

WordArt



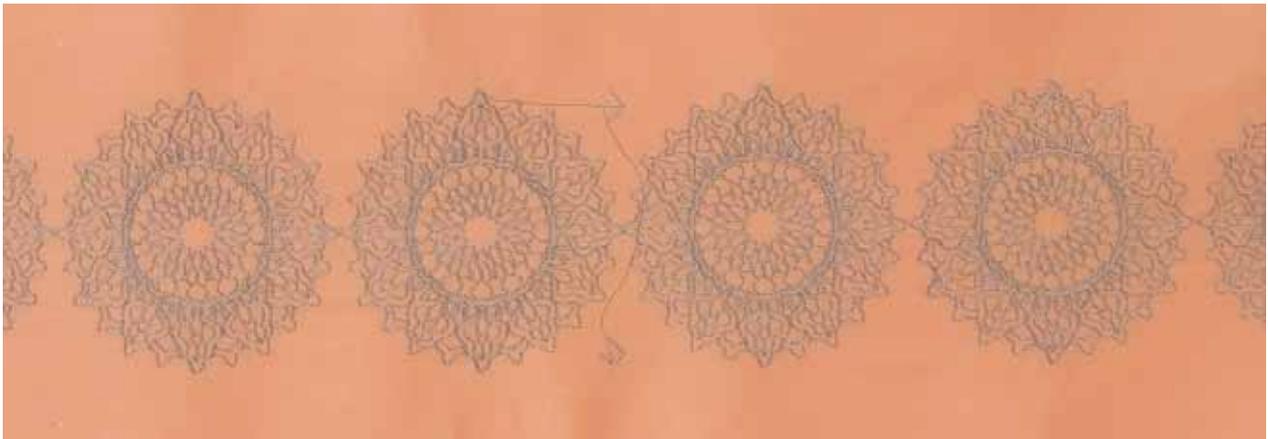
- ▶ girare la manopola della larghezza punto = modificare la distanza (mm) tra le lettere; distanza massima 5 cm
- ▶ girare la manopola della lunghezza punto = modificare la curva del testo

Importare Punti nella Modalità Ricamo



- ▶ punti e ricami della modalità Cucito possono essere importati nella modalità Ricamo, con tutte le possibilità di elaborazione
- ▶ p. es. creare bordure infinite, duplicare, specchiare e salvare come ricamo nella cartella «Ricami Personali»

Ricamo Infinito



I punti riferimento sono impostati in modo standard.

Le bordure verticali richiedono soltanto 2 punti di riferimento.

- ▶ aggiungere i punti di riferimento a sinistra ed a destra, se è desiderato inserire ulteriori disegni sotto quello selezionato
- ▶ per aggiungere a destra altri disegni, sono necessari i due punti di riferimento a sinistra
- ▶ attivare i due punti di riferimento in alto, se si desidera aggiungere altri ricami in un'altra direzione
- ▶ la macchina cuce i punti di riferimento dopo gli altri motivi. Spostare la stoffa, fare combaciare le frecce di riferimento con l'inizio della parte successiva e continuare a ricamare. Procedere in questa maniera fino alla fine della bordura

- ▶ creare bordure bellissime con la funzione «Ricamo Infinito»
- ▶ il programma aggiunge automaticamente i Punti di Riferimento per facilitare lo spostamento della stoffa nel telaio
- ▶ ricamare motivi infiniti su tovaglie, tende e abbigliamento

Mega Hoop



- ▶ il Mega-Hoop offre una superficie di ricamo di 150 mm x 400 mm
- ▶ ricamare con facilità motivi grandi, combinazioni e bordure senza dover spostare la stoffa nel telaio
- ▶ i disegni sono ricamati in una sola operazione, senza suddivisione della superficie di ricamo
- ▶ adoperare sempre la mascherina di plastica per posizionare la stoffa ed il ricamo

Jumbo Hoop



- ▶ il Jumbo-Hoop offre una superficie di ricamo di 250 mm x 400 mm e permette la realizzazione di motivi, combinazioni e bordure particolarmente grandi
- ▶ la chiusura innovativa e la costruzione del telaio garantiscono un'eccezionale stabilità, nonostante la grande superficie di ricamo
- ▶ adoperare sempre la mascherina di plastica per posizionare la stoffa ed il ricamo



Selezionando alcuni dei «ricami Jumbo-Hoop», il contorno del telaio è segnalato di rosso.



- ▶ selezionare la funzione «Sposta il Disegno» e spostare il motivo con le manopole multifunzionali finché entra nell'area di ricamo del telaio

Manutenzione/Soluzione di Problemi

Manutenzione 168

Pulizia 168

Pulire la Placca ed il Crochet 168

Pulire il Tagliafilo automatico 168

Lubrificazione 168

Pulire lo Schermo e la Macchina
Computerizzata 168

Cambiare la Pila 169

Tutela Ambientale 169

Soluzione di Problemi 170

Evitare e Risolvere Problemi 170

Messaggi generali 174



Pulizia



Pulire la Placca ed il Crochet

Rimuovere i residui dei fili sotto la placca

- ▶ togliere il piedino e l'ago
- ▶ togliere la placca dell'ago premendo sulla parte posteriore nell'angolo destro
- ▶ aprire lo sportello del crochet
- ▶ estrarre la spolina
- ▶ pulire la placca dell'ago ed il sensore del filo inferiore con il pennello in dotazione oppure con l'aspirapolvere



- ▶ pulire il crochet e la guida del crochet con il pennello, non usare oggetti appuntiti
- ▶ inserire la spolina
- ▶ chiudere lo sportello
- ▶ rimettere la placca dell'ago

Pulire il Tagliafilo automatico

- ▶ vedi a pagina 45



Lubrificazione

- ▶ aprire lo sportello del crochet
- ▶ tenere il supporto della spolina con la mano sinistra e girare il volantino con la mano destra in senso orario, finché si può vedere la guida del crochet
- ▶ lubrificare con pochissimo olio (solo qualche goccia)
- ▶ chiudere lo sportello
- ▶ far cucire la macchina senza filo - l'olio si distribuisce bene, il prossimo progetto di cucito non si sporcherà

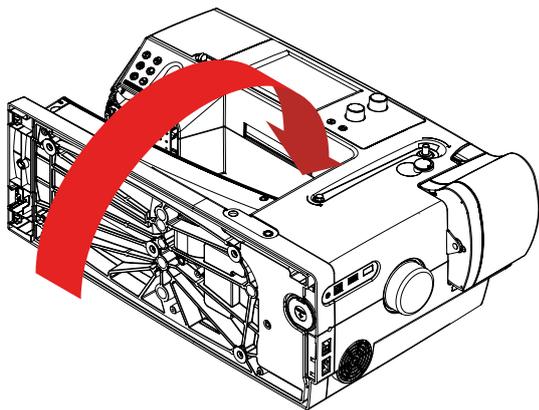
Pulire lo Schermo e la Macchina Computerizzata

- ▶ pulire con un panno morbido e leggermente inumidito

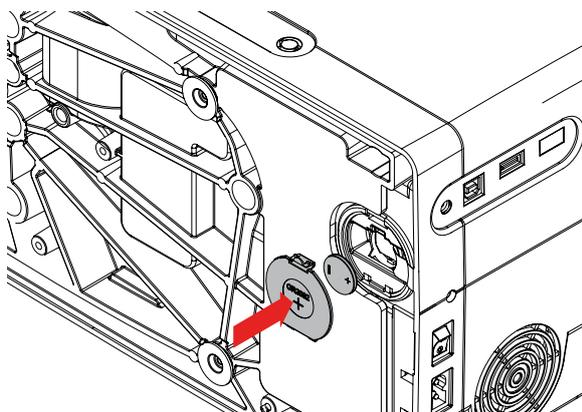
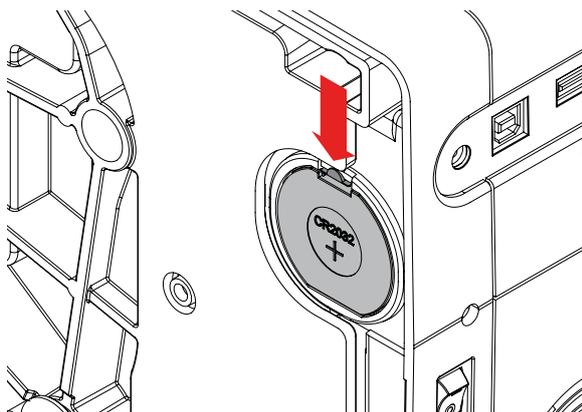


Staccare sempre la macchina dalla rete di corrente, prima di eseguire qualsiasi lavoro di manutenzione o di lubrificazione! Mai usare alcol, benzina, diluente o liquidi corrosivi per pulire la macchina!

Cambiare la Pila



- ▶ usare solo pile 3V, CR 2032
- ▶ ribaltare la macchina con cautela
- ▶ rimuovere il coperchio dello scompartimento della pila
- ▶ aprire la chiusura della pila con un cacciavite piccolo ed estrarre la pila
- ▶ inserire la nuova pila e premerla indietro, finché si incastra il sistema di bloccaggio
- ▶ chiudere il coperchio della pila



Tenere le pile in un luogo non raggiungibile per bambini.
Non adoperare pile ricaricabili.
Non gettare le pile nel fuoco.
Pericolo di esplosione!
Non gettare le pile nella spazzatura, ma smaltirle nel sistema di raccolta pubblica.

Tutela Ambientale

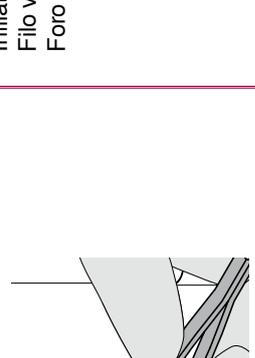


BERNINA si impegna nella tutela ambientale. Ci sforziamo di ridurre ad un minimo l'impatto ambientale dei nostri prodotti, migliorando continuamente i materiali e la nostra tecnologia di produzione.

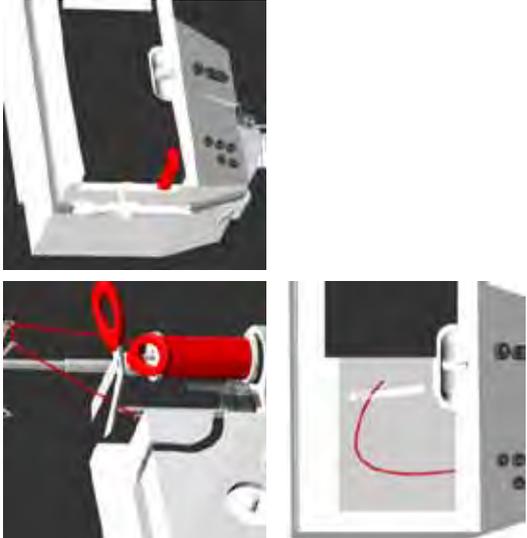
Vi preghiamo di smaltire questo prodotto senza inquinare l'ambiente e nel pieno rispetto delle norme nazionali vigenti. Non gettare questo prodotto nella spazzatura. Se vi necessitano ulteriori informazioni siete pregati di contattare il Vostro rivenditore BERNINA.

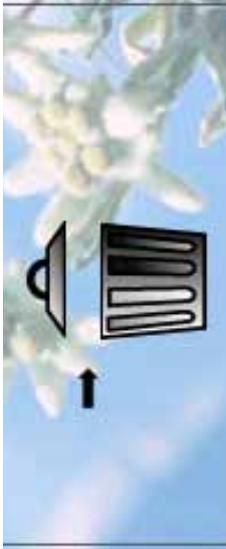


Molti disturbi di funzionamento possono essere facilmente risolti, spegnendo la macchina computerizzata e riaccendendola dopo circa 10 secondi.

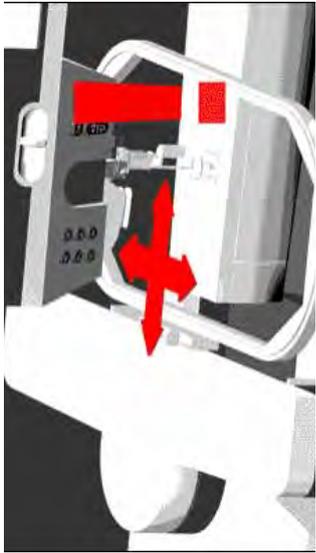
Difetto	Causa	Soluzione
<p>Formazione del punto difettosa</p>	<p>Infilatura non corretta del filo inferiore Infilatura non corretta del filo superiore Ago piegato o di qualità scadente Filo superiore troppo teso/troppo lento Filo di qualità scadente Filo inferiore troppo teso/troppo lento</p>	<p>Controllare l'infilatura inferiore Controllare l'infilatura superiore Usare un ago nuovo, di buona qualità (BERNINA) Ridurre/aumentare la tensione del filo superiore Usare filo di buona qualità (Isacord, Madeira, Gütermann...) Ridurre/aumentare la tensione del filo inferiore</p>
<p>Punti saltati</p>	<p>Sistema d'ago non corretto Ago storto o spuntato Rapporto ago/filo sbagliato Ago non correttamente inserito Punta d'ago non adatta Ago di qualità scadente</p>	<p>Adoperare aghi del sistema 130/705 H Usare un ago nuovo, di buona qualità Adattare l'ago allo spessore del filo, vedi a pag. 26 Nell'inserirlo spingere l'ago fino all'arresto in alto Scegliere la punta dell'ago adatta al materiale Usare sempre aghi di qualità</p>
<p>Il filo superiore di rompe</p> 	<p>La tensione del filo superiore è troppo forte Infilatura non corretta Filo vecchio, di qualità scadente Foro della placca oppure punta del crochet danneggiati</p>	<p>Ridurre la tensione del filo superiore Controllare l'infilatura superiore Usare filo di buona qualità Fare controllare la macchina computerizzata dal rivenditore BERNINA Eliminare residui di filo con le pinzette dalla pretensione superiore e controllare eventualmente la leva tendifilo, vedi a pag. 172</p>
<p>Il filo inferiore si rompe</p>	<p>La tensione del filo inferiore è troppo forte Foro della placca dell'ago danneggiato Ago spuntato o storto</p>	<p>Ridurre la tensione del filo inferiore Fare controllare la macchina computerizzata dal rivenditore BERNINA Usare un ago nuovo</p>

Difetto	Causa	Soluzione
L'ago si rompe	<p>L'ago non è inserito correttamente La stoffa è stata tirata durante il cucito Materiale voluminoso è stato spinto durante il cucito</p> <p>Filo di qualità scadente con nodini</p>	<p>Stringere la vite di fissaggio dell'ago Non tirare la stoffa durante il cucito Usare il piedino adatto per materiali pesanti (p.es. piedino jeans n. 8); usare le piastrine compensatrici per superare dei dislivelli nel cucito Usare filo di buona qualità</p>
Punti difettosi	<p>Residui di filo tra i dischi della tensione: Tensione del filo superiore</p>	<p>Alzare il piedino Piegarlo un pezzo di stoffa sottile (non usare il bordo tagliato) e passarlo tra i dischi della tensione - muovere la stoffa avanti e indietro e pulire in questa maniera i due lati della tensione</p>
Il display non reagisce	<p>Dati di calibrazione errati Funzione ECO attivata</p>	<p>Calibrare lo schermo nel programma Setup Spegnerla la funzione ECO</p>
La macchina computerizzata cuce lentamente/non cuce	<p>La spina non è completamente innestata La macchina computerizzata proviene da un locale freddo. La macchina computerizzata non è accesa</p>	<p>Inserire la spina nella presa Prima dell'uso lasciare la macchina per 1 ora in un locale caldo Accendere la macchina computerizzata</p>
LED dei pulsanti non illuminato	<p>LED difettoso Funzione ECO attivata</p>	<p>Fare controllare la macchina computerizzata dal rivenditore BERNINA Spegnerla la funzione ECO</p>
L'illuminazione LED non funziona	<p>LED difettoso Funzione ECO attivata</p>	<p>Fare controllare la macchina computerizzata dal rivenditore BERNINA Spegnerla la funzione ECO</p>
Il piedino non viene riconosciuto	<p>Lente sporca (piedino, macchina computerizzata)</p>	<p>Pulire la lente e il piedino periodicamente con un panno morbido, appena inumidito</p>

Difetto	Causa	Soluzione
<p>Il sensore del filo inferiore non reagisce</p>	<p>Spolina danneggiata/difettosa La funzione è disattivata Sensori difettosi</p>	<p>Controllare/sostituire la spolina Attivare la funzione nel programma Setup Fare controllare la macchina computerizzata dal rivenditore BERNINA</p>
<p>Errore d'aggiornamento</p>	<p>La penna USB non viene riconosciuta Il procedimento dell'aggiornamento è bloccato (clessidra rimane)</p>	<p>Usare una penna USB BERNINA Togliere la penna, spegnere e riaccendere la macchina Continuare l'aggiornamento, seguendo le indicazioni</p>
<p>Filo incastrato nella leva tendifilo</p> 	<p>Rottura del filo superiore Il filo superiore è rimbalzato nella macchina e si è avvolto in modo invisibile intorno alla leva tendifilo</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ tagliare il filo vicino alla spolina ▶ Togliere il coperchio (a sinistra dello schermo) come descritto qui: <ul style="list-style-type: none"> ▶ inserire con la mano sinistra lo strumento multi-funzionale nella fessura sul lato sinistro del coperchio e sganciarlo ▶ togliere contemporaneamente il coperchio con la mano destra ▶ eliminare con le pinzette eventuali residui di filo dalla leva tendifilo ▶ inserire il coperchio e premere, finché si innesta

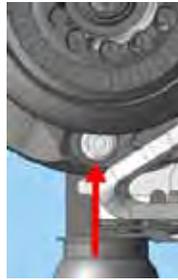
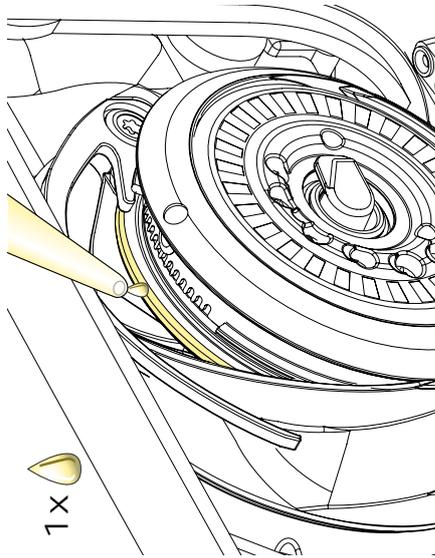
Difetto	Causa	Soluzione
<p>Infilatura automatica non è possibile</p>	<p>Il limite «Ago Doppio» è attivata Il sensore è difettoso</p>	<p>Disattivare il limite dell'ago nel Programma di Sicurezza Fare controllare la macchina computerizzata dal rivenditore BERNINA</p>
<p>Il tagliafilo automatico è bloccato</p>	<p>Fili incastrati nel cacciainfilo</p>	<p>Nel Programma Setup, sotto Pulizia, eseguire i seguenti passi:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ premere la casella 1 ▶ il cacciainfilo del tagliafilo automatico viene spostato verso destra ▶ togliere con cautela i residui di filo, usando le pinzette in dotazione ▶ premere la casella 3 ▶ il tagliafilo automatico è impostato automaticamente ed è pronto per l'uso
<p>Messaggi</p>  	<p>Spiegazione</p> <p>Manutenzione della macchina computerizzata</p>	<p>Soluzione</p> <p>Spegnere la macchina computerizzata Rimuovere il piedino, l'ago e la placca dell'ago Aprire lo sportello del crochet ed estrarre la spolina Pulire la macchina computerizzata come indicato</p>
	<p>Pulire la macchina computerizzata come indicato</p>	<p>Confermare con ✓ oppure interrompere con ✗</p>

Messaggi generali

Messaggi generali	Spiegazione	Soluzione
<p>Congratulazioni! L'update automatico è riuscito. Le auguriamo anche per il futuro buon divertimento con la Sua BERNINA.</p>	<p>Update (= aggiornamento) completato</p>	<p>La macchina computerizzata è programmata con la versione software più aggiornata</p>
	<p>Avvolgimento del filo inferiore</p>	<p>Riempire la spolina seguendo le animazioni</p>
	<p>Il telaio si muove</p>	<p>Confermare con ✓</p>

Messaggi generali

1 X



Spiegazione

Lubrificare la macchina computerizzata

Soluzione

Per garantire il migliore rendimento della macchina computerizzata per cucire e ricamare: Eliminare residui di stoffa e filo sotto la placca dell'ago e dal trasportatore. Questo messaggio appare dopo circa 500'000 punti. Chiudere il messaggio con **✓** dopo la pulizia e la lubrificazione della macchina. Si può eliminare il messaggio temporaneamente premendo **X**, ma il messaggio riappare, quando la macchina viene accesa la volta successiva. Dopo la terza eliminazione con **X**, il messaggio riappare solo dopo altri 500'000 punti cuciti.

Dopo la lubrificazione portare il crochet nella posizione corretta per l'infilatura (vedi illustrazione a sinistra), girando il volantino in senso orario.

Messaggi generali

**E' il momento per la manutenzione regolare!
Per favore fissate un appuntamento con il
Vostro rivenditore!**

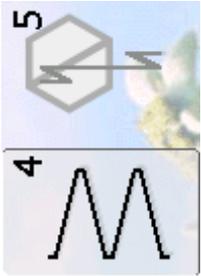
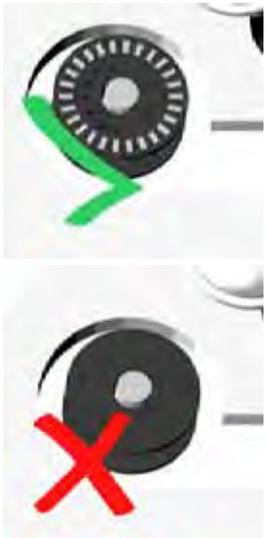
Spiegazione

E' arrivato il momento per la revisione della macchina. Per favore fissate un appuntamento con il rivenditore/tecnico BERNINA.

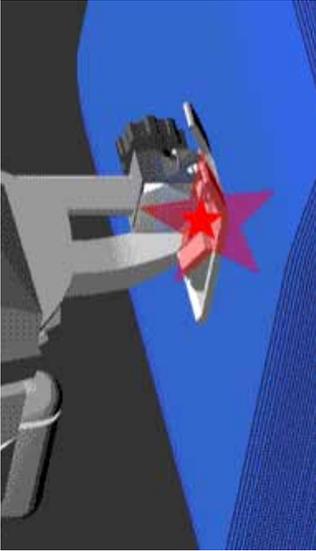
Soluzione

Portare la macchina dal rivenditore BERNINA per la manutenzione. Questo messaggio appare dopo circa 3'000'000 punti. Dopo la manutenzione eseguita dal rivenditore BERNINA, il contatore dei punti è azzerato e il messaggio non appare più.

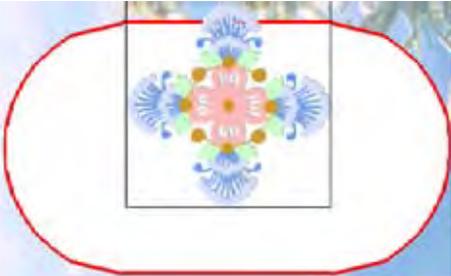
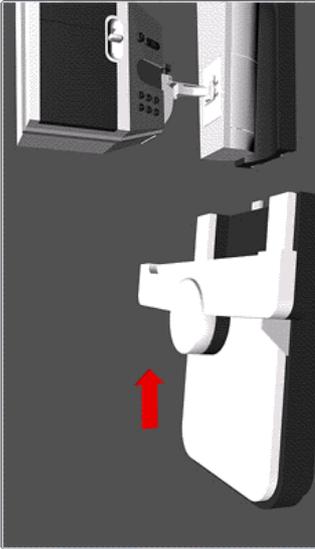
Il messaggio può essere eliminato temporaneamente con **X**, ma riappare ogni volta, che la macchina computerizzata viene riaccesa. Dopo la terza eliminazione con **X** riappare il messaggio dopo altri 6'000'000 punti cuciti. Il messaggio appare una terza volta dopo 9'000'000 punti, ma adesso la macchina deve essere portata dal rivenditore, altrimenti il messaggio sarà sempre presente, quando la macchina viene accesa. Osservando le regole di pulizia e manutenzione, il corretto funzionamento e la lunga durata della macchina sono garantiti. Mancata osservanza può ridurre la durata della macchina e limitare la garanzia. I costi per la manutenzione variano da paese a paese.

Messaggio d'errore	Spiegazione	Soluzione
	<p>Numero inesistente</p>	<p>Controllare l'impostazione e digitare il numero nuovamente</p>
	<p>Selezione del punto non possibile nella modalità Combinazioni</p>	<p>Cambiare selezione</p>
	<p>Filo rotto</p>	<p>Controllare il filo superiore e/o inferiore</p>
	<p>Posizione della spolina errata</p>	<p>Girare la spolina, le marcature d'argento devono essere visibili</p>

Messaggio d'errore	Spiegazione	Soluzione
	<p>Ago sbagliato per la placca dell'ago selezionata</p>	<p>Controllare le impostazioni nel Programma di Sicurezza</p>
	<p>L'ago non si trova nella posizione più alta</p>	<p>Girare il volantino</p>
	<p>Il motore principale non funziona</p>	<p>Eliminare eventuali residui di filo nell'area del crochet, vedi anche «Crochet bloccato» a pag. 188</p>
<div data-bbox="1054 1581 1177 2130" style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>Memoria insufficiente per salvare questo disegno! Cancellare alcuni disegni per ottenere posto sufficiente per una nuova memorizzazione.</p> </div>	<p>Memoria della macchina computerizzata insufficiente per la funzione selezionata</p>	<p>Creare spazio libero nella Memoria/Cucito Creare spazio libero nel Programma Personale Creare spazio libero nella cartella Disegni Personali</p>

Messaggio d'errore	Spiegazione	Soluzione
<p>Memoria libera insufficiente sul BERNINA USB stick (memoria esterna USB). Assicuratevi, che sulla memoria esterna siano liberi almeno 10MB di memoria.</p>	<p>Meno di 10MB di spazio libero sulla penna USB</p>	<p>Cancellare dei dati dalla penna USB</p>
	<p>Troppa stoffa sotto il piedino</p>	<p>Ridurre lo spessore della stoffa</p>
<p>Non ci sono dati personali sul USB stick BERNINA.</p>	<p>Non ci sono Dati Personali disponibili sulla penna USB</p>	<p>Controllare, se è inserita la penna USB corretta Riavviare la macchina computerizzata</p>
<p>Il ripristino dei dati personali è fallito.</p>	<p>I Dati Personali non sono stati memorizzati sulla penna USB durante l'aggiornamento</p>	<p>Il software è stato aggiornato correttamente, ma il recupero dei Dati Personali non è stato possibile</p>

Messaggio d'errore	Spiegazione	Soluzione
<p>Il USB stick BERNINA non è inserito. Per tutta la durata del Update automatico deve essere inserito sempre lo stesso BERNINA USB stick.</p>	<p>Penna USB BERNINA non inserita</p>	<p>Inserire la penna USB BERNINA e non rimuoverla durante il procedimento d'aggiornamento</p>
<p>L'update del software è fallito.</p>	<p>Nuova versione SW non disponibile</p>	<p>Memorizzare nuova versione SW sulla penna USB BERNINA e riavviare l'aggiornamento</p>
	<p>Il telaio è montato</p>	<p>Togliere il telaio</p>
	<p>Nessun telaio è montato</p>	<p>Montare il telaio</p>

Messaggio d'errore	Spiegazione	Soluzione
	<p>Il disegno è parzialmente all'esterno del telaio</p>	<p>Riposizionare il disegno. La parte all'interno del telaio può essere ricamata comunque</p>
	<p>Il disegno è troppo grande</p>	<p>Ridurre la dimensione del disegno oppure scegliere un telaio più grande</p>
	<p>Il modulo di ricamo non è collegato Il modulo di ricamo non è collegato correttamente</p>	<p>Collegare il modulo di ricamo alla macchina computerizzata Controllare il collegamento tra macchina e modulo di ricamo</p>



Messaggio d'errore



Spiegazione

Lo sportello del crochet non è chiuso

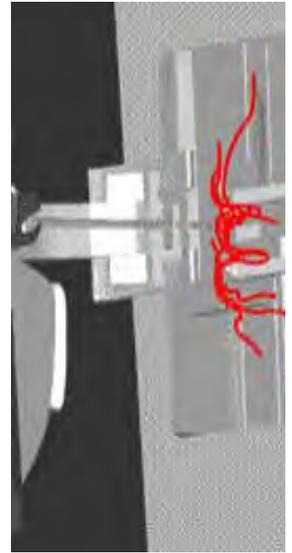
Soluzione

Chiudere lo sportello lentamente



Il pulsante Tagliafilo automatico è stato premuto, l'ago è bloccato in posizione abbassata

- ▶ spegnere la macchina computerizzata
- ▶ girare il volantino in senso orario, per portare l'ago nella posizione alta
- ▶ rimuovere la placca dell'ago
- ▶ rimuovere i residui di fili
- ▶ montare la placca dell'ago e accendere la macchina

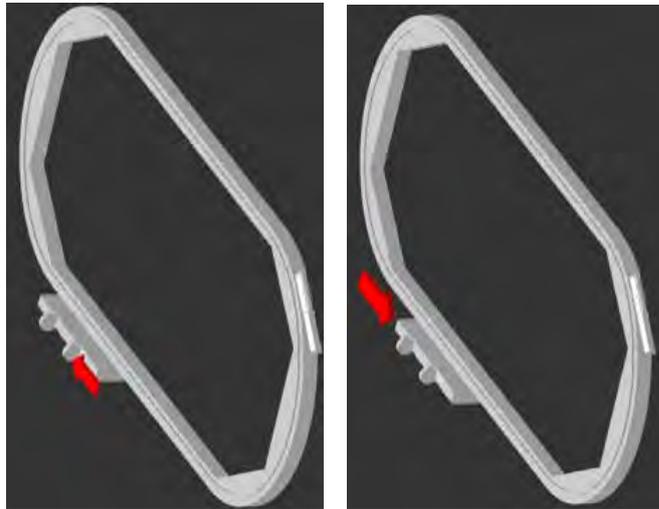


Messaggio d'errore	Spiegazione	Soluzione
	<p>Il sensore del filo inferiore è attivato</p>	<p>Controllare il filo inferiore ed eventualmente avvolgere la spolina</p>
	<p>Il filo superiore è finito</p>	<p>Posizionare un nuovo rocchetto di filo ed infilare</p>
	<p>Piedino sbagliato per il Doppio Trasporto BERNINA</p>	<p>Montare un piedino con la sigla «D»</p>



Messaggio d'errore	Spiegazione	Soluzione
 	<p>Disegno a Trasporto Trasversale selezionato e Doppio Trasporto BERNINA attivato</p>	<p>Disattivare il Doppio Trasporto BERNINA oppure selezionare un altro disegno e montare il piedino adatto</p>
	<p>Spolina non inserita</p>	<p>Inserire la spolina</p>
	<p>L'infiatore automatico non si sposta verso la posizione iniziale</p>	<p>Alzare l'infiatore manualmente</p>

Messaggio d'errore



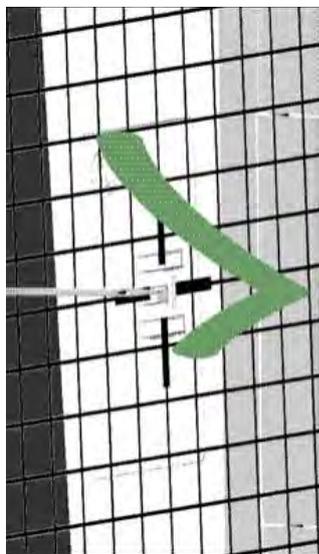
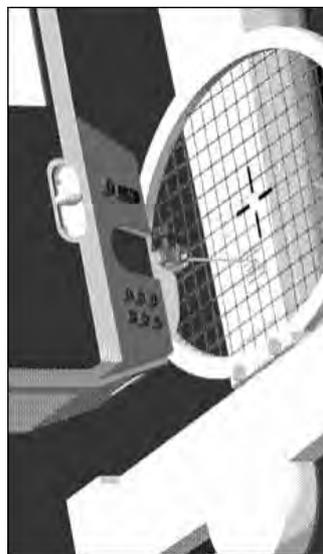
Spiegazione

Il ricamo non può procedere

Soluzione

Spingere il Mega-Hoop nella posizione media e continuare a ricamare

Messaggio d'errore



Spiegazione

La posizione dell'ago ed il centro del telaio non combaciano

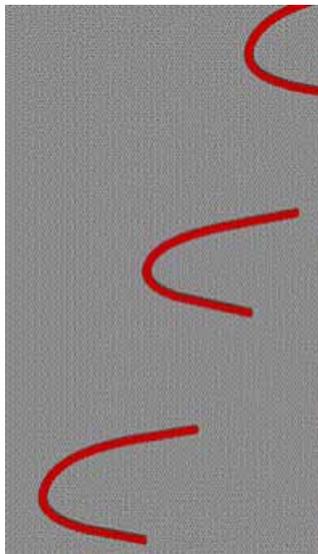
Soluzione

Effettuare la calibrazione del telaio, vedi a pag. 40,

Il contatto tra la macchina computerizzata ed il modulo di ricamo è interrotto a causa di vibrazioni

Collegare nuovamente il modulo di ricamo e spegnere e riaccendere la macchina computerizzata

Messaggio d'errore



Spiegazione

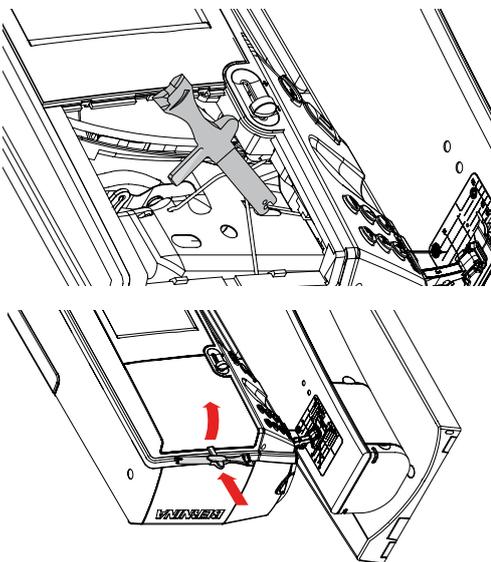
Formazione di punti lenti

Soluzione

Adattare la tensione del filo nell'apposita videata

Messaggio d'errore

Bloccaggio del filo nel crochet con ago basso



Spiegazione

Il filo è bloccato nell'area del crochet

Soluzione

Rimuovere il coperchio a sinistra dello schermo:

- ▶ inserire con la mano sinistra lo strumento multifunzionale nella fessura sul lato sinistro del coperchio e sganciarlo
- ▶ rimuovere contemporaneamente il coperchio con la mano destra
- ▶ liberare la barra ago con lo strumento multifunzionale
- ▶ togliere l'ago
- ▶ rimettere il coperchio e premerlo finché si incastra
- ▶ ulteriore procedimento, vedi a «Crochet bloccato»

Crochet bloccato



Filo incastrato nel crochet

Il messaggio d'errore può avere varie cause.

Per favore seguire questo procedimento standard:

- Passo 1:** Portare l'ago nella posizione più alta, se è bloccato in basso; girare il volantino in senso anti-orario
- Se non è possibile: tagliare il filo superiore, rimuovere il coperchio di servizio e liberare la barra ago con lo strumento multifunzionale; vedi anche «Bloccaggio del filo nel crochet con ago basso»
- Passo 2:** Alzare il piedino
- Passo 3:** Tagliare il filo superiore ed inferiore con le forbici sopra la placca dell'ago
- Passo 4:** Aprire lo sportello del crochet, se non è ancora aperto
- Un messaggio «Modalità Manuale per risolvere Problemi» appare
- Passo 5:** Spegnerne la macchina computerizzata
- Passo 6:** Togliere l'ago

Messaggio d'errore

Spiegazione

Soluzione

- Passo 7: Spegnerla macchina computerizzata
- Passo 8: Cercare di girare il volantino in senso orario, per sbloccare il crochet.
Se necessario, usare anche la forza per girare il volantino
Se non è possibile: contattare il rivenditore
- Passo 9: Estrarre la spolina e, se necessario, tagliare il filo
- Passo 10: Eliminare con cautela i residui di filo, usando le pinzette in dotazione. Se alcuni fili rimangono incastrati, girare il volantino lentamente in senso orario e togliere i fili, appena si liberano
- Passo 11: Girare il volantino in senso orario e portarlo nella posizione illustrata (illustrazione a sinistra), per la corretta inflatura
- Passo 12: Inserire la spolina
- Passo 13: Controllare la tensione del filo inferiore
- Passo 14: Riportare indietro il crochet, girando il volantino in senso anti-orario - poi chiudere lo sportello
- Passo 15: Controllare l'ago, eventualmente sostituire
- Passo 16: Rimettere il pedale
- Passo 17: Chiudere i messaggi «Modalità Manuale per risolvere Problemi» en «Motore principale non funziona» oppure «Controllare il crochet»

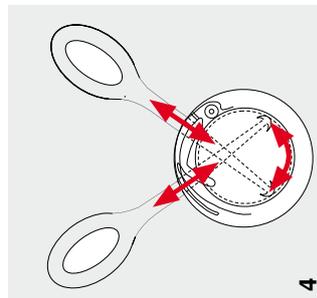
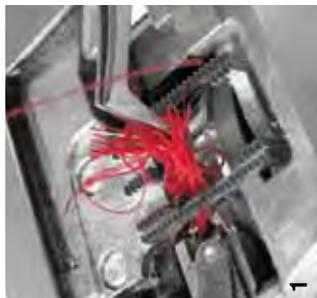


Adoperare questo strumento soltanto per l'uso qui descritto!



Messaggio d'errore

Crochet bloccato



Soluzione

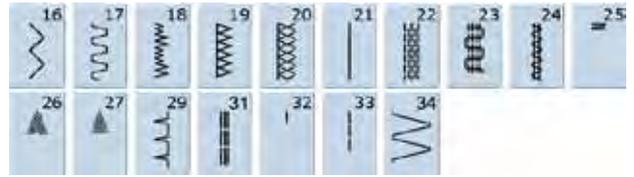
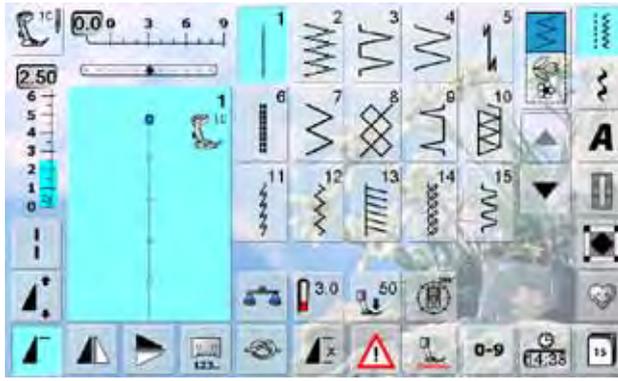
- ▶ tagliare i fili all'altezza della placca e rimuovere il lavoro
- ▶ rimuovere il piedino, l'ago e la placca ago
- ▶ aprire lo sportello del crochet, il crochet si ribalta in avanti
- ▶ spegnere la macchina per cucire

- ▶ eliminare prima tutti i fili visibili nell'area del crochet con l'aiuto delle pinzette dal corredo della macchina (fig. 1)
- ▶ con la mano sinistra tenere fermo il supporto della spolina (vedi a pagina 25) e con la mano destra girare il volantino per portare il crochet nella posizione indicata (fig. 2)
- ▶ inserire lo strumento con cautela nell'apertura ed estrarre i fili incastrati con movimenti verticali e laterali (fig. 3-4)
- ▶ quando tutti i fili sono stati eliminati, lubrificare la macchina, accenderla e chiudere lo sportello del crochet. Il crochet deve posizionarsi automaticamente

Punti e Ricami BERNINA

Punti Utili e Decorativi	192
Punti Utili	192
Asole	192
Punti Decorativi	192
Punti Floreali	192
Punti Floreali/Trasporto Trasversale	192
Punti Croce	193
Punti Satin	193
Punti Satin/Trasporto Trasversale	193
Punti Ornamentali	194
Punti Tradizionali	194
Punti Tradizionali/Trasporto Trasversale	194
Punti Bordura	195
Punti Bordura/Trasporto Trasversale	195
Punti Nappa	195
Punti Filigrani/Trasporto Trasversale	195
Punti Quilt	196
Tapering (= Motivi ad Angolo sagomato)	196
Punti Skyline	196
Alfabeti	197
Stampatello	197
Stampatello Doppio	197
Corsivo	198
Quilt Text	198
Comic	199
Monogrammi	199
Cirillico	199
Hiragana	200
Katakana	200
Kanji	200
Motivi di Ricamo	201
Collezione 830 BERNINA	201
Louisa Meyer	203
Susanne Müller	206
Diane Gaudynski	208
Alfabeti	210

Punti Utili

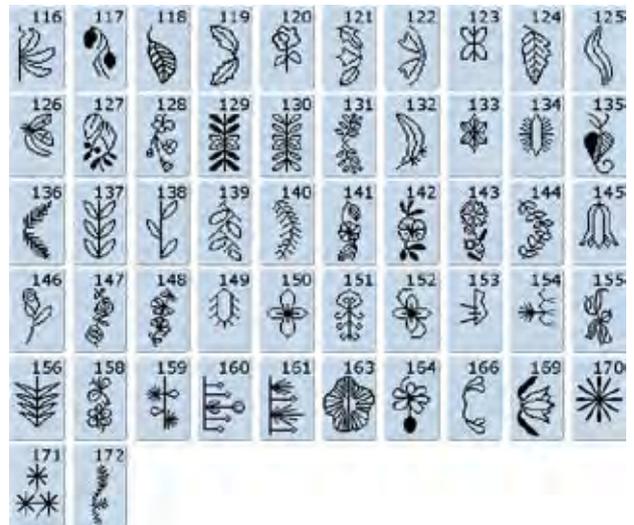


Asole



Punti Decorativi

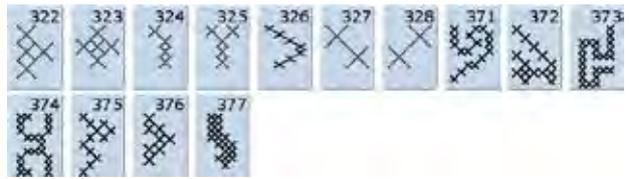
Punti Floreali



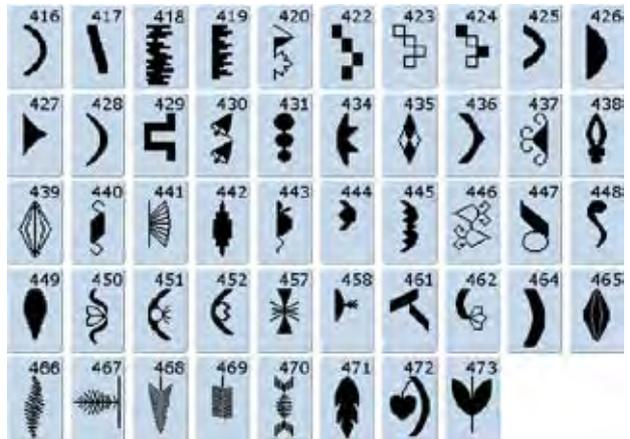
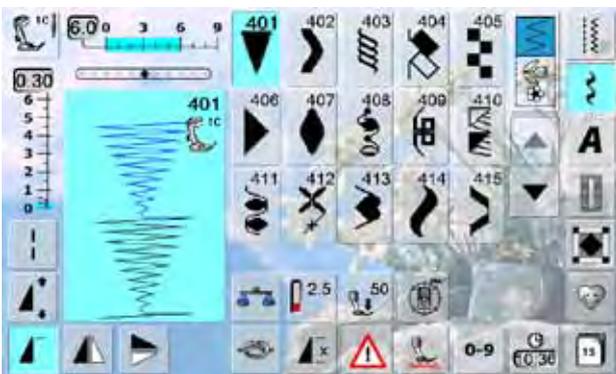
Punti Floreali/Trasporto Trasversale



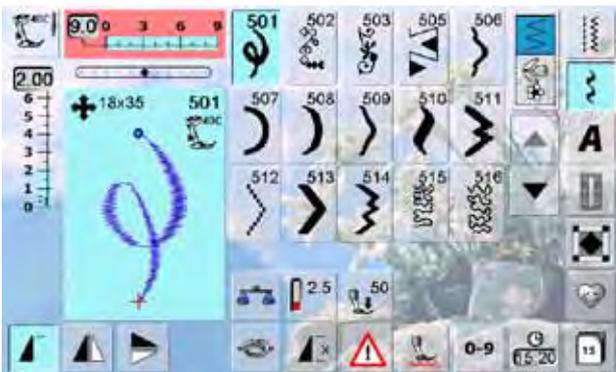
Punti Croce



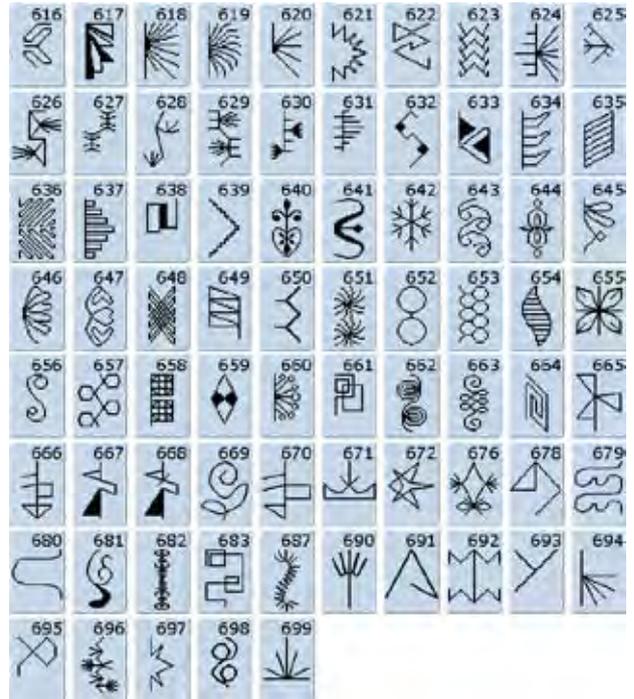
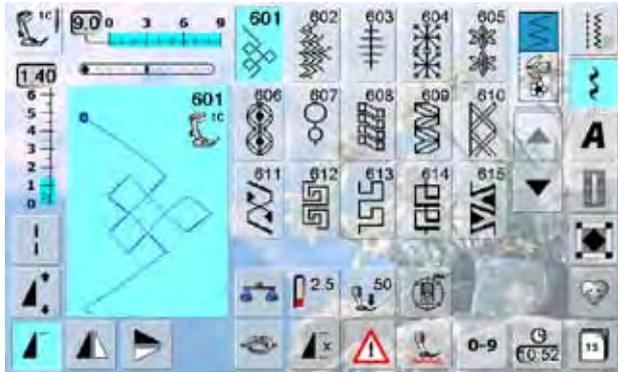
Punti Satin



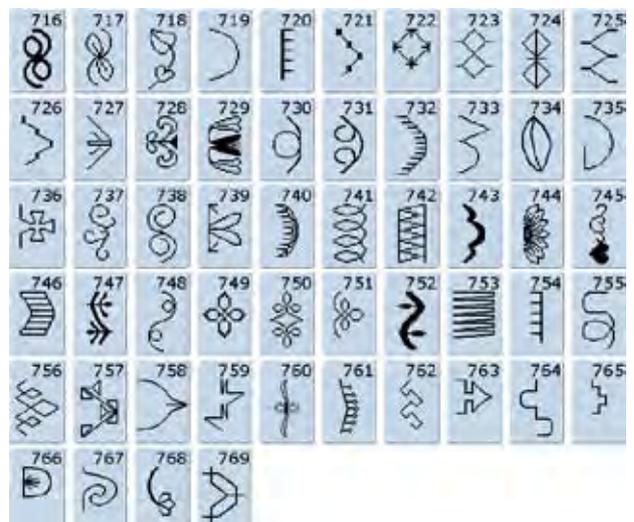
Punti Satin/Trasporto Trasversale



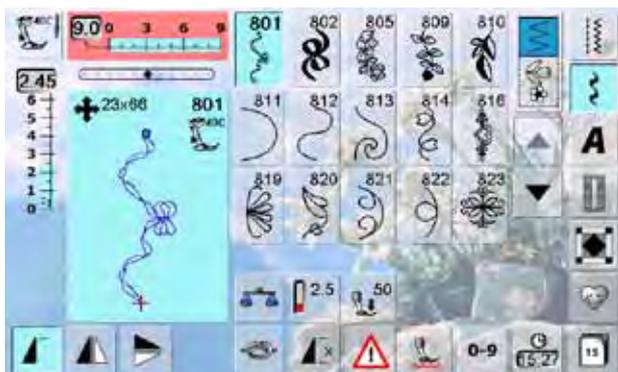
Punti Ornamentali



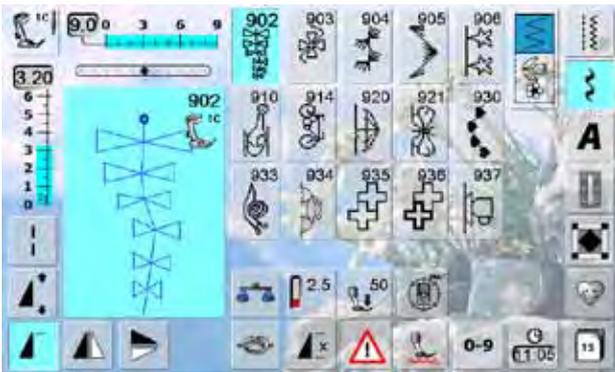
Punti Tradizionali



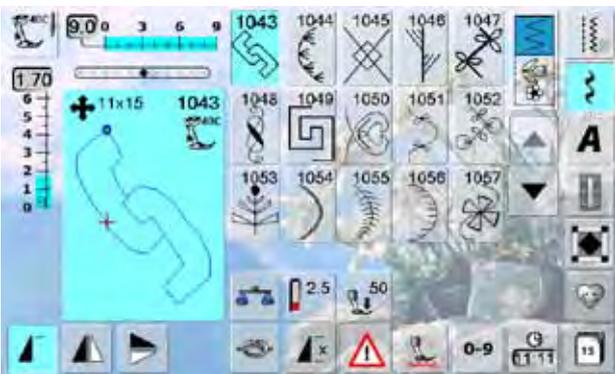
Punti Tradizionali/Trasporto Trasversale



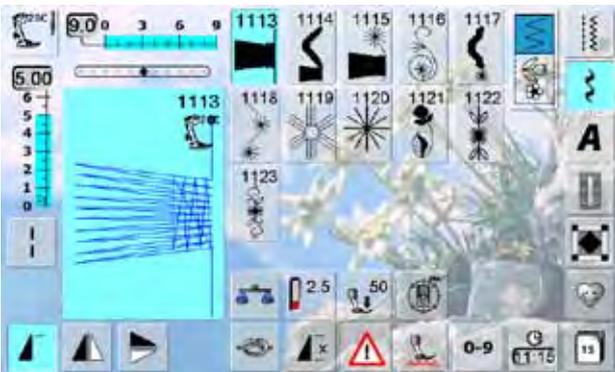
Punti Bordura



Punti Bordura/Trasporto Trasversale



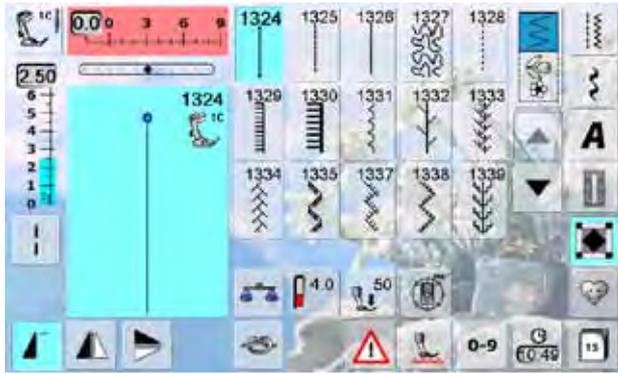
Punti Nappa



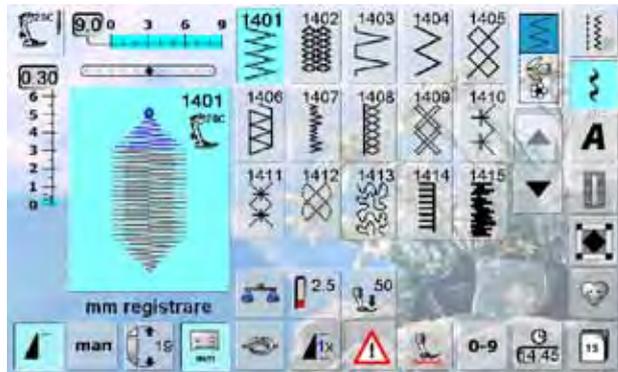
Punti Filigrani/Trasporto Trasversale



Punti Quilt



Tapering (= Motivi ad Angolo sagomato)

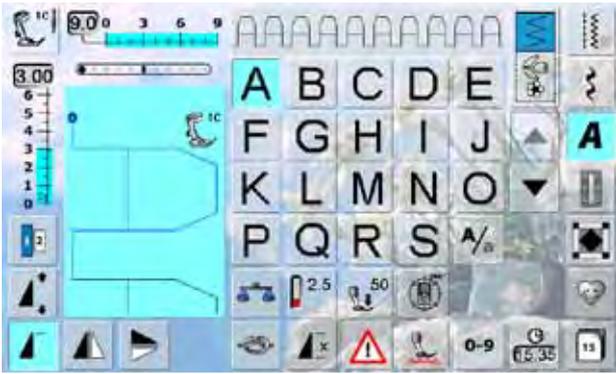


Punti Skyline

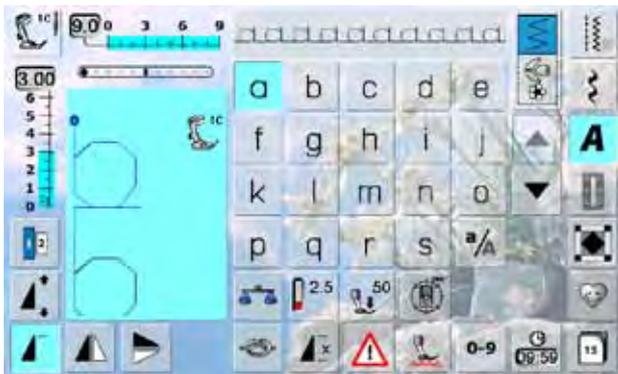


Alfabeti

Stampatello

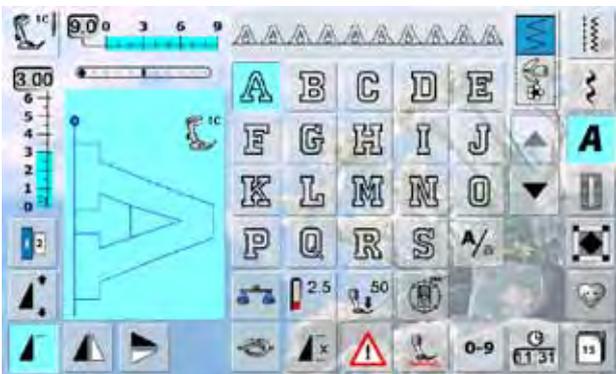


T	U	V	W	X	Y	Z	Ä	À	Â
Å	Æ	Ç	È	É	Ê	Ñ	Ö	Œ	Ø
Ü	1	2	3	4	5	6	7	8	9
0	-	-	·	´	!	+	=	&	÷
?	%	@	()	[]			

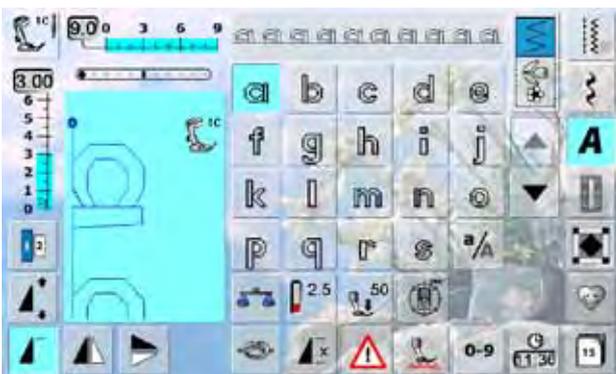


t	u	v	w	x	y	z	ä	à	â
å	æ	ç	è	é	ê	ñ	ö	œ	ø
ü									

Stampatello Doppio

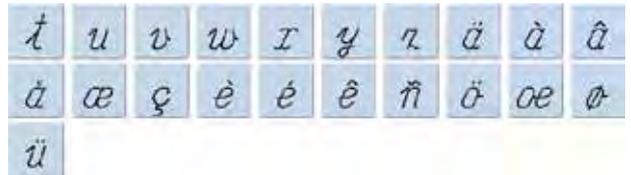
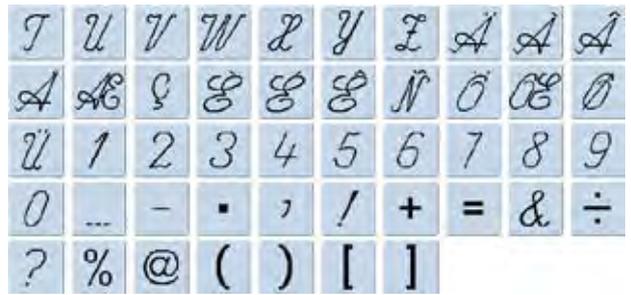
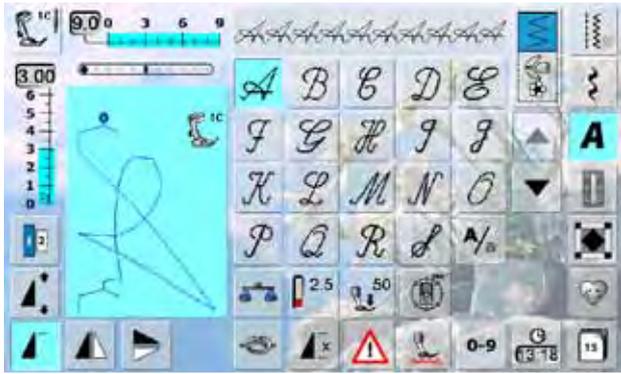


T	U	V	W	X	Y	Z	Ä	À	Â
Å	Æ	Ç	È	É	Ê	Ñ	Ö	Œ	Ø
Ü	1	2	3	4	5	6	7	8	9
0	-	-	·	´	!	+	=	&	÷
?	%	@	()	[]			



t	u	v	w	x	y	z	ä	à	â
å	æ	ç	è	é	ê	ñ	ö	œ	ø
ü									

Corsivo



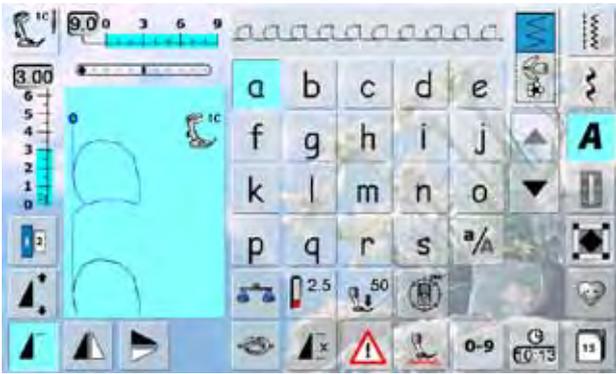
Quilt Text



Comic



T U V W X Y Z Ä À Â
 Å Æ Ç È É Ê Ñ Ö Æ Ø
 Ü 1 2 3 4 5 6 7 8 9
 0 _ - · ` ! + = & ÷
 ? % @ () []



† u v w x y z ä à â
 å æ ç è é ê ñ ö æ ø
 ü

Monogrammi



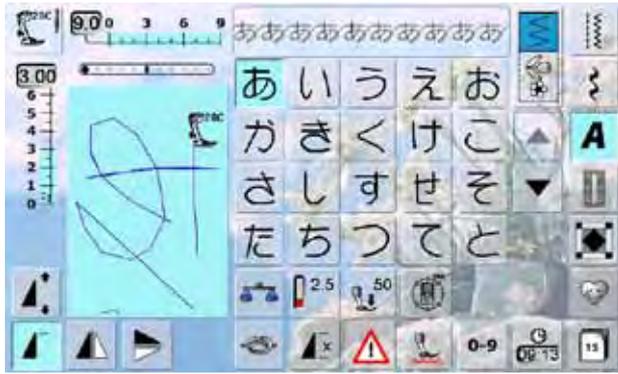
U V W X Y Z A O A H
 D E

Cirillico



У Ф Х Ц Ч Ш Щ Ъ Ы Ь
 Э Ю Я

Hiragana



な	に	ぬ	ね	の	は	ひ	ふ	へ	ほ
ま	み	む	め	も	や	ゆ	よ	ら	り
る	れ	ろ	わ	を	ん	あ	い	う	え
お	や	ゆ	よ	つ	が	き	く	げ	こ
さ	じ	ず	ぜ	ぞ	だ	ち	つ	て	と
ば	び	ぶ	へ	ぼ	ば	び	ぶ	ぺ	ぽ
1	2	3	4	5	6	7	8	9	0
-	-	.	?	!	.	,	「	」	『
』									

Katakana



ナ	ニ	ヌ	ネ	ノ	ハ	ヒ	フ	ヘ	ホ
マ	ミ	ム	メ	モ	ヤ	ユ	ヨ	ラ	リ
ル	レ	ロ	ワ	ヲ	ン	ア	イ	ウ	エ
オ	ヤ	ユ	ヨ	ツ	ガ	ギ	グ	ゲ	ゴ
ザ	ジ	ズ	ゼ	ゾ	ダ	チ	ツ	テ	ト
バ	ビ	ブ	ベ	ボ	パ	ピ	プ	ペ	ポ
1	2	3	4	5	6	7	8	9	0
-	-	.	?	!	.	,	「	」	『
』									

Kanji



稚	園	小	中	学	校	月	火	水	木
金	土								



04 Bernina8



05 Dragon



06 Corner Leaf Swag



07 Tulip



08 Corner Tulip



09 Zig Zag Flower



10 Braided Swirl



11 Corner Braided Swirl



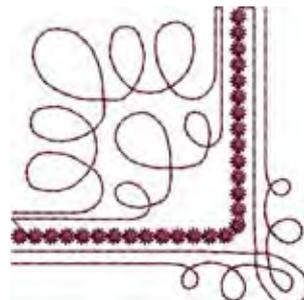
12 Loop Swag



13 Corner Loop Swag



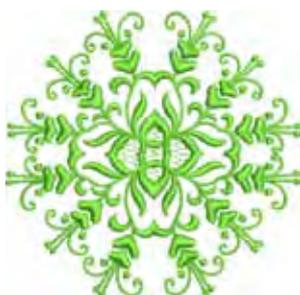
14 Curly Swag



15 Corner Curly Swag



16 Flower Vase



17 Open Flowers



18 Sunflower Right



19 Sunflower Left



20 Sunflower Corner



21 Sunflower Border



22 Spring Bud



23 Spring Flower



24 Lily



25 Forget-me-not Bunch



26 Coursage



27 Lapel Corsage



28 Tiny Bloom



29 Tiny Bloom Nosegay



30 Climbing Border



31 Tiny Bloom Border



32 Interwoven Snippet



33 Circle Medallion



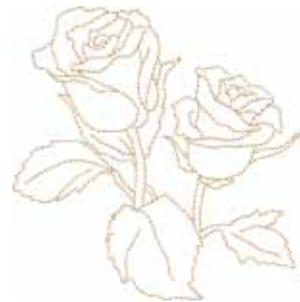
34 Floral Medallion



35 Interwoven Leaves



36 Interlace Border



37 Rose Outline



38 Battenburg Border



39 Doodle



LM 01



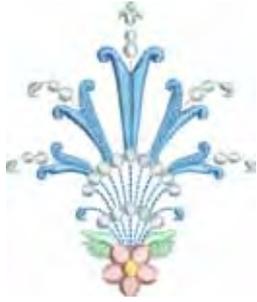
LM 02



LM 03



LM 04



LM 05



LM 06



LM 07



LM 08



LM 09



LM 10



LM 11



LM 12



LM 13



LM 14



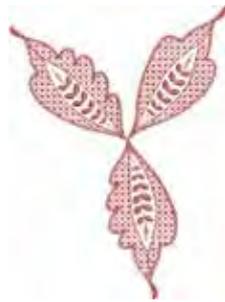
LM 15



LM 16



LM 17



LM 18



LM 19



LM 20



LM 21



LM 22



LM 23



LM 24



LM 25



LM 26



LM 27



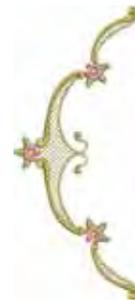
LM 28



LM 29



LM 30



LM 31



LM 32



LM 33



LM 34



LM 35



LM 36



LM 37



LM 38



LM 39



LM 40



LM 41



LM 42



LM 43



LM 44



LM 45



LM 46



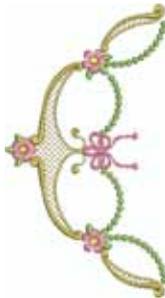
LM 47



LM 48



LM 49



LM 50



LM 51



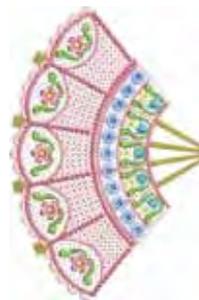
LM 52



LM 53



LM 54



LM 55



LM 56



LM 57



LM 58



LM 59



SM 01



SM 02



SM 03



SM 04



SM 05



SM 06



SM 07



SM 08



SM 09



SM 10



SM 11



SM 12



SM 13



SM 14



SM 15



SM 16



SM 17



SM 18



SM 19



SM 20



SM 21



SM 22



SM 23



SM 24



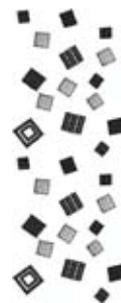
SM 25



SM 26



SM 27



SM 28



SM 29



SM 30



SM 31



SM 32



SM 33



DG 01



DG 02



DG 03



DG 04



DG 05



DG 06



DG 07



DG 08



DG 09



DG 10



DG 11



DG 12



DG 13



DG 14



DG 15



DG 16



DG 17



DG 18



DG 19



DG 20



DG 21



DG 22



1 King Charles



2 King Charles



3 Drifter



4 Drifter



5 Childs Play



6 Childs Play



7 Victoria



8 Victoria



9 Alice



10 Alice



11 Chicago



12 Chicago



13 Anniversary



14 Anniversary



15 Swiss Block



16 Swiss Block



17 Quilt Block



18 Old English

A

Accessori

Armadietto	8, 9
Cucito	6
Ricamo	124
Software	124

Accessori, opzionali

Cucito	7
Ricamo	124

Aggiornamento 36, 44

Ago

Arresto dell'ago	10, 30, 39
Alto/basso con pedale	13
Cambiare posizione	31, 57
Doppio, triplo	19
Infilatura automatica	10, 18, 30
Informazione	43
Negli accessori	6, 124
Per ricamo	127
Programma di sicurezza	35, 63
Pulsante, posizione	10, 31
Rapporto ago/filo	26, 27
Sostituire	22
Tabella	28

Ago, doppio/triplo

Cucito decorativo	63
Infilatura	19
Programma di sicurezza	35, 63

Aiuto 32, 50

Alfabeti/Caratteri 32

Cambiare dimensione	35, 67
Combinazioni	66, 164
Combinazioni e Funzioni	66, 67
Cucire	197
Monogrammi	68, 199
Nella Memoria permanente	82
Selezione	56, 65, 142
Ricamo	136, 210

Allarme 33, 35, 137

Appliqué 92

Area del Punto 33, 79

Arresto dell'ago 10, 30, 39

Asola 32, 69, 102

Apertura centrale	34, 70
Automatica	72
Bilanciamento	71

5 fasi	70
7 fasi	70
Informazioni	102
Misurazione bottone	72
Manuale	70, 102
Nella Memoria permanente	75
Piedini	7
Programmare	70, 73
Programmare la lunghezza dell'asola	72
Tagliare	105
Tipo d'asola	69
Stabilizzatori	103

Asole, automatiche 102-105

Asolatore automatico con slitta	7
Programmazione	34, 73

Avvolgimento della spolina 15, 17

B

Bilanciamento 51

Asole	71
Doppio Trasporto BERNINA	52
Monogramma	68
Punti decorativi	51

BERNINA, Doppio Trasporto 119

BSR, Regolatore del Punto BERNINA

Attivare/Disattivare	114, 118
Cucire	114, 118
Funzioni	116
Modalità	114
Piedino	7, 115
Preparazione	115
Quiltare a mano libera	116
Segnale acustico	117

C

Cancellare

Cancellare Punti	35, 66, 80
clr	32
Combinazioni	83, 87
Dati Personali	47, 158
Motivi di ricamo	157

Cavo di connessione 6

Connettere	10, 12
------------	--------

Categorie dei punti 191-200

Chiudere videata

ESC	34
-----	----

Combinare			
Alfabeti	66		
Cancellare	87		
Correzioni	85		
Motivi di ricamo	149		
Programma fermapunto	31, 34		
Punti di Connessione	34, 86		
Punti utili/decorativi	64		
Ripetizione motivo 1-9x	34		
Salvare	35, 82		
Salvare su penna USB	124		
Suddivisione 1	35, 86		
Suddivisione 2	35, 86		
Combinazioni	33, 35, 109		
Connessione, punti	35, 86, 108, 109, 137, 140		
Contenuto			
Ricamo	121		
Cucito	3		
Coperchio			
Pila	169		
Superiore	172, 188		
Cucito multi-direzionale	33, 35		
Cucire indietro			
Pulsante	30, 57		
Permanentemente	35, 80		
Cucito indietro di precisione	30, 35, 57, 80, 84		
Cucire permanentemente indietro	35, 80		
Cucito	3-120		
Accessori	6		
Bilanciamento	51-52		
Categorie punti	192-200		
Combinazioni punti	64		
Contenuto	3		
Cucire angoli	24		
Cucire con BSR	114		
Cucire con piastrine compensatrici	24		
Cucire indietro	30, 57, 84		
Cucito multi-direzionale	33		
Funzioni	34-35		
Impostazioni standard	38-39, 47		
Messaggi d'errore	170		
Pulsanti funzioni	30-31, 57		
Cucito Continuato	35		
D			
Dati Service	44		
Dettagli			
Accessori	6, 124		
Macchina computerizzata	10		
Modulo di ricamo	132		
Dimensione del ricamo			
Display	146		
Disco Svolgifilo	6		
Display	32		
Calibrazione	41		
ECO	32, 53		
Panoramica	32		
Sfondo schermo	37		
Testo Benvenuto	37		
Doppio Trasporto BERNINA	119		
E			
ECO	53		
Effetto specchio			
Combinazione intera	84-85		
Con funzioni	62		
Orizzontale	34, 137		
Verticale	34, 137		
Errore, messaggi	170-190		
F			
FHS - sistema mani libere	12		
Filo			
Barra informazione colori	153		
Informazioni generali	26, 138		
Rapporto stoffa, filo, ago	26-28		
Rottura del filo	136, 162		
Filo, superiore			
Si rompe	162		
Tensione	25		
Infilatura	18		
Filarello	15, 17		
Velocità	15		
Spegnere/accendere	15		
Pre-tensione	10		
Funzioni, automatiche			
Arresto dell'ago	10, 30		
Alzapiedino	10, 39		
Controllo del ricamo	162		
Fermapunto	10, 38		
Fine disegno	10, 30		
Funzione fermapunto	31, 39		
Infilatura ago	10, 11, 18, 19		
Infilatura filo superiore	18, 19, 30		
Limite dell' ago	63		
Rammendo	97		
Selezione telaio	146		
Sicurezza	35, 63		
Tagliafilo	11, 30, 39		
Funzione contapunti	34, 70		
G			
Guida al Cucito	49		
Guida filo	10		
Guida scorrevole	17		

Guida supplementare e dispositivo per lubrificare	20	Manopole larghezza/lunghezza punto	10, 31
H		Manutenzione e soluzioni di problemi	
Help	32, 50	Manutenzione	168, 169
History	32, 81	Pulizia	168
I		Soluzioni di problemi	170-190
Illuminazione LED	13	Mega-Hoop	125, 166
Imbastitura	90	Memoria permanente	82
Impostazioni		Aprire	84
Conferma	34	Combinazione punti	82
Cucito	38	Modifiche	85
Dati rivenditore	43	Messaggi errore	170-190
Lingua	43	Modalità Combinazioni	33, 35, 109
Personalizzazione schermo	37	Modificare	
Posizione dell'ago (alto/basso)	30	Asola programmata	75
Programma di sicurezza	33, 42	Dimensione lettere	67
Reset (= Ripristino)	47	Proporzione	136, 144
Ricamo	40	Punti, larghezza/lunghezza	57
Segnale acustico	42, 117	Punti	79
Sistema	44	Ricamo, colori	153
Tensione del filo	25	Ricamo, dimensione	136, 144
Update	44	Ricamo, impostazioni	40
Infilatura		Ricamo, fittezza punto	136, 153
Guida supplementare per lo svolgimento filo radiale	21	Ricamo, proprietà	152
Infilatura automatica		Ricamo, punti	136, 152
Filo superiore	18	Ricamo, velocità	31, 40
Infilatura manuale		Tensione del filo	25, 34, 137
Ago doppio, triplo	19	Velocità cucito	13, 31, 38
Filo inferiore	16, 127	Videata Benvenuto	37
Filo superiore	18	Modulo di ricamo	132
Informazioni	36, 43	Montare/rimuovere	126
Inserire spolina	16	Morsetto dell'ago	10
Interruttore principale	12	Motivi di ricamo	
Istruzioni di sicurezza	2	Aggiungere	149
Jumbo-Hoop	125, 166	Alfabeti	134, 210
L		Cambiare dimensione	144
LED, illuminazione	13	Cambiare tipo di punti	152
Lettere, dimensione	35, 67, 68	Cancellare	157, 158
Lingue	43	Categorie ricamo	143
Lubrificazione	168, 175	Centro	145
M		Collocazione colori	153
Maniglia	10	Combinazioni	149
		Effetto specchio	137, 145
		Graticola	145
		Imbastitura	154
		Monocolore/Multicolore	153, 154
		Muovere	144
		Panoramica dei ricami	201-209
		Posizionare	150
		Riduzione Cambio Colori	154
		Ruotare	137, 145
		Salvare nella memoria	155
		Salvare su penna USB	124, 155
		Selezionare	142
		Soprascrivere	156
		Tensione del filo	25, 137
		Zoom	136, 146

Motivo singolo			
Cancellare	83		
Saldare una combinazione	57		
Modificare combinazioni	85		
Spostare una combinazione	86		
Selezione numerica	56		
N			
Nervature	112		
O			
Opzionali, accessori	7, 124		
Orlo	99		
Invisibile	58, 77, 100		
Orologio	33, 35, 137		
Overlock			
Cuciture	98, 100		
Piedino	7		
Punti	58, 59		
P			
Patchwork	92		
Con Doppio Trasporto BERNINA	120		
Piedini speciali	7		
Punti	77		
Pedale			
Ago alto/basso	13, 30		
Connessione	12		
Funzione Start/Stop	30		
Pedale - Funzione addizionale			
Ago alto/basso	13		
Perno portafilo	14		
Piano supplementare	17		
Piastrine compensatori	24		
Piedini			
Alzare/abbassare	12, 39		
BSR	114, 115		
Cambiare	22		
Display	35		
Panoramica	7		
Posizione	10, 31		
Pressione	33, 35, 52		
Selezione	56		
Speciali BERNINA	7		
Piedino per trasporto trasversale	7		
Penna touch screen	6		
Pila	12, 169		
Placca d'ago			
Accessori opzionali	23, 127		
Montare/rimuovere	23		
Pulizia	168		
Pre-tensione	10, 15, 19		
Programma per cucire bottoni	69, 75-76		
Programma Personale	32, 78-80		
Programma Setup	36-47		
Pulizia	45, 168		
Pulsante Start/Stop	30		
Inizio ricamo	159		
Pulsanti esterni, funzioni	10, 30, 31		
Punti			
Asole	69		
Display	33, 79		
Funzioni	34-35		
Help (Aiuto)	50		
Panoramica	192-200		
Decorativi	60		
Quilt	77		
Skyline	111		
Utili	58, 90		
Punti Decorativi	32, 60		
Tabella	192		
Punto Invisibile			
Piedini	7		
Punto pratico	58, 100		
Quilting	77		
Punto lungo	34		
Funzione	62		
Punto Satin	77, 152, 193		
Punti a trasporto Trasversale	60, 108		
Bilanciamento	51		
Monogrammi	68		
Panoramica	192-195		
Punti utili	32		
Descrizione	58		
Nel Programma Personale	78		
Panoramica	192		
Regolazione	57		
Q			
Quilting	92, 113		
A mano libera	116		
Con BSR	114		
Etichette	113		
Punti	77, 93		
R			
Rammendo	96, 97		
Regolazione, larghezza/ lunghezza punto	31, 57		
Reset	36, 47		

Revisione	168-169	Sommario	
Ricamo	121-166	Funzioni cucito	34, 35
Alfabeti	134	Funzioni ricamo	136-137
Fili	138	Macchina computerizzata	10, 11
Funzioni	136-137	Modulo di ricamo	132
Dettagli	132	Motivi di ricamo	201-209
Display	134	Punti	192-200
Infinito	137, 147	Schermo	32
Inizio	159, 160	Soprascrivere	87, 156
Modalità	134	Spolina	14
Montare/rimuovere il telaio	159	Avvolgere	15
Parcheggio	137	Cucito decorativo	107
Piedino	124	Filarello	10
Preparazione	126-130	Nell'armadietto	9
Proprietà	152	Rimuovere/inserire	16
Punti di riempimento	140	Stabilizzatori	129, 130
Rottura del filo	136, 162	Start/Stop, pulsante	30
Ricamo infinito	147, 148, 165	Stoffa	
Ripristino	36, 47	Ago e filo	26-27
S		Centrare nel telaio	128
Salvare		Doppio Trasporto BERNINA	120
Area del Punto	33, 79	Intelaiare la stoffa	128-129
Combinazioni	82	Spessore	40
Tasto funzione	35	Trasporto	23
Penna USB	124	Stabilizzatori	129-130
Ricami	155	Strumento multifunzionale	6, 22
Videata Speciale	80	T	
Satin, punto	77, 152, 193	Tagliafilo	
Selezione		Automatico	30, 39
Alfabeti	65, 142	Laterale	11, 17
Asole	69	Del Filo inferiore	16, 127
Menu	36	Del Filarello	10, 15, 17
Motivi di ricamo	143	Tapering	61, 110, 196
Punti Quilt	77	Telaio per ricamo	
Punti utili	58	Accessori opzionali	124-125
Ricami Personali	143	Dimensione	146
Telaio	146, 159	Display	136, 146
Selezione del punto		Intelaiare la stoffa	128-129
Numerica	56	Jumbo-Hoop	125, 166
Selezione sul display	32	Mascherina	124, 128
Setup	36-47	Mega-Hoop	125, 166
Aggiornamento	44	Montare/rimuovere	159
Calibrazione dell'asolatore a slitta n. 3A	46	Selezionare	136, 146
Calibrazione schermo	41	Spostare	137
Dati rivenditore	43	Tensione del filo	25
Lubrificare il crochet	45	Testo Benvenuto	37
Impostazioni Cucito	38	Touch Screen, penna	6
Impostazioni Ricamo	40	Trasporto della stoffa	23
Impostazioni schermo	37	Trasportatore	23
Impostazioni standard (base)	47	Posizione	34
Informazione	43	Alzare/abbassare	12, 33
Posizione d'imballaggio	46	Sfondo schermo	37
Pulizia del meccanismo dell'infilatore automatico	45	Soluzione di problemi	170-190
Sensori	42		

Triplo, ago	19, 28, 63
Triplo, punto diritto	58, 91
Tutorial	48
U	
Update	36, 44
USB	
Cavo di connessione	124
Connessione	10, 12
Penna	124, 136, 142
Utili, punti	32, 58, 90, 192
V	
Velocità, controllo	10, 31
Velocità di cucito	13, 31, 38
Velocità di ricamo	40
Versione Software	44
Volantino	10
Z	
Zigzag, punto	58, 95
Con BSR	114, 118
Zoom	136, 146